Belgien 38,00 bfr, Dänemark 8.75 dkr, Frankreich 7.00 F. Griechenland 140 Dr. Großbritannien 85 p. Italien 1500 L. Jugoslawien 273,00 Dm. Luxemburg 22,00 ffr. Niederlande 2.20 bfl. Norwegen 7,50 nkr. Österreich 14 &S. Portngal 115 Ex. Schweden 6,50 skr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 170 Pts. Kanarische inseln 185 Pts.

TAGESSCHAU

POLITIK

Steuerreform: Im Falle ihres Wahlsieges 1987 will die SPD an der zweiten Stufe der Steuerreform 1988 mit einer Entlastung von fast zehn Milliarden Mark sesthalten, aber dabei die Bezieher von kleineren Einkommen stärker entlasten. (S. 9)

Berlin: Ein Parteiausschlußverfahren gegen den wegen Verdachts der Bestechlichkeit inhaftierten früheren Baustadtrat Wolfgang Antes und zwei weitere CDU-Mitglieder hat der Landesvorstand der Berliner CDU gestern in Gang gebracht.

Kernkraft: In der Beurteilung der hessischen Kernkraftwerke und der Hanauer Nuklearbetriebe bestehen noch große Unterschiede zwischen dem DGB-Landesvorsitzenden Richert und Umweltminister Fischer (Grüne). Diese seien auch in absehbarer Zeit nicht aus der Welt zu schaffen, hieß es nach

Atomwaffen: Der türkische Staatspräsident Evren hat die Vorschläge des rumänischen Staatschefs Ceausescu zur Schaffung einer atomwaffen- und chemiewaffenfreien Zone auf dem Balkan abgelehnt, verlautete aus

Terrorismus: Die österreichische Regierung will für alle Diplomaten arabischer Länder, mit denen kein ausdrückliches Übereinkommen auf Visumsfreiheit besteht, die Visumspflicht einführen. Die Maßnahme richtet sich vor allem gegen libysche und syrische Diplomaten. (S. 2)

Libyen: Staatschef Khadhafi hat nach einer Meldung der amtlichen Nachrichtenagentur Jana Anweisung erteilt, "Selbstmordkommandos" für Einsätze im Ausland auszubilden. Die libyschen Volksversammlungen hatten die Kommandos als Antwort auf eine mögliche militärische Aktion der USA

Indien: Ministerpräsident Gandhi hat sein Kabinett gestern auf vier Posten umgebildet, nachdem er am Vortag seine engsten Mitarbeiter in der Regierung für Parteiaufgaben abgestellt hatte.

Lesotho: Die Regierung des von Südafrika umschlossenen Königreichs Lesotho unter Ministerpräsident Jonathan ist nach Angaben des staatlichen Rundfunks ge-stürzt worden. Der Oberbefehlshaber der paramilitärischen Truppen, General Lekhanya, habe die Macht übernommen.

Nichts weiter als ein anderer Staat?

Das Kulturabkommen zwischen Bonn und Ost-Berlin wirft wieder eine Frage auf, die seit dem Grundlagen-Vertrag hinter den Kontakten steht: Ist die Bundesrepublik nur eine gleichrangige "Vertragsseite", oder muß das unterschiedliche Wertesystem Einfluß auf die Verhandlungen nehmen? Wolfgang Seiffert, bis 1978 Vertrauter Honeckers und jetzt Rechts-Professor in Kiel, versucht, eine Antwort zu geben.

WIRTSCHAFT

Existenzgründungen: Auch bei der Inanspruchnahme von Existenzgründungshilfen gibt es in der Bundesrepublik Deutschland ein Süd-Nord-Gefälle. Von den 1985 bewilligten Krediten (725 Millionen Mark) gingen allein 20 Prozent nach Baden-Württemberg und 16 Prozent nach Bayern, teilte die Lastenausgleichsbank (LAB) gestern in Bonn mit. (S. 9)

Schiffban: Eine schwedische Reederei will Polen vor dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag verklagen, weil die Werften des Landes ihre Lieferverpflichtungen nicht eingehalten haben. Die nische Schifft Schwierigkeiten, ihre Produktionspläne zu erfüllen. (S. 10)

VW: Der Automobilkonzern wird in den ersten sechs Monaten dieses Jahres 3500 neue Arbeitnehmer in allen sechs Inlandswerken einstellen, 600 davon haben bereits seit Jahresbeginn einen Arbeitsplatz erhalten, teilte ein Firmensprecher gestern in Wolfs-

Börse: An den Aktienmärkten blieb es bei uneinheitlicher Tendenz bei zumeist abbröckelnden Kursen. Der Rentenmarkt war etwas leichter. WELT-Aktienindex 300,66 (301,72). BHF-Rentenindex 105,292 (105,337). BHF Performance Index 100,454 (100,469). eiriis 2,4740 (2, Mark. Goldpreis pro Feinunze 351,00 (352,60) Dollar.

KULTUR

Film: Regisseurin Doris Dörrie, die schon mit "Mitten ins Herz" und "Im Innern des Wals" Hoffnungen weckte, schielt bei ihrem ersten Ausflug auß glatte Komödien-Parkett nicht nach billigem Lacherfolg. Ihr neuer Streifen Männer", der die Geschichte des von seiner Paula betrogenen Julius erzāhit, entpuppt sich als geistreich und glänzend unterhaltend. (S. 17)

Ballett: Die Choreographen an den deutschen Theatern lassen sich nur selten auf halsbrecherische Extratouren ein, die Tradition hat längst noch nicht ausgespielt. Zu denen, die immer wieder Kopf und Kragen riskieren und grundsätzlich anderes probieren, gehört Krisztina Horwáth. Ihr neuestes, in Freiburg gebotenes Stück Papierflieger - Papierflügel" ist Beleg dafür. (S. 17)

SPORT

Tennis: Claudia Kohde (Saarbrükken) erreichte durch einen 6:3, 6:4-Erfolg über Kathy Rinaldi (USA) das Finale in Worcester (Massachusetts). Dort trifft sie auf Martina Navratilova. (S. 7)

Ski Alpin: Traudl Hächer aus Schleching gewann in Oberstau-fen den Weltcup-Riesenslalom vor der Schweizerin Vreni Schneider. Maria Epple-Beck wurde Achte, Regina Mösenlechner 14. (S. 7)

AUS ALLER WELT

Geldastomaten: Ein "Computer-Freak" aus Köln hat gestanden, zusammen mit einem Komplizen Geldautomaten in NRW geplündert zu haben. Der Schaden wird auf etwa 80 000 Mark geschätzt. Der 32jährige will nach eigenen Angaben durch eine Fernsehsendung über Manipulationen mit Geldautomaten zu "Experimenten" angeregt worden sein.

Wetter: Mit Geschwindigkeiten bis zu 200 Stundenkilometer raste ein Orkan in der Nacht zu gestern über Europa hinweg und richtete Schäden in Millionenhöhe an. Bäume knickten wie Streichhölzer. Dächer wurden abgedeckt, Stromleitungen zerfetzi. In England gab es mehrere Tote. Heute stark bewölkt, zeitweise Regen. 4 bis 8 Grad. (S. 18)

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Im Gespräch: Gerhard Fischer - Zu den Aussätzigen-Von E. Nitschke

Nepal: Im Reich der Riten, Farben und Feste - Eine Reportage aus dem Hindu-Königreich S.3

Landesbericht Bayern: Mit Wak- Buch des Tages: "Das gebremste kersdorf kann die CSU ruhig leben - Von Peter Schmalz

Nordirland: Ein Nein aus Ulster schreckt London nicht - Nachwahl als Barometer

staatlich gefördert

Schleswig-Holstein: WELT-Interview mit SPD-Landeschef Björn Engholm - Von Georg Bauer S. 8

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der **WELT.** Wort des Tages

Lachen" - Kabarett in der "DDR" S.4 -Frontberichterstattung S.16

> Pernsehen: Selbst Technik erotisch angehaucht - Video-Zeitschriften unter der Lupe

Umwelt - Forschung - Technik: Erstaufführung: "Ein Sommer-Das "Schiff der Zukunft" wird tag" von S. Mrozek - Dame zwi-S. 6 schen Wohl und Wehe

Botschaft Husseins an Peres bringt Bewegung in die Politik

UNABHÄNGIGE TÄGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Chancen für Nahost-Konferenz unter Dach der UNO / Murphy in Den Haag

HELMUT HETZEL, Den Haag Das Zustandekommen einer Nahost-Friedenskonferenz unter dem Patronat der UNO scheint einen Schritt nähergerückt zu sein. Nach einem Gespräch, das der israelische Premierminister Shimon Peres in Den Haag mit dem amerikanischen Nahost-Experten Richard Murphy führte, war aus gut unterrichteten Kreisen zu vernehmen, daß Murphy den israelischen Regierungschef über Einzelheiten der US-Initiative für den Nahen Osten unterrichtet hat.

Murphy hatte zuvor in London mit König Hussein von Jordanien konferiert. An den von Hussein favorisierten Gesprächen soll indirekt auch die Sowjetunion als Mitglied des UN-Sicherheitsrats beteiligt werden. Das UN-Friedensforum soll als Garant für Zustandekommen und den reibungslosen Ablauf von direkten Gesprächen zwischen Israel, Jordanien und Palästinensern sorgen, jedoch keinen direkten Einfluß auf die Verhandlun-

Murphy soll Peres eine Botschaft des jordanischen Monarchen überbracht baben. The Inhalt: Hussein balte nicht mehr an der von ihm lange Zeit erhobenen Forderung nach einer Teilnahme der PLO an einer solchen

Nahost-Friedenskonferenz fest. Der jordanische Herrscher sei vielmehr enttäuscht darüber, daß die PLO dem Terror öffentlich nicht abgeschworen habe und nach wie vor nicht bereit sei. Verhandlungen als einzige mögliche Lösung der Nahost-Frage zu betrachten. Genau dies hatte Hussein zur Bedingung für eine PLO-Beteiligung an Friedensgesprächen erhoben. Im Gegenzug zum jordanischen Verzicht einer PLO-Beteiligung soll Peres seinerseits der indirekten Teilnahme der Sowjetunion an diesen Friedensverhandlungen zustimmen. Viel hangt auch davon ab, wie das übrige arabische Lager auf diese offensichtlich bei Hussein vorhandene Verhandlungsbereitschaft reagieren

Das Eingehen auf die Bedingung, die UdSSR an einer Friedenskonferenz 21 beteiligen, wäre für Peres mit enormen innenpolitischen Problemen und Schwierigkeiten verbunden. Der israelische Premier ließ daher inzwischen verlauten, ein solch wichtiges israelisches Zugeständnis müsse dann auch unmittelbar zu einer Anerkennung des Staates Israel durch Moskau und damit zur Aufnahme diplomatischer Beziehung zwischen beiden Ländern führen. Bereits vor seinem Treffen mit Murphy hatte Peres in Den Haag öffentlich die Meinung geäußert, der jordanische König Hussein sei ernsthaft an einer friedlichen und dauerhaften Lösung des Nahost-Problems interessiert.

Peres sagte vor der Presse in Den Haag weiter, man habe Den Haag als Ort für diese Nahost-Gespräche und die Aufnahme von diplomatischen Beziehungen zu Spanien unter anderem auch deshalb gewählt, weil die Niederländer sich in der Vergangenheit dem jüdischen Volk gegenüber so generös verhalten hätten. Vor allem vor und während des Zweiten Weltkrieges hätten sie unzähligen Juden Aufnahme und Hilfe gewährt. Auch habe das Land seine Vermittlung bei dem israelischen Bemühen um Ausreise von in der Sowjetunion lebenden Juden angeboten.

In einer Rede vor der jüdischen Gemeinde in Amsterdam erklärte Peres, der Dialog mit Jordanien und die Versuche, mit einer jordanisch-palästinensischen Delegation ins Gespräch zu kommen, sollten auf eine Lösung der Palästinafrage gerichtet sein. Israel vertraue darauf, daß es zu einem Abschnitt neuer Beziehungen zwischen Israel und Jordanien kom-

DER KOMMENTAR

Leistungsschau

HANS-JÜRGEN MAHNKE

stungsschau der Land- und Ernährungswirtschaft, die am Donnerstag eröffnet wird, war immer auch Anlaß zur Positionsbestimmung. Immerhin stellen die Landwirte ein erhebliches Wählerpotential dar. Bis vor einigen Jahren drehte sich alles - die Klagen über die Einkommen der Bauern gehören dazu - nur um das Ausmaß der nāchsten Preiserhöhung, wozu die Brüsseler EG-Kommission in diesen Tagen ihre Vorschläge auf den Tisch legen muß. Auf der Messe konnten noch Forderungen präsentiert werden.

Das Wort Reform fiel zwar in den zahlreichen Reden auch ständig, denn die wachsenden Überschüsse und die explodierenden Kosten waren und sind nun eimal ein Faktum. Aber sie dienten mehr zur Garnierung. als Alibi; ein Handlungszwang folgte daraus nicht.

Das hat sich geändert. Jetzt, da immer mehr unverkäufliches Getreide - nur ein Beispiel -

Die Internationale Grüne angehäuft wurde, geht es allenfalls noch darum, ob überhaupt falls noch darum, ob überhaupt höhere Preise sinnvoll sind. Denn primär soll die Überproduktion gedrosselt werden. Darüber besteht Einigkeit. Gestritten wird darum, wie dies erreicht werden kann, ob nicht sogar niedrigere Preise wie in anderen Bereichen, wo das Angebot die Nachfrage übersteigt, notwendig sind.

Bauern-Präsident Heereman und Landwirtschaftsminister Ignaz Kiechle haben in dieser Frage zum Schulterschluß gefunden. Sie lehnen Preissenkungen kategorisch ab. Die Mehrzahl der Bundesländer und auch die EG-Kommission wünschen dies zwar auch nicht, aber sie wollen die Preise stärker an dem orientieren, was auf den Märkten absetzbar ist. Dafür sollen die Bauern einen Ausgleich erhalten - bis hin zu direkten Einkommenszahlungen. Und zwar so, daß davon kein Anreiz auf eine immer höhere Produktion ausgeht, die keine Käufer mehr findet. Dies ist ein adäquater Ausweg.

DRK: Afrika droht von neuem Gefahr

Äthiopien bleibt Schwerpunktland der deutschen Hilfe / Dämme zur Wasserkonservierung schen Roten Kreuz (einschließlich

EBERHARD NITSCHKE, Bonn Genau ein Jahr nach dem "Tag für Afrika", an dem die Deutschen am 23. Januar 1985 rund 120 Millionen Mark für den durch Dürre und Hungersnöte gepeinigten Kontinent in die Sammeibüchsen steckten und auf Spendenkonten überwiesen, hat das Deutsche Rote Kreuz auf die trügerische Beruhigung der Lage in den Notsebieten aufmerksam gemacht.

In Äthiopien, schon immer der Schwerpunkt für Hilfe aus der Bundesrepublik Deutschland, sind nach offiziellen Angaben weiter insgesamt 5.8 Millionen Menschen betroffen: für sie müssen jährlich 1,2 Millionen Tonnen Nahrungsmittel eingeführt werden. Entgegen weitverbreiteter Vorstellung, so ein DRK-Sprecher in Bonn, seien die Auswirkungen der langen Dürre noch lange nicht bezwungen. Es sei klar abzusehen, daß in sechs his acht Monaten die internationalen Hilfsleistungen wieder verstärkt einsetzen müßten. Im Jahre 1984 wurden vom Deut-

Es soll dabei bleiben: Die Neue

Heimat und ihre Eigentümer müssen

sich aus eigener Kraft belfen. Bun-

deswirtschaftsminister Bangemann

hat gestern - nach der Sitzung des

FDP-Präsidiums - unterstrichen, daß

es für die Koalition, auch "aus ord-

nungspolitischen Gründen, keinen

Anlaß gibt, öffentliche Mittel einzu-

setzen" zur Sanierung der Neuen Hei-

mat. Mit Blick auf die gegenläufigen

Aktivitäten der Hamburger CDU füg-te er an: "weder im Bund noch in den

Ländern". Die Probleme müßten von

den Eigentümern, nämlich DGB, Ein-

zelgewerkschaften und Bank für Ge-

meinwirtschaft, gelöst werden, der Staat helfe auch den kleinen Bauun-

ternehmen nicht, die in Schwierigkei-

mat wolle, daß ihr geholfen werde,

müsse sie im übrigen erst einmal ein

tragfähiges Konzept vorlegen. Der

Minister räumte ein, daß sich die Si-

tuation anders darstellen könnte, falls

Bangemann: Wenn die Neue Hei-

ten seien.

Bundeszuwendungen) 26,8 Millionen Mark für Äthiopien eingesetzt. 1985 waren es - bis einschließlich November - 19,3 Millionen Mark. Der langersehnte Regen, so das DRK, fiel zwar 1985 wieder einigermaßen normal, jedoch nur sehr ungleichmäßig verteilt. Der jetzt herrschende Trend bei der eigenen Agrarerzeugung werde nicht umkehrbar sein, vor allem wegen des Bevölkerungswachstums und des Unvermögens, eine ausreichende Agrarproduktion sicherzustellen.

Um zu verhindern, daß zukünftig ausbleibende Niederschläge ähnlich verheerende Folgen haben, fordert das DRK Geländeterassierungen, Wiederaufforstung und die Anlage einfacher Dämme zur Wasserkonservierung. In Bonn hieß es dazu: "Das Projekt geht auf eine Initiative des Athiopischen Roten Kreuzes zurück. was eine Garantie dafür ist, daß dem geplanten Projekt das Schicksal vie-ler anderer, ähnlicher Versuche

Bonn lehnt Hilfe für Neue Heimat ab

Bangemann vermißt Sanierungskonzept / Landtag in Düsseldorf befaßt sich mit Affäre

es darum gehe, mit öffentlichen Gel-dern die Übernahme von NH-Woh-

nungen durch die Mieter zu erleich-

tern. "Dann wirde ja nicht dem Un-ternehmen geholfen." Aber auch hier

sieht er die Neue Heimat und die

Die vom "Spiegel" verbreitete Mel-

dung, die Sanierung solle durch den

Verkauf der gewerkschaftseigenen

Versicherungsgesellschaft Volksfür-sorge sowie durch den Gang der

Bank für Gemeinwirtschaft an die

Börse finanziert werden, ist von allen

angeblich Beteiligten als "völlig ge-

genstandsloses Gerücht" beiseite ge-

schoben worden. Die Skala der De-

mentis gegenüber der WELT reichte

von "absurd" über "unmöglich" bis

zu "schwachsinnig". In diesem Sinne

äußerten sich die Vorstände der als

eventuelle Käufer ins Gespräch ge-

brachten Allianz, Karlsruher und

Hamburg-Mannheimer Versiche-

rung, der Volksfürsorge selbst, aber

auch Sprecher der gegebenenfalls be-faßten Behörden Bundeskartellamt

Gewerkschaften in der Vorhand.

erspart bleibt: daß nämlich durch Planung am grünen Tisch in Europa vorbei an den Bedürfnissen und Fähigkeiten der Bevölkerung gearbeitet

Das DRK betont, daß der Aufwand für Afrika in den Jahren 1980 bis '85 genau 49 Prozent der Auslandshilfe der Organisation betrug. Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz (IKRK) hat für Hilfsaktionen in Konfliktregionen Afrikas in diesem Jahr 337,8 Millionen Mark festgesetzt. Das Gesamtvolumen liegt damit über ein Drittel niedriger, als im Vorjahr, Die Liga der Gesellschaften vom Roten Kreuz und Roten Halbmond", die im Voriahr innerhalb der "größten Hilfsaktion seit dem zweiten Weltkrieg" 315 Millionen Mark für "Dürrehilfe" aufbrachte, het dem DRK mitgeteilt. daß die Situation weiterhin sehr schwierig" sei. Die Hilfe müsse vor allem in Geldzuwendungen bestehen, damit Nahrungsmittel in Nachbarstaaten eingekauft werden könnten.

und Bundesaufsichtsamt für das Ver-

sicherungswesen. Der Volksfür-

sorge-Vorstand stellte klar: Man habe

in diese Richtung weder Gespräche

geführt, noch sei man vom DGB etwa

darauf angesprochen worden. Aber es

wurde gegenüber der WELT der Ver-

dacht geäußert, daß NH-Chef Diether

Hoffmann vielleicht einen "Ver-

suchsballon" gestartet haben könnte.

schen von der CDU-Opposition eine

Sondersitzung von Finanz- und Städtebauausschuß des Landtags bean-

tragt worden, um die Verbindlichkei-

ten des angeschlagenen Konzerns ge-

genüber Westdeutscher Landesbank

(700 Millionen) und Wohnungsbauför-

derungsanstalt (995 Millionen) zu be-

leuchten. Wie dpa berichtet, soll au-

ßerdem die Stadt Dorsten-Wulfen

1980 für 12,4 Millionen Mark 156 leer-

stehende Sozialwohnungen ersteigert

und anschließend an die NH für 11,2

Millonen Mark weiterverkauft haben

- mit zinslosem Überbrückungskre-

dit von 2,5 Millionen Mark.

In Nordrhein-Westfalen ist inzwi-

Entscheidung für den Kanaltunnel ist gefallen

England soll bis Mitte der 90er Jahre durch einen doppelten Eisenbahntunnel mit dem europäischen Festland verbunden werden. Auf dieses Projekt für rund zehn Milliarden Mark einigten sich gestern der französische Staatspräsident François Mitterrand und die britische Premierministerin Margaret Thatcher in Lille. Mitterrand kündigte an, später könne eine weitere Verbindung für den Autoverkehr hinzukommen.

Die Verwirklichung des alten Traumes eines Tunnels zwischen den britischen Inseln und dem Kontinent wurde dem französisch-britischen Konsortium France Manche - Channel Tunnel Group (FM/CTG) übertragen. Sein Projekt sieht einen 50 Kilometer langen Doppeltunnel vor, in dem Passagier- und Güterzüge sowie Pendelzüge für Personenautos, Busse und Lkws verkehren sollen. Seite 2: Ende eines Inseldaseins

Heereman fordert Wieder Krawalle

Der Präsident des Deutschen Bauernyerbandes, Constantin Freihert Heereman, sieht in direkten Einkommensübertragungen an die Landwirte keinen Ersatz für eine aktive Preispolitik. Gegenüber der WKLT sagte er, es komme jetzt darauf an, die Überschüsse auf den europäischen Agrarmärkten zu beseitigen. Rasch gehandelt werden müsse bei Getreide. Hier seien die Preise besonders unter Druck geraten. Nur bei angemessenen Preisen lasse sich die bäuerliche Landwirtschaft auf die Dauer erhalten. Für das laufende Wirtschaftsjahr erwartet Heereman wegen der für die Bauern ungünstige Entwicklung der Preise Rückschläge bei den Einkommen.

Abrüstungsappell in Warschau löst Verwunderung aus

DW. Warschau

Mit einem umstrittenen Appell zur Abrüstung ist gestern in Warschau der von General Jaruzelski inspirierte Intellektuellen-Kongreß "für die friedliche Zukunft der Welt" zu Ende gegangen. Der Beschluß wurde überraschend und ohne Abstimmung bei der Schlußsitzung des Kongresses verlesen und schließt sich im wesentlichen den jüngsten Vorschlägen des sowjetischen Parteichefs Michail Gorbatschow an. In der Erklärung wird Gewaltverzicht in den internationalen Beziehungen, die Aufgabe der Projekte für Weltraumwaffen und Abschaffung der Atomwaffen vor Ende dieses Jahrhunderts gefordert. Westliche Teilnehmer zeigten sich erstaunt über die Art und Weise, wie die Botschaft" zustande kam. Sie erfuhren den Text erst, als er in der abschließenden Plenarsitzung vorgelesen wurde. Ursprünglich war keine Abschlußerklärung vorgesehen.

aktive Preispolitik um Startbahn West

Seite 3: Anderung abgelehnt

Eine Gruppe von sechs bis acht vermummten Personen hat am Sonntagabend in der Nähe der umstrittenen Startbahn West des Frankfurter Flughafens Molotow-Cocktails auf einen vollbesetzten Mannschaftswagen der Polizei geworfen. Das Fahrzeug ging in Flammen auf. Die Beamten konnten sich nur mühsam in Sicherheit bringen. Die Urheber des Brandanschlags entkamen im Schutz der Dunkelheit in den angrenzenden Wald. Bevor ein berangerufener Wasserwerfer der Polizei die Flammen löschen konnte, war der Wagen bereits völlig ausgebrannt. Bereits am Nachmittag hatten gewalttätige Demonstranten auf der Westseite der Startbahn Kanonenschläge auf Einsatzfahrzeuge geworfen.

Rumänien hält Ungarn die Horthy-Verbrechen vor

Dokumentation erinnert an Schicksal Nord-Siebenbürgens

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien Als Antwort auf ungarische Klagen über die Unterdrückung der ungarischen Volksgruppe in Siebenbürgen hat das rumänische kommunistische Regime eine Dokumentation mit dem Titel Der Horthy-faschistische Terror in Nordwest-Rumänien 1940-1944" veröffentlicht. Gleichzeitig hat die Bukarester Wochenzeitung "Contemporanul" die Volksrepublik Ungarn beschuldigt, das "Horthy-Regime" (also die rechts-autoritäre Regierung Ungarns vor 1944) rehabilitiert und von den "Verbrechen und Grausamkeiten gegen das rumänische Volk und andere Nachbarvölker" reinwaschen zu wollen.

Das Buch ist in den Medien Rumäniens ausführlich rezensiert worden. Dabei werden die Ungarn bezichtigt, gegen die rumänische Bevölkerung des abgetretenen Gebiets ein "Terrorregime" errichtet zu haben. Die rumänische Darstellung spricht von Massakern der "Horthy-Truppen" (also der Ungarn) gegen eine Reihe rumä-nischer Ortschaften in Transsilvanien (Siebenbürgen).

Nachdem die Ungarn inoffiziell wie offiziell gegen eine angebliche Zwangsassimilierung und Diskriminierung der ungarischen Minderheit in Siebenbürgen in der Gegenwart protestiert hatten, schlägt jetzt das Rumänien Ceausescus mit Argumenten aus der Vergangenheit zurück. Demnach habe der ungarische Staat während der Zeit der Annexion Nord-Siebenbürgens 1940 bis 1944 eine systematische Vertreibung und Massenverschleppung der rumänischen Bevölkerung durchgeführt. Das Buch spricht auch von "Horthys hitleristischer Politik der Ausrottung der siebenbürgischen Juden".

In kaum verdeckter Polemik gegen Budapest heißt es, angesichts der Grausamkeiten, die in den rumänischen Gebieten des Nordwestens geschehen seien, stellten die immer wieder unternommenen ungarischen Versuche, die Politik des faschistischen Regimes zu "verschönen", die Schuld "auf andere abzuwälzen" oder die Schuldigen zu entlasten, eine Herabwürdigung der "Hunderttausenden von Opfern dar".

Der Gewinn, die unbekannte Größe

Über die Frage, wieviel Reingewinn ein Industrieunternehmen "übrig" behält, haben die Deutschen eine irrwitzig unrealistische Vorstellung. Neun von zehn Bürgern schätzen die Gewinne auch nicht annähernd zutreffend ein, sie vermuten sie zehnmal so hoch wie sie wirklich sind. Eine Umfrage von Marplan im Auftrag des Instituts der deutschen Wirtschaft brachte andererseits das kuriose Ergebnis, daß die Befragten den Betrieben gleichwohl dennoch höhere Gewinne durchaus zugestehen.

Was schätzen Sie, bleibt als Gewinn übrig, wenn ein Industrieunternehmen für hundert Mark Waren verkauft - und zwar nach Abzug aller Kosten und Steuern?" lautete die Frage. 23 Prozent antworteten, es blieben 50 Mark als Gewinn übrig, 34 Prozent schätzten 20 Mark, 21 Prozent tippten auf zehn Mark Gewinn, zehn Prozent glaubten, die Unternehmen behielten fünf Mark übrig. Nur knapp fünf Prozent der Befragten kamen der Realiden Betrieben als Nettorendite.

Diese Fehleinschätzung zieht sich mit Abstufungen quer durch alle Be-völkerungsschichten. Leitende Angestellte bewiesen noch am meisten Realismus: Jeder fünfte von ihnen gab einen zutreffenden Tip ab. Allerdings vermutet auch die knappe Hälfte der Leitenden den Gewinn in utopischen Größenordnungen von

> SEITE 2: Die wundersamen Legenden

zehn bis 50 (statt zwei) Prozent. Beamte und andere Angestellte stuft dasInstitut noch als einigermaßen gut informiert ein; denn etwa jeder Siebte traf zumindest die wirkliche Größenordnung.

Die Arbeitnehmerschaft wird von den Demoskopen als "äußerst gering informiert" eingestuft. Nur knapp vier Prozent gaben die richtige Antwort, 65 Prozent dagegen vermuten extrem höhere als die tatsächlichen

gil Bonn tät nahe: rund zwei Mark verbleibt Gewinne. Auch die Mitgliedschaft in einer Gewerkschaft bietet keine Gewähr für bessere Information.

Als bemerkenswert bezeichnet es das Institut, daß die Mehrheit dennoch den Unternehmen höhere Gewinne gönnt. Fast ein Drittel billigt den Firmen eine Nettoumsatzrendite von 20 Prozent zu - zehnmal mehr. als tatsächlich erwirtschaftet wird. Ein Zehntel meint gar, die Betriebe könnten am Jahresende ruhig 30 Prozent Gewinn abzweigen. 12 Prozent der Befragten halten dagegen die tatsächlichen zwei Prozent für ausreichend. Dies lasse darauf schließen, "daß die breite Öffentlichkeit den Unternehmen durchaus angemessene Gewinne zugesteht," kommentiert das unter-

Angaben über den Nettojahresüberschuß der Industrie-Aktiengesellschaften liegen für 1985 noch nicht vor. Das Institut vermutet jedoch, daß sich die Gewinne seit 1983 (1,2 Prozent) deutlich auf etwa zwei Prozent erholt hätten.

nehmernahe Institut.

DIE WELT

Zins und Markt

Von Leo Fischer

Die vollmundige Ankündigung von Wirtschaftsminister Bangemann, die fünf größten Industrienationen – kurz G 5 genannt -, wollten am Wochenende in London eine konzertierte Aktion zur weltweiten Senkung der Zinsen beschließen, erwies sich als leeres Versprechen. Das einzige, was der Minister durch sein Vorpreschen erreichte, war ein kurzfristiger Anstieg des Goldpreises und ein zwischenzeitliches Anziehen der Anleihenotierungen in den USA.

Zwar waren sich alle Teilnehmer in London darüber klar, daß die Zinsen fallen sollten, um den nachlassenden Aufschwungkräften der Weltkonjunktur neue Impulse zu verleihen und das Schuldenproblem zu entschärfen. Für die Amerikaner kam die sehr eigennützige Absicht hinzu, auf diese Weise die Finanzierung des horrenden Budgetdefizits zu erleichtern. Geblendet von dem Erfolg, den die G 5 mit ihren am 22. September beschlossenen Interventionen zur Herunterschleusung des Dollarkurses hatten - der Dollar fiel seither gegenüber dem Yen um 16 und gegenüber der D-Mark um 14 Prozent - haben sich die Fünf überhoben; sie mußten sich wohl überheben. Man kann zwar, zumal wenn die Zeit für eine Neubewertung einer Währung reif ist, mit Interventionen einiges bewegen. Gegen die Marktkräfte kann aber eine Abwertung des Dollar nicht gelingen.

Die Finanzierung eines bis auf 227 Milliarden Dollar geschätzten Defizits im US-Haushalt läßt weltweit keinen Spielraum für Zinssenkungen, wollte man nicht die Notenpresse betätigen und damit die Gefahr eines neuen Inflationsschubes heraufbeschwören. In der Bundesrepublik ist durch eine erfolgreiche Antiinflationspolitik, an der die Bundesbank das Hauptverdienst hat, und durch die Regierungsbemühungen um die Konsolidierung des Haushalts vorexerziert worden, wie der Kapitalmarktzins seit 1981 um mehr als fünf Prozent gesenkt werden konnte. Eine konzertierte Aktion, wie sie Pöhl und Stoltenberg in der Bundesrepublik durchführten, wäre auch weltweit die beste Zinssenkungspolitik.

Wien zieht eine Lehre

Von Carl Gustaf Ströhm

Unter dem Eindruck des Terrorüberfalls auf dem Wiener Flughafen hat die österreichische Regierung Maßnahmen getroffen, um den Reiseverkehr von Arabern an die Donau in den Griff zu bekommen. Innenminister Karl Blecha (SPÖ) gab bekannt, daß die bisher bestehende Visa-Freiheit für tunesische Staatsbürger zumindest zeitweise aufgehoben wird. Tunesien ist das einzige arabische Land, dessen Bürger keinen österreichischen Sichtvermerk benötigen. So ist es nicht verwunderlich, daß die Attentäter von Wien-Schwechat mit gefälschten tunesischen Pässen nach Österreich kamen: Mit Pässen, die ursprünglich "echt" waren und tunesischen Bürgern in Libyen abgenommen worden sind.

Ebenso kündigte der Innenminister an, daß Diplomaten jener arabischen Staaten, mit denen keine Gegenseitigkeit der Visa-Freiheit für die Inhaber von Diplomatenpässen besteht, in Zukunft gleichfalls einen Sichtvermerk bei der Einreise nach Österreich besitzen müssen. Betroffen wären davon Syrien und Libyen, jene Länder, die besonders im Verdacht stehen, dem Terror Vorschub zu leisten. Eine Frage allerdings mußte der österreichische Minister negativ beantworten: Eine Kontrolle des Diplomatengepäcks könne es nicht geben - auch die Schweiz sei dazu nicht bereit. Damit kann auch in Zukunft nicht ausgeschlossen werden, daß Terrorwaff schen Kurieren an den Tatort transportiert werden.

Österreich hat aus dem Versuch, sich mit den gemäßigten (oder auch nicht ganz so gemäßigten) Arabern gut zu stellen, um so den Terror von den eigenen Grenzen fernzuhalten, bittere Erfahrungen gemacht. Die pro-arabische Politik ist seinerzeit von Kreisky begonnen worden – sowohl Arafat wie Khadhafi als auch Syriens Staatspräsident Assad schienen Freunde Österreichs zu sein. Jetzt zeigt es sich, daß diese Freundschaften nicht viel geholfen haben. Die Attentate in Rom und vor allem in Wien haben bewiesen, daß die Terroristen nicht durch guten Willen allein ferngehalten werden können. Schon fragt man sich in Wien, ob es nicht doch sinnvoller gewesen wäre, im Nahen Osten weniger Profil und Entgegenkommen zu zeigen. Vielleicht wäre dann die Wahl der Terroristen nicht gerade auf Wien gefallen.

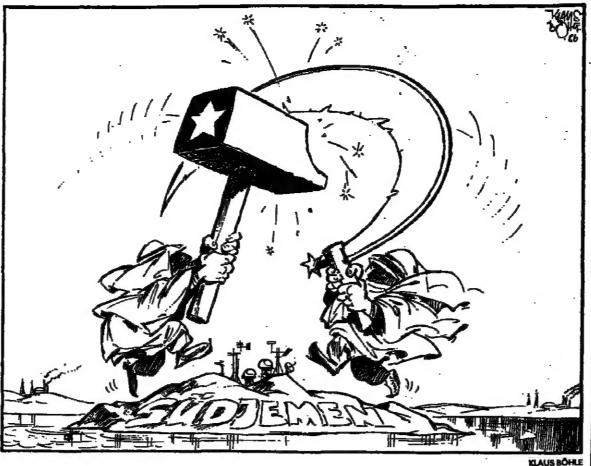
Wiedersehen in Kabul?

Von Peter Dittmar

Es gibt nichts Wichtigeres als den Frieden", hat Breschnew gesagt, oder Andropow, oder Gorbatschow. Darum halten sich auch alle die kleinen Breschnews, Andropows, Gorbatschows an diese Parole und lassen die Kirche im Dorf und den Kreml in Moskau. Nur General Jaruzelski wollte sich extra ein Fleißkärtchen als Friedenskämpfer verdienen und lud deshalb zu einem "Kongreß von Intellektuellen für die friedliche Zukunft der Welt" nach Warschau ein. Sechshundert Einladungen soll er verschickt haben. Etwa hundertfünfzig wurden angenommen, Deutschlands berühmteste Namen waren nicht dabei, aber Hoimar von Ditfurth und Dieter Lattmann kamen, denn schließlich gibt es nichts Wichtigeres als den Frieden.

So palaverte man drei Tage lang und sah sich am letzten Tage plötzlich mit einer Resolution konfrontiert, die wortreich wiederholte, was Breschnew usw. gesagt haben. Freiheit und Menschenrechte kamen, da von den Kommunisten als sekundär und peripher erklärt, nicht vor. Kann sein, daß das jemanden störte, aber da vorsichtshalber darüber nicht abgestimmt wurde, fiel es nicht auf und nicht ins Gewicht. Die deutschen Teilnehmer, gut erzogen und in Kenntnis des schlechten Eindrucks, den Kritik im Ausland am Ausland hervorruft - außer in den USA natürlich, das walte Grass - versagten sich jeglichen Protest. Sie brachten auch nicht aufs Tapet, daß am Donnerstag die Miliz die polnischen Intellektuellen (und Oppositionellen) Kuron und Onyszkiewicz festnahm, um eine Pressekonferenz zu verhindern, bei der den Gästen einiges über den inneren Frieden in Polen erzählt werden sollte.

So konnten Ditfurth, Lattmann und all die anderen klugen Friedensfreunde mit dem Gefühl nach Hause reisen, etwas für das Wichtigste getan und den lieben Frieden nicht gestört zu haben. Und nur der böse Zufall kann es wollen, daß sie unter ihren vielen Papieren plötzlich den Brief entdecken, den Michnik, Lis und Frasyniuk aus dem Frieden des politischen Gefängnisses geschmuggelt und den Konferenzteilnehmern zugedacht hatten. Er schließt mit dem Satz: "Wir wünschen angenehme Beratungen und hoffen, daß der nächste Kongreß entweder in Johannesburg oder in Kabul stattfindet."



Ende eines Inseldaseins

Von Wilhelm Furler

Mit gewohnter Gelassenheit hat Premierministerin Marga-ret Thatcher neunhundert Jahre britischer Geschichte, neunhun-dert Jahre der "splendid isolation", der uneipnehe hann Tereller der uneinnehmbaren Insellage, beendet durch eine gemeinsame Er-klärung mit Frankreichs Staatspräsident Mitterrand. Das Bauprojekt des Jahrhunderts soll spätestens 1993 fertiggestellt sein. An der Ent-schlossenheit beider Regierungen, nach so vielen vergeblichen Anläufen den Kansitunnel für eine durchgehende Bahnverbindung und zu einem späteren Zeitpunkt auch einen Straßentunnel unabhängig von allen Wetterwidrigkeiten und Streikneigungen britischer wie französischer Seeleute und Hafenarbeiter endlich wahr zu ma-chen, kann kein Zweifel bestehen.

Vor neun Jahrhunderten hat England zum letzten Mal eine erfolgreiche feindliche Invasion erlebt, als Wilhelm der Eroberer im Sommer 1066 englischen Strand betrat, stolperte, geistesgegenwärtig wider das böse Omen ausrief: "So ergreife ich dich, England!" und bei der Schlacht von Hastings seine Ankündigung wahr machte. Seither haben die stürmischen dreißig Meilen zwischen Insel und Festland dafür gesorgt, daß die Engländer von feindlichen Besetzungen verschont blieben, wenn auch eigene Thronbewerber manchmal erfolglos (Heinrichs VI. Sohn Eduard), manchmal aber erfolgreich (Eduard von York, nachmais König Eduard IV.; zuletzt Heinrich von Richmond, nachmals

König Heinrich VII., dieser vor fast

genau einem halben Jahrtausend

im August 1485) landeten. Die "splendid isolation" versetzte das Land in die Lage, sich voll auf den Ausbau der Flotte zu konzentrieren und die Landstreitkräfte eher zu vernachlässigen, während Frankreich beides ausbauen mußte und folglich zu Lande manchmal, zur See so gut wie immer scheiterte. Folgerichtig wurde England zur Seemacht überhaupt; das von ihm postulierte (und meist diktierte) Gleichgewicht der Kräfte bestimmte jahrhundertelang die europäi-sche Politik. Wind und die eigene Flottenstärke machten die Engländer unschlagbar. Philipp II. und seine "unbesiegbare Armada" ha-

ben es erfahren, Ludwig XIV., zu-

letzt Napoleon und Hitler. Auf die-

ser Flottenmacht wurde wiederum

ein Weltreich begründet. Die Gründung Belgiens wurde von den Briten betrieben als eine Sicherung des Sprungbretts vor ihrer Haus-tür; als deutsche Truppen im Ersten Weltkrieg dort einmarschier-ten, griffen die Briten ein, um es in dieser Rolle zu bewahren.

Wenn in sieben bis acht Jahren erstmals Züge und Autos vom eu-ropäischen Festland durch den Kanaltunnel sozusagen trockenen Rades auf die Insel rollen, bedeutet dies für die Briten das Ende einer Tradition. Warum hat sich die ge-genwärtige Regierung in London für eine feste Kanalverbindung so stark gemacht? Denn eingefleischte Insulaner sind die Briten ja immer noch. Nicht von ungefähr bezeichnen sie das europäische Fest-land unverändert als "Übersee". Und eine Reise dorthin ist psychologisch immer noch mehr als das Passieren von Grenzkontrollen, das etwa uns Deutschen bei Besuchen in den Nachbarländern selbstverständlich ist.

Noch immer gibt es im britichen Parlament und in der Öffentlichkeit Stimmen zuhauf, die vor den Gefahren einer festen Kanalverbindung warnen: vor Überfällen in Krisenzeiten, vor terroristi-schen Anschlägen, vor tollwütigen Tieren und vor luftverseuchenden Lkw-Kolonnen, die das Land mit minderwertigen Konkurrenzprodukten überschwemmen werden. Doch die übergroße Mehrheit der Briten denkt heute, hundertsechs Jahre nach dem tatsächlich erfolg-



Der Tunnel wird gebaut: Frau Thatcher, Mitterrand

ten ersten Spatenstich, anders, was immer auch ihr Gefühl sagen mag.

Die Insel stellt den mit Abstand größten Teil des Verkehrsaufkommens über den Kanal, sowohl im Personenverkehr als auch bei der Fracht. Immer mehr britische Unternehmen erkennen den erheblichen Wettbewerbsnachteil, der ihnen durch unsichere und zeitraubende Schiffs- und Fährtransportwege aufgebürdet wird. Britische Urlauber, die ihre Ferien zunehmend auf dem europäischen Festland verbringen – sei es beim Skiurlaub in den Alpen oder beim Sommerurlaub in Südfrankreich – und die dabei lieber Bus, Bahn oder den eigenen Wagen als das Flugzeug benutzten, haben keine Lust mehr, streik- oder wetterbedingt stundenlang an den Kanalküsten ausharren zu müssen.

Ebenso wichtig ist das "umge-kehrte" Tourismus-Argument. Der Besuch von Ausländern im Vereinigten Königreich zeigt ein Wachstumspotential wie kaum ein ande-rer Wirtschaftszweig. Ein Land, das immer noch derart stark unter industriellen Strukturschwächen leidet, kann sich die Chance, mit Hilfe eines Kanaltunnels zum Tourismus-Wachstum erheblich beizutragen, gar nicht entgehen lassen.

So ist denn die barung von Lille zwischen Frau Thatcher und Staatspräsident Mitterrand, schon im kommenden Jahr und damit rechtzeitig vor den britischen Parlamentswahlen mit dem ersten Spatenstich zu einem gemeinsamen Kanaltunnel die gesamteuropäische Politik zu verstärken, ein wohlüberlegter Schlußpunkt für ein neunhundertjähriges Kapitel der britischen Geschichte. Künftig werden vom Festland her durchgehende Züge und auf ihnen huckepack Lkw-, Pkw- und Caravan-Kolonnen ungehindert einziehen.

Natürlich ruft das Ende der splendid isolation" seit Wilhelm dem Eroberer bei manchen Wehmut, vielleicht gar ein Gefühl der Unsicherheit hervor. Der Tunnel ist ein Eingriff, gegen den sich die Briten lange zur Wehr setzten. Doch diesmal sind sie es, die zu diesem Eingriff drängen, um zwei Welten miteinander zu verbinden.

IM GESPRÄCH Gerhard Fischer

Zu den Aussätzigen

Von Eberhard Nitschke

Sein Kampf gegen ein biblisches Vorurteil gibt seinem Leben eine neue Richtung. Gerhard Fischer, bis vor wenigen Tagen Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Schweiz, verließ seine Residenz in Bern, um künftig in einer indischen Aussätzigen-Station zu arbeiten.

Nach 35 Jahren als Diplomat, darunter in Äthiopien, Hongkong, als Botschafter in Irland und in den Niederlanden, ein Jahr vor der Pensionierung, beschloß Fischer, sich den Ausgestoßenenen unter den Kranken zu widmen. Er will, solange seine Kräfte reichen, dreihundert Kilometer südwestlich von Madras in Südindien in einer unter deutscher Leitung stehenden Lepra-Kolonie arbeiten. Vor allem mit Früherkennung ist der Krankheit erfolgreich entgegenzutreten, gegen die das Alte Testament nur die Aussetzung weit von den Wohnstätten der Gesunden entfernt empfahl Rund drei Millionen Menschen, darunter auch etwa achttausend in Europa, leiden an der Krankheit.

Gerhard Fischer hat keine Angst, sich zwischen den hundert Betten zu bewegen, in denen die Patienten der Ärztin Elisabeth Vomstein liegen. Er lernte sie während seiner Tätigkeit als Konsul in Madras 1960 kennen. In einem Gebiet von fünfzehnhundert Quadratkilometern betreut sie noch fünfzehn Lepra-Außenstellen der Provinz Tamil Nadu.

Fischer wurde 1921 als Sohn eines Diplomaten und späteren deutschen Gesandten in Peking in Oslo geboren. Zusammen mit seinem Bruder, dem beutigen Botschafter der Bundesrepublik in Peking, Per Fischer, besuchte er in China die Schule und bereitete sich auf ein medizinisches Studium vor. Der Krieg kam dazwi-schen. Gerhard Fischer rückte als Soldat zur Wehrmacht ein und geriet 1945 in französische Kriegsgefangenschaft, aus der er 1947 entlassen wurde. Nach dem Studium der Jurisprudenz und Sinologie trat er 1952 ins Auswärtige Amt ein, wo er zwischen-zeitlich auch ein Referat in der Politi-



Ein alter Diplomat geht den Weg der Nächstenliebe: Fischer

schen Abteilung leitete. Freunde des Botschafters wissen, daß sein "ungeheures Organisationstalent" inmitten außerster Zivilisation nach "Herausforderung verlangte. Das "Element der Hilfeleistung für Kranke in den Tropen" habe ihn eigentlich nie verlassen. Die Erkenntnis, für wie viele Leprose eine Institution wie das . Settipatty" genannte Krankenhaus der Frau Dr. Vomstein Fels der Hoffnung sei, habe gegen jede Bedenken ge-

Der Botschafter a. D. Gerhard Fischer besitzt ein Haus am Chiemsee. in das er aber zunächst nur heimkehren wird, wenn die indischen Sommertemperaturen eine Arbeit der von ihm gedachten Art für Europäer unmöglich machen. Seine Frau Ann, eine geborene US-Amerikanerin, trägt den Gedanken mit, auch wenn sie in Deutschland bleibt. Die beiden Kinder des Ehepaares sind seit langem

Wenn Fischer in Europa ist, will er für die Aussätzigen die Sammelbüchse schwingen. Erstes Ergebnis anläßse schwingen. Erstes ergebins anal-lich seiner Verabschiedung von Schweizer Industriellen in Bern; 20 000 Schweizer Franken für eine Wasserleitung im "Settipatty".

DIE MEINUNG DER ANDEREN

<u>SÜDKURIER</u>

Was sich als Folge unternehmerischer Mißwirtschaft zu einem handfesten Skandal auswuchs, soll jetzt. nach mancher Ansicht mit Steuerzahler-Geldern "saniert" werden. Doch hier hat Finanzminister Stoltenberg mit vollem Fug und Recht einen Riegel vorgeschoben. Die Bundesregierung ist danach nicht bereit, für die Folgen von Fehlplanung - und man kann fast sagen Größenwahn - im Mangagement dieses riesigen Unternehmens aufzukommen. Kine Uns heuerlichkeit am Rande dieser Glanzstücke der Finanzakrobatik ist das Beispiel Bremen: Die Hansestadt, ausgesprochen finanzschwach, verwendet Steuermittel zum Kauf von Wohnungen der "Neuen Heimat". Um diese zu sanieren, wie es so schön heißt. Doch der Bürger fragt sich, wo hier die Legitimation gegeben ist.

WZ Westdeutsche Zeitung

Das Dässelderfer Eintt besehäftigt sich mit Einbier Zeidler:

Das Thema Sterbehilfe ist für den Präsidenten des Bundesverfassungsgerichts, Wolfgang Zeidler, eine sehr kontroverse Materie. Dem kann man nicht widersprechen. Doch wenn er formuliert, das Thema stehe im Spannungsfeld der juristischen Diskussion, dann ist dies eine zumindest stark verkürzte Sicht der Dinge. Denn kaum eine Streitfrage der letzten Jahre ist so wenig ein ausschließ-lich juristisches Problem wie der sensible Themenkomplex Sterbehilfe. Sowenig man den Kirchen das Recht bestreiten kann, zu Fragen der Zeit ihre Meinung zu sagen, kann man einem hochrangigen Juristen den Mund verbieten. Doch immerhin ist Zeidler Präsident eines Verfassungsorgans. Das gebietet, daß er sich sachlicher und ausgewogener zu Fragen äußert, die für viele Bürger die Grenzen von Tabus erreichen.

Offenberger Togeblatt

Die Grünen wollen in diesem Vor-Wahljahr die Regierung in massenhaftem Protest regelrecht ertrinken Abgeordneten der Regierungsparteien stehen Gewerkschaftler, die gegen die sozialpolitischen Entscheidungen der Koalition demonstrieren. Das wird "Mahnwachen" genannt... Die Grenzen zwischen demokratischer Mitwirkung aller und dem Meinungsterror von Minderheiten beginnen unscharf zu werden.

DER BUND

STATE OF THE STATE

200

A STATE OF STREET

Mary Santa

The same of the sa

The second second

The state of the s

Property of the same of the sa

1

The same

477.74 1

A ST THE WAR

The state of

- - .s.t 2w

- Br-+6

Breeze

Die Berner Zeitung meint zur amerikani-schen Philippinen, Palitika

Wenige Wochen vor den Wahlen auf den Philippinen beginnt sich die amerikanische Regierung auf einen Sieg Präsident Marcos' einzurichten. Gleichzeitig jedoch suchen die USA nach Möglichkeiten, um ihre beiden Basen Clark und Subic zu ersetzen. Als neuer Ort könnte Palau, zu Mikronesien gehörend, in Frage kommen ...Die Haltung der Regierung Reagan gegenüber Marcos erinnert

an die Politik früherer Regierungen gegenüber dem Schah von Iran und Diktator Somoza in Nicaragua

Die wundersamen Legenden vom Unternehmensgewinn

Viele glauben an Umsatzrenditen bis zu 50 Prozent / Von Peter Gillies

U ber die Behandlungsmetho-den von Professor Brinkmann in der Schwarzwaldklinik oder über Passierschlagmethoden von Boris Becker ist man hierzulande glänzend informiert. Nur über ökonomische Zusammenhänge scheinen wir allenfalls laienhaft Bescheid zu wissen - aber selbst das wäre schon geschmeichelt, wenn man die jüngste Marplan-Umfrage über die Einschätzung von Unternehmensgewinnen heranzieht. Die Qualität wirtschaftlicher Information wird offenbar nur von ihrer Seltenheit übertroffen.

Seit Jahren ist demoskopisch stabil, daß die Deutschen über die Gewinne, die ein Unternehmen netto erwirtschaftet, aberwitzig utopische Vorstellungen haben. Nur bestenfalls ein Zehntel der Bürger trifft auch nur annähernd die Größenordnung. Rund neun Zehntel dagegen hegen Vorstellungen, die um etwa das Zehnfache (!) neben der Realität liegen. Daß leitende Angestellte aufgrund ihrer Erfahrung etwas wirklichkeitsnäher informiert sind als Arbeitnehmer und Gewerkschaftsmitglieder,

ändert an diesem Befund nichts, denn alle Gruppen tragen eine er-es nun wirklich nicht an, die Unterdenn alle Gruppen tragen eine er-schreckend realitätsferne Vorstellung über das mit sich herum, was hei einem Betrieb unter dem Strich übrig bleibt. Aus früheren Untersuchungen wissen wir, daß selbst Studenten der Betriebswirtschaft nur unwesentlich von diesem Trugbild abweichen.

Nun mag man einwenden, der Gewinn eines Unternehmens sei nur eine von vielen Kennziffern wirtschaftlicher Tätigkeit, Unwissen über ihn mithin nicht von Belang. Dies wäre jedoch eine unzulässige Verharmlosung, denn gera-de der Gewinn als Erfolg des Wirtschaftens, als Quelle von Wachstum, Wohlstand und sozialer Sicherung, ist eine Kerngröße der Selbsteinschätzung. Überschätzt man ihn, überschätzt man gleichzeitig alle von ihm abgeleiteten Vertei-

lungswirkungen. Wer – wie die Mehrheit – glaubt, jedes Unternehmen mache zwischen 20 und 50 Prozent seines Umsatzes Gewinn, muß zwingend daraus folgern, auf die lächerlichen 7,5 Prozent Lohnerhöhungsforde-

nehmen könnten sie schließlich aus der Westentasche zahlen. Meldungen, wonach die XY-Aktiensesellschaft ihre Gewinne um 80 Prozent steigerte, leisten diesem Denken Vorschub, obgleich das Unternehmen seinen Nettogewinn lediglich von zwei auf 3,6 Prozent (also um 80 Prozent) steigerte.

Geschickt machen sich diese Unwissenheit über die Leistungsfähigkeit der wirtschaftlichen Triebfeder "Gewinn" jene Vereinfacher zunutze, die den Ertrag als kapitalistischen Profit zwar verfemen, gleichzeitig aber seine Unerschöpflichkeit suggerieren. Sie können leider - auch künftig darauf vertrauen, daß auf dem Boden wirtschaftlichen Nicht- oder Halbwissens die Saat des Gefährlich-Unerfullbaren ins Kraut schießt.

Wer bereitet diesen Boden? Gewiß ist die Schule eine Quelle der Unkenntnis. Die Bemühungen, unsere Bildungseinrichtungen und ihr Lehrpersonal mit realistischen Vorstellungen über wirtschaftliche Vorgänge bekanntzumachen und

gen, sind in den letzten Jahren kaum vorangekommen. Unterneh-mern sträuben sich auch heute noch die Haare, was in manchen Schulbüchern steht, wobei man nicht einmal in allen Fällen berechnete Falschinformation unterstel-Olaf Sievert, langjähriger Vorsit-

zender des Sachverständigenrats. hatte im letzten Jahr einmal für die vergessenen Wahrheiten" der Ökonomie plädiert. An seine Liste sei erinnert: Arbeitsamkeit und Sparsamkeit sind stets gute Eigenschaften, auch wenn wir uns manchmal etwas weniger Arbeit oder eine geringere Sparneigung wünschten; hohe Löhne gefährden ohne Wenn und Aber die Beschäftigung; die Bereitschaft, Risiko zu tragen, ist etwas sehr Kostbares und stets eines besonderen Lohnes wert, den man aus verteilungspolitischen Zielen nicht verkürzen sollte; Inflation in Kauf zu nehmen, lohnt sich nie; gutes Geld muß im-mer knapp bleiben; der Staat kann nie alles besser, und es gibt Gren-

dadurch Indoktrination vorzubeu- für die Steuer- und Abgabenlast seiner Bürger. Wer sich an diese und andere einfache Wahrheiten erinnert, käme gar nicht zu dem Schluß, weitere Steuern (oder staatliche Kreditaufnahme) schüfen neue Arbeitsplätze. Er wäre auch gefeit gegen die These, üppige Kaufkrafterhöhungen durch forcierte Lohnerhöhungen verringerten die Erwerbslosenzahl Zwar wissen die meisten Betriebsräte, daß ihre Arbeitsplätze sicher sind, wenn ihr Unternehmen gute Gewinne macht, aber ihre Funktionäre behaupten gleichwohl gebetsmühlenartig, der Aufschwung gehe

am Arbeitsmarkt vorbei.

Gewissenserforschung bei allen, die Wirtschaftsinformationen verbreiten, ist geboten. Der Transport der einfachen Wahrheiten erweist sich als schwieriger denn vermutet. mag man soviel herumdefinieren wie man will. Unternehmer. Politien der) ker, Journalisten, Kirchen- und Gewerkschaftsmänner sollten die einfachen wirtschaftlichen Tatsachen als das betrachten, was sie (leider) zen für seine Tätigkeit, aber auch sind: eine Bringschuld.

am liel Ren

"Am liebsten bis zur Rente in der gleichen Maloche"

nicht nur ein Problem fehlender Arbeitsplätze. Viele – nicht nur Jugendliche-kommen auch geistig und psychisch mit den Forderungen und Strukturen der modernen Arbeitswelt nicht zurecht. Ein lösbares Problem.

Von LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

n der Ausbildungsstätte des Christlichen Jugenddorfwerkes Westerholt - mitten im Ruhrge-Maschinenschlosser, die hier eine Zusatzausbildung in Elektronik erhaldarauf, daß ein paar neugierige Besucher sie ausfragen wollen. Der Grund für die Zurückhaltung wird schnell offenbar. Die Abschlußprüfungen

widmen, hat freilich einen seltsamen Gegensatz. Gerade erst erläuterte ihnen der Lehrgangsleiter noch einmal daß allen Krizhrungen nach rund 95 Prozent der Teilnehmer bei erfolgreichem Kurs-Abschluß in ein festes Arbeitsverhältnis vermittelt werden können: auf die Frage aber, wie sie denn selbst ihre Perspektiven einschätzen, antwortet fast ein geschlos-

sener Chor: "Schwarz!" Es klingt irrational, was hier die Zukunft verdüstert. Ausbildungswilligkeit und Pessimismus, Arbeitsplatzgarantie und Angst um Be-rufsperspektiven – wie geht das zusammen? Die Argumente sind teilweise nachvollziehbar, teilweise beschreiben sie einen unklaren Gefühls-

Große Unternehmen werden bevorzugt

Viele wollen die Heimat Ruhrgebiet nicht verlassen: "Wenn wir in Stuttgart nur den Mund aufmachen, fangen die doch schon an zu lachen.

Und umgekehrt geht's uns genauso."

Das Hauptproblem aber scheint: Fast alle sehnen sich nach einer ungebrochenen Berufslaufbahn: Die Tatsache, daß heutige Berufsentwicklungen mit dem einmal Erlernten nicht mehr auskommen, bereitet den meisten ein Unbehagen, das in Angst mündet. Daß die Firma ihre Produktion umstellen könnte, möglicherweise gar einmal ihre Pforten schließen. daß man nochmal auf die Schulbank alles wächst sich zu Schreckensbildern aus.

Am liebsten bis zur Rente in der gleichen Maloche", so lautet die Wunschformel, die anderswo zu anderen Zeiten gerade bei Jugendlichen eher abschreckende Wirkung gehabt hätte. Und noch ein Phänomen klingt erstaunlich: Die jungen Leute bevorzugen große Industrieunternehmen gegenüber kleinen Handwerksbetrieben, denen sie kaum Zukunftschancen einräumen. Die Vision einer gro-Ben technologischen Welt läßt trotz aller Anonymität - oder gar deswegen - das im persönlichen Kontakt ausgeübte Handwerk als etwas Rückständiges erscheinen, mit dem man die eigene Lebenswirklichkeit ungern verknüpft sehen möchte.

Bei solchen Problemen setzt die Arbeit des Christlichen Jugenddorfwerkes an, das, 1947 gegründet, heute in 112 Einrichtungen im gesamten Bundesgebiet über 80 000 Jugendliche betreut. Es ist damit der größte freie Träger von Jugendbildung und ausbildung in der Bundesrepublik. Rund 8000 Arbeitslose (nicht nur Jugendliche) erhalten in 35 speziellen Ausbildungsstätten eine vielfältige berufliche Förderung - finanziert mit Mitteln der Bundesanstalt für Arbeit und der entsprechenden Bundes- und

Länderministerien. Entsprechend groß ist die Erfahrung der pädagogisch und sozialpsy-chologisch geschulten Mitarbeiter. Der Leiter des Jugenddorfes Westerholt. Adolf Weißenfels, zum Beispiel rückt denn auch falsche Klischeevorstellungen in der Öffentlichkeit mit Nachdruck zurecht: Es ist ein weitverbreiteter Irrtum zu glauben, daß Arbeitslosigkeit sich vorrangig als ein Problem fehlender Arbeitsplätze zeigt. Viele der Menschen, die wir hier betreuen - und das sind nicht nur Jugendliche -, kommen geistig und psychisch mit den Forderungen und Strukturen der modernen Arbeitswelt nicht mehr zurecht. Und das wiederum hat nicht nur etwas mit dem beruflichen Bereich zu tun, sondern das hat Ursachen, die den ganzen Menschen betreffen."

In Gesprächen mit Betreuern und Betreuten wird das faßbarer. Im niederrheinischen Wesel etwa, wo das Christliche Jugenddorfwerk in einer ehemaligen Spirituosenfabrik ein Ausbildungszentrum - wie stets in Zusammenarbeit mit dem örtlichen Arbeitsamt - eingerichtet hat, heben alle Beteiligten immer wieder eine man sich Zeit, in jeder Beziehung. Hat man etwas nicht verstanden, kann man zwei-, dreimal nachfragen. Hier kann man aber auch pesönliche Probleme erörtern; hier spricht man darüber, welchen Sinn das alles hat."

So vage solche Außerungen auch sein mögen, im Einzelfall handelt es sich um handfeste Fragen. Da ist zum Beispiel der frühere Fahrlehrer Bernd B (37). Alkohol am Steuer brachte ihn um Führerschein und Lizenzen. Die Arbeitslosigkeit brachte ihn zum Nachdenken. Früher war er biet - ist gerade die Mittagspanse vor. oft wochenlang kaum zu Hause. Der über. Die funfzehn jungen Männer, Frau und den Kindern war er fast arbeitslose Elektriker, Installateure, schon entfremdet. Das erzwungene Daheimbleiben hatte auch eine positive Wirkung: Die Familie ist heute ten, nehmen wieder vor ihren Gerä. intakter. "Da ist mir klargeworden, ten Platz. Fast unwillig reagieren sie daß etwas in meinem Leben nicht stimmt hat.

In Wesel, wo er nun das Schlosse handwerk erlernt, werden auch solche Fragen erörtert. Gemeinsamer stehen unmittelbar bevor - da zählt Sport, Gemeinschaftsprojekte, Anrejede Ausbildungsstunde doppelt und gungen zu Hobbys, finanzielle dreifsch. Schwierigkeiten bis hin zu Ernäh-Der Enthusiasmus, mit dem sich rungsfragen - da wird kaum etwas die jungen Herren ihrer Ausbildung ausgespart. Und Bernd B. ist sogar mit seinen Selbstwertproblemen fertig geworden. Obwohl sein "Chef" hier jünger ist als er, kann er ihn anerkennen: "Der tut nicht so, als wüßte er alles besser als ich."

Oder Marion B. (25), erlernte Lederstepperin, zwölf Monate ohne Arbeit. Sie besucht eines der Sechsmonatsprogramme, mit denen nicht nur Fortbildung angestrebt wird, sondern vor allem "psychische Anfrüstung" gemeint ist. "Ich wußte schon kaum noch, wie schön es in einer Gemeinschaft sein kann. Hier lernt man, wozu man überhaupt da ist."

Rudolf Hülsken, Leiter der Ausbildungsstätte Wesel, erläutert, warum man das Problemfeld Arbeitslosigkeit nicht allein den Arbeitsämtern überlassen kann: "Öffentliche Einrichtungen müssen normativ reagieren. Das hilft im Einzelfall zwangsläufig wenig. Ein Amt kann keine Sinnfragen stellen, geschweige beantwor-ten. Das Christliche Jugenddorfwerk versucht demgegenüber, den Arbeitslosen ihre inneren Konflikte selbst deutlich zu machen, ihnen zur Selbsterklärung zu verhelfen. Perspektiven zu eröffnen und geistige wie körper-liche Stabilität zu trainieren."

Die Ausbilder können sich nicht darcuf beschränken, praktische Fertigkeiten zu vermitteln. Gisela Zipfel, Schneiderin von Beruf, beschreibt ihr Aufgabenfeld: "Da muß man bei Ebeproblemen helfen. Da muß man bei der Regulierung von Schulden zur Seite stehen. Alkoholismus gibt es in einzelnen Abteitungen. Die meisten wissen nicht, wie man sich überhaunt was er überhaupt will. Diese Wünsche müssen dann auch noch mit den Möglichkeiten koordiniert werden. Angst resultiert ja sehr häufig aus dem, was man heute so schön man-

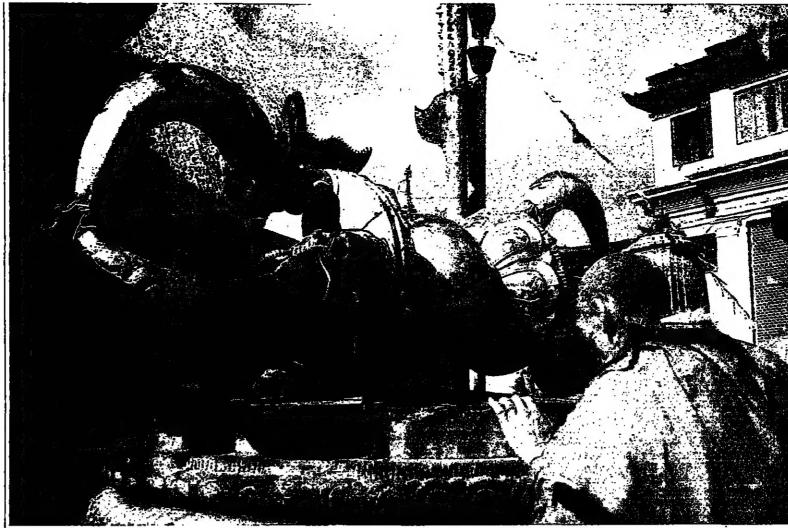
gelnden Durchblick nennt." In Frechen, 80 Kilometer weiter stidlich, bei Köln, in einer der größten Ausbildungsstätten des Christlichen Jugenddorfwerkes, treffen wir den CJD-Präsidenten, Christopher Dannemann, Sohn des beinahe schon legendären Gründers des Werkes, Arnold Dannemann. Für ihn ist die Arbeitslosenbetreuung natürlich nur eines der Aufgabenfelder seiner Organisation. Aber ihm ist es eben gerade darum zu tun, kein Phänomen, vor allem im Hinblick auf Jugendliche, isoliert zu sehen.

Hilfestellung für eigene Daseinsentwürfe

Bei seiner Gründung nach dem Zweiten Weltkrieg kümmerte sich das Werk in erster Linie um heimatlose, elternlose, perspektivenlose Jugendliche. Heute gibt es nicht nur Einrichtungen für Behinderte, für Leistungssportler, für Schachtalente oder für Hochbegabte. Allen gemeinsam - auch den Arbeitslosen - ist ein Problem: In den normativen Zwängen der Gesellschaft fallen sie, lapidar gesagt, durch den Rost.

Christopher Dannemann sieht eines der Grundprobleme zeitgenössischer Erziehung eben in der Begleitung junger Menschen bei der Formulierung eigener Daseinsentwürfe. Der rasche Wandel in einer dynamischen Industriegesellschaft hat für ihn auch einen rascheren Wandel in der Formulierung von Lebensentwürfen zur Folge: "Entsprechend steht heute die Padagogik vor der Nagelprobe, mit mehr Zuwendung und mehr ganzheitlicher Förderung rascher auf die Entwicklungen reagieren zu müssen. Dabei darf sie sich nicht nur modisch anpassen, sondern muß auch traditionelle Aspekte, etwa einer christlichen Lebensführung, modellhaft mitvermitteln. Entscheidend ist in jedem Fall, den jungen Menschen in der ihnen gemäßen Sprache die Angst vor dem Verfehlen des eigenen Lebens zu

Kontinuität im Wandel, Erkenntnishilfe und praktisches Training die Arbeitslosigkeit gehört auch in das geistige Spektrum einer umfassenden Daseinsorientierung



Im Reich der Farben und Feste

Vor 35 Jahren erst begann Nepal, sich der Außenwelt zu öffnen. Heute ist es vor allem der Tourist, der die Entwicklung des einzigen Hindu-Königreichs mitfinanziert. Er stößt auf ein Land, dessen Menschen sich auf dem mühevollen Weg vom Mittelalter in die Neuzeit befinden, ohne ihre gefährdeten Traditionen zu verleugnen.

Von M. WEIDENHILLER

Tepal taucht ein ins Tihar-Fest. fünf Tage lang. Dem Hausputz folgt Lichterglanz, brennende Kerzen überall oder Tonschälchen voll mit Öl, ein Baumwollfaden drin. Wer es moderner liebt, hängt Girlanden bunter Glühbirnen auf. Papierfähnchen, an Schnüren aufgereiht, überspannen Straßen, schwingen sich von Haus zu Haus. Blumenketten für die, die man dieser Tage besonders ehrt, den Gott und die Göttin, den Bruder, aber auch die Krähe, die Kuh, den Hund. Man ist Süßigkeiten, bergeweise, legt die Handflächen zum Gruß aneinander: Namaste, Ich verneige mich. Ich heiße dich willkommen.

Wir erleben die Nepalesen bei ihrem _Nationalsport", dem Feiern. Geräuschvoll und bunt, gleichwohl immer mit der Religion verwoben, gewähren die Feste, einen Türspalt nur, Einblick in die Fremdartigkeit dieses Landes am Himalaja.

Religiöse Riten und Vorschriften bestimmen auch den Alltag. Frühmorgens, wenn der Nebel über dem winterlichen Katmandu wabert, die Kälte in den ungeheizten Häusern hockt, eilen die Menschen hin zu ihren Tempeln, um zu opfern: Blumen, Räucherstäbchen, Beis, Zinnoberpulver - auch Geld. Selbst nach Blut verlangt es die Götter. In Dakshinkali etwa, eine Busstunde von Katmandu entfernt. Familien, vor allem Frauen und Mädchen, herausgeputzt, kommen hierher, mit Ziegen, mit Hüh-nern. Ein blankes Messer trennt den Kopf vom Körper des Tieres. Das dickliche Blut wird mit der Hand aufgenommen, auf ein Blatt gelegt. Wenig später fährt die Familie zurück, das zerhackte Tier in Plastiktaschen.

Nichts ist da feierlich, läßt zeremonielle Würde ahnen. Nur einfach ein Stück Leben spielt sich ab in diesem

einzigen Hindu-Königreich der Welt. Das Herrscherpaar ist allgegenwärtig, in Öl oder als Poster, in Hotelfoyers wie in Amtsstuben, neben Altarnischen oder an winzigen Verkaufsbuden. Seit 13 Jahren regiert König Birendra als absoluter Herrscher, über der Verfassung stehend, als Inkarnation des Gottes Wischnu. Hoch sind die Mauern, üppig ist der Stacheldraht rings um den Palast. Der Fußgänger wird auf die andere Straßenseite verwiesen, will er passieren. Ist Birendra dennoch "unser geliebter König", wie riestge Transparente in Katmandus Prachtstraße unlängst bei seiner Rückkehr von einer Auslandsreise verkündeten? Zweimal begehrte das Volk 1985 gegen ihn auf: Die Lehrer streikten; sie forderten Gewerkschaften und mehr Geld. Protest auch gegen das Panchayat-System, das seit 20 Jahren das Parteiensystem ersetzt. Panchayat ist die politische Grundeinheit einer pyramidenförmig aufgebauten Staatsordnung. Doch die verfassungsmäßig zugestandene Eigenständigkeit des Panchayat wird

durch die Machtbefugnisse von Regierung und König stark eingeschränkt. Die politische Willensbildung bleibt damit der gesellschaftli-chen Elite – auch den höchsten Kasten - vorbehalten. Dadurch werde Stabilität gewahrt, meinen die einen; das verstoße gegen die Demokratie, argumentieren die anderen. Ihr Aufbegehren begann mit gewaltlosem Protest nach Gandhi-Vorbild. Es endete mit Bomben und Toten.

Würden nun die Touristen ausbleiben, die das Devisenpolster so kräftig auffüllen, überhaupt den wichtigsten "Industriezweig" darstellen? Hatte man sich für sie nicht kräftig ins Zeug gelegt, Hotels gebaut, Schweizer Müsli und amerikanische Brownies auf die Speisekarte gesetzt, und konnte man sie nicht, weil als Fremde unwissend und ausbeutbar, immer wieder kräftig übers Ohr hauen?

Die Touristen, die mit Dollar-Brieftaschen oder die mit Rucksack und schmalem Budget, sie blieben nicht aus. Gerade jetzt im Winter, wo die schnee- und eisgepanzerten Achttausender sich von den Wolken befreien, zieht es Gipfelstürmer und Trekker in Scharen hierher. Andere wollen in diesem Entwicklungsland par excellence die hohe Entwicklung alter Kulturen bewundern oder ganz einfach seum, eintauchen.

Spaziergang durch ein lebendiges Museum

Katmandu. Das ist ein Spaziergang zurück ins Mittelalter, faszinierend und dann wieder abstoßend, scheinbar chaotisch in seiner Ordnung, Immer wieder zieht es uns in die verschachtelte Altstadt mit ihren traditionellen Handwerksquartieren, den zahllosen Läden, schmuddeligen Imbiß und Teestuben; dazwischen schmale, hohe Häuser mit prachtvollen, wenn auch dahingammelnden Schnitzereien an Fenstern und Balkonen. Da öffnet sich ein Gäßchen zu einem freien Platz, beherrscht von einem Stupa, dem Symbol Buddhas, grell bemalt mit den "allessehenden Augen". Rings um die Stupas türmen sich kleine Pyramiden Reis zum Trocknen auf. Es ist Erntezeit. spürbar nicht nur auf den Dörfern. Mindestens drei Generationen Frauen schütteln auf flachen geflochtenen Reis, die Spreu vom Reis...

Ein paar Schritte weiter: Das Hupen der Autos, das Geklingle der Rikschafahrer erreicht Schmerzstärke. "Die Zimmer sind ruhig, nur die Menschen sind laut", sagt der Nepalese im Hotel. War er nun originell oder nur einfach logisch? Überhaupt heißt es umdenken:

sich an das ständige Zuflüstern Change Dollar? Change Traveller Cheques?" gewöhnen; die Musik aufnehmen, nämlich Rotzen, Husten, Spucken; weitergeben, wenn Lum-penkinder die Finger zusammenlegen und bedeutungsvoll an die Lippen führen; ungerührt dreinschauen, wenn man Abfall auf die Straße wirft. Denn der ist wie Dreck und Kothaufen überall.

Überall türmen sich Berge von Waren auf. Obst und Gemüse ist wohlfeil. Und dennoch Mangel. An Zucker zum Beispiel. Eine Menschenschlange bildet sich, gierig ein jeder, ein paar Pfund zu ergattern. "Made in India" oder "Made in China" feieren Triumphe in diesem Land, das sich zwischen die beiden Riesen klemmt.

900 Kilometer lang und selten breiter als 100 Kilometer, mit dem höchsten Berg (Mount Everest) und der tiefsten Schlucht (Kali Gandaki) der Erde, mit subtropischem Dschungel unwirtlichen Berghöhen und einer unendlichen Terrassenlandschaft, hat Nepal über die Jahrhunderte hinweg die Einflüsse aus Nord und Süd aufgenommen und verarbeitet. Es bildete sich eine ethnische, religiöse und kulturelle Vielfalt heraus, die ihresgleichen sucht. Politisch freilich bedarf es eines ständigen Balancespiels.

Gespräche mit Nepalesen über Indien fördern stets eins zutage: Mißtrauen. Mißtrauen vor Indiens politischen Ambitionen, Sorge aufgrund der fast totalen wirtschaftlichen Abhängigkeit. Ob Buch oder Medizin, ob Fahrrad oder tiefgefrorene Pizza all das kommt aus Indien. 80 Prozent seines Warenaustausches wickelt das landumschlossene Nepal mit seinem siidlichen Nachbarn ab.

Die indisch-chinesische Rivalität am Himalaja hat auch ihr Gutes. Entwicklungshilfe fließt reichlich, wenn auch nicht immer selbstlos, wie der Straßenbau zeigt: Die Inder bauten den Tribhuvan-Highway vom Grenzort Raxaul nach Katmandu; an der Straße Katmandu-Phokara verrät ei-

Tabletts unentwegt die Spreu vom ne Tafel, daß sie durch die "Freundschaft mit China" entstand.

> Erst vor 35 Jahren öffnete sich Nepal dem Ausland, der Entwicklungshilfe. Damals gab es nur Wege für Ochsenkarren. Abgelegene Bergdörfer und Täler waren erst nach wochenlangem Trekking erreichbar. Die Nepalesen schleppten die Lasten, die Pässe hinauf und wieder hinunter. Heute gibt es Straßen und Flugplätze; sie haben die Mobilität erhöht, so manche Erleichterung gebracht. Und dennoch sind die Nepalesen ein Volk von Trägern geblieben. Sie tragen ih-"Dokos", ihre vollbeladenen Körbe, mit einem Riemen über der Stirn auf dem Rücken gehalten, bergan und bergab, barfuß zumeist - so weit die Füße tragen.

Nur jeder fünfte kann schreiben und lesen

Der Fortschritt, er kommt nicht mit Sieben-Meilen-Stiefeln. Mit dem rasch wachsenden Tourismus schleicht sich zudem eine oberflächliche Verwestlichung ein, die die Identität der Nepalesen gefährdet, Strukturen zerstört. Katmandu hat Strom - 24 Stunden lang - erst seit drei Jahren. Nur 20 Prozent der Bevölkerung können lesen und schreiben. Auf 100 000 Nepalesen kommt außerhalb des Katmandu-Tals lediglich ein Arzt; 35 von 1000 Kindern sterben, noch ehe sie fünf Jahre alt sind. Und dennoch: Scharen von Kindem überall, jährlich wächst das 16-Millionen-Volk um 26 Prozent, Vor allem auf dem Land, in den Bergen ist die Armut allgegenwärtig. Regierung und Administration

scheinen der Herausforderung nicht gewachsen Immer mehr Menschen brauchen auch immer mehr Energie. Und die Nepalesen holen sie vor allem aus dem Holz. Tagein, tagaus schleppen Frauen und Kinder Holz als Brennmaterial, Blätter für das Vieh, in ihren Körben nach Hause. Nur noch 25 Prozent Nepals - früher 75 Prozent - sind bewaldet. Auf Bergen und in Tälern sind die zerrupften Überbleibsel von Wald nicht zu übersehen. Die Reste eines Hochwaldes klammern sich an die Bergrücken. Der Boden erodiert, ganze Hänge rutschen während der Monsunzeit zu Tal. Nepal ist zu einem Paradies mit dunklen Flecken geworden.

Ein Markt für den "eisernen Kanzler"

Nach Martin Luther und Friedrich dem Großen nimmt sich Ost-Berlin nun des Reichsgründers an: Die Bismarck-Welle rollt.

Von HANS-R. KARUTZ

ie Kaiserproklamation im Spiegelsaal von Versailles" dieses ungewöhnliche Bild druckte die "DDR"-Presse am Wochenende. Ausdrücklich unter Berufung auf den 115. Jahrestag der Reichsgründung, den 18. Januar 1871, erschienen zwei bemerkenswerte Würdigungen des Reichskanzlers.

Mit dem Satz: "Nach Luther und Friedrich II. rückt nun Bismarck immer stärker in den Mittelpunkt des historischen Interesses" verwies der "Morgen", das Blatt der Ost-Liberalen, auf die neue Linie, "Jetzt Bismarck-Renaissance?" fragte der Autor. Das Fragezeichen hätte er sich schenken können. Denn spätestens seit dem Erscheinen der Bismarck-Biographie mit dem bezeichnenden Titel "Urpreuße und Reichsgründer" aus der Feder des Ostberliner Historikers Ernst Engelberg Ende vorigen Jahres ist die Figur des einstmals als "ostelbischer Krautjunker" und "Unterdrücker der Arbeiterklasse, Vater des Sozialistengesetzes" verschrieene Politiker politisch en vogue.

Was an Bismarck fasziniert . . . "

Im "Morgen" heißt es zusammenfassend über ihn: "Was an Bismarck fasziniert, ist, daß er, der preußische Junker, die Geschäfte der deutschen Bourgeoisie besorgte, indem unter seiner Führung Preußen das Reich schuf, das die Bourgeoisie brauchte, um sich zu entfalten; daß er, der Blut-und-Eisen'-Politiker, zwar auch nach 1871 mit den Waffen drohte, doch eine Politik machte, die den Krieg vermeiden sollte . . . "

Die Zeitung der "DDR"-CDU, "Neue Zeit", fand zum Jahrestag der Kaiserproklamation - ähnliche Würdigungen dieses Ereignisses suchte man im Westen übrigens vergebens sogar für die Arbeiterklasse plötzlich Positives im Wirken des Alten vom Sachsenwald: _Auch die deutsche Arbeiterklasse konnte auf der Basis des geeinten Deutschland ihre Kräfte besser sammeln", zitiert die Zeitung Autor Engelberg.

Dessen 700-Seiten-Werk, im angesehenen Akademie-Verlag erschienen, ist allerdings in keinem "DDR"-Buchladen zu ergattern. Wer danach als unbedarfter Besucher aus dem Westen fragt - weil er an die Siedlersche Ausgabe für 48 Mark denkt, die in jeder West-Buchhandlung wohlfeil zu haben ist -, erntet ein ironisches Lächeln: "Den Bismarck gibt's schon lange nicht." Im Februar soll, so heißt es, eine neue Auflage auf den Markt kommen.

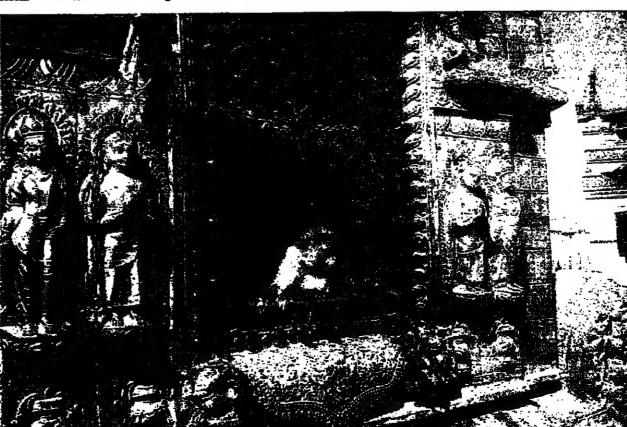
Selbst die Morgenmagazine im Ostberliner Rundfunk nahmen kritische Hörerfragen auf Band, weshalb der Bestseller denn nirgends zu haben sei: "Zumindest hat jede Bibliothek bei uns ein Exemplar erhalten", tröstete der Moderator die frustrierten verhinderten Leser. Auch der Autor im "Morgen" mochte sich einen Seitenhieb auf die offizielle Devisenpolitik nicht versagen (denn die in den Westen vergebene Lizenz brachte natürlich D-Mark-Einnahmen): Der "eiserne Kanzler" werde gewiß als solcher zur Debatte stehen, schrieb der Verfasser, "sobald das Werk auch in Buchhandlungen unseres Landes erhältlich ist". Was unterstellt, andernorts sei es vorhanden.

Neue Töne in der offiziellen Lesart

Die populärste "DDR"-Zeitschrift, die Familienpostille "Wochenpost", griff zum raren Mittel einer "home story" über Engelberg - auf zwei Mittelseiten. In einem Interview kommt die offizielle _DDR*-Lesart Bismarcks zum Ausdruck: "Ich finde, keiner, der sich mit der Geschichte des 19. Jahrhunderts befaßt, kann an dieser Gestalt vorbei. Reaktionär war er in der Revolution von 1848, despotisch im Verhalten gegenüber den Sozialdemokraten . . . Aber er war auch bemerkenswert wegen einer Politik die reale Gegebenheiten nicht ignorierte ... Und außerdem war er ein interessanter Mensch. Schon wie er schreibt, ist bildkräftig und ausdrucksstark", sagte Engelberg.

In der bisherigen, auf engstirnige Klassenstandpunkte verkürzten DDR"-Typologie war die Eigenschaft "interesssant" bislang ein Muster ohne ideologischen Wert.

Man liest es zweimal, wenn in der SED-"Einheit" die Reichsgründung durch Bismarck als "insgesamt doch bedeutender historischer Fortschritt" (Zitat Engelberg) gefeiert wird. Es ist ja, laut Honecker, angeblich "im Feuer des Dritten Reiches ein für allemai untergegangen".



Verehrte Schmarotzer: In manchen Tempeln werden die Affen als heilige Tiere verehrt. Sie lassen es sich gern gefallen. Träge geworden, warten sie auf die eßbaren Opfergaben der Pilger.

Bürgermeister von Dresden und Leipzig abgelöst

In Leipzig und Dresden, den beiden größten Städten der "DDR", haben innerhalb von einer Woche die Oberbürgermeister gewechselt. Wie die "DDR"-Nachrichtenagentur ADN gestern berichtete, wurde der bisherige erste stellvertretende Oberbürgermeister der Messe-Stadt Leipzig, Bernd Seidel, zum neuen Oberbürgermeister der Stadt bestellt. Seidel löste Karl-Heinz Müller ab. Gründe für dessen Ausscheiden wurden nicht genannt. Bereits am vergangenen Donnerstag war der Oberbürgermeister von Dresden, Gerhard Schill, durch einen leitenden Funktionär der "DDR"-Jugendorganisation FDJ, Wolfgang Berghofer, abgelöst worden. Zu dem Wechsel in Dresden hatte ADN gemeldet, daß Gerhard Schill aus gesundheitlichen Gründen und auf persönlichen Wunsch aus seinem Amt ausgeschieden sei.

Für Partnerschaft mit "DDR"-Städten

Der Bundesminister für innerdeutsche Beziehungen, Heinrich Windelen, hat sich für deutsch-deutsche Städtepartnerschaften ausgesprochen. Windelen sagte in einem Interview des Saarländischen Rundfunks. er begrüße die Vorgespräche über eine Partnerschaft zwischen Saarlouis und Eisenhüttenstadt in der _DDR*. Es sei wichtig, daß "über die Trennungslinie" zwischen Städten und Gemeinden möglichst viele Brücken geschlagen würden. Windelen bedauerte, daß die Bemühungen, "andere Partnerschaften zustande zu bekommen, bisher auf Zurückhaltung gestoßen" seien. Es sei nicht normal, daß viele westdeutsche Städte zwar Partnerschaften zum Beispiel mit Städten in Polen und der Sowjetunion hätten,

CDU: Sonderschulen sollen erhalten werden

nicht aber mit denen in der "DDR".

Die Kulturpolitiker der CDU wollen die Sonderschulen als eigenständige Schulform erhalten, setzen sich aber für eine stärkere Zusammenarbeit mit allgemeinen Schulen ein. Der Vorsitzende des CDU-Bundesfachausschusses Kulturpolitik, Peter Bendixen, sagte, das Gremium halte eine Neufassung der Empfehlung der Kultusministerkonferenz zur Ordnung des Sonderschulwesens" für erforderlich. Stärker als bisher solle vor allem der Grundsatz einer intensiven Zusammenarbeit allgemeiner mit Sonderschulen festgeschrieben werden. Der Ausschuß tritt Schonräume und isolierender Sonderbedingungen entgegenzuwirken".

Hessen-SPD lehnt Ausschuß weiter ab

Die hessische SPD lehnt die Einsetzung eines Parlamentsausschusses zur Untersuchung des Todes des Demonstranten Günther Sare weiterhin ab. Der Sprecher des Landesverbandes und der Landtagsfraktion der SPD, Hans Zinnkann, sagte, der Bericht des Sonderbeauftragten Günter Erkel über das Verhalten der Polizei bei der Demonstration, bei der Sare von einem Wasserwerfer überrollt worden war, gebe "keinen Anlaß, von der bisherigen Haltung abzuweichen". Die SPD hatte bereits im Landtag einen Antrag der Grünen auf Einsetzung eines Untersuchungsausschusses abgelehnt. Die Landesmitgliederversammlung der Grünen hatte am Wochenende in Friedberg beschlossen, an der Forderung nach einem Ausschuß festzuhalten, da der Bericht "völlig unbrauchbar" sei. Keine Mehrheit fand der Antrag der Fundamentalisten, die Entlassung von Innenminister Horst Wintersteins zu fordern.

Wiesheu mit bestem Ergebnis nominiert

Mit 95,7 Prozent der Stimmen ist der frühere CSU-Generalsekretär Otto Wiesheu im oberbayerischen Freising als Direktkandidat der CSU für die Landtagswahl im kommenden Oktober nominiert worden. Für den 41jährigen Geschäftsführer der Hanns-Seidel-Stiftung, der zum viertemmal filr den Landtag kandidiert, war dies das beste Ergebnis, mit dem er je nominiert worden ist. Der ehemalige CSU-Generalsekretär war 1984 nach einem Verkehrsunfall mit Todesfolge, an dem er beteiligt war. zu einem Jahr Gefängnis, das zur Bewährung ausgesetzt wurde, verurteilt. Wiesheu stand zum Zeitpunkt des Unfalls unter Alkohleinfluß.

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily DIE WELI (USPS 683-579) is published dally except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cittle, NJ 07632, Second class postage is pold at Englewood, NJ 07631 and at additional main and the price of the Published Company of the Comp of Englewood, NJ 07651 and at additional mat-fing offices. Postmoster: send address chan-ges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLI-CATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Engle-wood Cliffs, NJ 07652.

,Realos' retten rot-grüne Koalition in Hessen

Antrag auf Rücktritt Wintersteins von Mehrheit abgelehnt

Auf einer Landesmitgliederversammlung der hessischen Grünen in Friedberg haben sich am Wochenende die Gegner der rot-grünen hessischen Koalition um Jan Kuhnert, Jutta Ditfurth und Manfred Zieran mit ihrer Forderung nach Rücktritt des hessischen Innenministers Winterstein (SPD) nicht durchsetzen können. Verabschiedet wurden statt dessen Anträge, in denen lediglich die Einsetzung eines öffentlichen "Tribunals" zur Untersuchung der Todesumstände des Demonstranten Sare gefordert wird. Das Tauziehen der beiden unver-

söhnlichen Gruppierungen, der Koalitionsbefürworter (_Realpolitiker") und Koslitionsgegner (Fundamentali-sten, Radikalökologen und Ökosozia-listen), hatte schon beim Streit über die Tagesordnung dieser Landesversammlung begonnen. Die Realpolitiker versuchten, den Parteitag für beschlußunfähig zu erklären, da nicht ordnungsgemäß dazu eingeladen worden sei. Die Anwesenheit von nur wenig über 200 grünen Parteimitgliedern zeige, daß keine "ordentliche Mitgliederversammlung" zustande gekommen sei. Eine so wenig repräsentative Versammlung der Grünen könne mit ihren "Zufallsmehrheiten" keine Beschlüsse fassen, mit denen die auf einem Parteitag von 1200 bis 1500 Parteimitgliedern beschlossene Koalition mit den Sozialdemokraten gefährdet werde.

Satzungs-Gerangel

Die Koalitionsgegner, die ihre An-hänger mit eigenen Einladungsschreiben für diese Mitgliederversammlung eigens mobilisiert hatten, bestritten ausdrücklich, daß die Versammlung nicht satzungsgemäß zustandegekommen sei und ihre Beschlüsse deshalb keine satzungsgemäße Gültigkeit hätten. Vielmehr werde eine lediglich unterbrochene Landesmitgliederversammlung vom 24. November 1985 in Butzbach mit dieser Friedberger Versammlung fortgesetzt. Das Argument der Beschlußunfähigkeit diene lediglich dazu, den "Sprengsatz", der in dieser Versammlung liege, unschädlich zu machen und den versammelten Parteimitgliedern einen Maulkorb umzu-

Nur mit knapper Mehrheit von 122

Karsten Voigt als Vertreter der

SPD war der rechteste der Rechten

im Saal des Frankfurter DGB-Hau-

genspieler Voigts fungierte Rainer

Trampert, einer der drei Bundesspre-

cher der Grünen. Eines verband alle

an diesem Abend: die Ablehnung ei-

ner rot-grünen Koalition, unabhängig

ob auf Landes- oder Bundesebene.

Voigt, weil er die offizielle Bonner

SPD-Linie vertreten muste, und

Trampert als Repräsentant der Ham-

burger "Z-Fraktion", die eine harte

"öko-sozialistische" Linie vertritt.

Die Zuhörer waren Geschwerkschaf-

ter vom äußersten linken Flügel, die

mit Stolz bekannten, in Frankfurt ge-

gen Wallmann dabeigewesen zu sein.

Wern der Beifall an diesem Abend

galt, war programmiert. Voigts Wer-

bung um die Solidarisierung des lin-

ken Flügels und die Bitte einer Unter-

stitzung von Johannes Rau als Alter-

nativ-Kandidat zu Helmut Kohl

durch die Grünen konnten nicht auf

fruchtbaren Boden fallen. Das Eintre-

ten des SPD-Abgesandten für die ändern können".

Voigt kontra Trampert

ses. Die IG Metall und die IG Druck Übertragung des hessischen Modells

mehr registriert.

D. GURATZSCH, Friedberg zu 116 Stimmen kam endlich der Beschluß zustande, mit dem sich die Friedberger Mitgliederversammlung selbst die Beschlußfähigkeit bescheinigte. Aber es war ein Pyrrhussieg. Denn als am Nachmittag dann die Koalitionsgegner ihren "Sprengsatz" vorzeigten, nämlich den Antrag der Gruppe Kuhnert/Ditfurth/Zieran. dem sozialdemokratischen Innenminister das Mißtrauen auszusprechen, reichte es nicht zu einer Mehrheit für diesen Antrag, mit dem die erst 30 Tage alte Koalition von Wiesbaden hätte ausgehebelt werden können.

Streit um Innenminister

Ihren Antrag hatten Kuhnert/Ditfurth und Zieran mit der Reaktion Wintersteins auf den Bericht des von ihm eingesetzten unabhängigen Un-tersuchungsbeauftragten Erkel über die Umstände, die zum Tod von Sare geführt hatten, begründet. Ein Innenminister, der "eine Polizeistrategie, die Tote in Kauf nimmt, vorbehaltlos billigt", sei für die Grünen "untrag-

Aber auch ein Alternativantrag der ökosozialistischen Gruppe um Landesvorstandsmitglied Werner Wenz erhielt keine Mehrheit. Wenz hatte die alte Forderung der Grünen in Hessen, einen parlamentarischen Untersuchungsausschuß über die Vorfälle beim Tode Sares einzusetzen, mit dem Druckmittel verknüpfen wollen, dem Innenminister bis zur Einsetzung eines solchen Ausschusses den Haushalt zu verweigern.

Dennoch können sich die "Realpolitiker" bei den hessischen Grünen nach diesem Sieg über die Funda-mentalisten und Ökosozialisten kaum in Sicherheit wiegen. Er kam nämlich nur dadurch zustande, daß sich die radikal-marxistische Michael-Stamm-Gruppe, in Hessen ver-treten durch Rolf Ascheberg, mit einem eigenen Antrag zu profilieren suchte und so das Lager der Koalitionsgegner schwächte.

Aschebergs Antrag, der mehrheitlich gebilligt wurde, aber noch mit einem ebenfalls verabschiedeten "realpolitischen" Antrag "harmonisiert" werden muß, fordert die Einsetzung eines öffentlichen "Tribunals" zur Klärung der Todesursache von Sare. Die Begründung: Mit dem "parlamentarischen Instrumentarium" sei eine solche Klärung nicht möglich.

Daß die Ablehnung des Atlantischen

Bündnisses durch die Grünen das

entscheidende Hindernis für eine

Anders Trampert, Er nennt die Po-

sition des "SPD-Chefstrategen" Peter

Glotz "rechts bis reaktionär". Mit ih-

rer "Abgrenzung" von den Rempe-

leien gegen Wallmann mache sich die SPD-Spitze einer "realen Schwä-

chung des Widerstands" schuldig.

Gegen diese Argumentation hatte

Voigt mit seinem Einwand, nicht die

Gewerkschaften und Sozialdemokra-

ten, sondern die Arbeitgeber müßten

als Unruhestifter dastehen, keinen

Erfolg. Auch ein Blick in die Wahl-

kampfkiste Raus gab den Zuhörern

nichts: "Ja, Rau versucht CDU-Wäh-

ler zu gewinnen, weil auf andere Wei-

se die Mehrheitsverhältnisse in Bonn

gar nicht zu kippen sind." Die Anwe-

senden setzten auf eine andere Karte.

Die Zeit sei reif, so ein Repräsentant

der IG Druck und Papier, "wo wir

und nicht das Parlament die Dinge

Ist die Bundesrepublik Deutschland handlungen mit Ost-Berlin? In dienur eine gleichrangige Vertragsseite sem Spannungsfeld finden die Konin den Beziehungen zur "DDR"? takte statt. In der Tagespolitik nei-Oder muß das unterschiedliche Wer- gen einige Bonner Politiker dazu,

tesystem Einfluß nehmen auf Ver- den "leichteren" Weg zu gehen: die schwierigere Weg sein kann.

"DDR" als einen gleichwertigen Staat zu behandeln. Ein Grund auf hinzuweise für Deutsche und Deutschland der

Die Minderheit hat einen eigenen Staat

s ist keine Beckmesserei, wenn das publizierte Kulturabkommen mit der DDR zum Anlaß genommen wird, erneut über das grundsätzliche Verhältnis zur DDR nachzudenken. Wie immer man das jetzt den Ländern zur Stellungnahme vorliegende Dokument im einzelnen bewertet, es handelt sich um ein Folgeabkommen zum Grundvertrag mit der DDR von 1972, für das der Satz der Rechtsprechung des Bundesver-fassungsgerichts gilt, daß es nicht nur vertragsgemäß, sondern auch grundgesetzgemäß sein muß. Daß es insbesondere in keiner Hinsicht zu einer Verkürzung oder Lockerung der Grundrechte und Freiheiten führen dürfe. Und daß es die Organe des Bundes oder der Länder keineswegs von der verfassungsrechtlichen Pflicht entbinde, nicht nur die bestehenden Gemeinsamkeiten im öffentlichen Bewußtsein zu wecken, sondern auch wachzuhalten, welche weltanschaulichen, politischen und sozialen Unterschiede der Lebensund Rechtsordnung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der DDR bestehen. Die Erinnerung an dieses Verfassungsangebot ist nicht nur Hinweis auf eine verpflichtende Rechtslage.

Das neue Kulturabkommen

Auch das ist allerdings notwendig, erleben wir doch gerade im Zusammenhang mit dem Kulturabkommen mit der DDR den (rechtlich unzulässigen) Versuch, die grundgesetzliche Prüfungspflicht des Bundes und der Länder mit dem Hinweis einzuschränken, es könne angesichts der Verhandlungsposition der DDR kei-ne "Nachbesserungen" geben. Dabei wäre es doch umgekehrt die Aufgabe der Verhandlungsdelegation der Bundesrepublik Deutschland, die DDR-Seite auf diese Prüfungspflicht und die daraus unter Umständen folgenden Änderungsnotwendigkeiten nach der grundgesetzlichen Ordnung der Bundesrepublik hinzuweisen. Diese freilich kennt die DDB nur zu gut. Aber die Betonung der rechts-

Die Spätfolgen

der Abtreibung

Zehn Jahre nach der Reform der

Strafbestimmungen gegen Abtrei-

stellen eine neue Erfahrung: Immer

häufiger suchen Frauen Rat, die erst

Jahre nach einem Schwangerschafts-

abbruch in seelische Not geraten

sind. Die Leiterin des Referates Fami-

lienhilfe des Deutschen Caritasver-

bandes, Elisabeth Buschmann, er-

klärte in einem Interview der Katholi-

schen Nachrichten-Agentur (KNA),

nicht selten gehe es in diesen Fällen

um "Lebenskrisen, bei denen der

Schwangerschaftsabbruch plötzlich eine sehr intensive Rolle spielt, zum

Beispiel bei Trennung oder Schei-

dung, beim Tod eines Kindes, bei

Feststellung der Unfruchtbarkeit und

Nichterfüllung des Kindeswunsches in der nachfolgenden Ehe, bei schwe-

rer Krankheit oder im Klimakteri-

um". Noch mehr Sorgen bereiteten

den Beratungsstellen jene Frauen, die

in vergleichbarer Not nach einem

Schwangerschaftsabbruch nicht

zept, das einen forcierten Einsatz der

Kernkraft bei der Stromproduktion und den Bau der Wiederaufarbei-

tungsanlage vorsieht, auf dem richti-gen Weg. Einerseits sind die in der Vergangenheit hohen bayerischen

Stromtarife bereits unter den Bun-

desdurchschnitt gesunken, anderer-

seits zeigt eine Untersuchung, die von

der Münchener Staatskanzlei noch

geheimgehalten wird, eine große Zu-

stimmung der Bevölkerung: Danach

wird der Regierung auf keinem ande-

ren Gebiet eine ähnlich hohe Kompe-

tenz zugewiesen wie bei der Energie-

Deshalb ist anzunehmen, daß die

CSU im Laufe des Landtagswahl-

kampfes verstärkt auf den Zusam-

menhang von preiswerter Energie

und der Sicherung und Schaffung

von Arbeitsplätzen hinweist und die

SPD damit in eine schwierige Argu-

mentationslage zu bringen versucht,

nachdem die Landtags-Opposition ei-

ne völlige Abkehr vom staatlichen

Insbesondere gegen die Wiederauf-

arbeitungsanlage (WAA), für die CSU

und die Landesregierung ein unerläß-

liches Glied im atomaren Entsor-

gungskreislauf, macht die SPD ener-

gisch Front. Bei einem Ausflug der

sozialdemokratischen Landtagsabge-ordneten zum WAA-Baugelände bei

Wackersdorf in der Oberpfalz erklärte

Energiekonzept fordert.

vorsorge.

mehr auf uns zukommen".

KNA, Freiburg

staatlichen Position der Bundesrepublik wäre doch etwas himmelweit besseres als "Warnungen" vor der Erwartung, man könne jetzt noch Ver-

besserungen durchsetzen. Es ist vor allem ein politisches Gebot, daran zu erinnern, daß die Bundesrepublik Deutschland in ihren Beziehungen zur DDR nicht nur schlechthin eine Seite des Grundlagenvertrages ist, sondern den sozia-len Rechtsstaat vertritt. Es folgt daraus, daß beide - der soziale Rechtsstaat (die Bundesrepublik Deutschland) und die kommunistische Staatlichkeit (in Gestalt der DDR) - innerhalb der gleichen deutschen Nation existieren. Schon allein dieser unbestreitbare Tatbestand schließt jede Gleichsetzung der Beziehungen der Bundesrepublik zur DDR mit solchen zu anderen Staaten, auch zu anderen kommunistischen Staaten wie etwa zur Sowjetunion, mit zwingender Logik aus.

Doch was logisch ist, bestimmt nicht immer auch das politische Verhalten. Jedenfalls treffen wir gerade in dieser Hinsicht in der hiesigen Offentlichkeit immer wieder und immer

mehr auf Tendenzen, Bundesrepublik und DDR nicht nur in juristischer Hinsicht, sondern auch politisch als "Gleiche" zu behandeln, ja die einander ausschließenden politischen und wirtschaftlichen Systeme beider Staaten als gleichwertig anzusehen. Dabei wird völlig außer acht gelassen, daß hier zwei der Zielsetzung nach gegensätzliche und in be-zug auf die Gesamtnation sehr unterschiedliche politische Kräfte langfristig um ihren Einfluß auf das künftige Gesamtdeutschland ringen: die Mehrheit der Demokraten einerseits und die Minderheit der Parteigänger der kommunistischen Diktatur ande-

Sowjets "in Deutschland"

Die prinzipielle und kaum zu überwindende Schwächeposition dieser Minderheit in Deutschland darf nicht blind machen für die Realität, daß sie beute - anders als in der Weimarer Republik – ihren eigenen Staat mitten in Deutschland besitzt und zudem seit mehr als vierzig Jahren sowjetische Streitkräfte in Deutschland ste-

Drofessor Wolf-

geboren, lehrt seit

1978 politische Wis-

Rechtsvergleichung

an der Universität

Kiel. Zuvor war er

Institutsdirektor an

der Akademie für

Staats- und Rechts-

wissenschaften der

Honeckers.

"DDR" in Ost-Berlin

und Vertranter Erich

gang Seiffert, 1926 in Breslau

senschaften und

der SED noch nie Zweifel aufkommen lassen. Mit der Gründung der DDR, das kann man bei dem SED-Politbüromitglied Hermann Axen nachlesen, das seit dem Ausscheiden Häbers wieder für die Beziehungen zur Bundesrepublik verantwortlich zeichnet, habe der "welthistorische Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus" nunmehr "auch auf deutschem Boden unwiderruflich seinen Anfang genommen" (Einheit, Heft 9/10-1984, S. 826). Die Ursachen des Fehlverhaltens in der Bundesrepublik wurzeln daher auch nicht im Abschluß des Grundlagenvertrages mit der DDR 1972 (den inzwischen wohl alle Parteien als gül-

("Gruppe der sowjetischen Streit-

kräfte in Deutschland") nennen. An

den machtpolitischen Konsequenzen

dieser Realitäten in Deutschland ha-

ben die politischen Repräsentanten

tige Rechtsgrundlage der Beziehungen mit der DDR akzeptieren), sondern darin, wie man seitdem dem Problem der kommunistischen Staatlichkeit in Deutschland bis heute begegnet. Hier trifft man sowohl auf einen Mangel an Prinzipienfestigkeit, auf Leichtfertigkeit im Umgang mit Grundsatzpositionen der Deutschlandpolitik ebenso wie auf - manchmal schon erstaunliche - Fehleinschätzungen der Situation wie der Haltung der DDR. Das beginnt oft ganz unversehens und ungewollt.

Das erste, was in diesem Zusammenhang in Erscheinung tritt, ist eine schleichende Relativierung der Begriffe und Werte, die die Substanz des sozialen Rechtsstaates und seine qualitative Unterscheidung gegenüber je-der Form kommunistischer Diktatur betreffen und deren Inhalte unverwässert zu bewahren, daher unverzichtber ist. Betrachten wir die Entwicklung, die die Vertragspolitik der Bundesregierung gegenüber dem Osten nahm.

Morgen lesen Sie:

"Normalisierung" und ihre Folgen für das Bonner Selbstverständnis. Vergleichbarkeit und Gleichwer-



Gedenken an den "Holocaust"

Über die Möglichkeiten einer deutschen Beteiligung an einem Holocaust"-Museum zum Gedenken an die Vernichtung jüdischer Mitbürger durch den Nationalsozialismus, das 1989 in der amerikanischen Hauptstadt Washington errichtet werden soll, beraten die zwölf Mitglieder des Holocaust Memorial Committee* heute und morgen in Berlin und Bonn. Das Gremium war im Sommer 1985 vor allem unter dem Eindruck der Irritationen des Bitburg-Besuchs von Ronald Reagan vom amerikanischen Präsidenten ins Leben gerufen worden. Die deutschen Mitglieder dieses Rates benannte Bundeskanz-ler Helmut Kohl. Zu ihren gehören der ehemalige Regierende Bürgermeister von Berlin, Klaus Schütz, der CDU-Bundestagsabgeordnete Peter Petersen und Wolfgang Bergesdorf vom Bundespresseamt

Gestern trafen sich die deutschen und amerikanischen Gäste im Axel-Springer-Haus und berieten über wei-

1987 Kampf um | SPD-Linke contra christliche Wähler

Zwei Parteien, die sich als _bewußt christlich" verstehen, wollen im Bundestagswahlkampf 1987 der Union möglicherweise die Stimmen konservativer Christen streitig machen: Während die Deutsche Zentrumspartei bereits entschieden hat, bei der Wahl in allen Wahlkreisen zu kandidieren, will die Christliche Partei für das Leben (CPL) darüber auf ihrem Bundesparteitag 1986 abstimmen.

Beide Parteien werfen CDU und CSU vor. auf ethischem Gebiet, besonders in Fragen der Abtreibung, Pornographie und Gotteslästerung, versagt zu haben. Die Unionsparteien hätten die versprochene "geistig-mo-ralische Wende" nicht vollzogen, sagt der Vorsitzende der etwa 3000 Mitglieder zählenden Zentrumspartei. Gerhard Woitzik, aus Dormagen bei Düsseldorf: Deshalb seien besonders bei der Landtagswahl 1985 in Nordrhein-Westfalen viele bewußte Christen nicht mehr zur Urne gegangen. Das Zentrum hat derzeit 45 Mandate in Kommunalparismenten.

Parteiführung

Kritik an den Vorschlägen der SPD-Führung für eine neue Wirtschaftspolitik der 90er Jahre hat die Parteilinke angemeldet. Nach Ansicht von Bundesvorstandsmitglied Peter von Oertzen weisen die von der SPD-Vostandskommission unter Leitung von Wolfgang Roth ausgearbeiteten Vorstellungen, über die auf dem Wirtschaftsparteitag der SPD im Mai in Hamburg diskutiert werden soll, in entscheidenden Bereichen Lücken

Oertzen erklärte, die Parteilinke vermisse in dem Roth-Papier vor allem eine ausreichende Analyse der Ursachen für die Wirtschaftskrise sowie eine ernsthafte Auseinandersetzung mit den Strategien von "aufgeklärten Vertretern" der neokonservativen Wirtschaftspolitik, wie etwa des westfälischen CDU-Vorsitzenden Biedenkopf und des baden-württembergischen Ministerpräsidenten Späth. Weiter kritisierte von Oertzen ein "undifferenziertes Vertrauen" auf die heilenden Kräfte des Marktes.

Vor einem Arrangement? Mit Wackersdorf kann die CSU ruhig leben

Treffen von Biedenkopf und Pützhofen an geheimem Ort Von PETER SCHMALZ Die bayerische Staatsregierung sieht sich mit ihrem Energiekon-

"Hahnenkämpfe", kommentierte gestern in Düsseldorf ein CDU-Mann die Streitdiskussionen in der westfälisch-lippischen und der rheinischen Union. In der Tat nehmen die Auseinanderseizungen darüber, wer die fusionierte CDU in Nordrhein-Westfalen als 1. Vorsitzender führen darf, skurrile Züge an.

Nachdem durch - gezielte? - Indiskretionen aus der westfälischen Ecke bekannt wurde, daß sich Professor Kurt Hans Biedenkopf mit seinem Kontrahenten um diese Funktion, Dieter Pützhofen, im Münsterschen treffen wollte, schlug der Krefelder Oberbürgermeister telefonisch flugs einen anderen Ort der geheimen Verhandlungen am späten Sonntag vor: Statt des Oorscher Hofes nannte er ein fashionables Restaurant im Essener Süden.

Gleichzeitig bat er darum, daß Biedenkopf nicht mit einer Rückendekkung von drei Stellvertretern anrückte, sondern nur höchstens einen Parlamentär mitbringen sollte. Früher waren beide Kandidaten davon ausgegangen, daß die Gespräche unter vier Augen geführt würden. Pützhofen setzte sich in dem Punkt durch.

Das Ergebnis - soweit es durchsikkerte - ist bisher mager. "Wir haben uns in die Hand versprochen, nichts zu sagen", hieß es aus der Umgebung Pützhofens. Solche Erklärungen lassen weiten Raum für Spekulationen.

WILM HERLYN, Essen Doch zeichnet sich ab, daß eine Lösung favorisiert wird:

Danach dürfte sich Kurt Biedenkopf in die Annalen der Parteigeschichte als erster Vorsitzender der fusionierten CDU in Nordrhein-Westfalen eintragen – vorausgesetzt, daß der gemeinsame Parteitag von Rheinländern und Westfalen am 8. März in Düsseldorf positiv entscheidet.

Pützhofen könnte dann, um die herausgehobene Position zu dokumentieren, in einem besonderen Wahlgang als erster Stellvertreter bestimmt werden. Nach der geplanten Satzung, über die der Parteitag auch am 8. März befindet, wird der Vorstand auf zwei Jahre gewählt. Die Rheinländer dringen darauf, daß der Spitzenkandidat der Union für die Landtagswahl 1990 frühzeitig installiert wird. Auf dieses Amt hat aber schon Pützhofen seine Option abgegeben, während Biedenkopf erklärte, er werde sich um ein Bundestagsmandat in Bonn bemühen.

Der casus belli ist in dem Gespräch zwischen Biedenkopf und Plitzhofen aber noch nicht beseitigt worden. Die rheinische Seite möchte, daß der Westfale sich öffentlich erklärt, das Amt des Landesvorsitzenden mit seinem Abgang in die Bonner Bundespolitik zur Verfügung zu stellen also den Weg freizumachen für Dieter Pützhofen. Bisher scheint Biedenkopf nicht bereit, diese bindende Zuder bayerische SPD-Spitzenkandidat Karl-Heinz Hiersemann, ein Sieg der SPD bei der Bundestagswahl wäre "das gleichzeitige Aus für die WAA". Ein entsprechender Beschluß des SPD-Parteirats sei mit der Stimme von SPD-Kanzlerkandidat Johannes Rau zustandegekommen.

Trotz unterschiedlicher Meinungen auch innerhalb der SPD, inwieweit der Protest gegen die Anlage sich landesweit durch einen Zuwachs an-Wählerstimmen auszahlen wird, ist die Partei entschlossen, ihren Wider-



stand gegen die Wiederaufarbeitung zu einem ihrer zentralen Wahlkampfthemen auszubauen. Dabei fällt dem Schwandorfer

SPD-Landrat Hans Schulerer zunehmend die Rolle einer Symbolfigur zu, die er allem Anschein nach mit wachsender Freude an der Agitation ausfüllt. Wohl ist er als Landrat ein von der Bevölkerung direkt gewählter Kommunalbeamter - worauf die SPD immer wieder hinweist -, nach der bayerischen Verfassung rangiert er aber zugleich als Staatsbeamter und ist damit Teil des Staates - ein Umstand, den die Sozialdemokraten nicht erwähnen.

wäre er nach Ansicht des bayerischen Innenministeriums bei öffentlichen Äußerungen zur Zurückhaltung verpflichtet. Schuierer aber scheint im Gegenteil gewillt zu sein, sich an einer Hetzkampagne zu beteiligen. Nach der zweiten Räumung eines illegalen Hüttendorfes auf dem Baugelände am 7. Januar sprach er von einem "kriegsmäßigen Einsatz der Polizei", während das Innenministerium erklärte, durch das "besonnene und konsequente Vorgehen der Polizei kam es zu keinen folgenschweren Zusammenstößen mit den Platzbe-

Wahrheitswidrig behauptete der Landrat auch, bei der Räumung sei die Bundesgrenzschutz-Spezialeinheit GSG-9 eingesetzt worden. Kommentar des zuständigen Ministeriums: "Er muß geträumt haben." Gegen Schuierer läuft ein Disziplinarverfahren.

Mit einer anderen Wahrheit hat die SPD dagegen ungeahnte Schwierigkeiten: Der stellvertretende Landrat und SPD-Landtagsabgeordnete Dietmar Zierer, der sich in Vertretung Schuierers weigerte, die Baugenehmigung (über deren Rechtsmäßigkeit der Bayrische Verwaltungsgerichtshof seit gestern verhandelt) zu unterschreiben, ist in eine peinliche Erpressungsaffare mit homosexuellem Hintergrund verwickelt. Die SPD muß deshalb einen Ansehens-Aufgrund dieser Doppelfunktion schwund bei der mehrheitlich konservativen Bevölkerung dieser Region befürchten.

Der Widerstand gegen das Milliarden-Projekt ist nach Ansicht der Landesregierung bei den Einheimischen ohnehin gering. Nach Angaben des Innenministeriums wurden bei den beiden Platzräumungen 1790 Personen festgenommen oder in Gewahrsam genommen. Davon wohnten le-diglich 70 im Landkreis Schwandorf und mit insgesamt 461 nicht einmal ein Viertel im Regierungsbezirk Oberpfalz.

Landrat Schuierer behauptet dageen, bei der letzten Räumung seien A m. der über 90 Prozent der Besetzer Einheimische gewesen. In einem Dringlichkeitsantrag bittet die CSU-Fraktion Innenminister Karl Hillermeier um einen Bericht über die Herkunft der Demonstranten und über die rechtliche Beurteilung der Protestaktion.

Als bestürzend bezeichnete der bayerische FDP-Landesvorsitzende Manfred Brunner den Besuch der SPD-Landtagsfraktion auf dem Baugelände. Sie habe sich damit gegen die Demokratie gestellt, indem sie den Versuch unterstützt, die Meinung einer Minderheit an die Stelle der Entscheidung der parlamentarisch gewählten Regierung zu setzen". Solchen Versuchen habe bislang die gemeinsame Ablehnung aller Demokraten gegolten; diese elementare demokratische Gemeinsamkeit habe die bayerische SPD jetzt aufgeklindigt, erklärte Brunner.

~ . #s

 $= \mathbb{P}(\{x,y\}_{i=1}^n)$ 7 €4

14

and the state of

100

544

The state of the s

the Leckerhiteen

Mitterrand als Wahlkämpfer

Der Präsident nicht mehr über allen Parteien / Vorbereitungen für die Zeit danach

Das Auftreten des französischen Staatspräsidenten auf der Wahlkampfbühne hat einhellige Ablehnung durch die Oppositionsparteien gefunden. "Das ist nicht mehr der Präsident aller Franzosen, Francois Mitterrand hat einen Graben aufgerissen zwischen sich und denen, die im Falle eines Wechsels der Mehrheit im Parlament mit ihm zusammenarbeiten wollten", empören sich die Bürgerlichen. Mitterrand riskiert einen Vertrauensbruch, wenn er für die Zeit der Kampagne bis März seine Rolle als Staatschef vernachlässigt und sich an die Spitze der Sozialistischen

Appell in eigener Sache

Der Präsident hatte nach mehrfachem Drängen seiner Parteifreunde, wohl auch unter dem Eindruck der letzten Meinungsumfragen, an einer Massenveranstaltung der Linken teilgenommen. "Gebt mir Zeit, sonst ris-kiert Ihr, daß das Reformwerk nicht vollendet wird, daß die sozialen Verbesserungen zurückgenommen werden - stimmt Mitterrand", appellierte er an alle Wähler. Diese Parteinahme erfährt noch eine zusätzliche Verschärfung: auf der Wahlveranstaltung fiel das Wort vom "Programm der Reichen gegen die Armen", mit dem

Kirchenbrände in Polen

_Unbekannte Täter* haben im nordostpolnischen Bezirk Bialystok Gotteshäuser der ukrainisch-katholischen Kirche in Brand gesteckt, die unter Denkmalsschutz stehen. Wie die Pariser "Kultura" berichtet, brannte nach der Kirche in Czyzy jetzt die Kirche in Jacno bis auf die Grundmauern nieder. In Kirchenkreisen wird ein Zusammenhang mit der Renaissance der ukrainisch-katholischen Kirche sowohl in Polen als auch in der benachbarten Sowjetunion gesehen. In der UdSSR, wo die Kirche offiziell seit 1945 der orthodoxen Kirche einverleibt ist, lebt sie im Untergrund weiter. Wie das New Yorker Bulletin "Free Poland" benchtet, ist in den vergangenen fünf Jahren die Zahl der heimlich geweihten Bischöfe von drei auf zehn gestie-

PETER RUGE. Paris der Staatspräsident die in der vergangenen Woche abgeschlossene Wahlplattform zwischen den bürgerlichen Oppositionsparteien RPR und UDF scharf kritisierte.

> _Den Sozialisten steht das Wasser am Hals, deshalb greifen sie jetzt zu allen Mitteln", ist denn auch der Eindruck vieler Franzosen. Die Diskussionen entzünden sich vor allem an Vorgängen, die den Verdacht der Manipulation hervorrufen: während die staatlichen Fernsehkanäle über eineinhalb Stunden über Mitterrand berichteten, blieb für die Opposition mit ihrem Wahlprogramm nur wenig Raum - ein paar Minuten.

> Eine weitere Manipulation wird nach den jüngsten Meinungsumfragen vermutet. Die im "Figaro" veröffentlichten Ergebnisse geben der bürgerlichen Opposition jetzt 57 Prozent der Stimmen (Bürgerliche 48 Prozent, Nationale Front 9 Prozent), der Linken 37 Prozent (Sozialisten 26 Prozent, Kommunisten 11 Prozent). Der links stehende "Le Monde" sieht dagegen einen Aufwärtstrend für die Linken auf 41 Prozent (Sozialisten 30 Prozent, Kommunisten 11 Prozent). Auf die Opposition würden nur 48 Prozent der Stimmen entfallen, also ein Unterschied von 9 Prozent. Die Volksmeinung habe sich auch zugun-

Delors sprach mit

Außenminister Abe

sten des Staatspräsidenten Mitterhens in Frankreich.

Der Präsident der Europäischen Kommission, Jacques Delors, ist in Tokio mit dem japanischen Außenminister Shintaro Abe zusammengetroffen. Beide Politiker sprachen sich für die Fortführung der jährlich stattfindenden Gespräche zwischen den Staaten der EG und Japan aus. Die Konsultationen sollen wegen der andauernden Spannungen im Handel noch verstärkt werden. Beide Politiker hätten die gemeinsame Verantwortung der großen Industrieländer angesichts solcher Probleme wie der Verschuldung und der Entwicklung der Olpreise betont, hieß es. Nach Angaben des japanischen Außenministeriums erörterten Abe und Delors die Aussichten für das Gipfeltreffen der sieben größten Industriestaaten, das vom 4. bis 6. Mai in Japan stattfin-

Popularität sei nun auf 50 Prozent geklettert (43 Prozent war die Einschätzung im November).

rand gewendet, sagt das Blatt: seine

Sprachrohr der Linken

Einer solchen Beliebtheit steht eigentlich die Art und Weise entgegen, mit der die Sozialisten immer unge-nierter für die Zeit nach den Parlamentswahlen im März vorsorgen: ein Beispiel ist der 5. Fernsehkanal, der immer offensichtlicher zum Sprachrohr der Linken ausgebaut werden soll. Obwohl die für die Medien zuständige unabhängige "Hohe Kommission" ihren Einspruch anmeldete, hat die Regierung des Premierministers Fabius grünes Licht gegeben. Dieser erste private Fernsehkanal der Gruppe Seydoux-Riboud, der wegen der überraschenden Beteiligung des Italieners Berlusconi inzwischen von den Franzosen "Spaghetti-Kanal" genannt wird, kann voraussichtlich vom 20. Februar an, also knapp einen Monat vor den Parlamentswahlen, "normal" empfangen werden. Auch hier dürften die Dienstvorschriften recht großzügig ausgelegt worden sein, denn die freigemachten Frequenzen galten bisher als unverzichtbare Reserve des staatlichen Fernse-

Prozeß gegen Wahl-Boykotteure

Gegen Polens führenden Astrophysiker, Professor Jan Hanasz, und drei seiner Mitarbeiter ist gestern in der Stadt Thorn der Prozeß eröffnet worden. Die Wissenschaftler werden von der Staatsanwaltschaft beschuldigt, eine Sendung des staatlichen polnischen Fernsehens unterbrochen und die Zuschauer aufgerufen zu haben, die Parlamentswahlen vom vergangenen Herbst zu boykottieren. Im Fall eines Schuldspruchs können die vier Angeklagten zu Strafen von bis zu drei Jahren Haft verurteilt werden. Professor Hanasz und seine drei Assistenten waren im vergangenen September in Thorn verhaftet worden. Die Wahlbeteiligung wurde offiziell mit 78,8 Prozent angegeben; die verbotene Gewerkschaft "Solidarität" meinte dagegen, es seien bestenfalls 66 Prozent gewesen.

USA entwickeln neue Generation von Super-Chips

C. GRAF BROCKDORFF, Brüssel

Ein Mikro-Schaltkreis, der in der Lage ist, künstliche Intelligenz zu erzeugen, ist in den Bell-Laboratorien der privaten amerikanischen Telefongesellschaft AT&T entwickelt worden. Der Schaltkreis, nicht größer als eine Mini- Briefmarke, kann 80 000 logische Schlußfolgerungen in der Sekunde (FLIPS) ziehen, 10 000 Mal schneller als alle bisher bekannten Schaltkreise ähnlicher Art.

Künstliche Intelligenz kann auf der Basis eines Programms Schlußfolgerungen anstellen. Wie es heißt, muß der neue Mikro-Schaltkreis als eigenständiger Computer angesehen werden. Es wird angenommen, daß die Bell-Entwicklung im amerikanischen SDI-Programm Anwendung findet, aber auch Zukunft auf dem kommerziellen Markt besitzt. Bevor der neue Schaltkreis auch in Westeuropa angewendet werden darf, ist nach Darstellung aus informierten NATO-Kreisen damit zu rechnen, daß die US-Regierung Auflagen macht, um einen Technologietransfer in den Ostblock zu verhindern.

Ebenfalls in den USA ist auch eine neue Generation von Computerschaltkreisen entwickelt worden, der "VHSIC". Das Verteidigungsministerium in Washington hat für deren Entwicklung in den letzten vier Jahren umgerechnet 2,6 Milliarden Mark ausgegeben. Der jetzt funktionierende "VHSIC" wird in die ersten Waffensysteme eingebaut und schon bald auf dem kommerziellen Markt auftauchen. Hinter dem Kürzel "VHSIC" verbirgt sich der Begriff "very high speed integrated circuit": Integrierter Schaltkreis mit extrem boher Geschwindigkeit. Sechs Firmen waren an der Forschungsarbeit beteiligt darunter Texas Instruments, IBM und Honeywell. Die Panzerabwehrrakete TOW-2 wird als erste mit dem Supergeschwindigkeitsschaltkreis

ausgerüstet. Das Pentagon finanzierte die Forschungsarbeiten, um moderne "fire-and-forget"-Waffen zu entwickeln,die nicht mehr durch den Schützen im Fluge verfolgt werden müssen: Sie werden abgefeuert und können vergessen werden. "VHSIC-Chips" übernehmen die automatische Lenkung bis ins Ziel. Der Anwendung des Superschaltkreises in der militärischen und zivilen Technik sind nach Expertenangaben keine (SAD) Grenze gesetzt.

Ein Nein aus Ulster schreckt London nicht

Nachwahl als Barometer für das anglo-irische Abkommen

Die Sicherheitskräfte in Nordirland sind in höchste Bereitschaft versetzt, der persönliche Schutz für die profiliertesten Politiker erheblich verstärkt. Am Donnerstag gehen die Wähler in 15 der 17 Wahlkreise der Provinz zur Urne, um zu bestimmen. wer sie im Unterhaus in London ver-

Viel wichtiger als diese personelle Entscheidung ist jedoch die Frage der Stimmenverteilung zwischen den protestantischen Unionisten und den Nationalisten und zwischen den rivalisierenden Parteien im Lager der katholischen Nationalisten, zwischen der Sinn Fein und der "Sozialdemokratischen und Labour Party (SDLP).

Denn hieraus wird sich am ehesten die Einstellung der Nordiren zum am 15. November 1985 unterzeichneten anglo-irischen Abkommen ablesen issen, in dem erstmals der Republik Irland in Ulster in einigen juristischen und sicherheitspolitischen Fragen Mitspracherecht eingeräumt wird. Dublin sichert gleichzeitig zu. keine Wiedervereinigung der Provinz mit der Republik gegen den Willen der Nordiren zu betreiben.

Dieses Hillsborough-Abkommen ist auch unmittelbarer Anlaß dieser umfassendsten Nachwahl in der britischen Parlamentsgeschichte. Die 15 Westminster-Abgeordneten der Unionisten – elf gebőren zur Offiziellen Unionspartei (OUP) und vier zu den Demokratischen Unionisten (DUP) unter Führung des wortgewaltigen Pastors Ian Paisley - legten gegen Ende des Jahres ihr Mandat nieder. Sie protestierten damit gegen die Londoner Regierung, weil diese ein Referendum über das Abkommen ab-

Gegen Einmischung

Die Unionisten, strikte Gegner jeg-licher Einmischung Dublins in Ulster, klagen vor allem Premierministerin Margaret Thatcher an, die Zusammengehörigkeit Nordirlands mit den übrigen Teilen des Vereinigten Königreiches zu untergraben und die Loyalisten verraten zu haben. Sie sind unter der Parole "Ulster sagt nein" in den Wahlkampf gezogen.

Nein sagt auch die Sinn Fein, politische Mutter der IRA-Terroristen. Jedoch im Gegensatz zu den Protestan-

REINER GATERMANN, Belfast ten wirft die katholische Sinn Fein der Regierung in Dublin vor, Nordirland im Stich gelassen zu haben, weil der Hillsborough-Vertrag nicht die Wiedervereinigung Irlands zum obersten Gebot hat.

Die einzige der wichtigen Parteien. die im anglo-irischen Abkommen eine Möglichkeit sieht, den in den vergangenen 16 Jahren aufgebauten Haß abzubauen und den Terrorismus effektiv auf beiden Seiten der Grenze zu bekämpfen, ist die SDLP. Sie ist bisher in Westminster ebenso wie die Sinn Fein mit nur einem Abgeordne-

Gemeinsame Kandidaten

Bei den Protestanten einigten sich die beiden Unionsparteien auf gemeinsame Kandidaten; dagegen lehnt die SDLP eine Kooperation mit Sinn Fein ab, solange sich diese nicht eindeutig vom Terrorismus distanziert. Um der Wahl jedoch den von Unionisten gewünschten Referendumscharakter zu nehmen, beschlossen SDLP und Sinn Fein, nur in jenen vier Wahlkreisen Gegenkandidaten aufzustellen, wo sie Aussichten haben, eine Mehrheit zu erzielen.

Die besten Möglichkeiten hierfür bestehen in dem Grenzbezirk Newry and Armagh, dem vom Terrorismus am meisten gebeutelten. Hier erhielt die Unionist James Nicholson 1983 lediglich ein Übergewicht von rund 1500 Stimmen. In der Bevölkerung hieß dies allerdings eine "nationalistische Mehrheit", jedoch bisher auf SDLP und Sinn Fein verteilt.

Damit die Unionisten dennoch zu ihrem Referendum kommen, sahen sie sich gezwungen, in vier Wahlkreisen mit überhaupt keinem Gegenkandidaten anzutreten.

Auch wenn die Unionisten ein oder zwei Mandate verlieren sollten, ist für sie am wichtigsten, Frau Thatcher zu zeigen, daß eine bedeutende Mehrheit Ulsters gegen das Abkommen ist. Die SDLP muß – indem sie der Sinn Fein einen bedeutenden Teil ihrer früheren Stimmen abnimmt - beweisen, daß ein Großteil der katholischen Bevölkerung der Provinz gegen Gewalt und für eine friedliche Lösung des Nordirland-Konflikts ist. London läßt sich nicht beeindrucken: Wie immer die Wahl ausfällt, das Hillsborough-Abkommen bleibt.

Am Ende hoffte Marxist Tierno Galvan auf Gott

ROLF GÖRTZ, Madrid

Zehntausende von Madrider Bürgern sowie Politiker aller Parteien nahmen am Montag Abschied von dem im Rathaus der Hauptstadt aufgebahrten Bürgermeister, Professor Tierno Galvan, einem der wichtigsten Politiker des Überganges, Schöpfer der Präambel der spanischen Verfassung. Im intellektuellen Widerspruch zu den politischen Dogmen seiner Zeit verkörperte der "alte Professor", wie der 67jährige schon seit zwanzig Jahren genannt wird, jenen Typ von Politiker, der, aus dem 19. Jahrhundert stammend, nur noch in Spanien

Als Bürgermeister 1979 zum ersten Mal von einer sozialistischen Partei gewählt, deren Führung den unbequemen Ehrenpräsidenten loswerden wollte, hielt er stets Überraschungen bereit. Der Agnostiker empfing den Papst in wohlgesetzter lateinischer Rede. Vor der österreichisch-deutschen Kolonie hielt er ein Extempore über den "Mann ohne Eigenschaften" zum 100. Geburtstag Robert Musils. Und seine engsten Freunde staunten, als er, der seriöse Schöpfer der "ersten pornographi-schen Woche" Madrids, mit einer halbnackten afrikanischen Schönheitskönigin in einem Madrider Nachtclub Samba tanzte.

Nach dem Bürgerkrieg, an dem der Student auf der republikanischen Seite teilnahm, begann 1948 seine akademische Karriere als ordentlicher Professor für politische Wissenschaften - zuletzt in Madrid, wo er unter anderem eine Generation von Diplomaten der Franco-Ara vor allem im Marxismus unterrichtete. Weil er sich an mehreren oppositionellen Gründungen beteiligte, verlor er schließlich seinen Lehrstuhl und lehrte vorübergehend in den USA.

Nach einer Krebsoperation vor einem Jahr wußte er, daß er in Kürze sterben müsse. Der Agnostiker, der sich nach seiner Überführung ins Krankenhaus vor einer Woche jede "unwürdige Verlängerung des Lebens" durch Intensivbehandlungen verbat, wandte sich zuletzt wieder mehr dem Glauben und auch der Kirche zu: "Gott hat noch nie einen guten Marxisten verlassen." Er bedankte sich bei den Gläubigen für ihre Gebete. So werden in diesen Tagen in Madrider Kirchen Gottesdienste für einen Agnostiker abgehalten.

Annäherung am Horn von Afrika?

Italien vermittelt ein Treffen der verfeindeten Staatschefs von Äthiopien und Somalia

Mitte Januar haben sich an der Gegenküste Südjemens, im kleinen, mit Frankreich verbündeten Dschibuti, die Staatschefs von Äthiopien, Somalia, Sudan, Kenia und Uganda getrof- Mengistu Haile Mariam, und Somalia, gie zur Bekämpfung der Dürre zu beraten, die, besonders in Athiopien, mit zu der spektakulären Hungersnot geführt hatte.

Die Konferenz endete mit der Gründung einer gemeinsamen Organisation - "Inter-Governmental Authority for Drought and Development" (IGADD), die entsprechende Maßnahmen entwickeln und verwirklichen soll. Sie ist als ostafrikanisches Pendant zu der bereits vor zehn Jahren von den Sahel-Staaten gegründeten CILS (Comité Intergouvernemental pour la Lutte contre la Secheresse) anzusehen. Diese hat sich allerdings nie durch irgendwelche Aktivitäten

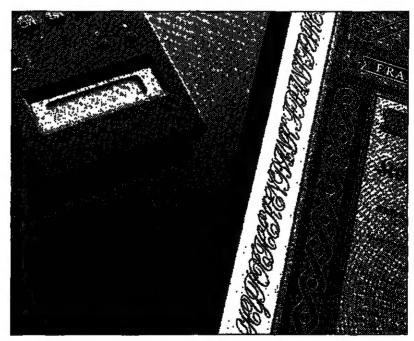
Da die Zukunft der IGADD ähn-

ACHIM REMDE, Bonn lich verlaufen dürfte, ware das Treffen von Dschibuti nicht der Rede wert, wenn es dabei nicht zum ersten Mal seit März 1977 zu einer Begegnung der Präsidenten von Äthiopien. gen eines Streiks um die gemeinsame Grenze in der Ogaden-Region sind Somalia und Äthiopien im Kriegszustand. Durch ihre Lage am Horn von Afrika - Kontrolle über die Zufahrt zum Roten Meer und damit zum Suez-Kanal - sind beide Länder als Verbündete für die Supermächte von hohem strategischem Interesse. Solange Äthiopien unter Kaiser Haile Selassie fest im westlichen Lager stand, war Somalia Verbündeter der Sowjetunion. Nach dem Sturz des Kaisers unterstützte die Sowjetunion die äthiopische Revolutionsregierung im Kampf um den Ogaden. Barre brach mit der Sowjetunion, die USA

wurden die neuen Verbündeten. Mit diesem spektakulären Wechsel der Fronten scheint, außer vielleicht den Sowjets, keiner der Beteiligten so richtig glücklich geworden zu sein. Die Somalis behaupten, der Westen lasse sie verkommen und fordern ständig mehr Entwicklungshilfe und Äthiopien. Die äthiopische Elite, über Generationen westlich gebildet. kann sich mit einem kommunistischen System nicht anfreunden. Mengistus Revolutionsregierung muß erleben, daß die Hilfe für Dürreopfer fast nur aus dem Westen kommt, während der Ostblock auf Bezahlung von Waffenlieferungen besteht.

Vor diesem Hintergrund kann die politische Brisanz des Treffens, das auf Vermittlung der ehemaligen Kolonialmacht Italien zurückgeht, kaum hoch genug eingeschätzt werden. Aus Kreisen westlicher Diplomaten in Addis Abeba verlautet, daß Mengistu gegen den Willen der Sowjets teilge-

Wer bietet Ihrem Geld heute einen sicheren Arbeitsplatz?



In Belgrad ein Kiosk für Dissidenten "Knjizevne Novine" - ein Blatt, des-

Jugoslawien hat eine Besonderheit aufzuweisen, die es in keinem anderen kommunistischen Lande gibt: einen öffentlichen Kiosk für oppositionelle und regimekritische Zeitschriften und Literatur - und das mitten im Zentrum von Belgrad, an der Hauptstraße Terazije.

uH

Der Kiosk befindet sich - welch eine Doppelsinnigkeit - auf halbem Wege zwischen dem Hotel Moskwa und dem Hochhaus Albanien. Auf dem Verkaufstisch und in seinem Innern stapeln sich Publikationen, die sonst nicht leicht zu haben sind: re-Studentenzeitschriften, Broschüren über Streiks, eine Schrift gegen die in Jugoslawien praktizierte Todesstrafe, aber auch das Magazin Theoria", Organ der philosophischen Gesellschaft Serbiens, mit zahlreichen Beiträgen aus der Feder von Philosophen der "Praxis"-Gruppe – Professoren, die allesamt von der regierenden KP gemaßregelt oder ausgeschlossen worden sind.

Besondere "Leckerbissen"

"Kämpfe!" steht als Aufforderung auf einer Papptafel. Darunter hat der Kiosk-Verkäufer in ungelenker Handschrift auf besondere oppositionelle Leckerbissen hingewiesen: Lesen Sie die Antwort von Dobrica Cosic!" (Hier geht es um eine Auseinandersetzung des oppositionellen Belgrader Schriftstellers mit der Parteiführung der Republik Kroatien.)

Auf der "Hitliste" steht hier zweifellos die Belgrader Literaturzeitung

sen Chefredakteure immer wieder gefeuert werden, manchmal mitsamt der ganzen Redaktion –, das aber auf geheimnisvolle Weise stets erneut zu seiner kritischen Linie zurückfindet.

In der 700. Jubiläumsausgabe geht der Zagreber Philosoph Milan Kangrga auf die Parteibürokraten los: "Diese Verteidiger sind nicht im mindesten über die katastrophalen wirtschaftspolitischen und ideologischen Zustände im Lande oder über diese allumfassende tiefe Krise besorgt, in die wir geraten sind. Die kümmern sich nur um die Verteidigung des Systems. Es geht also nicht um den Menschen, sondern um die Erhaltung des Systems, in dem einige gut

prosperieren! Kangrga spricht in seinem Beitrag von dem "durch und durch bürokratisierten System" Jugoslawiens. Dieses System bezeichne sich selber als Selbstverwaltungs-Sozialismus" und das wiederum treibe die Jugend in die Opposition, in den Nationalismus, in die Konterrevolution. Der Ausweg liege, wie der Professor formuliert, in einer "radikalen Veränderung der bestehenden bürokratischen, wirtschaftlichen und politischen Verhältnisse".

Solche Thesen haben dem streitbaren Professor und der Belgrader Literaturzeitung von seiten der kommunistischen Parteipublizistik den Vorwurf eingetragen, die sich hier versammelnde literarische Opposition propagiere den Umsturz und "dürste nach der Macht".

Die Antwort Kangrgas in einem Le-

nik" in Zagreb: Es sei absurd, daß der Vorwurf der Machthüsternheit ausgerechnet von Leuten erhoben werde, die schon selber seit 40 Jahren regierten und ihre Macht mit niemandem teilen wollten.

Wo die Literaturzeitung die Probleme intellektuell anpackt, führen die jugoslawischen Studentenzeitungen, die hier am Belgrader Kiosk verkauft werden, eine noch direktere Sprache. Schlagzeile der Jugendzeitschrift "Miadost", Organ des offiziellen Jugendverbandes: "Wir könnten wie die Götter leben – aber wir sind ein sozialistisches Land!"

Politische Zuverlässigkeit

Die Belgrader Zeitschrift "Student" formuliert in einem Sonderheft zum 40. Jahrestag der kommunistischen Parteizellen an der Universität:

In einer Situation, da das Land sich in einer solchen Krise befindet, da die Nationalismen emporschießen wie die Pilze nach dem Regen, da wir anderthalb Millionen Arbeitslose haben - und ein Schulsystem, das aus jungen Leuten Fachidioten macht, da Streiks in den Betrieben zu einer normaien Erscheinung des Alltags werden, da die Arbeiter von ihrem Lohn nicht einmal ihr existentielles Minimum bestreiten können - in einer solchen Situation, da unser einziger Ausweg in produktiver Arbeit besteht, verlangt man von den besten Arbeitern den Nachweis der politischen Zuverlässigkeit!"

Die Frankfurter.

Wir haben einen Arbeitsplatz für Ihr Geld, an dem es in Ruhe arbeiten und sehr gut verdienen kann. Das sind die Kommunalschuldverschreibungen der Frankfurter Hypothekenbank.

Wenn Sie unsere Kommunalschuldverschreibungen kaufen, dann können Sie Ihr Geld buchstäblich wachsen sehen. Jahr für Jahr, mit festen Zinsen und hoher Rendite.

Das hängt damit zusammen, daß mit Ihrem Geld auch lauter langfristige Investitionen finanziert werden. Projekte, die im Interesse aller Bürger liegen: Energieversorgung, öffentliche Verkehrsmittel, Umwelt. Hinter all diesen Investitionen steht die Finanzkraft des Bundes, der Länder und der kommunalen Institutionen.

Die Frankfurter Hypothekenbank gilt als eine der ersten Adressen auf diesem Gebiet. Unsere Kommunalschuldverschreibungen gehören genau wie unsere Pfandbriefe zum festen Bestand in den Wertpapierdepots der professionellen Anleger.

Fragen Sie Ihren Anlageberater bei Ihrem Geldinstitut nach Kommunalschuldverschreibungen der Frankfurter Hypothekenbank. Frankfurter Hypothekenbank, Junghofstraße 5-7, 6000 Frankfurt am Main.



_Das aktuelle Fachbuch

Wenn der Tod aus der Erde kommt

n jeder Minute ereignen sich weltweit 14 Erdbeben, über 800 pro Stunde, mehr als 20 000 am Tag: Sieben Millionen Mal im Jahr bebt die Erde. Eine Zone ist besonders betroffen: Der Pazifische Ozean, von den Aleuten im Norden bis Feuerland im Süden, ist von einem schmalen Band intensiver Erdbeben- und Vulkantātigkeit umgeben. Dieses Band - The Ring of Fire" genannt - enthält etwa 75 Prozent aller aktiven Vulkane der Welt und ist der Schauplatz der verheerendsten Erdbeben und Vulkanausbrüche in der Geschichte. Auch die jüngsten Katastrophen in Mexico und Columbien liegen geografisch exakt auf dieser schmalen Zone.

Die Zeitschrift "Science" hat einmal unsere Zeit das "goldene Zeitalter des Geowissenschaftlers' genannt. Geologie, eine Wissenschaft, die ganz zu unrecht als langweilig verschrien ist, hat für unsere Zukunft auf diesem Planeten eine größere Bedeutung als je zuvor. Wissenschafts-Journalist David Ritchie, der für die New York Times und die Washington Post schreibt, nimmt das zum Anlaß, in seinem Buch den verschiedenen Theorien über die Entstehung von Beben nachzugehen, die von den Geologen in den letzten hundert Jahren entwickelt wurden. In reportagehaften Szenarien beschreibt er, welche Gefahren einer hochzivilisierten Massengesellschaft drohen, wenn ein Beben über sie hereinbricht, ihre Infrastruktur zerstört, den raffiniertesten Notplan zunichte macht.

Der Autor entwirft ein fiktives Bild der Stadt San Francisco, der ein vernichtendes Beben prognostiziert wird, und stellt die Frage, ob die Menschen nicht besser beraten wären, wenn kein Alarm gegeben würde. Zitat: "Das Wort Erdbeben übt in Kalifornien etwa die gleiche Wirkung aus wie der Ruf Haie an einem dicht bevölkerten Badestrand".

Wann stürzt San Francisco?" Vulkans Erdbeben – Flutwellen, von David Ritchie, 232 Seiten, 16 Abb., Ernst Kabel
 Verlag, Hamburg, DM 29,80; ISBN 3-921909-29-5.

Auch Queen Elizabeth bekommt mehr Schub Aus Labors und instituten

Mit ihren Projekten für das "Schiff der Zukunft" weist die deutsche Meerestechnik eine erfolgreiche Bilanz auf

Von DIETER THIERBACH

nstelle vieler kleiner Schritte hat man sich bemüht, alles in Leinem großen Verbundprojekt zusammenzufassen." In der Tat: Das "Schiff der Zukunft" (Kurzbezeichnung "SdZ") wurde in den letzten Jahren in der deutschen Schiffbauindustrie zum Begriff, im positivem wie im negativen Sinne. Dr. Werner Menden, Ministerialdirektor im Bonner Minsterium für Forschung und Technologie (BMFT) zog gestern Bilanz: "Mit diesem Projekt ist in jedem Fall die eher konservative Innovationsbereitschaft der Reeder gefördert wor-

Kritiker werfen dem BMFT vor, daß nur Einzelerkenntnisse - je nach Interessenlage von Reedern und Schiffsbauern - beim Neubau verwendet wurden. Ein Prototyp-Schiff, in dem alle Teilvorhaben verwirklicht wurden, gibt es bis heute nicht. Gewerkschaften geben zu bedenken, ob bei so viel geballter Technik letzlich nicht die Menschen zu kurz kommen, die auf diesen Schiffen arbeiten sollen. "Insgesamt kann man hinsichtlich der wissenschaftlich-technischen Kapazität auf den verschiedenen Sektoren der Meerestechnik in unserem Land durchaus eine solide Grundlage für zukünftige Aktivitäten sehen", meinte Minister Heinz Riesenhuber.

Ende 1985 befanden sich zwei Containerschiffe in Fahrt, die als "eingeschränkte" SdZ-Prototypen gelten müssen; Erkenntnisse aus 31 Teilvorhaben sind hier berücksichtigt. Bei ca. sieben Prozent höheren Baukosten für SdZ-Version als für berkömmliche Schiffe sind bei der Kieler Howaldtswerke-Deutsche Werft bereits vier weitere Containerschiffe mit einem Gesamtauftragswert von über 400 Millionen DM im Bau, um mit ausgesuchten "Schiff der Zukunft"-Techniken bestückt zu

Lizenzvergabe ins Ausland

Ziel der 1980 begonnenen und im vergangenen Jahr abgeschlossenen Entwicklung war eine neue Schiffsbetriebstechnik, die sicherer im Betrieb, wartungsgünstiger, sparsamer im Energieverbrauch ist und das Fahren mit weniger Besatzung ermöglichen sollte. An der technischen Entwicklung des Mammutprojektes mit immerhin 51 Gesamtvorhaben beteiligten sich drei Werften. 13 Unternehmen der Schiffbau-Zulieferindustrie.

und vier Hochschulen.

Ihre Wirtschaftlichkeit verdanken die Neubauten in erster Linie einer schon in den 60er Jahren erfundenen Spezialität des Hamburgers E. A. Nönnecke: Ein sog, asymmetrisches Hinterschiff verändert die Strömungsverhältnisse so vorteilhaft, daß sie bei gleicher Schiffsgeschwindigkeit zu Leistungseinsparungen bis zu zehn Prozent führen. 38 asymmmetrische "Hinterteile" wurden schon gebaut, zehn davon im Ausland. Auch die patentrechtliche Vermarktung zeigt Erfolge: Bis November '85 waren 40 Lizenzen an deutsche und ausländische Werften, vornehmlich für Container- und Mehrzweckschiffe vergeben.

Eine zweite Erfindung, ebenfalls aus den 60er Jahren, nutzt die Energie im Abgasstrom von Schiffspropellern zur Erzeugung zusätzlichen Schubes für den Schiffsvortrieb. Nach ihrem Erfinder, Grim'sches Leitrad genannt, können bei gleicher Schiffsgeschwindigkeit Leistungseinsparungen von mehr als zehn Prozent erzielt werden. Berücksichtigt man, daß die Kraft-

stofikosten mit einem Anteil von immerhin ca. 50 Prozent der gesamten Schiffsbetriebskosten zu Buche schlagen, verbessert die Entwicklung von Prof. Grim die Wirtschaftlichkeit des Transportsysstems um ca. fünf Unterlizenznehmer in Japan, Holland und England bestükken ihre Schiffe mit dem Energiespa-

zwei Reedereien, drei Ingenieurbüros rer. 47 Leiträder sind bei Neubauten und Nachrüstungen existierender Schiffe - davon vier im Ausland - im Einsatz Auch die "Queen Elizabeth 2" soll demnächst umgerüstet wer-

> Die Kommandobrücke alter Prägung hat im "Schiff der Zukunft" endgültig ausgedient. Bei einem Ein-Mann-Fahrplatz" liegen alle Geräte und Instrumente zur sicheren Handhabung und Kontrolle der Schiffsführung im unmittelbaren Greif- und Sichtbereich.

Seekarte aus dem Rechner

Wo Kapitan, Wachoffizier, Lotse und Rudergänger früher sich gegen-seitig behinderten, hat jetzt ein einziger Mann in der "Schiffsführungszentrale" ale Fäden in der Hand.

Veränderte und teilweise völlig neue Gerätekonstruktionen sind bereits in Betrieb: Ein digitales, hochauflösendes Radar mit Bildspeicherung der Bremer Krupp Atlas-Elektronik läßt erstmals eine Betrachtung auch bei Tageslicht zu. Ein Navigationsdisplay zur Standortbestim-mung des Schiffes ist nachgeschaltet: Was der Wachoffizier früher noch mit Kopfarbeit und Bleistift machte, wird jetzt auf der wenige Meter entfernt liegenden Seekarte markiert. Und auch die ist digital gespeichert. Bis zu 130 Seekarten haben im Rechner Platz, bis zu 40 Navigationslinien

können vorgegeben werden. 260 moderne Radargeräte (Serien-

preis: ca. 150 000 DMO sind auf Schifals eine Art Autopilot - das Brük-Navigieren bei sog. Revier- und Ma-

Schwimmkörper sind bisher zum Stückpreis von ca. 70 000 DM (einschließlich Ablaufbahn) gebaut und einsatzbereit. Bei Schiffsuntergang schwimmt der Satellit selbständig auf. In ihm ist eine tragbare Rettungsboot-Funkstation eingebaut. Durch Automatisierung aller Funktionen werden sämtliche Seenotfrequenzen bestrichen, ein Peilsender für beide Flugfunk-Notfrequenzen wird ebenfalls automatisch aktiviert. Die Serienfertigung wird in diesem Jahr

مراءأأسلة مجار

fen im In- und Ausland in Betrieb. Ein von der gleichen Firma entwikkeltes Bahnreglersystem entlastet kenpersonal durch automatisches növerfahrten. Die nötigen Befehle für die Rudermaschine, Querstrahlruder und Maschinendrehzahl werden per Computer ausgeführt und steuern das Schiff auf der gewünschten Bahn.

Neu gestaltet ist das gesamte Sicherheits- und Rethingssystem. Eine zuverlässige Rettungseinheit steht mit dem "Schiffsrettungssatelliten" zur Verfügung. Die Stahlkonstruktion der Rendsburger Weft Nobiskrug wird im Notfall von der Schiffsbesatzung bestiegen und über eine Rutsche am Heck des Schiffes im freien Fall zu Wasser gelassen. Bei Schiffsneubauten wird heute fast ausnahmslos eine Kunststoffversion verwen-

dieser U-Boot-ähnlichen schlossen werden kann.

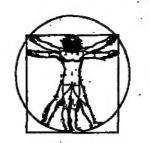
Borkenkäfer in der Falle

Anerwild im Odenwald

Frankfurt (gur.) - Der hessische Landwirtschaftsminister Willi Görlach will das ausgestorbene Auerwild im Odenwald wieder heimisch machen. Er hat die Forstämter im südlichen Teil der Region, die bis vor zehn Jahren noch eines der Verbreitungsgebiete der in der Bundesrepublik seltenen Rauhfußhühner war, angewiesen, entsprechende Bedingungen zu schaffen. Raubwild (wie der Fuchs) sowie wildernde Hunde und Katzen sollen ver-

Pränatale Diagnose

Marburg (wm.) - Rine neue Methode zur vorgeburtlichen Diagnostik von genetischen Defekten soll an der Universität Marburg untersucht und erprobt werden. Die sogenannte Chorionbiopsie wird zwischen der 9. und 11. Schwangerschaftswoche vorgenommen. Dabei werden die Zotten untersucht, die von der Außenhülle des Embryos (Chorion) in das Gebärmuttergewebe eindringen. Auf diese Weise



denen ein erhöhtes Risiko für einen genetischen Defekt besteht, schneller und sicherer eine Diagnose ge-stellt werden als mit der bisher üblichen Fruchtwasseruntersuchung, die oft erst in der 21. Woche abge-

Boun (dpa) - Über zehn Millionen Borkenkäfer gingen im vergangenen Jahr in die 13 000 Fallen, die in den rheinischen Wäldern mit Duftstoffen die Holzschädlinge anlockten. Bei dem regnerisch-kalten Sommer hätte das Fangergebnis eigentlich niedriger sein müssen, meinten Forstexperten. Dies lasse nur den Schluß zu, so der Rheinische Landwirtschaftsverband am Wochenende, daß es in den geschädigten Wäldern immer noch übermäßig viele dieser Schädlinge gebe.

stärkt bejagt, Waldbesucher sollen ferngehalten werden. Auch die Waldbewirtschaftung soll auf das

Wiedereinbürgerungsprogramm hin orientiert werden. Dennoch wird es mindestens 10 Jahre dauern, bis sich die neuzuschaffenden Bestände stabilisiert haben werden.

Malaria-Impfstoff

New York (Kil.) - Einen Impfstoff gegen die gefährlichste Tropenkrankheit, die Malaria, wollen Forscher der New Yorker Universität und der Schweizer Firma Hoffmann-La Roche in einem gemeinsamen Projekt entwickeln. Die Wissenschaftler sind dabei, bestimmte Moleküle in der Außenhülle von verschiedenen Entwicklungsstadien des Malariaerregers Plasmodium zu isolieren und zu charakterisieren. Diese Antigene sollen in einen kombinierten Impfstoff eingebaut werden. Erste klinische Prüfungen mit einem vorläufigen Impfstoff sollen schon in diesem Frühjahr beginnen.

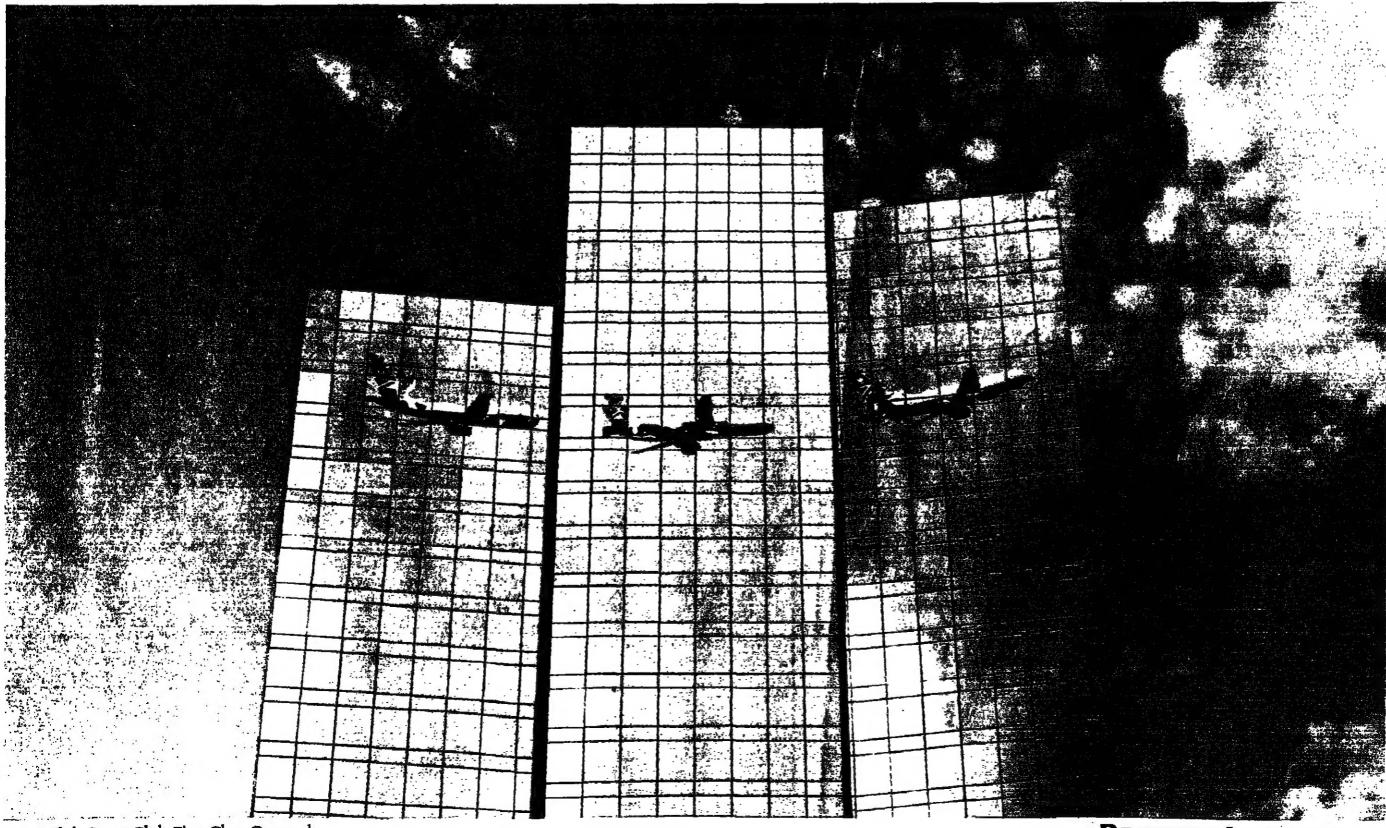
EARN wächst weiter

Bonn (wat) - Mehrere türkische Universitäten und Forschungsinsti. tute werden mit dem Datenverbundnetz der europäischen Universitäten, dem "European Academic and Research Network" (EARN) verbunden. Es handelt sich um die Universitäten von Istanbul, Adana, Eskisehir und Ankara. Gemeinsamer Knotenpunkt wird das Datenverarbeitungszentrum der Ägäis-Universität in Izmir sein. EARN umfaßt damit weltweit inzwischen 19 Länder und 1178 Institute

Kinder malen Kometen

Paris (esa) - Die Europäische Weltraumorganisation ESA hat einen Malwetthewerb für Kinder unter 10 Jahren ausgeschrieben. Sie sollen ihre Vorstellung von der Begegnung der Raumsonde "Giotto" mit dem Kometen Halley in einem Bild (DIN A4) darstellen. Kinder haben, so die ESA, die Chance, Halley bei seiner nüchsten Wiederkehr im Jahr 2061 noch einmal zu sehen. Giotto wird sich im März dem Kometen bis auf 500 Kilometer nähern. Die Preisgewinner werden von der ESA nach Paris eingeladen. (Einsendungen an: ESA, Press Section, 8-10 Rue Mario Nikis, 75738 Paris Cedex 15, Frankreich).

3.2 Millionen internationale Geschäftsreisende können nicht irren.



Club, Super Club, First Class, Concorde.

BRITISH AIRWAYS

Die Airline

STAND PUNKT

Siegen oder ausfallen

Die Tore – eng wie ein Nadelöhr. Der Schnee – nur noch eine pappige Masse. Die Ausfallquote hoch. Girardelli (Weltcup-Sieger 1985), der Schwede Nielsson (Weltmeister 1985), der Jugoslawe Petrovic (Sieger von Sestriere und Kranska Gora), dessen Landsmann Krizaj (Vize-Weltmeister 1982), der Italiener Edalino (Gewinner des Parallel-Slaloms von Wien), der schwedische Junioren-Weltmeister Wallner (Sieger von Berchtesgaden) und ebenso der Deutsche Florian Beck (Sieger von Bad Wiessee).

Eine Liste, die sich wie "Who is who" des Slalom-Sports liest. "Und das ist durchaus normal so", sagt Florian Beck, "denn gefahren wird mit vollem Risiko: Entweder Ausfallen oder Siegen." So hält es jeder Läufer, auch der Liechtensteiner Spezialist Paul Frommelt. In Kitzbühel gewann er, was ihm zuvor fünf Jahre lang nicht gelungen war. Slalom-Arithme-

Beck sagt: "Es entscheiden höchstens zwei Zehntelsekunden über Sieg und Niederlage." Und der Abstand zwischen zehn Läufern beträgt oft nur eine Sekunde. Wer nur um Millimeter die Ideallinie zwischen den Kippstangen verläßt, hat schon verloren, gravierend. Gleich zwei perfekte Läufe an einem Tag schafften in diesem Winter trotz aller anderen Sieger denn auch nur Petrovic (in Kranska Gora) und Nielsson (in Sestriere). Ansonsten aber gilt: Fehlan-

"Siegen", sagt Beck, "kann man in dieser Disziplin nämlich nur noch aus dem Unterbewußtsein heraus. Aber dafür braucht man Sicherheit, was eben Selbstvertrauen schafft. Dann kann man auch die Kippstangen traumwandlerisch sicher in direkter Linie anfahren, um sie nur noch zur Seite zu boxen."

Doch der Mut zur Fall-Linie, ohne dabei zu Fall zu kommen, stellt sich meist nur ein, wenn der Läufer auch in Hochform ist. Der für Luxemburg startende Österreicher Marc Girardelli, eigentlich ein Slalomspezialist von hohen Graden, ist es in diesem Winter nicht. Er hat zuviel für die Abfahrt geübt. Nun fehlt ihm die Sicherheit für den Slalom und damit der Mut zum Lotteriespiel zwischen den

"Wenn man ein Tor nicht voll erwischt, kommt es meist zu einer negativen Kettenreaktion Dann wacht man wie aus einem schonen Traum auf, sagt Beck. Und das passiert ziemlich unsanft, denn die Wirklichkeit heißt dann: Sturz und Niederla-KLAUS BLUME

NACHRICHTEN

Bernhard Langer Elfter

Palm Desert (GAB) - Golf-Profi Bernhard Langer wurde bei der "Bob Hope Classic" (fünf Runden auf vier Plätzen bei je Par 72) in Kalifornien Elfter. Für seine 70+70+66+68+68=342 Schläge kassierte er 13 800 Dollar. Sieger im Stechen auf dem ersten Extra-Loch wurde Danni Hamond (69+64+68+68+66) vor seinem US-Kollegen John Cook (68+67+65+69+66), die je 335 Schläge hatten.

Gregor Braun gab auf

La Paz (dpa) – Wegen zu starken Windes hat Radprofi Gregor Braun seinen Angriff auf den 10-km-Weltrekord des Italieners Francesco Moser abgebrochen. Nachdem er rund vier Kilometer auf dem 3600 m hoch gelegenen Velodrom in La Paz/Bolivien zurückgelegt hatte, gab er auf.

Schwere Vorwürfe

Sion (dpa) - Heftige Vorwürfe gegen den am vergangenen Dienstag bei einem Hubschrauberabsturz im afrikanischen Mali ums Leben gekommenen Chef der Rallye Paris-Dakar, den Franzosen Thierry Sabine, hat jetzt der Vater des ebenfalls dabei getöteten Schweizer Piloten François-Xavier Bagnoud (25) erhoben. Bruno Bagnoud behauptet, Sabine, der ebenfalls eine Pilotenlizenz besaß, habe zum Zeitpunkt des Absturzes den Hubschrauber gesteuert und sei trotz eines Sandsturmes gegen den Willen seines Sohnes noch einmal gestartet, ohne daß jemand

Thaler erwägt Boykott Düsseldorf (sid) - Der Gevelsber-

habe aussteigen können.

ger Radprofi Klaus-Peter Thaler (36), Weltmeister im Querfeldeinfahren, erwägt aus Protest gegen die WM-Strecke im belgischen Lembeek am kommenden Wochenende einen Boykott. Nach Ansicht Thalers ist die Strecke unzumutbar, weil sie bei den derzeitigen Wetterverhältnissen zu 80 Prozent aus Laufpassagen besteht. Littbarski: Super-Tor

Köln (sid) ~ Fußball-Nationalspieler Pierre Littbarski vom 1. FC Köln

erzielte das "Tor des Jahres 1985". So entschied die Mehrzahl der 664 742 Einsender bei der ARD-Sportschau. Auf Littbarskis Tor vom 25. April zum 3:1 im Spiel gegen Werder Bremen entfielen 112 936 Stimmen.

TENNIS / Nach dem verlorenen Masters-Finale in New York mußte sich Boris Becker diesmal Kritik von seinem Trainer Günter Bosch gefallen lassen



endl: "Boris wird lernen müssen zu warten"

Sekunden, nachdem er Ivan Lendl die Hand zur Gratulation gegeben hatte, mußte Boris Becker nach langer Zeit das bittere Gefühl der Niederlage ertragen. Da hockte er auf seinem Stühlchen am Platzrand, kein Mensch um ihn herum, während der ansonsten ungeliebte Ivan Lendl im Mittelpunkt stand und vor die Fernsehkameras gezerrt wurde.

"Ich bin unheimlich sauer, wenn ich mal verliere, aber das legt sich schnell." Immerhin hatte Becker dann gut drei Minuten Zeit, sich Gedanken über sein Spiel zu machen. Und darüber, daß "Ivan Lendl die wirkliche Nummer eins in der Welt ist". Dann machte sich jedoch wieder die Galerie bemerkbar, die schon während des zwei Stunden 20 Minuten dauernden Matches immer wieder lautstark den 18jährigen unterstitzte. Mit Boris, Boris-Rufen wurde Becker Mut gemacht.

In seiner abschließenden, in Englisch gehaltenen Dankesrede vor 16 022 Zuschauern war er wieder derjenige, der wegen seiner unbeküm-merten Schlagfertigkeit hier in New

Kohde wird

immer besser

Claudia Kohde beginnt das Tennis-

jahr 1986 wie Boris Becker. Die 22 Jahre alte Saarbrückerin steht beim

mit 250 000 Dollar dotierten Turnier

in Worcester im US-Bundesstaat Mas-

sachusetts sogar in beiden Endspie-

len, nachdem sie vor einer Woche in

Washington bereits das Einzel-Halbfi-

nale und das Doppelfinale erreicht

noch überlegener mit 6:1, 6:2.

gend, ich treffe augenblicklich wirk-

lich, was ich will", freute sich Deutschlands Tennislady Nummer

eins, die sich anschließend erst ein-

mal in einem 14tägigen Skiurlaub

von den Turnierstrapazen der letzten

Endspielgegnerin ist in beiden Fäl-len die Weltranglisten-Erste Martina

Navratilova. Die 29 Jahre alte Links-

händerin besiegte im zweiten Halbfi-

nale Pam Shriver in nur 51 Minuten

mit 6:1, 6:1 und stellte damit den

Matchrekord gegen ihre Doppelpart-

"Ich mußte irgendwas Lustiges

machen, sonst ware ich vom Platz

gegangen", sagte Pam Shriver an-

schließend. Zur Erheiterung der Zu-

schauer ging sie bei einem Rückstand

von 1:6 und 0:4 zur Anzeigentzfel und

änderte den Spielstand auf 6:4, 5:4 zu

ihren Gunsten Hoffentlich wirst Du jetzt endlich nervös", rief sie zu ihrer

Partnerin, die daraufhin in schallen-

des Gelächter ausbrach.

Monate erholen will.

nerin auf 24:3.

TENNIS

hatte

York so populär geworden ist. "Für mich war es toll, im Garden zu sein, ich habe ein ganz gutes Jahr gehabt, in dem ich einige Turnierchen gewonnen habe, wie zum Beispiel Wimbledon, und ich werde wieder hierher

Das wird er mit Sicherheit, denn man muß kein Prophet sein um zu wissen, daß Recker am Masters in den nächsten Jahren regelmäßig teilnehmen wird. Allerdings wird Ivan Lendl nicht in jene Situation geraten, wie sie einst Björn Borg erlebt hat, und die heute John McEnroe zu überstehen hat. "Ich fühle mich zur Zeit körperlich und psychisch topfit, ich will mindestens bis zu meinem 30. Lebensjahr spielen", so meinte Lendl in einem Fernsehinterview zu den

Und wer sich den 1,88-m-Mann auf dem blauen Untergrund im Garden angesehen hat, nimmt ihm diese Au-Berung mit Leichtigkeit ab.

Er war derjenige, der im Endspiel dominiert hat, der jederzeit in der Lage war, seinen Rhythmus zu ändern. Kein Wunder, denn zum sechsten Mal stand Lendl hintereinander im Finale

des Masters im Madison Square Garden. Ein Vorteil, den auch der 25jährige erkannte. "Der Erwartungsdruck war für Becker in New York zu groß. Deshalb machte er viel zu viele Fehler, die ich bei ihm ansonsten nicht gewöhnt bin."

In der Tat wirkte Becker zu Beginn des Finales wie gelähmt als er versuchte, vorsichtig von der Grundlinie aus zu agieren. Doch was ihm beim letzten Aufeinandertreffen mit Lendl in London besser gelang (damals un-terlag er in fünf Sätzen), erwies sich in New York schnell als Trugschluß. Denn die Passivität des Deutschen nutzte der Weltranglistenerste fast brutal aus.

Erst im zweiten Satz änderte Bekker seine Taktik, wurde offensiver und konnte damit Lendl überraschen. Er führte 5:2 und besaß bei 5:3 und bei eigenem Aufschlag die Möglichkeit, den Satz zu gewinnen. Mit "einem schrecklichen Spiel" vergab Becker diese Chance und damit war eigentlich alles gelaufen. Denn fortan hatte Becker keine echte Möglichkeit mehr, im Gegenteil, es fiel auf, daß er

sich wiederum häufig von den äußeren Begebenheiten ablenken ließ.

Da stimmte auf einmal die Bespannungshärte seiner Schläger nicht mehr, dann war es das Griffband, das nicht mehr richtig saß und zwischendurch ärgerte sich Becker immer einmal über das "elektronische Auge". das häufig nicht nach seinen Wunschvorstellungen funktionierte. Na und? Um Champion zu werden, muß er da durch. Dabei erscheinen all diese Reaktionen durchaus verständlich zu sein und zeigen auch die Unsicherheit, der er manchmal bei kritischen Phasen ausgesetzt ist. So kann es unter dem Strich nur von Vorteil sein, wenn Becker weiterhin Zeit und Ruhe hat, den Lemprozeß, den er noch lange nicht abgeschlossen hat, durch-

Was aber irgendwann einmal zum Nachteil umschlagen könnte, sind die unzähligen Versuche, mit spektakulären Hechtsprüngen zum Punktgewinn zu kommen. Natürlich ist es eine feine Sache, im Fluge einen spektakulären Punkt zu gewinnen. Nur dürfen diese publikumswirksamen Aktionen nicht überhand neh-

men, denn schnell kann es dazu kommen, bei unwichtigen und überflüssigen Bällen zu hechten.

Kritik mußte sich Becker wegen seines Verhaltens diesmal auch von seinem Trainer Günter Bosch gefallen lassen. Ungeschminkt hielt Bosch seinem Schützling vor: "Er nutzt seine Chancen nicht. Den zweiten Satz hätte er gewinnen müssen. Er läßt es manchmal an Einstellung und Konzentration fehlen. Es geht einfach nicht, mal so und mal so zu spielen, mal dieses und mal jenes zu probieren." Gearbeitet werden, so der Trainer, müsse vor allem an der Beständigkeit, "der sehr gute Durchschnitt wie bei Lendl fehlt noch, Boris braucht ein höheres Plateau, um zu seinen Gipfeln zu steigen. Bisher ist er allzu oft noch im Tal." Auch gehe es nicht mehr so weiter, äußere Umstände für eigene Fehler verantwortlich zu machen - wie im zweiten Satz die Schläger.

Das Talent Becker soll und muß also noch weiter reifen. Ivan Lendl gab ihm mit auf den Weg: "Ich habe gelernt zu warten, und Boris wird es auch lernen müssen."

"Den Hintern versohlt"

sid/dpa, Düsseldorf Die internationale Presse ist sich nach dem 16. Finale des Tennis-Masters-Turniers weitgehend einig. Sie ist voll des Lobes für den klaren Sieger Ivan Lendl und zollt dem Verlierer Boris Becker Anerkennung für dessen tapferen Kampfgeist. Der allgemeine Tenor: Becker war noch nicht reif genug für einen Sieg gegen Lendl, der überall und uneingeschränkt als Nummer eins im Welttennis akzeptiert wird. Die New York Times drückt das so aus: "An einem Tag, an dem der aufgehende Star des Tennis (Boris Becker) hoffte, Ivan Lendl zu zeigen, daß er auf seinem ersten Weltranglistenplatz auf wackliger Position steht, erhielt er den Hintern versohlt (he was given a spanking) und wurde auf den ihm zustehenden Platz verwiesen, der um einiges hinter Lendl ist."

Liberation (Paris): "Madison war für Becker ~ das Tennis aber für Lendl Meister Lendi schickt Becker auf das Übungsfeld zurück."

Le Figare (Paris): Boris Becker muß sich noch etwas gedulden, bevor er die Nummer eins der Welt sein wird. Doch seine Fortschritte versprechen eine noch stärkere und spektakulärere Rivalität für 1986."

Times (London): "Es war kein gro-Bes Match, lange nicht so gut wie das Duell der beiden im November in Wembley.

Mirror (London): Das war der Tag, an dem der Traum eines Jungen starb und durch einen lebenden Alptraum ersetzt wurde."

Il Giornale (Mailand): "König Ivan zerstörte die heftigen, ungestümen Angriffe Beckers in kaltblütiger Ru-

Tagesanzeiger (Zürich): "Becker ist, selbst wenn er verliert, einer der spektakulärsten Tennisspieler."

L'Equipe (Paris): "Ivan Lendl ist der wahre Meister der letzten Saison. Nur mit seinem Enthusiasmus konnte Becker gegen ihn nichts ausrich-

Bei den deutschen Fernsehzuschauern war Boris Becker am Sonntag der große Sieger. Die Live-Übertragung aus New York erzielte mit 18,54 Millionen Zuschauern (45 Prozent) die höchste Einschaltquote des Tages. Den einstigen Kino-Hit "Der weiße Hai" sahen nur 17,46 Millionen (41 Prozent) Zuschauer.

SKI ALPIN

Hächers Sieg im Weltcup

Traudl Hächer riß jubelnd die Arme in die Höhe und präsentierte mit einem strahlenden Lachen auf dem Gesicht der Fotografen-Meute ihre Skier. Die 23jährige aus Schleching freute sich wie eine Schneekönigin über ihren dritten Weltcupsieg. In 2:23.45 Minuten stoppte Traudl Hacher in Oberstaufen die Siegesserie der Schweizerin Vreni Schneider.

Hinter Traudi Hächer, am vergan-In Worcester hatte die Weltranglisten-Fünfte trotz einer leichten genen Freitag Siegerin des Super-G Schulterverletzung und einer Erkäl-tung in der Vorschlußrunde nach den von Puy St. Vincent, kamen Vreni Schneider (2:24,40), die nach dem erüblichen Startschwierigkeiten letztsten Lauf geführt hatte, dann aber einen schweren Fehler machte, und lich keine Mühe beim 6:3, 6:4 über die Olga Charvatova (CSSR/2:24,76) auf an Nummer acht gesetzte Amerikanedie Plätze zwei und drei. Zwei weitere rin Kathy Rinaldi. Im Doppel be-Läuferinnen des Deutschen Ski-Verzwang sie mit ihrer tschechoslowakibandes (DSV), Maria Epple-Beck schen Partnerin Helena Sukova das routinierte US-Duo Nagelsen/Potter (Seeg) als Achte (2:25,91) und Regina Mösenlechner (Inzell) als 14. (2:27,74) "Es läuft im Moment hervorra-

sammelten Weltcup-Punkte. Doch im Mittelpunkt des Interesses stand Traudl Hächer. "Ich kann es gar nicht fassen", meinte sie nach dem ersten Riesenslalom-Weltcupsieg ihrer Laufbahm. Nachdem sie am Sonntag bei der Einfahrt zum Zielhang gestürzt war, mußte die Tochter von Hans Hächer, 1953 Deutscher Meister im Riesenslalom und in der Kombination, gestern mit der ungünstigen Startnummer zwei bei Neuschnee ins Rennen gehen und belegte nach dem ersten Durchgang Platz

Ich habe bestimmt keine Siegchance, obwohl ich keinen Fehler gemacht habe. Die Piste wird jetzt immer schneller, je mehr Schnee aus der Spur gefahren wird", befürchtete Traudl Hächer kurz vor dem zweiten Lauf. Nach ihrem Erfolg erhielten dann allerdings die Organisatoren von Oberstaufen ein verdientes Lob von der Siegerin: "Ich bin von der Piste begeistert. Alle fuhren unter gleichen Bedingungen."

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÖR DEUTSCHLAND

kündigt an

Mittwoch, 22. Januar 1986

Rasante 16 Kilometer pro Stunde fuhr Gottlieb Daimler mit seiner motorgetriebenen Kutsche. Karl Benz hatte unabhängig davon ebenfalls seine Konstruktion patentiert und führte sein Fahrzeug der staunenden Öffentlichkeit vor.

Das Jahr 1886 war unbestritten der Start ins automobile Jahrhundert, die Revolution des Individualverkehrs, Voraussetzung unserer mobilen Leistungsgesellschaft. Die Automobilindustrie wurde zum wichtigsten Industriezweig unseres Landes - noch immer lebt jeder 7. Arbeitnehmer vom Auto.

In Fachbeiträgen zum WELT-Report "100 JAHRE AUTO-MOBIL" äußern sich VDA-Präsident Hans-Erdmann Schönbeck und Professor Werner Breitschwerdt, Vorstandsvorsitzender von Daimler Benz, zur aktuellen Situation der deutschen Automobilindustrie und zur Entwicklung des Autos.

Weitere Themen: Als die Autos laufen lernten, Autotechnik heute, Oldtimer-Sammler über die ewig junge Liebe zu alten Autos, Forschungsautos, Elektronik im Auto, Tuning, bleifrei nachrüsten.

> **Kaufen Sie sich** DIE WELT

Sport in Zahlen... RALLYE

16. Masters-Turnier in New York,

Doppel, Finale: Edberg/Jarryd - Ny-stroem/Wilander (alle Schweden) &1, 7:6. - Damenturaler in Worcester, Halbfinale: Kohde (Deutschland) - Rinaldi (USA) 6:3, 6:4, Navratilova - Shriver (beide USA) 6:1, 6:1. - Doppel: Kohde/Sukova (CSSR) - Nagelsen/ Potter (USA) 6:1, 6:2. EISHOCKEY Bundesliga, 31. Spieltag: Landshut – Düsseldorf 3:8, Köln – Rosenheim 2:2, Bayreuth – Schwenningen 3:4, Kauf-

beuren - Iserlohn 7:7, Mannheim - Rie-

54. Rallye Monte Carlo, erster Lauf nur Weitmeisterschaft, Stand nach zwei von vier Etappen und sechs von 36 Sonderprifungen: 1 Toivonen/ Cresto (Finuland/USA) Lancia Delta 1:09:49 Std., 2 Alen/Kivimäki (Finu-land) Lancia Delta 1:05 Min. zur.... 5. Röhrl/Geistdörfer (Deutschland) Audi Sport Quattro 1:42

"6 ans 45": 5, 14, 30, 34, 41, 43, Zusatz-

spiel: IR. – Reanquintett: Rennen A: 8, 15, 6. – Rennen B: 23, 28, 30. (Ohne Gewähr).

Alfonsins Kraftprobe mit den Gewerkschaften

Generalstreik angekündigt / Ideologische Konfrontation

WERNER THOMAS, Miami Es war der bisher schärfste verbale Schlagabtausch zwischen den Kontrahenten. Präsident Raul Alfonsin beschuldigte die Gewerkschaftsfunktionäre, sie konspirierten "gegen die Interessen des arbeitenden Volkes". Sie seien schon von Juan Peron als "billige Demagogen" und "Feinde der Nation" identifiziert worden. Die Angegriffenen konterten mit dem Vorwurf, Alfonsin habe seine Versprechungen nicht eingelöst: "Was uns der Präsident offeriert, ist eine

autoritäre Arroganz." Am Freitag dieser Woche erlebt Argentinien einen Machtkampf, der die Entwicklung der nahen Zukunft entscheidend beeinflußen kann: Die peronistische Gewerkschaftsbewegung veranstaltet den ersten Generalstreik gegen das sieben Monate alte wirtschaftliche Sanierungsprogramm der Alfonsin-Regierung, den "Plan Austral". Wenn ihr eine eindrucksvolle Mobilisierung der Be-

völkerung gelingt, können weitere Aktionen dieser Art folgen.

Raul Alfonsin befindet sich in der kritischen Phase seiner 26monatigen Amtszeit. "Das Schicksal seiner Regierung steht und fällt mit dem Erfolg oder Mißerfolg des Plan Austral", urteilte die Zeitung "La Nacion". Viele Argentinier verlieren die Geduld, die Unzufriedenheit wächst. Die CGT will diese Chance nützen, um verlorenes Terrain zurückzugewinnen.

Die Autoritätsmaßnahmen brachten zwar drastische Fortschritte an der Inflationsfront. Im Juni lag die jährliche Inflationsrate noch bei 1000 Prozent, in der zweiten Jahreshälfte lediglich bei 20,2 Prozent. Das Realeinkommen sinkt jedoch, weil die Regierung jetzt nur Lohnerhöhungen von fünf Prozent gewährt. Außerdem ging die Zahl der Arbeitslosen durch die Auswirkungen der Rezession in

Raul Alfonsin, der charismatischste Präsident seit Perons Zeiten, der bisher souverän regierte und im November noch einen glänzenden Triumph bei den Kongreßwahlen verbuchen konnte, scheint ins Schlingern geraten zu sein. Politische Beobachter erwähnen oft zwei Entwicklungen: Im Oktober war der Ausnahmezustand proklamiert worden, um die Verhaftung von zwölf Personen zu ermöglichen, unter ihnen sechs Offiziere, angeblich rechte Terroristen. Alle befinden sich wieder auf freiem

Es folgte der Fall Guglielminetti, der noch immer die Medien beschäftigt. Der ehemalige Geheimdienstbeamte Raul Gugliel-

minetti, der einige Monate zum Leibwächterkorps Alfonsins zählte, wurde kurz vor Weihnachten von Spanien an Argentinien ausgeliefert. Er soll vor zwei Jahren an der Entführung und Ermordung eines Unternehmers beteiligt gewesen sein.

Ein Haftrichter veranlaßte wenige Tage später seine Freilassung: Die Be-In schwieriger Phase: Raul weise würden nicht Alfonsin FOTO: LOTHAR KUCHARZ ausreichen. Jetzt

wird erneut nach Guglielminetti gesucht. Der ist jedoch untergetaucht.

Die Konfrontation zwischen Regierung und Opposition erhält immer deutlicher ideologische Konturen. Alfonsin richtete am vergangenen Wochenende scharfe Angriffe gegen die Kommunistische Partei im Zusammenhang mit den blutigen Demonstrationen während eines Besuchs des amerikanischen Bankiers David Rockefeller: Sie habe ihre Strategie geändert, unterstütze linksextreme "Provokateure" und destabilisiere die demokratische Ordnung.

Der Machtkampf wird vermutlich von der Stimmung der Argentinier entschieden werden. "Es gibt keine Alternative zu Alfonsin", schrieb das Massenblatt "Clarin". Alfonsin ist trotz der Rückschläge ein populärer Präsident geblieben. Anfang Januar ermittelte ein Meinungsumfrageinstitut, daß 62 Prozent der Bevölkerung von Buenos Aires seine Amtsführung

Moskau hat Aden fest im Griff | Engholm fordert Distanz

Sowjetische Garnison sichert Sieg der Marxisten / Südjemens Präsident nach Nordjemen geflüchtet

PETER M. RANKE, Kairo Nach acht Tagen eines blutigen Bürgerkrieges im Südjemen hat die radikale Moskau-Fraktion unter Abdul Fattah Ismail gesiegt und ist Herr in Aden. Der bisherige Präsident Ali Nasser Mohammed, der einen von Moskau unabhängigen Kurs steuern wollte, ist über Addis Abeba in die nordjemenitische Hauptstadt Sanaa geflüchtet und will eine "Befreiungsorganisation" aufbauen. Unterdessen sind die Ausländer, unter ihnen mehr als 1000 Sowjetbürger, evakuiert.

Der am Sonntag geschlossene Waffenstillstand, an dem Sowjetbotschafter Viktor Perischkin und PLO-Vertreter der Radikalen Volksfront mitarbeiteten, dauerte gestern an.

"Unsicherer Kantonist"

Über Radio Aden gab der vor einer Woche angeblich erschossene Abdul Fattah Ismail eine neue kollektive Führung für Staatspartei und Regierung bekannt und gelobte engste Zusammenarbeit mit der Sowjetunion. Er warf dem abgesetzten Präsidenten vor, er habe eine Einmann-Diktatur errichten wollen und sei deshalb ge-

Zwar hatte Ali Nasser Mohammed, der letzte Woche die radikale Moskau-Fraktion ausschalten wollte, bei seinem Besuch in Äthiopien Hilfszusagen erhalten, aber zu spät. Jetzt wird der äthiopische Herrscher Haile Mariam Mengistu jedoch nichts un-

"Staatssekretär VW stellt Ermisch bleibt" weiter ein

Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner (CDU) hat gestern Berichte über eine bevorstehende Ablösung seines Staatssekretärs Günter Ermisch zurückgewiesen. In einer von der Bonner Hardthöhe veröffentlichten Erklärung werden gleichzeitig rechtliche Schritte gegen Behauptungen angekündigt, wonach Ermisch die Ehe eines Bediensteten des Verteidigungsministeriums zerstört habe. Wörner wies diese Unterstellung als unbegründet zurück.

Ermisch wurde vor der Veröffentlichung der Hardthöhe von Wörner gehört. Er erklärte dem Minister, daß er sich nichts vorzuwerfen habe, heißt es in der Darstellung des Ministeternehmen, was Moskau verärgern Truppen- oder Waffenhilfe für Ali Nasser Mohammed aus dem Ausland

war auch deshalb unmöglich, weil die "Regierungs-Truppen" nicht den wichtigen Luftstützpunkt Khormakschar sichern oder freikämpfen konnten, wo die Hauptmacht der sowjetischen Garnison liegt. Sie haben sich inzwischen den "Rebellen" ergeben, die in den letzten Tagen von sowjetischen Soldaten und Ausbildern unterstützt worden waren. Zuverlässige Berichte aus Aden besagen, daß dieses Eingreifen der Sowjets auf Seiten der Streitmacht Abdul Fattah Ismails die Entscheidung brachte.

Politische Beobachter weisen darauf hin, daß die Sowjets im Südjemen ihr Ziel erreicht haben: Die Absicherung des wichtigen Stützpunktes Aden durch ein ihnen total ergebenes Regime. Sie konnten auf Ex-Präsident Abdul Fattah Ismail zurückgreifen, der erst vor einem Jahr aus dem Moskauer Exil nach Aden zurückgekehrt war und als geheimer Aufpasser fungierte. Daß es Ali Nasser Mohammed trotz anderslautender Radio-Nachrichten am vorigen Montag nicht gelungen war, die Moskau ergebende Fraktion nach deren Putschversuch auszuschalten, hat sein politisches Ende besiegelt.

Westliche Diplomaten weisen darauf hin, daß Parteichef Gorbatschow lieber blutige Zusammenstöße hinnimmt, als einen unsicheren oder un-

MICHAEL JACH, Wolfsburg

In den sechs Inlandswerken der

Volkswagen AG sollen bis zur Jahres-

mitte 3500 Arbeitskräfte neu einge-stellt werden; 600 davon seien bereits

seit Anfang Januar beschäftigt. Dies

teilte die Wolfsburger Konzernspitze

gestern mit, nachdem am Wochen-

ende FDP-Wirtschaftssprecher Otto

Graf Lambsdorff und Niedersachsens

CDU-Ministerpräsident Ernst Al-

brecht erneut Kritik an der Einstel-

lungspolitik der IG Metall im VW-

Aufsichtsrat geübt hatten ("Zusätz-

liche Samstagsschichten statt mögli-

cher Zeitvertrags-Arbeitsplätze"). Da-

zu wiederholte ein VW-Sprecher das

Argument, "bei unseren derzeit voll ausgelasteten Kapazitäten" sei Mehr-

beschäftigung technisch unmöglich.

zuverlässigen lokalen Politiker an der Macht zu belassen. Ali Nasser Mohammed galt wegen seiner Annäherungspolitik an Saudi-Arabien und die Golfstaaten in Moskau als politisches Risiko.

Nach den Erfahrungen im Südjemen würde Moskau zweifellos ebenso hart durchgreifen, wenn seine Stellung etwa in Vietnam, in Athiopien, Angola oder Libyen gefährdet werde, betonen westliche Diplomaten.

Zögerndes Saudi-Arabien

Gerade im Hinblick auf Libyen habe Moskau den Amerikanern eine Lektion erteilen wollen und Aden jetzt noch fester in den Griff genommen. Politische Abrechungen, Hinrichtungen und massiver Terror seien dort jetzt zu erwarten. Die Sowjets haben zwar durch die Flucht und Evakuierung russischer Zivilisten aus Aden zunächst "Gesicht verloren", haben aber durch den entschiedenen Einsatz ihrer Garnison die Lage gemeistert, geben auch arabische Beobachter zu. Sie sehen das als Rückschlag für pro-westliche Positionen in der arabischen Welt an. Das vom Westen hochaufgerüstete Saudi-Arabien hat während der Bürgerkriegs-Woche im Südjemen nicht eine Sekunde lang daran gedacht, im Nachbarland zugunsten der gemäßigten Kräfte einzugreifen oder Hilfe zu schicken. Die sowietische Bastion am _Tor der Tränen" ist stärker als zuvor.

In Sorge um den Israel-Tourismus

Über die Parteiengrenzen hinweg haben sich der Münchner Gewerkschaftsvorsitzende Alois Mittermüller (SPD) und Münchens Kreisverwaltungsreferent Peter Gauweiler (CSU) zu einer Solidaritätsaktion mit Israel zusammengefunden. Mittermüller appellierte an alle Touristen, sich nicht durch Terroranschläge von einem Urlaub in Israel abhalten zu lassen. Nicht nur innere Empörung über die Terrorakte, sondern auch äußere Solidarität mit Israel müsse demonstriert werden. Gauweller erklärte. die Terroristen dürften nicht das letzte Wort haben. Die Sicherheitsbehörden hätten aus den Attentaten gelernt, um in Zukunft reagieren zu

GEBURTSTAG

Rudolf Lasper, seit 1979 Berliner

Mitglied des Europaparlaments, fei-erte seinen 65. Geburtstag. Nach

dem Krieg war er einer der Mitgrün-

und stand von 1950-1952 an der

Spitze ihres Berliner Landesverban-

des. Zudem bekleidete er jahrelang

Spitzenpositionen im CDU-Landes-

vorstand. Der berufliche Weg führte

den Volljuristen zu Beginn der fünf-

ziger Jahre zur Bezirksverwaltung

von Berlin-Steglitz, wo er als

Rechtsamtsleiter und als Bezirks-

stadtrat für Personal und Verwal-

tung tätig war. Bereits 34jährig wur-

de er 1955 Senatsdirektor beim Se-

nator für Inneres und blieb es - un-

ter den sozialdemokratischen Sena-

toren Lippschitz und Albertz - bis

zur Auflösung der SPD/CDU-Koali-

tion im Jahre 1963. Anschließend

arbeitete er als Rechtsanwalt wie als

Geschäftsführer der CDU-Fraktion

des Berliner Abgeordnetenhauses.

dem er selbst - wie bereits 1950/51 -

wiederum in den Jahren 1967–1976

angebörte. Ende 1976 wurde er Mit-

glied des 8. Deutschen Bundestages.

EHRUNGEN

Die niedersächsische Landesre-

gierung hat jetzt die Preisträger des

Niedersachsenpreises für Wissen-schaft und Kultur bekanntgegeben.

Den Wissenschaftspreis soll der Ju-

rist und Historiker Professor Franz

Wiescker (Göttingen) erhalten. Er

gehört zu den bedeutendsten gegen-

wärtig lebenden Rechtsgelehrten. Seit 1953 ist er Mitglied der Göttin-

ger Universität und seit 1955 Mit-

glied der Göttinger Akadamie der

Wissenschaften sowie der Leipziger,

Bayerischen und Heidelberger Aka-

demie der Wissenschaften. Drei Or-

gelbauer erhalten den Kulturpreis.

Es handelt sich um Jürgen Ahrend

aus Leer und Harry und Guntram

Hillebrand aus Isemhagen im Kreis

Hannover. Ahrend hat neben eige-

nen Orgelbauten zahlreiche histo-

rische Orgeln wie die St. Martini-

kerk-Orgel in Groningen und die

Arp-Schnitger-Orgel in Norden re-

stauriert. Die Gebrüder Hillebrand

wurden besonders bekannt durch

den Bau der Orgel für die St. Ma-

rienkirche in Danzig, die im August

1985 fertiggestellt wurde. Die Preise

sind jeweils mit 10 000 Mark dotiert.

Der Direktor der Schule für Taub-

blinde und Stellvertretende Direk-

tor des international bekannten

zu "linken Dogmatikern"

WELT-Gespräch mit dem SPD-Fraktionschef in Kiel

Vor einem "Beschönigen" der gewalttägigen Angriffe auf den Frankfurter Oberbürgermeister Walter Wallman (CDU) hat der SPD-Fraktionsführer im schleswig-holsteinischen Landtag, Björn Engholm, gewarnt. In einem Gespräch mit der WELT meinte Engholm: "Sozialdemokraten und Gewerkschafter, die sich zur demokratischen Linken zählen, können nur sagen, Gewalt scheidet für sie in jeder Situation aus. Und Gewalt beginnt in dem Augenblick, wo gerempelt und

mit Ellenbogen gestoßen wird." Der ehemalige Bonner Bildungsminister distanzierte sich ausdrücklich von Versuchen, die Ausschreitungen in Frankfurt auf die geplante Anderung des Streikparagra phen 116 zurückzuführen. Dagegen hatte der nord-

rhein-westfälische Ministerpräsident Johannes Rau den Vorfall zwar verurteilt, als Ursache daffir aber auch die

vorgesehene Änderung des Streikrechtsparagraphen genannt. Eng-holm meinte, nur mit friedlichem Mitteln, mit Appellen und Demonstrationen könne man gegen eine Änderung des "116" vorgehen. Seine Partei rief er dazu auf, eine klare Trennungslinie gegenüber linken Dogmatikern und Gruppierungen zu ziehen. Gegenüber den Grünen dürfe die SPD allerdings keine "Berührungsängste" haben.

Den SPD-Kanzlerkandidaten Rau bezeichnete er als die einzige Alternative zu Kanzler Kohl, die die SPD zur Zeit habe. Die hohe Identität von Person, moralischem Anspruch und Programm bei Rau sei Grundlage für mögliche Chancen der Sozialdemokratie, die Mehrheit wieder zu gewinnen. Im Kampf um die Mehrheit in der Bundesrepublik und in Schleswig-Holstein muß sich die SPD nach Ansicht von Engholm auf ihre eigene Kraft besinnen. Als Ziel für die nächste Landtagswahl 1987 im nördlichsten Bundesland formulierte er: "Unser Ziel kann nur heißen, eigenstän-

GEORG BAUER, Kiel dige Mehrheiten zu erreichen". Eine Koalition mit der FDP schloß der SPD-Oppositionsführer unter den gegenwärtigen Vorzeichen aus. Durch Bangemann dominiere bei den Freien Demokraten eindeutig der konservative Kurs. Sollten die Sozialdemokraten "wider Erwarten" auch bei der Wahl 1987 nicht den Ministerpräsidenten besetzen, so müßte die SPD die programmatischen und personellen Weichen völlig neu stellen. Engholm selbst werde nur für eine Übergangszeit die Position des Oppositionsführers ausüben.

Engholm wiederholte seine Forderung nach einer Stärkung der kommunalen Selbstverwaltung. Dieser Anspruch auf größeren

Entscheidungsspielraum der Städte und Gemeinden gewinne auch in der SPD an Boden. Im Gegensatz etwa zur Nachkriegszeit, als die Sozialdemokraten eher staatssozia-

Gewalt scheidet aus: Björn stisch dachten, nehme nun die Anhän-

gerschaft der "genossenschaftlichen Linie" in der SPD zu. Engholm: "Man kann nicht leugnen, daß über eine bestimmte Periode der Nachkriegszeit die Sozialdemokraten zentralistischer gedacht haben. Aber seit etwa zehn Jahren dominiert wieder stärker der genossenschaftliche Gedanke."

Auch bei der SPD mache sich Skepsis gegenüber zu großen Einrichtungen - seien es Gemeinden oder Schulen - breit. "All dies ist heute nicht mehr die Mehrheitsphilosophie von Sozialdemokraten. Da hat man sicherlich aus der Vorstellung, groß ist besser oder zentraler ist effektiver, eine Menge gegenüber der Vergangenbeit gelernt." An der Kompetenzverlagerung auf der Schiene Gemeinde, Kreis, Land, Bund seien alle Parteien schuld, doch müsse dieser Sog jetzt gestoppt werden. Engholm sprach sich für die Schaffung von kleineren Einrichtungen im Sinne "kleinerer Republiken"

1-78

3 40

1 44

Are

100%

...

Final Control Control

The second second

Briefe an DIE WELT

Sehr geehrte Damen und Herren,

der von Herrn Karutz geschilderte Wandel im Amerika-Bild der Jugend kommt nicht von ungefähr. Er resultiert nicht zuletzt aus dem klaren Bekenntnis der Bundesregierung zur gemeinsamen Werteordnung des Westens. Hinzu kam eine starke Intensivierung des deutsch-amerikanischen Jugendaustausches, Bis 1981/82 war der Umfang des deutsch-amerikanischen Jugendaustauschs im Hinblick auf die politische Bedeutung der deutsch-amerikanischen Beziehungen unbefriedigend. Neue Initiativen waren notwendig. So konnten zum Beispiel im Rahmen des neu geschaffenen parlamentarischen Patenschaftsprogramms im Austauschjahr 1984/85 520 junge Deutsche (420 Schüler und 100 Berufstätige) einen einjährigen Amerikaaufenthalt genie-Ben. Die Kosten für diesen Aufenthalt trägt der Deutsche Bundestag. Mittlerweile hat fast jeder Abgeordnete -

"Der Wandel im Amerikabüld der Ju-gend": Will vom 14. Jassur

dem Titel "Internationale Begegnungen für Deutschland, Europa und Übersee".

Mit freundlichen Grüßen Hermann Kroll-Schlüter, MdB, CDU

Maß der Dinge "Webe dem, der unversebens vom Hexen-schaft getroffen wird . . . "; Geistige WELT

Sehr geehrte Damen und Herren, der Aufsatz spiegelt die tiefe Ent-täuschung darüber wider, daß die Medizin die Ansprüche, die ihr die Gesellschaft, aber die sie sich auch konnte und wohl nicht erfüllen kann.

Es scheint die Erkenntnis zu reifen. daß der Urtraum des Menschen, die Überwindung von Leiden und Sterben, paradoxerweise mit dem Leben nicht vereinbar ist.

Sich dieser Erkenntnis zu stellen, muß den Menschen – selbsterklärtes Maß aller Dinge -, besonders aber den Mediziner mit großer Trauer erfüllen. Der Aufsatz Lüths basiert auf der zu beobachtenden Grundströmung, daß die eingangs erwähnte Enttäuschung umschlug in Skepsis und sogar Haß gegenüber der zunächst vielversprechenden Pharmachemie, gegenüber bestaunten Operationen und diagnostischen Verfahren. So werden unbegreifliche intellektuelle und operationstechnische Leistungen durch Beschreiben des zweifelhaften Zustandes des Patienten nach der Operation ad absurdum geführt (Beispiel: Kunstherz).

Eine allgemeine Tendenz wird deutlich: Der Wert des menschlichen Lebens an sich und dessen Verlänge rung als unumstößliches höchstes Gut hat starke Einbußen hinnehmen müssen. Wenn Leben nach heutiger Einschätzung seinen hohen Rang behaupten will, so muß es gewisse Qualitätsanforderungen erfüllen, und diese werden immer mehr vom Patienten selbst und nicht von der Medizin

definiert werden. Wir kommen zur Psychologie, die Paul Lüth richtigerweise verstanden wissen will als die Hinführung zu "Haltung, Umgang, Anwendung" dem Patienten gegenüber. Die Laborund Apparatemedizin als Allheilmittel zur Gesundheit oder - vielleicht besser - zur Glückseligkeit wird zu Recht in Frage gestellt. Nur führt diese Kritik an manchen Stellen zur Unseriosität und zur weiteren nicht vertretbaren Verunsicherung von Pati-

Wir sollten versuchen, unseren Patienten klar zu machen, was wissenschaftlich fundierte Medizin heute leisten kann, und freimütig bekennen, wo unsere Grenzen des rational Erklärbaren und Machbaren sind, statt den "hoffnungsvollen" Weg zurück ins Mystische von seiten der Medizin aus aufzuwerten.

Dr. med., Dipl-Chem. Rüdiger Grote, Hannover 71

Taubblindenzentrums in Hanno-Die Redaktion behält sich das Recht ver-Kirchrode, Oberstudiendirektor vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto Karl-Heinz Baske, ist bei seiner Vergrößer ist die Möglichkeit der Veröf-

Personalien

von Niedersachsens Sozialminister Hermann Schnipkoweit mit dem Großen Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet worden.

BUNDESPRÄSIDENT

Bundespräsident Richard von Weissicker reist am 3. Februar nach Belgien, um die Ehrendoktorwürde der Universität Löwen entgegenzu-nehmen. Vor der Verleihungszeremonie wird er an einer katholischen Messe in der Brüsseler Sankt-Peters-Kirche teilnehmen. Nach der Verleihung ist er mit seiner Frau Marianne in Schloß Laeken Gast von König Boudouin und Königin Fabiola bei einem Essen im kleinsten Kreis.

Bundespräsident Richard von Weizsäcker wird sich vom 23. bis 26. Januar in Berlin aufhalten. Bei der Berlin-Reise des Bundespräsidenten wird auf dem Programm auch der Besuch der "Grünen Woche" stehen, die zum 51. Mal in der früheren Hauptstadt stattfindet. Die zahlreichen ausländischen Landwirtschaftsminister werden Freitag abend Gäste des Bundespräsidenten in dessen Amtssitz Schloß Belle-

AUSWÄRTIGES AMT

Dr. Walter Gorenflos, deutscher Botschafter in Brasilien, wird demnächst Besuch von einem deutschen Diplomatenehepaar erhalten. Welches, wird in wenigen Tagen die Lostrommel im Auswärtigen Amt entscheiden. Diese "Traumreise" mit Aufenthalt in der Botschafterresidenz wird nach Erwerb von Losen zu 99 DM vom "Förderkreis Dritte Welt" angeboten. Auf die Idee kam seinerzeit die deutsche Botschafterin in Malawi, Dorothea von Rossum. Um dem Förderkreis, der Kleinprojekte in der Dritten Welt finanziert, zu mehr "Kasse" zu verhelfen, bot sie per Losverfahren einen zweiwöchigen Aufenthalt in ihrer Residenz an, samt Auto, das sie stellte. An der Verlosung von "Traumreisen" beteiligen sich inzwischen weltweit deutsche Diplomatenfamilien in den Auslandsbotschaften, wobei, so ein Sprecher des Pressereferates im AA, offenbar auch die tiefe Sehnsucht nach Palmen und Sonne" diese Idee so erfolgreich werden ließ.

Der Förderkreis Dritte Welt des Auswärtigen Amtes, eine Gruppe junger Diplomaten, die sich um die Finanzierung von Kleinprojekten in Entwicklungsländern bemüht, hat abschiedung aus dem Schuldienst neue Gelder bewilligt. Dem deut-

Friedrich Gansäuer, geht jetzt ein Scheck über 5000 Mark zu, mit dem zwei Industrienähmaschinen angeschafft werden. Einen Scheck über 1000 Mark erhält der deutsche Botle. Er soll mit dem Geld Zement für ein Gemeinschaftshaus anschaffen. 7500 Mark bekommt der deutsche Botschafter in Marokko, Norbert Monfort. Das Geld übergibt er anschließend einem Kinderkrankenhaus in Rabat. Der Förderkreis Dritte Welt hatte 1985 sein Rekordjahr. Verschiedene Aktionen, unter anderem ein Sommerfest in der Bonner Diplomatenschule, eine Fastenaktion im AA, die Verlosung von Grafiken, brachten mehr als 55 000 Mark in die Kassen. In den nächsten Wochen werden die derzeitigen Organisatoren des Förderkreises -Bernd Borchardt, Michael Moscovici und Dr. Georg Witschel - über die Vergabe weiterer Gelder bera-

schen Botschafter in Haiti, Karl-

Dr. Helmut Urbaneck, seit 1981 deutscher Generalkonsul in Lyon, übernimmt das Generalkonsulat in Recife, Brasilien. Das Generalkonsulat ist für den gesamten Norden Brasiliens zuständig. Der Diplomat verbrachte den überwiegenden Teil seiner Laufbahn auf Auslandsposten. 1959 war der Jurist ins Auswärtige Amt eingetreten. Zu seinen Stationen gehören Göteborg (1960-1963), Lagos (bis 1966), Mexiko (bis 1970), Barcelona (bis 1973) und nach dreijähriger Tätigkeit in der Bonner Zentrale Helsinki von 1976 bis 1981.

WAHL

Durch Briefwahl bestimmten die Mitglieder der Gesellschaft für Informatik e. V. (GI) einen neuen Vorstand und drei neue Präsidiumsmitglieder. Für die Jahre 1986-1987 wurden Professor Dr. Fritz Krückeberg, Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung mbH (GMD) und Universität Bonn, als Präsident, Professor Dr. Horst Strunz, Exper-Team GmbH, Dortmund, als Vizepräsident (Wiederwahl), und Friedrich K. Rauch, Colonia Versicherung AG, Köln, als Schetzmeister gewählt. Das Präsidium wurde erganzi durch die Herren Dr. H. Balzert, TA Triumph Adler AG, Nürnberg, Professor Dr. Rudolf Bayer, Technische Universität München, und Dr. Peter Kohlhammer, Digital Equipment GmbH, München. Die GI zählt derzeit 9500 Mitglieder, von denen die eine Hälfte dem Bereich Studium, Forschung und Lehre, die andere dem Sektor Herstellung und Anwendung zuzuordnen ist; ihr Sitz

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Wandel durch Kenntnis

tenschaft übernommen.

Das Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit betreibt eine Förderung zumeist durch die Vergabe von Globalmitteln, während die Durchführung der Programme bei den Mitgliedsverbänden des Bundesjugendringes, der deutschen Sportjugend, den Studentenverbänden und anderen Organisationen der Jugendarbeit wie zum Beispiel dem Deutschen Jugendherbergswerk liegt. Einen ersten Überblick über die bestehenden Möglichkeiten im Rahmen des internationalen Jugendaustausches bietet eine Broschüre des Studienkreises für Tourismus e. V. (Dampfschiffstraße 2, 8130 Starnberg), die im Auftrag des BMJFG herausgegeben wird. Sie erscheint unter

Was ist verkehrt gelaufen? "Gewalt in Frankfurt": WELT vom 13. JaMetall-Vorsitzenden Steinkühle

Es ist schon bewundernswert und

geradezu vorbildlich, wie gelassen

der Frankfurter Oberbürgermeister anläßlich des Neujahrsempfanges des DGB-Kreises Frankfurt auf die Fußtritte und Boxhiebe reagiert hat. Nach diesem Eklat werden sich allerdings Oberbürgermeister Wallmann, seine Parteifreunde, die Medien und wir alle uns fragen müssen, was hier eigentlich verkehrt gelaufen ist beziehungsweise versäumt wurde. Es ist ja nicht so, daß die Angriffe auf OB Wallmann ohne jeden Bezug zu vergleichbaren Ereignissen in den vergangenen Jahren wären, wenngleich sie zwar inzwischen die Spitze eines Eisbergs darstellen. Erinnern wir uns doch nur an die harten Auseinandersetzungen beim Stahlarbeiterstreik, an die beunruhigenden Ausfälle beim Streik der Drucker und Metaller und schließlich an die empörenden Vorfälle beim diesjährigen

FDP-Dreikönigstreffen. An die Adresse der überwiegend besonnen reagierenden Gewerkschaftsführung sei der Wunsch gerichtet, die Mitglieder nicht noch weiter mit überzogenen Forderungen zu verunsichern, die sich später überhaupt nicht realisieren lassen. Unerfüllte Erwartungen erzeugen Frustrationen, diese wiederum haben dann die erschreckenden Aggressionen zur Folge. Auch die Drohungen des IG-

Regierungspolitik provoziere "brennende Städte und revoltierende Jugendliche", dienen nicht zur Klärung der Meinungsverschiedenheiten. Sie beschwören geradezu die Gefahr wei-

ter herauf - und das bei der für sich

ein wenig anmaßend in Anspruch

nehmenden "Schutz- und Gestal-

tungsfunktion der Gewerkschaften in

der bestehenden Gesellschaft". Unmittelbarer Anlaß der Auseinandersetzungen in Frankfurt ist der Streit um Paragraph 116. Auch hier ist weitere Aufklärung dringend notwendig, daß es sich primär nicht um die Streikfähigkeit der Gewerkschaften handelt, sondern um den Zugriff zur Kasse in Nürnberg. Hierbei sollte bedacht werden, daß die organisierten Gewerkschaftsmitglieder nur eine Minderheit der Arbeitnehmer in der Bundesrepublik darstellen, daß die Mehrheit der gleichfalls Beiträge entrichtenden Arbeitnehmer überhaupt kein Verständnis dafür hat, wenn ihr Geld für unsinnige Arbeitskämpfe verpulvert wird. Wer sich für einen Arbeitskampf entschließt, sollte vorher wissen, wie er nachher dies Unternehmen auch finanziell durchstehen kann - auch das gehört zur Verantwortung gegenüber den eigenen Mitgliedern - aber nicht durch

den Griff in die Taschen anderer. Dr. Reinald Ohler,

Oberhausen 11

Import-Textilien

"Mat sur Arbeitstellung"; WELT vom 14. Sehr geehrte Damen und Herren. Hans-Jürgen Mahnke sieht in den

bevorstehenden Verhandlungen über die Verlängerung des Welttextilabkommens eine protektionistische Belastung der Handelspolitik des Jahres 1986. Er wittert Machenschaften der Protektionisten, die flexibel genug seien, um auch die neuen EG-Mitgliedstaaten Spanien und Portugal in ihre "Aufklärungsarbeit" einzubezie-

Nun ist Protektionismus natürlich eine Frage der Definition. Der deutsche Textil- und Bekleidungssektor, dessen Importzuwachsraten (auch aus den Niedrigpreisländern) in den letzten 15 Jahren bei weitem höher lagen als in den meisten anderen Branchen, und der im internationalen Vergleich die höchsten Pro-Kopf-Einfuhren von importierten Textilien (auch aus Entwicklungsländern) aufzuweisen hat, vertritt mit gutem Grund die Auffassung, daß er sich diesen Schuh nicht anzuziehen brauche. Wenn in der Bundesrepublik Deutschland 60 Prozent aller verkauften Textilien aus dem Ausland stammen, davon ein Drittel aus den sogenannten Niedrigpreisländern, so ist auch der Mut zur Arbeitsteilung be-

reits unter Beweis gestellt worden. Was die Süderweiterung angeht, so haben die Politiker der EG es in ihrer Weisheit für richtig gehalten, die Ge-meinschaft um zwei Entwicklungsländer zu vergrößern. Dabei war es von vornherein klar, daß diese Staaten (auch auf dem Textil- und Bekleidungssektor) von diesem Beitritt profitieren möchten und sich deshalb für einen noch stärkeren Außenschutz der erweiterten EG einsetzen werden. Die "protektionistisch gesonnenen" deutschen Verbandsfunktionäre konnten und können sich deshalb die Spesen für Reisen nach Madrid und

> Mit freundlichen Grüßen Dr. Konrad Neundörfer, Gesamttextil e. V., Frankfurt/M.

Wort des Tages

99 Die Fähigkeit des Menschen zu Gerechtigkeit ermöglicht Demokratie, aber die Neigung des Menschen zu Ungerechtigkeit macht Demokratie notwendig. 99

Reinhold Niebuhr, amerikanischer Theologe und Religionsphilosoph (1892–1971)

WELT DER WIRTSCHAFT

Wenig Irritation

J. G. - Bemerkenswert wenig irritiert zeigte sich die Montag-Börse von dem nun publizierten Gerücht, eine Sanierungsaktion mit Banken-Forderungsverzicht und Herabsetzung des Aktienkapitals um ein Drittel stünde beim großen Duisburger Stahl- und Maschinenbaukonzern Klöckner-Werke AG bevor. Bei generell und besonders bei Stahlwerten etwas leichterer Börse unterbrach die Aktie der schon seit einem Jahrzehnt dividendenlosen Firma ihren in den letzten Monaten starken Kursanstieg nur mit einem Abfall um ein Zehntel.

Das eilige und klare Dementi der Duisburger mag bei dieser verhaltenen Börsenreaktion mitgespielt haben. Desgleichen wohl der erneute und verstärkte Hinweis der Konzernzentrale, daß man den Abschluß für 1984/85 dank Überwindung der Stahl-Verluststrähne endlich wieder mit Gewinn vorlegen und zudem die Partnerschaft mit dem australischen Rohstoffriesen CRA "demnächst" weiter verstärken werde.

In dieser Partnerschaft zur Entwicklung und weltweiten Vermarktung moderner (Stahl-)Technologie liegt offensichtlich eine vom Börsenpublikum bereits honorierte Zukunftsmusik. Desgleichen im weiteren Ausbau des stahlfernen Verarbeitungsbereichs, den der Stahlkonzern in einem Krisen-Jahrzehnt haushoher Stahlverhiste auf mehr als zwei Milliarden Mark Umsatz gut verzehnfacht hat. An der Tatsache, daß der Konzern hoch verschuldet ist und unverhältnismäßig große Zinslasten mit sich schleppt, ändert das alles nichts. Das muß, jedenfalls nach heutigem Erkenntnisstand, die Aussicht auf Dividendenrückkehr noch auf Jahre hinaus

Erste Stelle

J.Seb. (Paris) - An erster Stelle unter den Kriterien der französischen Wähler steht die Arbeitslosigkeit. Sie war in den ersten sozialistischen Jahren entgegen der Re-gierungsversprechen stark gestiegen. 1985 aber ging sie zum ersten Mal zurück und zwar um 3,5 Pro-zent auf 2,32 Millionen. Damit ist zwar immer noch die Zwei-Millionen-Schweile, unter der man bleiben wollte, erheblich überschritten. Aber immerhin kann die Regierung jetzt einen relativen Erfolgsausweis vorlegen. Bei näherer Betrachtung der Statistik zeigt sich allerdings, daß er vor allem der "sozialen Behandlung" des Problems zuzuschreiben ist. Die Arbeitslosenquote der Jugendlichen verminderte sich so um 13 Prozent, während die der Erwachsenen weiter zunahm. Im internationalen Vergleich schneidet Frankreich damit eher schlechter ab, ebenso wie bei der Inflation, we man trotz aller Erfolge über dem Durchschnitt liegt. Aber wenn die nationalen Daten stimmen, ist schon viel gewonnen.

Handelspolitischer Dissens Von HORST-A. SIEBERT, Washington

nicht, den handelspolitischen Graben, der sie trennt, zuzuschütten. Das hat auch die Konferenz im kalifornischen San Diego wieder gezeigt, zu der sich übers Wochenende Spitzenbeamte aus der Gemeinschaft, Kanada, Japan und den Vereinigten Staaten versammelten. Zu einem wenig erfreulichen Schlagabtausch kam es zwischen dem Brüsseler Vizepräsidenten Willy de Clercq und dem noch neuen Handelsbevollmächtigten des Weißen Hauses, Clayton Yeutter.

Auslöser war die Warnung der Europäer, daß die von der Reagan-Administration gewünschte neue Liberalisierungsrunde im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) gefährdet werde, wenn die USA ihre Textileinfuhren weiter beschränkten. Der Kongreß marschierte bereits in diese Richtung und verabschiedete ein entsprechendes Gesetz. Bei der Zurückweisung des präsidentiellen Vetos im November wurde allerdings die notwendige Zweidrittelmehrheit nicht erreicht.

Einen zweiten Versuch will die amerikanische Legislative im August wagen, wobei die Befürworter davon ausgehen, daß sich die US-Handelsbilanz (Defizit 1985 etwa 145 Milliarden Dollar) noch einmal verschlechtert, bevor die Dollar-Abwertung faßt. Der Druck aus den US-Bundesstaaten mit umfangreicher Textilproduktion ist enorm, und in der ersten Novemberwoche werden 33 Senatoren und 435 Abgeordnete gewählt. Unter diesen Umständen käme die erforderliche Stimmenzahl vermutlich zustande.

Die Administration berücksichtigt dieses innenpolitische Klima, indem sie die Verhandlungen über die Verlängerung des Welttextilabkom-mens, das am 31. Juli ausläuft, deutlich restriktiv führt, das heißt, zu Lasten der Anbieter aus der Dritten Welt. Dort ist der Zorn aber ohnehin groß, da Washington schon bisher die ausländischen Lieferungen durch erfindungsreiche Importbarrieren wie regionale Länderquoten und Ursprungsvorschriften zusätzlich gebremst hat.

De Clercq hat Yeutter in San Diego davon zu überzeugen versucht, daß die meisten Entwicklungsländer bei der noch ausstehenden Beschlußfassung über die neue Gatt-Runde abspringen werden, wenn die Amerika-

Den USA und der EG gelingt es ner auch in dieser empfindlichen Warengruppe höhere Handelsschranken errichten (bei Zucker ist das soeben gescheben).

> Die Überzeugungsarbeit des EG-"Außenministers" war jedoch ver-geblich. Der Mann aus Chicago, der vor einigen Jahren für die USA den Käsekrieg gegen die EG gewann, wollte den Zusammenhang zwischen Textilien und Gatt-Runde nicht akzeptieren. Nach seiner Auffassung ist es auch gar nicht wichtig, daß alle 90 Gatt-Mitglieder an den Verhandlungen, deren Starttermin das Weiße Haus auf September festgesetzt hat (Vorgespräche beginnen am 27. Januar), tellnehmen. Yeutter außerdem: "Wenn wir uns anstrengen, machen die Entwicklungsländer mit."

So einfach ist es eben nicht. Folgt man Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann, der bei seinem Besuch in Washington vergangene Woche auch mit Yeutter sprach, dann zerreißt der dünne Faden, an dem die Gatt-Runde hängt, wenn die USA den Protektionismus verschärfen. Es müsse alles vermieden werden, was die Dritte Welt verprellen könnte. In dieser Situation seien kontraproduk tive Maßnahmen tödlich.

Bangemann rechnete aber auch vor, daß Washington bisher kein führendes Entwicklungsland von der Notwendigkeit der Gatt-Runde überzeugen konnte. "Umgedreht" worden seien Staaten wie Thailand, Taiwan und Südkorea allein durch die Bemühungen der Europäer. In der Tat: Wenn es zu einer Liberalisierung des Welthandels kommen soll, kann sie nur auf breiter Basis gelingen.

Die Stimmung in San Diego war äußerst gespannt, als de Clercq Yeutter vorwarf, man könne die ärmsten Länder nicht auffordern, mehr zu importieren und ihre Schulden zu bezahlen, wenn andere ihre Märkte schlössen. Das sei nicht logisch und kaum zu verteidigen. Für Yeutter besteht indes auch weiterhin die Chance, "daß jeder gewinnt". Abgeschmet-tert wurde der Vorschlag der USA, das Gatt in eine Art internationales Gericht auszubauen, um auf diese Weise Handelsstreitigkeiten schneller zu schlichten. Die EG möchte das Wesen der multinationalen Organisa tion in Genf, die seit 1948 ihre Entscheidungen im Konsens-Verfahren trifft, nicht ändern.

EISENBAHN

Gewerkschaft fordert ein "Schienen-Ausbaugesetz"

Eine Gleichbehandlung des Schienenverkehrs mit dem Straßenbau hat der Vorsitzende der Gewerkschaft Eisenbahner Deutschlands (GdED), Ernst Haar, auf einer Bundeskonferenz der Geschäftsführer seiner Organisation in Frankfurt gefordert. Er forderte ein Schienen-Aus-, baugesetz und wandte sich gegen einen "weiteren Kahlschlag der Bahn durch Streckenstillegungen und rigorosen Personalabbau". Im Gegensatz zu den Ankündigungen gebe es keine Verschiebung der dringend notwendigen Investitionen zugunsten der Bahn. Nach Haars Ansicht hat Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg mehrfach Bundesverkehrsminister Werner Dollinger "überspielt". So müsse die Bahn weiterhin teure Kredite ausnehmen, die ihr Wirtschaftsergebnis belasten.

Bahn sei "auf dem Rücken der Eisenbahner" durch drastische Personaleinsparungen erzielt worden. Der Bahnvorstand halte an eine Unternehmensstrategie zur Arbeitsplatzvernichtung fest. Die Leistungsanforderungen gingen, so Haar, an die Grenze dessen, was gesetzlich oder tarifvertraglich verlangt werden dürfe. Haar forderte Neueinstellungen bei der Bahn. Im Interesse der öffentlichen Daseinsvorsorge sprach sich die Gewerkschaft entschieden gegen jede Form der Privatisierung aus.

In politischen Kreisen in Bonn hieß es, diese Erklärungen gehörten zum Ritual der Gewerkschaft. Es wird darauf hingewiesen, daß die Gewerkschaft in den vergangenen Monaten bei den Maßnahmen zum Abbau des Defizits bei der Bahn mitgeLANDWIRTSCHAFT/WELT-Gespräch mit Bauern-Präsident von Heereman

Landwirte lehnen eine Änderung der aktiven Markt- und Preispolitik ab

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Alle Überlegungen, eine aktive Markt- und Preispolitik in der Euro-päischen Gemeinschaft durch direkte Einkommensübertragungen zu er-chen entsprechend umgewidmet wersetzen, werden von der deutschen Landwirtschaft entschieden zurückgewiesen." Das erklärte der Präsident des Deutschen Bauernverbandes, Constantin Freiherr Heereman, gegenüber der WELT. Er forderte die Politiker zum raschen Handeln auf. Notwendig sei vor allem die Herstellung des Marktgleichgewichts und die Schaffung von Spielräumen für

Die Gesellschaft brauche für ihre sichere Zukunft eine gezielte Förderung der Landwirtschaft, betonte der Bauern-Präsident im Vorfeld der 51. Internationalen Grünen Woche, die am Donnerstag abend in Berlin eröffnet wird. Dazu gehöre auch eine "gerechte Entlohnung" der Bauern für ihre Leistungen. Es şei weder gerecht noch angemessen, wenn der Einkommensstandard in der Landwirtschaft zu mehr als 30 Prozent unter vergleichbaren Einkommen im gewerblichen Bereich liege.

Die Bedeutung der Landwirtschaft geht nach Ansicht Heeremans weit über den Anteil von zwei Prozent des Bruttosozialprodukts hinaus, den sie erwirtschaftet. Sie beschäftige immer noch 1,4 Millionen Menschen, das sind mehr als funf Prozent aller Erwerbstätigen. Direkt und indirekt hänge, so Heereman, jeder sechste Arbeitsplatz in der Bundesrepublik von der Landwirtschaft ab. Daher sei eine gezielte Förderung der Landwirtschaft auch eine konsequente Maßnahme zum Eindämmen der Ar-

Um mit den Schwierigkeiten in der

AUF EIN WORT

99 Staatliche Programme

zur Bekämpfung der

Arbeitslosigkeit sind

bei modernen Volks-

wirtschaften wirkungs-

los; sie führen zu Lei-

stungsbilanzdefiziten

hohen Zins- und Inflati-

onsraten. Jüngstes Bei-

spiel: die Entwicklung

bei unserem französi-

Dr. Jost Prüm, Präsident der Indu-strie- und Handelskammer des Saar-landes. FOTO: HARTUNG

Die gesamtwirtschaftliche Lage

und die Aussichten für 1986 werden

vom Bundesverband der Deutschen

Industrie (BDI) zumeist zuversicht-

lich eingeschätzt. Auf die Stärkung

der Unternehmenserträge seien ver-

mehrt Investitionen gefolgt, die die

Wettbewerbsfähigkeit verbessert hät-

ten und zunehmend Neueinstellun-

gen ermöglichten. Zusammen mit der

Steuerreform sei 1986 für alle ein

deutlicher Zuwachs der Realeinkom-

men und eine ausgeprägte Stärkung

des privaten Verbrauchs zu erwarten.

so daß sich ein nun auch von der

Inlandsnachfrage getragenes Wachs-

tum entwickeln könne.

BDI ist für 1986

optimistisch

schen Nachbarn.

22

dpa/VWD, Köln

Landwirtschaft fertigzuwerden, gebe es kein Patentrezept. Eine Lösung sei deswegen so schwierig, weil wegen der hohen Arbeitslosigkeit in der EG die Abwanderung in andere Bereiche. verglichen mit vor 15 Jahren, erheblich schwerer geworden sei. Der Strukturwandel erreiche nur noch ein Drittel dessen, was Anfang der siebziger Jahre registriert worden war. Der Strukturwandel allein könne jedoch

das Mengenproblem nicht lösen.

"Nur bei angemessenen Preisen läßt sich die bäuerliche Landwirtschaft auf die Dauer erhalten", sagte Heereman. Direkte Einkommensübertragungen und Ausgleichsmaßnahmen könnten nur eine Ergänzung sein, selbst wenn sie in bestimmten Bereichen verbessert werden müssen. Was die Bundesregierung in diesen Bereichen getan hat, erkenne die Landwirtschaft durchaus an. Es fehle jedoch noch ein gesetzlich abgesichertes Gesamtkonzept.

Am schnellsten müsse bei Getreide gebandelt werden. Hier sollte sich die Europäische Gemeinschaft nach Auffassung Heeremans auf ein Programm für nachwachsende Rohstoffe

den. Vorrang sollten solche Maßnahmen haben, die nicht zu Eingriffen bei den Einzelbetrieben führen. Vorübergehende Mengenregelungen würden dann nicht ausgeschlossen, wenn die Alternative nur weitere Preissenkungen sein sollten. Der Milchmarkt habe gezeigt, daß

Mengenregelungen ein wirksames In-strument zur Eindämmung der Überproduktion seien. Die Ausgaben auf diesem Markt ließen sich in den nächsten fünf Jahren halbieren. Die Landwirte würden zwar Mengenregelungen nicht leichten Herzens zustimmen. Die katastrophale Einkommenslage und die voraussichtliche Entwicklung zwängen jedoch zu wirksamen Maßnahmen.

Überdies fordert Heereman eine verbesserte Ausgleichszulage für benachteiligte Gebiete und begleitende Maßnahmen zur Milderung des Strukturwandels, wo er nicht verhindert werden kann. Auch die weitere Konzentration in der tierischen Veredelung müsse unterbunden werden.

Für das laufende Wirtschaftsjahr erwartet Heereman starke Einkommensrückschläge. Der Getreidepreis liege um zehn bis 13 Prozent unter dem des Jahres 1982/83, bei Rindfleisch rechnet er mit einem Minus von rund zehn Prozent. Auch die Schweinepreise würden weiter sin-

len die steuerlichen Grundfreibeträge

drastisch auf 5022 Mark (für Ledige)

bzw. 10 044 Mark (für Verheiratete)

angehoben und die Proportionalzone

bis zur Einkommensgrenze von

21 600 bzw. 43 200 Mark ausgedehnt

Die anschließende Progressions-

kurve soll nach den Vorstellungen

der SPD bis etwa 41 000 bzw. 82 000

Mark abgeflacht, zugleich jedoch -

entgegen den Regierungsvorstellungen – auf eine Tarifentlastung im obe-

ren Progressionsbereich verzichtet

werden. Außerdem hat das Parteiprä-

sidium in den Wunschkatalog die

Eingrenzung des Splittingvorteils für

Ehepaare sowie die Abschaffung der

Kinderfreibeträge aufgenommen, für

die im Falle eines SPD-Wahlsiegs

1987 eine einheitliche Erhöhung des

STEUERPOLITIK

Hans Apel präzisiert die Vorstellungen der SPD mensschichten zuschneiden. So sol-

Der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Hans Apel, hat die Vorstellungen seiner Partei präzisiert, welche steuerlichen Maßnahmen sie im Falle eines Wahlsiegs ergreifen würde. Zugleich hat die Parteilinke allerdings dieses Konzept mit einem Fragezeichen versehen, da sie darüberhinausgehend gesetzliche Maßnahmen auch zur "Umleitung von Kapitalströmen" in ihren Forderungskatalog geschrieben hat.

Nachdem Apel bereits vor einem Monat die Grundzüge des offiziellen SPD-Steuerprogramms vorgestellt hatte, ergänzte er diese nach der einstimmigen Verabschiedung des Parteipräsidiums: Wie die Regierungskoalition hält auch die Opposition eine zweite Steuerentlastungsstufe 1988 für "sinnvoll", will diese aber stärker auf die mittleren Einkom-

Kindergeldes in Kraft treten würde. INTERNATIONALE FINANZMÄRKTE

OECD: Emissionsvolumen erreichte ein Rekordniveau

Die internationalen Finanzmärkte wurden 1985 mit 283,3 (im Vorjahr 228,8) Mrd. Dollar in Anspruch ge-nommen, teilt die OECD mit. Damit wurde ein neuer Rekord aufgestellt, wobei die Aufnahme lang- und mittelfristigen Kapitals auf 261 (197) Mrd. Dollar zunahm.

Dieser Boom ist vor allem den Anleiheemissionen zu verdanken, die sich um 50 Prozent auf 168 (112) Mrd. Dollar erhöhten. An internationalen Anleihen (Euro-Obligationen) wurden 136 (82) Mrd. Dollar emittiert und an Auslandsanleihen 31 (28) Mrd. Dollar, während die von den Entwicklungsorganisationen aufgenommenen Gelder auf 1,3 (2,0) Mrd. Dollar zurückgingen.

Die Kreditoperationen, die 1984 nur rund die Hälfte des Gesamtvolumens ausgemacht hatten, blieben mit fast unverändert 115 (117) Mrd. Dollar

stiegen aber die sogenannten Backup-Fazilitäten, das heißt mittelfristige Kreditarrangements zur Absicherung der Ausgabe von anderen Finanzinstrumenten, insbesondere kurzfristiger Euro-Notes auf 50,2 (28,8) Mrd. Dollar, während die von Bankenkonsortien bereitgestellten Kredite auf 43,2 (56,8) Mrd. Dollar zurückgingen.

Die OECD-Länder beanspruchten mit 82 (79) Prozent den Hauptteil der Mittel, und zwar 63 Prozent (147 Mill. Dollar) in Form von Anleiheemissionen. Die Entwicklungsländer waren mit nur noch 29 (33) Mrd. Dollar beteiligt. Darin kommt zum Teil die Reduzierung - von 11.3 auf 6.3 Mrd. Dollar - der im Rahmen internationaler Umschuldungsabkommen neu gegebenen Kredite zum Ausdruck. Osteuropa hat die Finanzmärkte mit 5,2 Mrd. Dollar um 55 Prozent stärker als 1984 in Anspruch genommen.

EXISTENZGRÜNDUNGEN / Nachfrage nach öffentlicher Hilfe ist leicht gesunken

Das Süd-Nord-Gefälle verstärkt sich

Das wirtschaftliche Süd-Nord-Gefälle in der Bundesrepublik macht sich immer stärker bei den Firmengründungen bemerkbar. Von den Hilfen, die der Bund Existenzgründern gewährt, fließt inzwischen knapp die Hälfte nach Bayern und Baden-Württemberg. Besonders deutlich zeige sich das regionale Gefälle bei der im vergangenen Jahr eingeführten Anspariörderung erklärte in Bonn

der Vorstand der bundeseigenen Lastenausgleichsbank (LAB), die die Förderprogramme für Firmengründer abwickelt. Ein Drittel der Anträge kam aus Bayern, 20 Prozent aus Baden-Württemberg, während Niedersachsen mit knapp sechs Prozent deutlich unterrepräsentiert war.

Das Existenzgründungssparen hat sich recht schnell durchgesetzt. "In den ersten Wochen wurden wir mit regelrecht über-Anträgen schwemmt", berichtete LAB-Vorstandsvorsitzender Kurt Andreas. Entsprechend der Zielsetzung des Programms, Firmengründern durch mehrjähriges Ansparen zu einer soliden Finanzbasis zu verhelfen, waren unter den 27 000 Antragstellern besonders viele junge Leute. Die Verpflichtungsermächtigungen im Haushalt von 200 Mill. Mark waren schnell ausgeschöpft, 7000 Personen mußten auf 1986 vertröstet werden.

Bei den übrigen Existenzgründungsprogrammen gab es 1985 mit 1425 Kreditzusagen gegenüber 1520 im Vorjahr einen leichten Rückgang, den Andreas aber als "Stabilisierung auf hohem Niveau" wertete. An

ERP-Existenzgründungskrediten wurden 725 (800) Mill. Mark, im Rahmen der Eigenkapitalhilfe 475 (470) Mill. Mark bewilligt. Insgesamt seien von der LAB 1985 bei einem Kreditvolumen von 1,4 (1,5) Mrd. Mark rund 15 000 Firmengründungen unterstützt worden, erklärte Andreas. Die

Gründern, die 1980 Eigenkapitalhilfe erhalten haben, seien bis heute erst 9,3 Prozent gescheitert. Vorstandsmitglied Klaus Nötzel führt dies auch auf die kritische Prüfung der Kreditanträge zurück. Besondere Bedeutung mißt er der Qualifikation des Gründers bei: "Wer das, was er plant, nicht gelernt hat, kann kein Geld von uns bekommen."

Zufrieden zeigte sich der Vorstand mit dem neuen LAB-Gesetz, das in den nächsten Tagen in Kraft tritt und dem Institut eine Umbenennung in Deutsche Ausgleichsbank" bringt. Die lange zwischen Bund und Ländern strittige Tätigkeitsbeschreibung des Instituts umfaßt nun - neben der angestammten Aufgabe zur Eingliederung der Aussiedler - die Wirtschaftsförderung für gewerblichen Mittelstand und freie Berufe und die Finanzierung für den Umweltschutz.

AUTOMOBILINDUSTRIE

Ausländer-Nachfrage sorgte für ein glänzendes Ergebnis

meldet Rekordmarken deutsche Automobilindustrie: Im vergangenen Jahr wurden in der Bundesrepublik 4 166 700 Pkw/Kombi hergestellt. Das sind zehn Prozent mehr als im Jahr zuvor und auch noch sechs Prozent mehr als 1979. In dem bisherigen "Rekordjahr" waren 3 932 556 Personenwagen vom Band gelaufen. Eine Wende gab es auch bei den Nutzkraftwagen, mit 279 000 Lkws war die Produktion um neun Prozent höher als im Jahr zuvor. Von 1981 bis 1984 hatte die Branche stetig sinkende Produktionszahlen hinneh-

Für das glänzende Jahresergebnis sorgten im letzten Jahr aber nicht die Bundesbürger, sondern das Ausland: Der Export wuchs mit einem Plus von 15 Prozent auf 2 568 400 Personenwagen stärker als die Produktion. Damit wurden 61,6 Prozent der in Deutschland produzierten Pkws ins Ausland verkauft. Im Vorjahr, das als sehr gutes Exportjahr gilt, waren es erst 58,9 Prozent.

Die Lust der Ausländer an deutschen Autos kam der Branche gerade recht. Denn die Deutschen, verwirrt durch Katalysator-Hickhack und die Diskussion um eine Geschwindigkeitsbegrenzung auf deutschen Autobahnen, hielten sich im vergangenen Jahr lange Zeit zurück. Bei den Neuzulassungen wird deshalb wahrscheinlich nur der Wert des Vorjahres (2,4 Millionen Zulassungen) erreicht. Marktführer ist übrigens nach wie vor

adh. Frankfurt unangefochten der VW Golf. der bei den Neuzulassungen von Januar bis November (neuere Zahlen liegen noch nicht vor) einen Anteil von 12,6 Prozent erreichte, gefolgt vom Opel Kadett mit acht Prozent.

Erst im Herbst erwachte bei den Bundesbürgern die Bestellfreude, dann allerdings gleich kraftig. "Die Nachfrage nach Personenkraftwagen bewegte sich zum Jahresende auf hohem Niveau*, schreibt der Verband der Automobilindustrie (VDA) in seinem Produktionsbericht. Daß im Dezember allein bei der Produktion nicht ganz das Ergebnis des Dezember 1984 erreicht wurde, ist eine Spätfolge des Streiks von 1984, die "Aufholeffekte" ließen die Produktion untypisch hoch ausfallen.

Übrigens scheint auch im Export die Nachfrage keine Schwäche zu zeigen, Exportdispositionen auf hohem Niveau meldet der VDA aus der Autoindustrie. Allein die Binnennachfrage nach Nutzkraftwagen zeige eine leichte Abschwächung. Im ganzen vergangenen Jahr ist die Entwicklung bei den Lkws im übrigen deutlich auseinandergefallen: Während die Produktion von leichten Lkws bis sechs Tonnen mit einem Plus von 15 Prozent deutlich nach oben zeigt (im Export sogar plus 29 Prozent), legten die schweren Lkws bei der Produktion nur zwei Prozent zu, im Export fielen sie sogar um sechs Prozent zurück. Im ganzen bleibt für die Lkw-Hersteller aber erstmals seit vier Jahren ein Exportzuwachs.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Publikumsfonds mit Rekordergebnis

Frankfurt (dpa/VWD) - Den 133 im Bundesverband Deutscher Investmentgesellschaften (BVI) zusammengefaßten Publikumsfonds sind im vergangenen Jahr Rekordmittel in Höhe von 8,2 Mrd. DM zugeflossen. Wie der BVI mitteilte, entspricht das einer Verdoppelung im Vergleich zu 1984. Das Fondsvermögen sei um 26,6 Prozent auf 58,2 Mrd. DM gestiegen. Die Rentenfonds stellen danach mit derzeit 37,1 (28,7) Mrd. DM die mit Abstand größte Gruppe unter den Publikumsfonds dar. Der Mittelzufluß habe sich im Jahresverlauf auf 8,4 Mrd. DM summiert - ein Rekordergebnis, das auch 1977 im bisher besten Jahr der Rentenfonds nur annähernd erreicht worden sei. Die Aktienfonds verdanken der haussierenden Börse einen Anstieg des Fondsvermögens auf 11,2 (8,5) Mrd. DM.

Umsatzzuwächse

Wiesbaden (dpa/VWD) - Der Umsatz von verarbeitendem Gewerbe und Bergbau in der Bundesrepublik wies auch im letzen November nach oben. Er lag nach Darstellung des Statistischen Bundesamtes mit 129 Mrd. DM um 2,1 Prozent über dem entsprechen Vorjahresmonat. Den größten Anstieg meldete mit sieben Prozent Zuwachs das Investitionsgütergewerbe, während der Umsatz der Konsumgüterindustrie um 2,1 Pro-

Gespräche begonnen

Tokie (dpa/VWD) - Der Präsident der EG-Kommission, Jacques Delors, hat gestern mit dem japanischen Au-Benminister Shintaro Abe eine Serie von Gesprächen über Handelsprobleme zwischen Japan und den zwölf EG-Staaten begonnen. Er will während seines fünftägigen Besuchs auch mit Ministerpräsident Yasuhiro Nakasone und dem für internationa-

len Handel zuständigen Minister Michio Watanabe zusammentreffen. Der japanische Überschuß im Handel mit der EG ist nach Berechnungen des Tokioter Finanzministeriums 1985 auf die Rekordhöhe von mehr als elf Milliarden Dollar angewachsen.

Produktionssteigerung

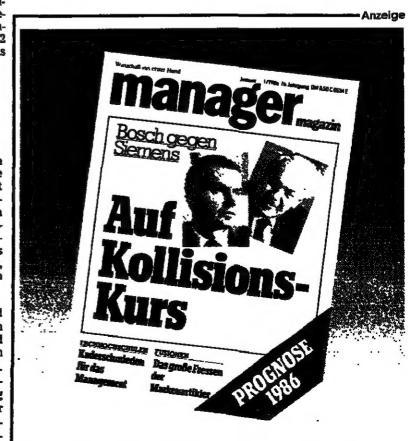
Tokio (dpa/VWD) - Die beiden größten japanischen Autohersteller haben ihre Produktion und ihre Exporte im vergangenen Jahr weiter steigern können. Toyota Motor Corp. produzierte 3,66 Mill. Fahrzeuge, (6.9 Prozent) mehr als im Vorjahr. Bei Nissan Motor Co. lag die Produktionszahl von 2,5 Mill. Einheiten um 0.7 Prozent über dem Vorjahreswert. Die Exporte nahmen um 2,3 Prozent auf 1.44 Mill. zu.

Keine Hermes-Kredite

Bonn (VWD) - Für Exportgeschäfte mit Polen wird es zunächst keine Hermes-Deckung geben. Im Bundeswirtschaftsministerium hieß es dazu gestern, die von Bonn den Polen in Aussicht gestellte neue Dekkungstranche von 100 Mill. DM konne solange nicht gewährt werden, wie von polnischer Seite nicht bestimmte Bedingungen erfüllt worden seien. Der für die Entscheidung über Anträge auf Gewährung von Bürgschaften und Garantien zuständige Bonner Interministerielle Ausschuß (IMA) hat die Gewährung neuer Deckungen an gewisse regelmäßige Zahlungseingänge von polnischer Seite geknüpft.

Wochenausweis

	31.12.	23.12	30.11.
Netto-Währungs- eserve (Mrd.DM)	65,2	64, 5	68,0
Credite an Banken Vertpapiere	105,3 4,1	105, 5 4, 0	99,9 4,1
Bargeldumlauf Einl. v. Banken		117, 6 44, 6	
činlagen v. öffentl. Iaushalten	2.3	5. 1	0.5



Wirtschaft aus erster Hand

KLÖCKNER-WERKE

Kein Plan für Kapitalschnitt

J. GEHLHOFF, Düsseldorf Alle Vorbereitungen für eine Aus-gliederung des Stahlbereichs "in ähn-licher Form wie bei den anderen deutschen Stahlunternehmen* seien getroffen, die Partnerschaft mit dem australischen Rohstoffkonzern CRA werde demnächst durch eine stärkere CRA-Beteiligung im Technologiebereich ausgebaut.

Mit diesen Aussagen antwortet die Klöckner-Werke AG, Duisburg, auf das Gerücht, der Vorstand verhandele mit den Bankenüber einen Forderungsverzicht von weit mehr als 100 Mill. DM und die Banken seien dazu nur bei einem "Eigentümer-Sanierungsbeitrag" bereit, den sie mit einer Herabsetzung des Aktienkapitals von 469 Mill, DM im Verhältnis 3:2 an-

Weltweite Sicht kann man abonnieren.

Bitte: Bitte liefern Sie mir vom nächsterreich-

DIE WELT zum monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf

Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Theen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu wider rufen bei: DIE WELT, Vertrieb. Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Sie haben das Recht, eine Abonnements set rapen das reeint, eine Abentements-bestellung innerhalb von 7 Tagen (recht-zeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

strebten. Die Börse reagierte bei generell leichterer Tendenz mit rund zehnprozentigem Kursabfall der Klöckner-Werke-Aktie, die seit 1974/75 (30. 9.) dividendenlos ist und in den letzten Monaten einen Höhen-

flug erlebte. Der Stahl- und Maschinenbaukonzern ergänzt nun auch seine frühere Aussage, daß 1984/85 im zuvor lange verlustreichen Stahlbereich "die Wende erreicht", im rentablen Verarbeitungsbereich der Gewinn weiter verbessert und insgesamt "ein gut positives Ergebnis aus laufendem Geschäft" erzielt wurde. Daneben seien (erneut) beträchtliche ao. Erträge angefallen, die "zur Stärkung des Unternehmens" verwendet würden.

Eine Kapitalsanierung, deren Erfolg dann von neuen Stahlverlusten überrollt wurde, hatte die Klöckner-Werke AG 1980 mit Halbierung des Aktienkapitals und Wiederaufstokkung auf die alte Höhe unternommen. In 1983/84 wurden insbesondere aus Aufwertungen im Anlagevermögen reichlich 1,1 Mrd. DM Sondererträge mobilisiert, damit etliche Bilanzposten verbessert, der Stahl-Strukturaufwand im wesentlichen erledigt und der Neuverlust aus laufendem Stahlgeschäft ausgeglichen. Dem dabei unverändert gebliebenen Verlustvortrag von 245 Mill. DM wurde damals eine durch Sonderposten auf 249 (286) Mill DM erhöhte Rücklagensumme gegenübergestellt.

BOEHRINGER INGELHEIM / Der Einstieg in die Gentechnologie verspricht keine schnellen Erträge

Die Bedeutung des Inlandsgeschäfts schwindet

Wenn er von "seinen" Forschern spricht, wird Folkert Bellstedt, stellvertretender Vorsitzender der Zentral-Geschäftsleitung von Boehringer Ingelheim und eigentlich für die Finanzen zuständig, sehr lebendig. Er hat eine "Riesenfreude" an jener jungen, vorwärtsdrängenden Crew, die weltweit für das drittgrößte deutsche Pharmaunternehmen forscht.

Es ist eine junge Generation von Forschern eingezogen, die auch als Manager denken und fakultätsübergreifend arbeiten können, beobachtet Bellstedt. Eine Art Wachablösung, weil viele langbewährte Mitarbeiter aus der Aufbauphase nach dem Krieg in den Ruhestand gehen, sicherlich eine Zäsur in dem jetzt hundert Jahre alten Familienunternehmen.

Schläfrig geworden ist das Unternehmen darüber nicht. Schon seit jeher gilt bei Boehringer Ingelheim der Grundsatz, beim Forschen für die neueste Technik zu sorgen. Vor diesem Hintergrund ist wohl auch der entschiedene Schritt in die Gentechnologie zu sehen, der im letzten Jahr mit einer auch kapitalmäßigen Verbindung mit der amerikanischen Gentech nachdrücklich untermauert wurde. Bisher kostet die Lizenzparttus Liebrecht, Vorsitzender der Zen-tral-Geschäftsleitung, rechnet nicht mit schnellen Erträgen.

Aber dank vernünftiger Erträge, eines stattlichen Eigenkapitalpolsters und einer hohen Liquidität können es sich die Ingelheimer wohl leisten, auf Kurzatmigkeit zu verzichten. Zumal es keine Aktionäre gibt, die auf Dividende drängen. Auch dies ist sicher ein Grund, warum Boehringer Ingelbeim ein Familienunternehmen in der heutigen Form bleiben möchte. Die Gesellschafter entnehmen übrigens keine Gewinne.

Wir wollen den wesenflichen Vorteil eines Familienunternehmens die Beweglichkeit in den Entscheidungen - nutzen*, formulierte einmal Hubertus Liebrecht, einer der Vertreter der drei Familienstämme in der Geschäftsführung. Die Beweglichkeit verlangt er auch von seinen Mitarbeitern, die er allerdigns erklärtermaßen sehr selbständig arbeiten läßt. Bei der Suche nach neuen Kräften für Spitzenpositionen stützt sich das Unternehmen am liebsten auf den Nachwuchs aus dem eigenen Haus. Bei der notwendigen "Internationalität" der Mitarbeiter gibt es keine Probleme, fast 60 Prozent der Boehringer-Be-

schäftigten arbeiten im Ausland, das 80 Prozent zum Boehringer-Geschäft beiträgt.

Vor allem die Internationalität hat Boehringer Ingelheim in den letzten Jahren zu stetem Wachstum verholfen. Auch im letzten Jahr dürfte der Umsatz währungsbereinigt um gut zehn Prozent gestiegen sein. Von den 4,5 Mrd. DM Weltumsatz entfallen rund 85 Prozent auf Arzneimittel.

Am deutschen Arzneimittelmarkt ist Boehringer Ingelheim mit einem Marktanteil von rund fünf Prozent beteiligt, etwa ein Fünftel des weltweiten Pharmaumsatzes wird in der Bundesrepublik erarbeitet. Aber immer noch arbeiten zwei Drittel der mehr als 3000 Mitarbeiter in der Forschung in der Bundesrepublik.

Die Forschungsintensität hat im letzten Jahr eher zugenommen (1984 wurden 16 Prozent vom Pharmaumsatz in die Forschung gesteckt). In diesem Jahr veranschlagt Bellstedt allein die Sachinvestitionen besonders für die Erneuerung alter Forschungsgebäude auf rund 400 Mill.

"Unsere Hauptbetätigung ist und bleibt der Gesundheitssektor", betont Liebrecht. Auch wenn die Entwicklung in der Bundesrepublik im

wird die Bedeutung des deutschen Geschäfts für den Firmenverbund tendenziell weiter abnehmen. Denn auch im vergangenen Jahr ist der Umsatz im Ausland deutlich stärker als im Inland gestiegen. "Wir wollen dort weiter wachsen, wo wir gut sind," sagt Liebrecht. Und damit meint er vor allem die USA (in Nordamerika werden inzwischen 30 Prozent vom Pharmaumsatz erzielt) und Japan, wo die Chancen noch nicht

voli ausgeschöpft sind. Bei der jetzt erreichten "guten geographischen Streuung" (Liebrecht) ist Boehringer Ingelheim immer dem Grundsatz gefolgt: Erst das Geschäft aufbauen (häufig zunächst mit einem befreundeten Unternehmen) und dann erst die Fertigung nachziehen. Im Falle USA heißt das inzwischen auch die Fertigung von Wirkstoffen, um den kritischen Augen der amerikanischen FDA zu entsprechen.

Weltweit arbeiten für das Familienunternehmen inzwischen annähernd 22 000 Menschen, es könnten noch mehr werden. "Unsere Ausgangsposition ist gut", betont Liebrecht. Sorgen machen ihm freilich die möglichen Entwicklungen in der Pharma-

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Holsten zahlt Bonus

Hamburg (dpa/VWD) - Eine unveränderte Dividende von 6 DM und einen Bonus von 1 DM will die Holsten-Brauerei AG, Hamburg, für das Geschäftsjahr 1984/85 (30. September) ausschütten. Das Grundkapital von 30 Mill. DM wird zu mehr als einem Viertel von der Vereins- und Westbank, Hamburg, gehalten. (HV am 7. März).

Gasabgabe gesteigert

Hamburg (zy) - Die Hamburger Gaswerke (HGW) wollen in diesem Jahr an die Investitionserfolge ihres Vorjahres anknüpfen und 150 Mill. DM für die Verteilung und Sicherung der Erdgasversorgung aufwenden. 1985 hatte das Unternehmen 170 Mill. DM investiert. Ende vergangenen Jahres versorgten die HGW neben der Hansestadt insgesamt 95 Städte und Gemeinden in Schleswig-Holstein und im nördlichen Niedersachsen. Die 458 000 Kunden bezogen 21,9 Mrd. kWh. Damit konnten die Gaswerke ihre Energieabgabe um 2,2 Prozent steigern, obwohl der größte Einzelkunde, die Hamburgischen

Electricitätswerke, im Sommer 1985

Dr. Bernhard Schenblein, ebemaliger Vorstandsvorsitzender der Paula ner-Salvator-Thomasbrau AG, München, feiert am 22. Januar den 80. Geburtstag.

NAMEN

Hans-Uwe Müller (47) ist zum alleinigen Geschäftsführer der Stelzer Rührtechnik GmbH, Warburg, bestellt worden. Er ist Nachfolger von Ludwig Krämer, der am 31. Dezember 1985 aus dem Unternehmen ausschied, aber Mitglied des Beirates des Unternehmens bleibt.

Dr. Heribert Roegner leitet seit dem 1. Januar die Abteilung Wirtschaftspresse innerhalb der Hauptabteilung Presse der BMW Bayerische Motoren Werke AG, Munchen.

Dr. Paul Zeilhorn (66), Vorstandsmitglied der Westdeutschen Genossenschafts-Zentralbank eG. Düsseldorf, ist in den Ruhestand getreten.

Heinrich Wolf, Aufsichtsratsvorsitzender der Steinzeug-Gesellschaft. mbH, Köln, und Vorstandsvorsitzender des Fachverbandes Steinzeugindustrie e. V., Köln, vollendete am 20. Januar das 60. Lebensjahr.

PEUGEOT / Konzern erwartet ausgeglichenen Abschluß

Klage über deutschen Markt

Während der staatliche französische Automobilkonzern Renault auch im letzten Jahr Milliardenverluste verbuchte, wird der private Peugeot-Konzern (PSA) einen ausgegli-chenen Abschluß vorlegen. Nach dem vorläufigen Stand der Konsolidierung ist mit einem eher positiven als negativen Ergebnis zu rechnen, erklärte der Präsident der Konzerholding PSA. Jacques Calvet, anläßlich eines Pressetests der neuen 205-Reihe in Süd-Marokko. Gegenüber der WELT beklagte er sich aber über völlig unzureichende Gewinne auf dem deutschen Markt, dem drittgrößten nach Großbritannien und Spanien. "Dies ist ausschließlich der Unterbewertung des Franc gegenüber der D-Mark zuzuschreiben."

Allerdings entwickelten sich die beiden Automobilgesellschaften des Konzerns sehr unterschiedlich. Die Automobiles Peugeot konnte ihren Gewinn von 350 Mill. Franc 1984 trotz der starken Absatzverluste an Talbot-Wagen 1985 auf etwa 500 Mill. Franc steigern, was vor allem dem Erfolg des "205" zuzuschreiben war. Dagegen schrieben die Automobiles Citroen weiter rote Zahlen. Allerdings konnte sie ihre Verluste von 505 und 604 abgelöst.

J. Sch. Paris 1,15 Mrd. Franc 1984 um etwa die Hälfte reduzieren.

Unter Berücksichtigung der Ergebnisse der anderen Tochtergesellschaften (Motorräder, Fahrräder, Werkzeugmaschinen usw.) kommt man wohl auf einen konsolidierten Gewinn, hieß es, nachdem der Konzern für 1984 einen Verlust von 341 Mill. Franc ausgewiesen hatte, gegenüber von 2590 Mill. Franc 1983. Diese Verbesserung der Ertragslage war auch dem starken Belegschaftsabbau und der Reduzierung der Produktionskapazitäten zu verdanken. Sie liegen gegenwärtig bei 1,5 Mill. Fahrzeugen gegenüber 2,2 Mill. 1979.

Auch in diesem Jahr will Calvet vor allem in den Citroën-Werken Personal freisetzen. Aber erst 1987 könnte diese Gesellschaft ihre Schwierigkeiten überwinden, die nach Calvet vor allem auf der nicht zügig genug verfolgten Modellpolitik beruhen. Der Nachfolger des legendären 2CV kommt erst im Herbst auf den Markt und kann dieses Jahr noch nicht zu Buche schlagen.

Nicht zuletzt aber will die PSA-Gruppe ihre obere Wagenklasse erneuern. 1987 und 1988 werden der Citroen CX und die Peugeot-Modelle ihr Erdgaskraftwerk Moorburg stillegten. Im Bereich der kommunalen Erdgasversorgung betrug die Abgabesteigerung mehr als acht Prozent und stieg auf 17,8 Mrd. kWh.

Übernahmeangebot

London (dpa/VWD) - Die Großbrauerei Guinness hat dem britischen Spirituosenhersteller Distillers ein Übernahmeangebot von 2,27 Mrd. Pfund (rd. 8 Mrd. DM) unterbreitet. Die Distillers-Gruppe ist der weltweit größte Hersteller von schottischem Whisky. Das Übernahmeangebot ist das höchste in der Geschichte der britischen Privatwirtschaft. Distillers hat gestern das Angebot begrüßt, Eine Offerte der Supermarkt-Gruppe Argyll über 1,9 Mrd. Pfund hatte Distillers vor kurzem abgelehnt. Guinness übernahm erst im vergangenen August eine Aktienmehrheit bei dem Whiskyhersteller Bell's und würde mit der Übernahme von Distillers mehr als 50 Prozent des Weltmarktes für Scotch Whisky kontrollieren.

Kooperation in Taiwan

Rubber Group Inc., Taiwan, beabsichtigen in der Republik China ein Produktionsunternehmen für Zubehörteile internationaler Autohersteller und anderer industrieller Erzeuger zu gründen. Die neue Gesellschaft, an der beide Partner jeweils zur Hälfte beteiligt sind, wird zunächst Keilriemen herstellen und über die Goodvear-Vertriebsorganisation weltweit

Kurzarbeit bei Kali+Salz

Kassel (rtr) - Die insgesamt 6000 Beschäftigten der Kali und Salz AG werden in diesem Jahr zwei bis fünf Wochen kurzarbeiten. Das Kasseler Unternehmen, eine Tochtergesell-schaft des Chemiekonzerns BASF, führt dies auf die deutliche Verschlechterung der Marktbedingungen im Kaligeschäft - vor allem in Ausland - zurück.

Hohes Umsatzwachstum

Mannheim (VWD) - Die Boehringer Mannheim GmhH will 1986 stärker wachsen. Nach Angaben von Geschäftsführer Heinrich Homef ist der Düsseldorf (Py.) – Der US-Reifen-konzern Goodyear und die Formosan 9 Prozent auf 1,4 Mrd. DM - bei einem

Betriebsergebnis etwa in Vorjahrehöhe - gestiegen. Im laufenden Jahr werde ein zweistelliges Umsatzwachstum angepeilt. Ausschlaggebend werde das Auslandsgeschäft bleiben, das 1985 um 17 Prozent (Inland gut 2 Prozent) zunahm. Der Exportanteil überschritt damit erstmals 50 Prozent.

Gewinnplus bei Océ

Düsselderf (J. G.) - Hollands führender und auch auf deutschem Markt starker Kopiertechnik-Produ-zent Océ-van der Grinten N. V., Venlo, nennt für 1985 eine Steigerung des Gruppenumsatzes um 7.5 Prozent auf 1,97 Mrd. hfl. Der Reingewinn habe sich um 20 Prozent auf 77 Mill. hfl

Neue Produktionsstätte

Bielefeld (hdt.) - Rund 7,5 Mill. DM investiert die Dr. August Oetker Nahrungsmittel GmbH. Bielefeld, in eine neue Produktionsstätte im ostwestfalischen Oerlinghausen, in der ab April die Fertigung von Müsli anlaufen wird. Bereits in der Anlaufphase sind 45 neue Arbeitsplätze zu besetzen.

POLEN / Werften können Lieferfristen nicht einhalten – Mangel an Arbeitskräften

Künftige Auslandsaufträge gefährdet

AFP, Warschan

Die polnische Schiffbauindustrie hat erhebliche Schwierigkeiten, ihre Produktionspläne zu erfüllen und vereinbarte Lieferfristen einzuhalten. Die Verzögerungen in der Auslieferung nehmen in einem Ausmaß zu, daß künftige Auslandsaufträge immer stärker gefährdet werden könnten. Eine schwedische Reederei kündigte inzwischen an, daß sie Polen wegen der Nichterfüllung von vor rund acht Jahren eingegangenen Verpflichtungen vor dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag verklagen

Die Lage im polnischen Schiffbau, der zu einer der Schlüsselindustrien des Landes gehört, wird inzwischen auch von den Parteiführern der Ostseeregion als "sehr besorgniserregend" eingestuft. Sie traten in der vergangenen Woche in Danzig (Gdansk) zusammen, um über die Möglichkeiten einer Verbesserung zu beraten. Nach den Angaben des Danziger Parteiorgans "Glos Wybrzeza" wird die Schiffproduktion der Werften seit drei Jahren durch "zahlreiche Mängel, Materialverschwendung und schlechte Qualität" beeinträchtigt. Die mit westlichen Reedereien abgeschlossenen Kontrakte könnten darum nicht fristgemäß eingehalten werden. Die Verzögerungen in der Aus-lieferung bestellter Schiffe behmen ständig zu und haben inzwischen Jahre erreicht. So wartet unter anderem die erwähnte schwedische Reederei, die in den siebziger Jahren vier Fährschiffe in Auftrag gab, noch im-mer auf die Lieferung. Um das erste bestellte Fährschiff, mit dessen Bau schon vor Jahren begonnen wurde, fertigzustellen, mußte sie schwedische Arbeitskräfte anheuern, die nun auf den polnischen Werften arbeiten.

Der polnische Regierungssprecher Jerzy Urban hatte in der vergangenen Woche Schwierigkeiten in der Schiffbauindustrie zugegeben. Er nannte den Mangel an Arbeitskräften das

größte Problem der polnischen Werften. In der Tat sind Tausende von Arbeitskräften aus den Schiffbaubetrieben ausgeschieden. Seit den im Dezember 1981 gegen die freie polnische Gewerkschaftsbewegung Solidamość ergriffenen Maßnahmen wurden zahlreiche Arbeiter entlassen. Andere gaben ihre Arbeitsstellen in den Werften von Danzig und Gdingen auf, da sie in diesen Hochburgen des Arbeiterwiderstandes ständig unter strenger polizeilicher Überwachung standen. Allein die Danziger Werften zählten während der großen Auguststreiks 1980 rund 17 000 Arbeitskräfte. Heute sind hier nur noch rund 13 000 Arbeiter beschäftigt.

Nach den Angaben des Parteiorgans Glos Wybrzeza sieht es in vielen anderen Betrieben der alten Hansestadt nicht viel besser aus. Sie macht dafür jedoch hauptsächlich die stän-dig sinkende Arbeitsdisziplin verantwortlich, was zu hohen Produktions-

KENIA / Unverhoffte Deviseneinnahmen durch sprunghaften Preisanstieg bei Kaffee

Brasiliens Mißernte Nairobis Glück

Für Politiker und Geschäftsleute in Kenia gibt es gegenwärtig nur ein Thema: die Kaffeepreise. Ihr sprunghafter Anstieg als Folge der dürrebe-dingten brasilianischen Mißernte läßt den ostafrikanischen Produzenten auf ein gutes Geschäft hoffen. Experten errechnen bereits, das Land könne in diesem Jahr seine Deviseneinnahmen aus Kaffee von 283 Mill. US-Dollar im Jahr 1985 (707 Mill. DM)

verdreifachen.

"Coffee Bonanza" ist das Stichwort in den Zeitungen Nairobis. Noch waren die Dürreschäden in Brasilien gar nicht richtig beziffert, als der kenianische Staatssekretär für Landwirtschaft, George Mwicigi, schon vorhersagte, der Boom werde mindestens zwei Jahre dauern. An der Börse in Nairobi haben sich die Notierungen im Vergleich zum September bereits verdoppelt. Die Spitzenpreise liegen 83 Prozent über denen des Booms

von 1977/78. "Behandelt jeden Kaffeestrauch wie eine Goldgrube", fordern Politiker. Und Staatspräsident Daniel Arap Moi warnt Schmuggler davor, wie 1977 erneut große Mengen der Ernte an der nationalen Kaffeebehörde vorbei ins Ausland zu bringen.

Anlaß der Freude ist der bis auf 50 Prozent geschätzte Ernteausfall in Brasilien, das rund 30 Prozent des Welthandels bestreitet. Zur gleichen Zeit wird nämlich in Kenia eine Rekordernte erwartet. Rund 2,2 Mill. Säcke zu je 60 Kilogramm werden nach Schätzung der nationalen Kaffeebehörde 1985/86 (1. Oktober) geerntet. Das wäre ein Mehrertrag von 43 Prozent gegenüber 1984/85. Hinzu kommen eine Million Säcke, die Kenia wegen seiner geringen Quote von 2,3 Prozent innerhalb des Internationalen Kaffeeabkommens von 1984 im vergangenen Jahr nicht absetzen konnte. Den Exporteuren steht somit doppelt so viel zur Verfügung wie im Kaffeejahr 1984/85 mit 1,6 Mill. Säk-

Die doppelte Menge zum doppel-ten Preis – so lautet allerdings nur die Rechnung der allergrößten Optimisten. Besonnenere Experten meinen, daß sich die Preise nach dem für Mitte Februar erwarteten Auslaufen des Quotensystems wieder stabilisieren. Dann können alle Kaffeeländer ihre gesamte Produktion auf den Markt bringen. Wahrscheinlich, so ein erfahrener Kaffee-Einkäufer in Nairobi, werden die Preise für den kenianischen "Arabica" im Jahresdurchschnitt "nur" um 50 bis 60 Prozent über den Werten von 1985 liegen. Sollte das Quotensystem auseinan-

derbrechen, wären die Folgen für Kenia verheerend. In normalen Erntejahren übertrifft die Weltproduktion den Konsum bei weitem. Die Quotenregelung, die bestimmte Absatzmengen zu festgesetzten Preisen garantiert, liegt im Interesse der Produzenten. Gerade kleine Erzeuger wie Kenia, die 30 Prozent der Exporterlöse dem Kaffee verdanken, könnten ohne Quotierung von den Exportriesen Brasilien, Kolumbien und Indonesien erdrückt werden.

"Die rosigen Aussichten werden durch die Erinnerungen an den Boom 1977/78 getrübt", merkt die angesehe-ne Zeitschrift "Weekly Review" an. Damals weiteten zahlreiche afrikanische Länder den Anbau aus, und in den folgenden Jahren verfielen die Preise. Einige konnten sich enorm bereichern, aber viele kleine Farmer mußten aufgeben.

Die Furcht mancher Kaffeeländer, daß bei allzu hohen Preisen viele Kosumenten auf Tee umsteigen könnten, braucht Kenia nicht ganz zu teilen: Über ein Viertel seiner Deviseneinnahmen deckt das Land durch den HANNS ARNT VOGELS / MBB-Chef wird 60 Jahre

Gespür für kluge Schachzüge

Elend schwere Aufgaben haben ihn nie geschreckt. Und wenn jemand meint: "Das geht nicht", dann reagiert Dr.-Ing. Hanns Arnt Vogels, der morgen seinen 60. Geburtstag feiert, eher kalauerhaft: "Machen Sie Beine drunter, dann geht's." Ähnlich muß er gedacht haben, als er Anfang Februar 1983 den Vorstandsvorsitz bei MBB Messerschmitt-Bölkow-Blohm in Ottobrunn übernahm.

Um seine neue Aufgabe, den flügellahmen größten deutschen Luft- und Raumfahrtkonzern wieder auf Vordermann zu bringen, beneidete ihn damals niemand. Doch schon nach kurzer Amtszeit erwies sich der gebürtige Berliner als Glücksgriff für MBB, dessen Aufsichtsratsvorsitzender, der bayerische Finanzminister Max Streibl, auf die "vielfältigen Begabungen und Fähigkeiten des erfahrenen Managers Vogels" gehofft hatte. Nicht mit Hauruck-Verfahren, sondern in zäher Arbeit und mit Überzeugungskraft verstand es Vogels, MBB Beine zu machen.

Als Sanierer des bundeseigenen Maschinenbaukonzerns Diag (1977) und als persönlich haftender Gesellschafter im Flick-Konzern (ab 1978) hatte sich Vogels einen guten Namen gemacht. Bei MBB erkannte der Ingenieur und Energieexperte die Notwendigkeit, Synergieeffekte zu nutzen und zukunftsträchtiges Knowhow an den richtigen Stellen zu plazieren. Von Turbulenzen und Durststrecken spricht heute niemand mehr. Der Luft- und Raumfahrtkonzern hat inzwischen eine solch starke Stellung in zivilen und militärischen Hochtechnologie-Sparten, daß man mit Gelassenheit den 90er Jahren entgegensehen kann. Bis dahin will Vo-



FOTO DIEWELT

gels den Umsatz auf über zehn (1982: 5.7) Mrd. DM bringen.

Aber nicht nur sein Gespür für kluge Schachzüge und sein Know-how machen den charmanten Vogels, der 🦼 📜 ruhige und effektive Arbeit schätzt, zu einem gefragten Manager. Dazu trägt auch seine Offenheit und sein Beharrungsvermögen bei. Vogels sucht nicht laufend nach der eigenen Balance, er nimmt in Kauf auch öffentlich anzuecken, weil er sagt und tut, was er denkt.

Das war nicht nur der Fall, als es darum ging, Krauss-Maffei wenigstens in den Dunstkreis von MBB zu bringen. Zuletzt bekam dies selbst der bayerische Ministerpräsident Stauß zu spüren. Mit sehr viel Mut trat ihm Vogels entgegen und lehnte in aller Öffentlichkeit einen BMW. Einstieg bei MBB ab. Ob sein allgewaltiger Landesvater ihm diesen Geburtstagswunsch erfüllt?

DANKWARD SEITZ

GROSSBRITANNIEN / Finanzplanung bis 1988/1989

Ausgaben werden eingefroren

Die britische Regierung hat mit der Vorlage ihres Haushalts-Weißbuches für die Finanzplanung bis zum Finanzjahr 1988/1989 bestätigt, daß sie die Staatsausgaben in den nächsten drei Jahren real einfrieren wird. So soll das Haushaltsvolumen für das kommende Finanzjahr 1986/1987 (Stichtag 1. April) 139,1 Mrd. Pfund (493,8 Mrd. DM) betragen. Im jetzt zuende gehenden Finanziahr liegt das Budget bei 134,2 Mrd. Pfund. Bis zum Finanziahr 1988/1989 soll der britische Haushalt nur auf 148,7 Mrd. Pfund steigen.

Das Einfrieren der Staatsausgaben wird in erster Linie durch Kürzungen im Verteidigungsetat und ein beschleunigtes Privatisierungsprogramm möglich. So wird sich der Anteil der Verteidigungsausgaben am Haushaltsvolumen zwischen dem jetzigen Finanzjahr 85/86 und dem Finanzjahr 88/89 von 13,1 auf 12,9 Pro-

fu. London zent verringern. In jedem der nächsten drei Jahre erwartet die Regierung Thatcher Einnahmen aus Verkäufen von Staatsunternehmen und staatlichen Beteiligungen in Höhe von 4,75 Mrd. Pfund (16,9 Mrd. DM).

Am stärksten wird sich der Anteil der Ausgaben für die Bereiche Sozialversicherung und Gesundheit ausweiten, nämlich von gegenwärtig zu-sammen 45,7 auf 48,5 Prozent des Haushaltsvolumens in drei Jahren. Dagegen wird sich der Anteil der Ausgaben für Erziehung und Wissenschaft von 12,7 auf 12,1 Prozent, der für die Wirtschaftsförderung von 29 auf ein Prozent und der für die Hausund Wohnungshilfen von vier auf 3,7

Von der Opposition ist die Haushaltsvorlage scharf kritisiert worden. Schatten-Schatzkanzler Hattersley bezichtigte die Regierung, keinerlei Rücksicht auf die Arbeitslosen zu nehmen.

Im Außenhandel hat die französische Regierung im letzten Jahr ihr Ziel einer mindestens ausgeglichenen Bilanz nicht erreicht. Nach vorläufigen Angaben entstand ein Defizit von 24 Mrd. Franc. Gegenüber dem des Vorjahres von 24,7 Mrd. Franc ergab sich praktisch keine Verbesserung, sondern eher eine Verschlechterung. Denn die definitiven Ergebnisse sind meist ungünstiger als die provisorischen. So war vor einem Jahr der Passivsaido für 1984 nur auf 19,8 Mrd. Franc veranschlagt worden.

Zwar hatte die Stabilisierungspoli-

Exporte konnten im letzten Jahr nur um bescheidene 2,4 Prozent ausgeweitet werden.

Obwohl sich die Energieimporte wegen der Ölpreisbaisse auf netto 181 (187) Mrd. Franc verminderten, schrumpfte der Ausfuhrüberschuß an Industriegütern auf 88,8 (102,5) Mrd. Franc. Schuld war nicht zuletzt die stark erhöhte Automobileinfuhr. Außerdem nennt das Außenhandelsministerium fehlende Großaufträge aus der Dritten Welt als wichtigen Grund für das enttäuschende Ergeb-

Die französische Leistungsbilanz wird jedoch für 1985 zum ersten Mal seit längerer Zeit wieder mit einem Überschuß abschließen, vor allem wegen des gestiegenen Aktivsaldos im Touristenverkehr.

KODAK / Einstieg bei kompakten Kleinbildkameras

Zweistellige Zuwachsraten

mehr auch in das Geschäft mit Kleinbild-Sucherkameras, die auf 35 mm Brennweite des Objektivs und somit für das Bildformat 24 x 36 Millimeter ausgelegt sind, ein. Wie von der Kodak AG, Stuttgart-Wangen, verlautet, handele es sich dabei um eine Modellreihe von drei unterschiedlich ausgestatteten Kleinbild-Kompaktkameras (in der voraussichtlichen Preislage zwischen 200 und 300 DM), deren oberstes Modell beispielsweise mit automatischer Einstellung der Filmempfindlichkeit, elektronischer Belichtungssteuerung, Autofocus, Schärfespeicherung und Blitzzuschaltung ausgerüstet ist.

Entwickelt wurde diese Kamera-Serie, mit der Kodak nunmehr der positiven Marktentwicklung beim Absatz kompakter Kleinbildkameras folgt, zusammen mit dem japanischen Fotounternehmen Chinon, das die Geräte für Kodak produzieren wird. An Chinon ist Kodak mit zehn Prozent beteiligt. In der Bundesrepublik wird Kodak die Kameras ab Herbst anbieten. Mit diesem neuen Produkt erweitert Kodak seine Angebotspalette über die Pocket- und

der kompakten Kleinbildkamera hinein, um auch hier getreu dem hauseigenen Prinzip entscheidungsfreier Fotografie Kompetenz vorweisen zu können. Weltweit war das Marktvolumen für Kleinbild-Sucherkameras 1985 gegenüber dem Vorjahr um etwa 20 Prozent auf insgesamt rund 16 Mill. Stück angestiegen. Für das laufende Jahr wird erneut eine zweistellige Zuwachsrate erwartet.

Zugleich kündigt Kodak auch die Einführung einer neuen Serie von Farbnegativ-Kleinbildfilmen ("Kodacolor gol") an, die eine wirklichkeitsgetreuere Farbwiedergabe innerhalb eines größeren Belichtungsspielraums ermöglichen. Mit diesen ab Frühsommer verfügbaren Filmen (zunächst in den Empfindlichkeitsstufen 100 und 400 ASA) wird die Filmgeneration "Kodacolor VR" abgelöst-

Nicht zuletzt den innovatorischen Erfolgen beim Film sei es nach Kodak-Einschätzung zuzuschreiben, daß die Zahl der in 1985 gefertigten Farbbilder in der Bundesrepublik um sechs bis sieben Prozent auf 1,7 Mrd. Stück angestiegen ist. Zwei Minilab-Systems vervollständigen die Neuheiten-Vorstellung.

mische K

10年 日本経済

1.6 计 医温隆

4.4

- , 1 jan

10.45

1.1 1.25%

The figs.

Tale system 🛀

1

10.

1:3

....

Prozent verringern.

FRANKREICH / Geringere Nachfrage aus der Dritten Welt

Außenhandel enttäuschte J. Sch. Paris

tik der Regierung den privaten Verbrauch und damit die Importe zunächst stark gedrosselt – 1982 betrug das französische Handelsbilanzdefizit noch 93,5 Mrd. Franc - aber die

nl. Stuttgart Disc-Kameras hinaus in den Sektor Der Fotokonzern Kodak steigt nun-

URTEILE

Sieht eine Betriebsvereinbarung

die Beteiligung des Betriebsrates bei Bewerbungsgesprächen vor und findet ein solches Gespräch oh-

ne Beteiligung der Arbeitnehmer-

vertretung statt, kann der Betriebs-

rat aus diesem Grund seine Zustim-

mung zu der Einstellung verwei-

gern. In einem Fall hatte der Ge-

schäftsführer einer GmbH sich dar-

auf berufen, daß an dem Gespräch

mit dem Bewerber der Aufsichts-

ratsvorsitzende der GmbH teilge-

nommen habe. Das Landesarbeits-

gericht Berlin entschied, daß sich

der Geschäftsführer, da er sich die

Entscheidung des Aufsichtsratsvor-

sitzenden zu eigen gemacht habe,

sich dessen Verhalten zurechnen

lassen müsse, weil andernfalls das

Beteiligungsrecht des Betriebsrates

umgangen werden könne. (Az.: 9 Ta BV 5/84 vom 11. 2. 1985)

Unfall beim Teebolen

Bewerbungsgespräch

CHEMIKANT / Ein Beruf mit glänzenden Aussichten

Technische Kenntnisse sind wichtiger als starke Muskeln

Ulrich Gruber, Leiter der Aus- und Weiterbildung der Hoechst AG, Frankfurt, betont es mehrmals: "Das ist kein Beruf, der nur viel Kraft und Muskeln erfordert, sondern der auch die hohen geistigen Anforderungen moderner Technologien mit sich bringt." Die Rede ist vom Chemikanten (vormals: Chemiefacharbeiter), der Allround-Kraft im chemischen

Das Feld seiner Aufgaben und Wissensgebiete ist beeindruckend: Er

• Reaktionsgemische in großtechnischem Maßstab ansetzen und vorbereiten können. Das geht nicht ohne Kenntnisse der Chemie und der (sicheren) Materialhandhabung:

 chemische Produktionsprozess steuern und überwachen können. Hier hält zunehmend die Mikroelektronik Einzug – der Umgang mit speicherprogrammierbaren Steuerungen oder mit Prozefileitsystemen gehört zum alltäglichen Handwerkszeug; die modernste Produktionstechnik

der Chemie wie der Biochemie im Griff haben. Hier wachsen die Anforderungen noch mit der tendenziellen Ablösung der Großproduktionen durch feinchemische Prozesse mit bohem technischem Know-how; eine ganze Reihe von Laborarbel-

ten - mit den modernsten Analysemethoden und den zugehörigen Geräten - beherrschen, um die nötigen Kontrollen im Produktionsprozeß durch-Kenntnisse in der Anlagenwartung

haben, um mit den Wartungsspeziali sten zusammenarbeiten zu können. Die dreijährige Ausbildung entspricht der Vielfalt dieser Anforde-

rungen. Produktions- und Verfahrenstechnik Wartungstechnik Labortechnik sowie Steuerungstechnik

JOACHIM WEBER Frankfurt und Prozessutomation sind die Hauptfelder, mit denen sich die Azuhis auseinanderzusetzen haben.

In der Regel sind es Haupt- und Realschüler, die sich auf so viel Abwechslung einlassen. Ihre Chancen stehen gut. Denn im Laufe der nächsten Jahre wird die Nachfrage schon als Folge der erhöhten altersbedingten Abgänge - in der Chemie noch verstärkt durch eine tarifliche Vorruestands-Regelung - weiter wachsen.

Allerdings baben die Ausgelernten schon heute beste Aussichten, übermmen zu werden. Bei Hoechst warten auf die 70 fertigen Chemikanten dieses Winters 120 Stellen.

Nach den rund 600 Mark Monatslohn im ersten, nach 700 und 800 Mark im zweiten und dritten Lehrjahr beginnt damit das richtige Geldverdienen. Bei 2800 Mark liegen die Anfangsgehälter in der Normalschicht. und durch Schicht-, Sonn- und Feiertagszulagen können daraus bis zu 3400 Mark werden.

Damit ist freilich auch eine Kehrseite des verantwortungsreichen Berufs angesprochen: Weil große Chemieanlagen in der Regel rund um die Uhr laufen, geht es selten ohne Schichtarbeit, ein Grund auch dafür, daß bislang kaum weibliche Chemikanten ausgebildet werden. Höhere Einkommen und größere zusammenhängende Freizeitblöcke bieten eine gewisse Entschädigung dafür.

Attraktiv scheinen auch die Karrieremöglichkeiten. Vom Facharbeiter über den Schichtführer bis zum Vorarbeiter kann man auf betriebsinternen Pfaden vorankommen, der Industriemeister der Fachrichtung Chemie bedarf einer weiteren Ausbildung und Prüfung. Und mit etwas Ehrgeiz kann man es auch zum Betriebstechniker oder gar zum Di-

BEFRISTETE ARBEITSVERTRÄGE / Zur Rechtslage

Neueinstellungen erleichtert

Personalchefs, die den erweiterten Spielraum für befristete Arbeitsverträge aufgrund des Beschäftigungsförderungsgesetzes nutzen wollen, müssen darauf achten, daß nur wirkliche Neueinstelkungen und nur die erste Befristung, nicht aber etwaige folgende, unter das Gesetz fallen. Darauf hat Friedhelm Jobs, Richter am Bundesarbeitsgericht in Kassel, in einem Beitrag filr die Zeitschrift "Personalführung" (Heft 1/1986) hin-

Nach Paragraph 1 des Beschäftigungsforderungugesetzes (BeschFG) sind vom 1. Mai 1985 bis zum 1. Januar 1990 einmalig befristete Arbeitsverträge bis zu 18 Monsten auch ohne einen die Befristung rechtfertigenden Grund zulässig. Dies gilt allerdings nur in zwei Fällen:

wenn mit dem befristeten Arbeitsvertrag ein Arbeitnehmer neu einge-

• wenn für einen Auszubildenden nach der Lehre kein Dauerarbeitsplatz vorhanden ist und er befristet. weiterbeschäftigt werden soll.

In bestehende Arbeitsverhältnisse konne diese Bestimmung nicht eingreifen, hebt Jobs hervor. Diese bedürfen aufgrund der Rechtsprechung eines "sachlichen Grundes und einer Rechtfertigung für die Dauer", um zulässig zu sein.

Bei einer Neueinstellung muß dies nun nicht mehr der Fall sein, da die neue Gesetzesbestimmung gegen-über der Rechtsprechung und tarifvertraglichen Grundsätzen ranghöheres Recht ist und zwingend gilt. Jobs empfiehlt jedoch, in jedem Fall die Rechtslage genau zu prüfen. "Sind die Voraussetzungen des Paragraphen 1 BeschFG nicht gegeben, besteht ein Dauerarbeitsverhältnis, wenn im übrigen kein sachlicher Grund vorliegt", schreibt Jobs. Dabei geht es vor allem um den Begriff Neueinstellung. Probleme könnten auftauchen, wenn ein Arbeitnehmer wiederholt bei demselben Arbeitgeber beschäftigt war. Eine Neueinstelhing sei insbesondere dann nicht geen, wenn der Zeitraum zwischen den Arbeitsverträgen kürzer als vier

Eine weitere Befristung nach dem ersten Vertrag sei, wie Jobs betont, unzulässig, auch dann, wenn durch beide Verträge zusammen die Höchstdauer von achtzehn Monaten nicht überschritten werde. Einzige Ausnahme: wenn es für die Befristung einen sachlichen Grund gibt.

DIE GESCHÄFTSIDEE / Eine Zeitschrift liefert Tips und detaillierte Rezepte zum Selbständigmachen

Wie man mit viel Mut, aber wenig Geld den Traum vom eigenen Unternehmen verwirklicht

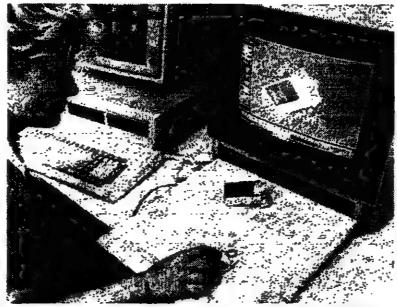
Ein vierzigiähriger Arbeitsloser gründet im Mai 1984 eine Spezialfirma zum Möbelabbeizen und kommt mit fünf Mitarbeitern bereits im Jahr 1985 auf 850 000 DM Umsatz und 180 000 DM Gewinn. Ein arbeitsloser ehemaliger Maler und Möbelverkäufer macht sich mit selbständig und erzielt im zweiten Jahr 400 000 DM Umsatz und 80 000 DM Gewinn. Sein Weg zum Erfolg: eine Prospektver-

Diese Firmengründer haben eines gemeinsam: Die Idee und das Konzept für ihr Unternehmen stammen aus der Zeitschrift "Die Geschäftsidee". Sie verbreitet seit neun Jahren leicht lesbare Anleitungen für Unternehmensgründungen, von der Dachrinnenreinigung bis zum Sandwichladen. Herausgeber und Initiator ist Norman Rentrop (29), Diplomkaufmann aus Bonn.

Mit seiner Zweimonatszeitschrift setzte er 1976, damals noch Student, seine beste Geschäftsidee in die Tat um. Heute beschäftigt der agile Jungunternehmer in seinem Fachverlag für Unternehmensaufbau über 80 Mitarbeiter. Das Verlagsprogramm umfaßt zahlreiche Ratgeber für Gründungen und Management, das Flaggschiff (Auflage: über 20 000, Preis: 189,60 DM im Jahr) bleibt aber "Die Geschäftsidee*.

Ähnliche Publikationen für Neuunternehmer in den USA waren für Rentrop seinerzeit das Vorbild. Nachmachen könnte auch die Devise des neunköpfigen Redaktionsteams der Geschäftsidee" lauten. "Wir berichten nicht über spinnerte Ideen, sondern über tatsächliche Gründungen", betont Rentrop. Wo sich Kleinunternehmer in

neuen Marktnischen tummeln, sind Rentrops Leute zur Stelle. Die Pioniere werden zu ihren Erfahrungen und Problemen befragt, vor allem aber zu Umsatz und Gewinn. Branchenexperten werden hinzugezogen. Mit den daraus gefilterten Marktstudien glaubt Rentrop, in dem Informationsdickicht für Gründer eine Lücke zu füllen. Im neuesten Heft umfaßt die Themenpalette einen Frischnudel-



Die Werbung ist der beste Kunde: Das Computergrafik-Studio ist eines der Unternehmenskonzepte aus dem Verlag Rentrop. FOTO: GESCHÄFTSIDE

eine Zeitschrift für Vermißte, einen Knopfladen, eine Personal-Computer-Vermietung und eine Hundefahr-

Ausführlich wird als Unternehmenskonæpt Nr. 116 ein Windschutzscheiben-Reparaturdienst vorgestellt. Dabei geht es darum, daß kleine Schäden an Verbundglas-Autoschei-ben mit Hilfe eines flüssigen Kunstharzes repariert werden, so daß nicht die ganze Scheibe ausgetauscht wer-den muß. Der Arbeitsablauf sei in zwei Tagen erlembar und erfordere keine besonderen Vorkenntnisse. Bei Reparaturpreisen von 150 DM (für einen Pkw) und 480 DM (für einen Bus) bleibe eine "satte Gewinnspanne" heißt es in dem Artikel. Schon mit 4000 DM sei der Start möglich, das Risiko mithin gering.

In einer Beispielkalkulation kommen die "Geschäftsidee"-Experten auf 98 000 DM Gewinn vor Steuern im Jahr. Als höchster Gewinn werden gar 240 000 DM genannt. Daß mit Rentrops Ideen Geld zu verdienen ist, bestätigt Andreas Tisler aus Rheinbach. Als 19jähriger, den Gesellen-brief als Kfz-Mechaniker gerade in der Tasche, begann er 1981 mit der Reparatur von Kunstledermöbeln. Am Anfang lief das sehr gut", erinnert er sich heute. "Als sich dann aber Unmengen von Leuten darauf stürzten, auch solche, die schlecht arbeiteten, kam die Sache in Verruf." Nach eineinhalb Jahren hatte Tisler seinen Aktionsradius auf 400 km ausgeweitet und war dennoch nicht mehr ausgelastet. Er sattelte um und ist heute selbständiger Versicherungskaufmann. Daß er seinen Reparaturservice so schnell aufgeben mußte, mag er Rentrop nicht anlasten, wohl aber, "daß er die Idee noch als gut verkaufte, als längst klar war, daß das nicht mehr funktioniert".

Härter mit der "Geschäftzidee" ins Gericht geht Rainer Molsich aus Markgrönningen, Rentrops Paradebeispiel für eine Prospektverteilagentur. "Ich habe nur die Idee aus der Zeitschrift. Wenn ich mich nach dem Konzept gerichtet hätte, wäre ich nach einem Monat pleite gewesen", betont Molsich, Sein Unternehmen ist jetzt vier Jahre alt. Rentrops Konzepte seien miserabel gemacht sen vernachlässigt.

Molsich befürchtet, daß so Interessenten mit völlig falschen Vorstellungen dazu verleitet werden, sich selbständig zu machen. Allein aus seiner Branche könne er fünf Personen nennen, die sich mit dem Projekt Prospektverteilung nichts als Schulden aufgehalst hätten. "Darin sehe Ich eine Gefahr."

Rentrop weist solche Vorwürfe entschieden zurück: "Unrealistisch sind nicht unsere Gewinnangaben, sondern höchstens die Erwartung, diese Zahlen seien Gewinngarantien. Wir können keine Erfolgsrezepte bieten und wollen das auch nicht." Die potentiellen Gründer werden deshalb zu eigenen Rechnungen animiert. "Interessenten müssen selbst Markttests machen. Unsere Kalkulationen sollen sie nur zur eigenen Arbeit anleiten", betont "Geschäftsidee"-Redaktionsleiter Michael Rieck. Tatsächlich werden künftige Risiken in der Zeitschrift nicht verschwiegen, etwa beim Windschutzscheiben-Reparaturdienst: "Wenn nur ein Teil der 80 Autoglasereien und 39 000 Kfz-Betriebe in das Reparaturgeschäft einsteigt, könnte es für die Gründer eng

Daß seinem Team einmal die Themen ausgehen könnten, fürchtet Rieck nicht "Es tut sich immer etwas. Zur Zeit gibt es mindestens 200 Geschäftsideen, die wir genau beob-

und enthielten keine realistischen Zahlen. "Für eine Prospektverteilagentur ein Startkapital von 800 DM anzugeben, ist ein Witz. Ich habe 25 000 DM gebraucht." "Die Geschäftsidee" empfehle, zuerst Kundenwerbung zu betreiben und dann eine Verteilorganisation aufzubauen. Molsichs Kommentar: "Jedes Kind kann sich denken, daß es nur umgekehrt herum funktioniert." Abwegig ist für Molsich der Hinweis, das Ganze könne ohne eigenes Auto klappen. Regionale Marktunterschiede würden zudem überhaupt nicht berücksichtigt, die Bedeutung von Qualifikation und Branchenkenntnis-

> Geht ein im Bergbau Beschäftig. ter während der Arbeitszeit von seinem Arbeitsplatz über das Zechen-

gelände, um sich Tee zu holen und zieht er sich auf dem regennassen Gelände bei einem Sturz eine Fußverletzung zu, so steht dieser Unfall nach einer Entscheidung des Bundessozialgerichts (Az.: 5a RKnU 3/84 vom 14.5.1985) unter dem Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung. Grundsätzlich gilt die Nahrungsaufnahme als unversicherte Tätigkeit aus dem privaten und persönlichen Lebensbereich. Ist ein Arbeitnehmer aber bei seiner Beschäftigung "dursterregenden Einwirkungen" ausgesetzt, so steht er unter Versicherungsschutz. wenn er Flüssigkeit zu sich nimmt. Die Begründung: Das Trinken dient in diesem Fall "wesentlich der Er-

Ehrenamtlich Tätige

haltung der Arbeitsfähigkeit*.

Ein ehrenamtlich Tätiger kann nach einem Urteil unter besonderen Umständen auch im häuslichen Bereich unter Versicherungsschutz stehen. Im konkreten Fall wurde der Vorsteher eines Wasserbeschaffungsverbandes nachts durch ein Tonsignal der in seinem Haus installierten Anlage zur Überwachung von Wasserbehältern geweckt und war dann bei der Überprüfung der Ursache im Haus gestürzi. (Az: 2 RU 71/84 vom

Rezeptgebühr

Das Bundessozialgericht hat grundsätzlich entschieden, daß bei der ärztlichen Verordnung von verschiedenen Heilmitteln auf einem gemeinsamen Rezept von den Patienten für jedes Heilmittel die Rezeptgebühr einzeln entrichtet wer-den muß. Das Bundessozialgericht entsprach damit in letzter Instanz der Rechtsauffassung des Bundesverbandes der Ortskrankenkassen. Das Bundessozialgericht wies die eines selbständigen Masse und Bademeisters aus Bremen ab. Der Kläger hatte von seinen Patienten für jedes Rezept mit mehreren Verordnungen nur eine Rezeptgebühr kassiert und wandte sich nunmehr dagegen, daß ihm die Orts-<u>krankenkassen</u> bei der Abrechnung für jedes Heilmittel die Rezeptgebühr von der Vergütung abgezogen haben. (Az.: 3 RK 37/84)

TOP-MANAGER / Erfolgreiche Unternehmerinnen berichten über ihre Erfahrungen beim beruflichen Aufstieg

Auf der Suche nach dem typisch weiblichen Führungsstil

INGE ADHAM, Frankfart typische Diskriminierung wegen ihr rufliches Engagement unter einen

Vier weibliche Top-Manager brachte Heinz Goldmann, agiler Präsident der gleichnamigen Stiftung, aufs Podium. Einer "typisch weiblichen" Unternehmensstrategie und dem damit verbundenen Führungsstil kam er dabei freilich nicht auf die Spur. Um das Fazit vorwegzunehmen: Karriere macht nur, wer a) gut ist und b) sich auch entsprechend einsetzt, und das völlig unabhängig vom Geschlecht.

ternehmensseminar, bei dem mit mehr als einem Drittel Anteil die Damen weitaus stärker repräsentiert waren als zur Zeit - noch? - auf den Management-Etagen der Unternehmen, eine wirklich neue Erkenntnis war, ist zu bezweifeln. Als Trost auf dem harten Weg nach oben durften sie allerdings ein Bekenntnis aller vier Managerinnen mitnehmen: Eine

res Ceschiechts sei ihnen nicht widerfahren. Am deutlichsten sagte es Dr. Viola Hallmann (41), seit 1972 erfolgreich an der Spitze der Theis-Gruppe, Hagen (Stahl): In ihrem Unternehmen ist keine weitere Frau in einer Führungsposition. Niemand habe sich darum bemüht, bedauert sie, die Frauen seien allzuoft uninteressiert daran, Karriere zu machen.

Viola Hallmann wurde immerhin wie der Italienerin Claudis Matta (Carrara & Matta - Badezimmereinrichtungen) der Einstieg leichter gemacht als sonst bei Managerinnen üblich: Beide stehen an der Spiteines Familienunternehmens.

Viola Hallmann hat es geschafft, Familie (Mann und ein Kind) und beHut zu bringen, während Frau Matta einräumte, daß über ihrer starken Inanspruchnahme durch die Firma ihre Ehe gescheitert sei. Die Notwendigkeit der Unterstützung und des Verständnisses beim Partner wurde denn auch von allen Teilnehmerinnen unterstrichen. Denn verheiratet sind sie alle und somit lebender Beweis für den Unsinn der These, eine Frau könne nur Karriere machen,

Jolanta Buch Andersen, Vorsitzende des Vorstands der dänischen Fancy Food Group A/S und vor 23 Jahren aus Polen nach Dänemark eingewandert, sagte sehr deutlich, worauf es ankommt: . Was immer man vorhat, man muß zunächst Prioritäten setzen." Auch damit unterscheidet sich das karrierewillige weibliche Wesen dann nicht vom männlichen Wettbewerber, Dr. Lillan Uchtenhagen, Nationalrätin und Präsidentin des Verwaltungsrates der co op Schweiz, bemüht sich, Frauen zu ermutigen. Frauen müssen mehr Mut bekommen zum Learning by Doing."

Besonderheiten in Unternehmensstrategie und Führungsstil ließen sich aus der Tatsache, daß die Manager weiblichen Geschlechts sind, aber nicht herleiten, deutlich wurden jedoch Nuancen des persönlichen Stils, gern zu finden sind.

Ob es Goldmann gelungen ist, den weiblichen Zuhörern mehr Mut zur Karriere zu machen, bleibt unsicher. Auf alle Fälle hat er sich gut verkauft, als geschickter Gesprächsführer numlich. Als Verkäufer ist Goldmann bekannt, "ein As, was alle Verkaufstechniken angeht", meinen Teilnehmer seiner Seminare.

Allianz (t) Firmenversicherung

Mit uns sind Sie weltweit gut beraten.

Sie investieren, produzieren oder verkaufen im Ausland. Das heißt, Sie müssen sich mit einer fremden Sprache, anderen Gewohnheiten und neuen Risiken auseinandersetzen.

Wenn Sie dabei solide Unterstützung brauchen, dann sind wir für Sie der richtige Partner. 4.300 Mitarbeiter der Allianz stehen Ihnen im Ausland zur Verfügung.

Darüber hinaus arbeiten wir in zahlreichen Ländern mit lokalen Versicherern zusammen. die sich seit langem als Partner bewährt

Abrufbereit für Ihre tägliche Arbeit:



haben. Wir kennen uns also in fremden Märkten aus: zu Ihrem Vorteil. Unser Koordinationssystem in München mit speziell ausgebildeten

Mitarbeitem sorgt dafür, daß wir Ihnen auch im Ausland den gewohnten Allianz Service bieten können.

Risiken ermitteln, versichern und überprüfen: Das ist unser Konzept, mit dem Sie weltweit gut beraten sind.

Firmenversicherung

Das Konzept gegen halbe Sachen.

Allianz Versicherungs-AG Firmenversicherung, Koniginstr. 28, 8000 Munchen 44, Tel. (059) 3800-2131

Gewinn leicht zurückgegangen

Seinen Optimismus hinsichtlich der Zukunft der IBM und der gesamten Computerindustrie hat John F. Akers, IBM President und Chief Executive Officer, bei der Vorlage des vorläufigen Jahresergebnisses 1985 unterstrichen. Danach hat der IBM-Konzern seinen Umsatz im vergangenen Jahr um neun Prozent auf 50,06 Mrd. Dollar gesteigert.

Unter Annahme der Wechselkurse des Jahres davor hätte der Umsatz um 400 Mill. Dollar höher gelegen, die Steigerungsrate hätte sich dann also auf 9,8 Prozent belaufen. Der Nettogewinn verminderte sich im Konzern um 0,4 Prozent auf 6,56 Mrd. Dollar. Dies führte zu einer Verringerung der immer noch ansehnlichen Umsatzrendite auf 13,1 (14,3) Prozent. Der Nettogewinn pro Aktie ging auf 10,67 (10,77) Dollar zurück.

Nach Akers' Angaben lagen die Auslieferungen des Konzerns im vergangenen Jahr höher als 1984. Die Auftragseingänge ließen ein gutes weiteres Wachstum erwarten. Gleichwohl nähere man sich aufgrund der samtwirtschaftlichen Perspektiven Nordamerikas dem Jahr 1986 mit Vorsicht. Die Kostenentwicklung werde sorgfältig überwacht. An erzielte Produktivitätsfortschritte erwarte man, auch im laufenden Jahr anknüpfen zu können, erklärte

DHL WORLDWIDE EXPRESS / "Feuerwehr" im internationalen Kurierdienst - Banken sind die größten Kunden | BOOTSINDUSTRIE / Kleine Unternehmen dominieren

Paketgeschäft soll das künftige Wachstum tragen

nier in Melbourne angekommen war, mußte er etwas Unangenehmes feststellen: Seine Lieblings-Schuhe waren daheim in Leimen unter dem Bett stehengeblieben. Der Notruf erreichte den Kurier-Dienst DHL in Kelsterbach bei Frankfurt am Freitag abend, die Schuhe wurden nebst einigen Reservepaaren noch am selben Abend in Leimen abgeholt und schon am Sonntag mittag in Melbourne ausgeliefert. Leider zu spät – B. B. war schon ausgeschieden.

Derlei "sportliche" Leistungen sind selbst bei einem Kurierdienst nicht ganz alltäglich. Doch auf Schnelligkeit und Zuverlässigkeit kommt es immer an.

Spezielles Angebot

Ob eine deutsche Bank Dollarschecks so schnell wie möglich in New York einlösen möchte, ob Ausschreibungsunterlagen im letzten Moment, doch termingerecht in Riad eintreffen oder ob Ersatzielle zwei Tage später schon in Nairobi eingebaut werden sollen - wenn's drauf ankommt, werden immer häufiger die Kurierdienste "eingespannt".

Mit ihrem speziellen Angebot wollen sie weder den Speditionen noch den Postverwaltungen ins Handwerk pfuschen. Der Stückgutverkehr bleibt Sache der einen, die Massen-Briefzustellung Sache der anderen

JOACHIM WEBER, Frankfurt (mit der Post haben die Kuriere sich Als Boris Becker zum Tennistur-ier in Melbourne angekommen war, zudem darauf geeinigt, nur interna-tional zu arbeiten). "Wir sehen uns eher als eine Art Feuerwehr, die einen zusätzlichen Dienst anbietet", grenzt sich Luke Weihs, Marketing-Chef der DHL Worldwide Express GmbH, Kelsterbach, der deutschen Dependance des Marktführers, von den Massentransporteuren ab.

Ganz ohne Masse geht es freilich auch bei einem Kurierdienst nicht ab, der weltweit mehr als 15 000 Menschen in 730 Niederlassungen, verteilt auf 189 Länder, beschäftigt. Im vergangenen Jahr kam der weltweite Marktführer auf ein Transportvolumen von rund 30 000 Tonnen oder 21 Millionen Dokumentensendungen.

Allein die deutsche Gesellschaft beforderte rund eine Million Sendungen, etwa doppelt so viele wie 1983. Allein auf der Strecke Frankfurt-New York fliegen jede Nacht drei Tonnen DHL-Fracht mit - deutlicher Hinweis auf einen der Branchenschwerpunkte: Unter den 44 000 deutschen Kunden stellen die Banken das größte Transportaufkommen, weitere starke Gruppen sind die Bauindustrie, High-Tech-Unternehmen und die Chemie. Auf 20 Großkunden entfällt allein ein Sechstel

Seit dem Herbst 1985 bedienen die 480 (1980 waren es erst 114) deutschen DHL-Mitarbeiter von 19 (1980: 10) Niederlassungen aus flächendeckend

die gesamte Bundesrepublik. 120 Kleinwagen sind täglich unterwegs, um die _Post" aus dem Ausland abzuliefern und die eiligen Sendungen bei den Kunden oder aus den überwiegend bei Reisebüros stationierten Expressoren enzusammeln.

Noch sind es hauptsächlich Dokumente, die in das weltweite Netz einespeist werden und das Image der ganzen Branche prägen. Doch davon möchte Weihs allmählich wegkommen: "Wir können auch zollpflichtige Sendungen wie Ersatzteile oder Magnetbänder schnell befördern - da sehen wir auch den größten Zuwachs der nächsten Jahre.*

Strukturelle Folgen

Nicht ohne Grund: Die "Konkurrenz" von Telefax und elektronischer Nachrichtenübermittlung dürfte zumindest die Wachstumsraten der Do-

kumententransporteure dämpfen. Das Paketseschäft, derzeit erst bei acht Prozent des Transportvolumens, wird daher systematisch ausgebaut. Mit einem deutschen Automobilhersteller etwa, der vier kostspielige Ersatzteilläger in den USA unterhält, wird versucht, die Lagerhaltung durch einen 48-Stunden-Lieferservice von Deutschland aus zu minimieren. Auf dieser Schiene der kompletten Problemlösungs-Konzepte will DHL gezielt weiterfahren.

Das hat auch strukturelle Folgen: Die 120 Kleinwagen etwa wird man und auch die eigenen Flugzeuge, die derzeit 16 europäische (auch osteuropäische - der Verkehr nach Moskau wurde gerade 1985 eröffnet) Hauptstädte im Über-Nacht-Service über den Knotenounkt Brüssel miteinander verbinden, werden um einige Nummern wachsen müssen. Die Drehscheibe auf dem Brüsseler Finghafen, wo 25 000 Sendungen in der Stunde automatisch sortiert werden können, ist bereits auf Zuwachs ausgelegt; thre 15 000 Quadratmeter sind

Via Brüssel ist die Kelsterbacher GmbH auch in das internationale Konzernnetz eingebunden. Die DHL Gruppe, 1969 von drei Jurastudenten (Dalsey, Hillblom und Lind) in San Francisco gegründet, besteht beute aus zwei rechtlich unabhängigen Gesellschaften, dem Stammhaus in den USA und der DHL International in Hongkong. Beide werden von einem weltweiten Hauptquartier in London aus geführt und koordiniert.

erst zur Hälfte genutzt.

Mit Konzernzahlen hält sich das Unternehmen zurück - Hauptgesellschafter der Hongkonger Gesellschaft ist ein Chinese. Immerhin: Auf dem europäischen Kontinent allein haben die Schnelltransporteure 1985 etwas mehr als 100 Millionen Dollar umgesetzt. Und die Planzahl von knapp 200 Millionen Dollar für 1986 läßt einiges von der Dynamik des vertraulichen Geschäfts ahnen.

Importdruck bereitet Sorgen

Die gesamtwirtschaftliche Entwicklung, der anhaltende Trend zu mehr Freizeit und die zunehmenden wassersportlichen Aktivitäten der Bundesbürger bringen zwar einigen Optimismus in den deutschen Bootsmarkt, doch der Wettbewerb der mittelständisch strukturierten Hersteller in der Bundesrepublik, der Importdruck und der nach rascher Expansion in den 70er Jahren heute durch das Gebrauchtboot-Angebot langsam verstopfte Markt bereiten der Branche dermit kone France.

Seibst der Wechselkurs der D-Mark ist für den maritimen Freizeitmarkt von Bedeutung, weil zur Zeit 52 Prozent des Gesamtmarktvolumens (201 von 385 Mill. DM) Importe sind. Sie halten den Markt unter Druck. Der Präsident der Bundeswirtschaftsvereinigung Freizeitschiffahrt, Willi K. Seifert, meinte anläßlich der laufenden "boot '86" in Düsseldorf (bis 26. Januar), daß "die Firmengrößen es nur selten erlauben, in der Produk-tion Rationalisierungsmöglichkeiten auszuschönfen".

Derzeit haben kaum mehr als sechs der rund 250 deutschen Hersteller mehr als 20 Beschäftigte. Im benachbarten Ausland liegt die durchschnittliche Beschäftigtenzahl mehr als doppelt so hoch. Ein gutes Dutzend ausländischer Großkonkurrenten (mit nahezu 1000 produzierten Booten pro Jahr) von Schweden bis

HARALD POSNY, Düsseldorf Italien macht den Deutschen schwer zu schaffen.

In der Bundesrepublik kann allenfalls Dehler Yachtbau aus dem sauerländischen Meschede der Konkurrenz Paroli bieten, auch im Export. Daneben machen aber einige Kleine mit Nischenprodukten, was Bauart und obere Größenklassen (jenseits 20 Meter Länge) angeht, ihr Geschäft. Einige können sich vor Aufträgen nicht retten.

Ende letzten Jahres dürfte es nach Angaben Seiferts etwa 135 000 Segelund 56 000 Motorboote in der Bundesrepublik gegeben haben, ohne die sicher 25 000 Gebrauchtboote, die beim Handel oder bei den Werften liegen und beim Neukauf in Zahlung gegeben worden sind. Seifert vermutet, daß pro Neuboot drei Gebrauchtboote umgesetzt werden müssen. Dazu kommt auch noch die überaus lange Haltbarkeit der aus glasfaserverstärktem Kunststoff produzierten

Vom deutschen Produktionsvolu-men (rund 250 Mill. DM) gehen Segel-boote und Yachten für 67 Mill. DM in den Export, Allein einige Großprojekte für seegehende Motor- und Se-gelyachten schlugen 1985 mit 23 Mill, DM zu Buch. Wichtigste Abnehmerländer sind weiterhin die Schweiz (12 Mill. DM), die USA (10) und England (8 Mill DM). Im Import halten die Niederlande und Schweden mit 40 beziehungsweise 34 Mill. DM die

WARUM

HAST DU UNS FÜR IMMER VERLASSEN?

Für uns alle unfaßbar, müssen wir schweren Herzens von Dir für immer Abschied nehmen.

KARL FROH

Im Alter von uur 51 Jahren bist Du viel zu früh von uns gegangen und hinterläßt eine große Leere.

> In tiefer Liebe allein Deine Anne Torsten, Christine, John Carles and Ann-Katrin sowie alle Angehörigen

Seevetal 3, Unner de Bult 55

Trauerfeier am Donnerstag, dem 23. Januar 1986, um 11.00 Uhr in der Friedhofska-

Anschließend bitten wir die Trauergäste in den Gasthof Becker, Helmstorf. Beisetzung in "seinem Glückstadt" im engsten Familienkreis.

Im Sinne des Verstorbenen bitten wir um Spenden für den Klistenschutz auf des Konto des Landschaftszweckverbandes der Insel Sylt, Raiffeisenbank Keitum,

Am 17. Januar 1986 verstarb im Alter von nur 51 Jahren, völlig unerwartet, mein Vater und Geschäftspartner

KARL FROH

Der Verstorbene hat sein reiches Wissen, seine umfassende Erfahrung und seine unermüdliche Tatkraft seiner Firma stets uneingeschränkt zur Verfügung gestellt.

Mein Vater stand mir stets mit Rat und Tat zur Seite.

Ich werde alles versuchen, die Geschäfte in seinem Sinne fortzuführen.

Er wird für mich immer ein Vorbild sein.

In tiefer Trauer

TORSTEN FROH

und Mitarbeiter der Fa. KARL FROH & CO., Hamburg

Aus Politik und Gesellschaft mit

Ein Magazin für Lebenskünstler.

Deutschlands erstem Gourmet-Journal.

Ein vergessener Wein meldet sich zurück:

Israel: Seit 2000 Jahren im Brennpunkt der

Stück Deutschland Im

Warum mancher Israell ein

Weltgeschichte -

Herzen trägt

Traderfeier am Donnerstag, dem 23. Januar 1986, um 11.00 Uhr in der Friedhofskanelle in Maschen

Anschließend bitten wir die Trauergäste in den Gasthof Becker, Helmstorf.

etzung in "seinem Glückstadt" im engsten Familienkreis

Im Sinne des Verstorbenen bitten wir um Spenden für den Küstens Konto des Landschaftszweckverbandes der Insel Svit, Raiffeisenbank Keitum

das Spaß macht.

Sonderpreise! Wo? Im Hotel Waldesruhe in Oberstdorf, Tel. 0 83 22 / 40 61, Langlaufen, Abfahren, Schwimmen, Erholen, gut essen und trinken. Geben Sie bitte die

Noch bis 5. Februar

Vorwahl-Nummer mit an, nn Sie in Ihrer Anzeige sine Telefon-Nummer

GESSLISCHAFT

2377

e de la company establica establica de la <mark>establic</mark>a

Börsenfavoriten 1986 lannenternen wallen, bautellen Si noch heide ein Probesbonnersen der seit 26 Jahren erscheinender

clex 8 579 104 rer (0 20 54) 8 27 20 and 8 27 20

Annelges: Tel. (55 l'1) 5 46 99 66 Telex 22 39 180

DM 70,--). VGZ, Schulheusetr. 55, 8027 Züriof

Louise Katharina Hock

geb. Beneschewiki * 19. Oktober 1898 † 14. Januar 1986

Wir gedenken ihrer in Liebe und Dankbarkeit

Dr. Johann J. Hock and From Marie-Laine

geb. Mazmox Andress J. Meyer und Fran Ilse Katarisa

Gerbard Hock and Fran Françoise

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

dic Harry Zander

Vertzieh: Gerd Dieter Leilleh Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 160; 2070 Ahrensburg, Kennikhan

KARL FROH

* 2, 10, 1934

† 17. 1. 1986

Wir nehmen Abschied von einem Menschen, dem wir ungeteilt unser Vertrauen geschenkt haben und der uns durch seine große Schaffenskraft und seine Fähigkeiten in jeder Beziehung ein Vorbild war und bleiben wird.

Wir werden, wie es sein Wille war, in seinem Sinne weiterarbeiten.

Unser herzliches Mitgefühl gilt seiner Frau, seinen Kindern und allen Angehörigen.

> DIE MITARBEITER der **IGGESUND GmbH** Hamburg

Trauerfeier am Donnerstag, dem 23. Januar 1986, um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Maschen.

Anschließend bitten wir die Trauergäste in den Gasthof Becker, Heimstorf.

Beisetzung in "seinem Glückstadt" im engsten Familienkreis.

Im Sinne des Verstorbenen bitten wir um Spenden für den Küstenschutz auf das Konto des Landschaftszweckverbandes der Insel Sylt, Raiffeisenbank Keitum,

Wir arbeiten an den Gräbern der Opier von Krieg und Gewalt für den Frieden zwischen den Menschen für den Frieden zwischen den Völkern

VOLKSBUND DEUTSCHE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE WERNER-HILPERT-STRASSE 2 3500 KASSEL POSTSCHECKKONTO FRANKFURT/M 4300-60 BLZ 500 100 60



HEINZ MÖLLER VERLAG

Provinzialstraße 89-95, 5300 Bonn 1

In der neuesten Ausgabe:

Das weiße Gold aus

Meißen: Deutsches

Porzelian, das keine

Politik zerschlägt

Religion Im Sowjet-

Empire: Lenin und Marx konnten Christus

Europas traurige

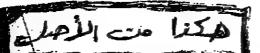
"Eurovisionen"

kreis der

Wahrheit: Im Teufels-

Bitte senden Sie mir die zwei neuesten Ausgaben von Esprit. Als Schutzgebühr füge ich DM 6,- in Briefmarken bei.

Dieses Angebot gilt nur für die Bundesrepublik und West-Berlin



Aktien ruhiger und uneinheitlich
Stromversorger und Rohstoffwerte rückten in den Vordergrund
DW. – Hoffnungen auf eine freundlichere erfülten sich an der Montagbörse nicht. Die
einzelnes Branchenteilmärkte entwickelten
sich unterschiedlich. Die weithin welchere Tendonz in den Börsenstien wurde nicht als beunruhigend enupfunden, well Ausländer kaum unTaten Verdentund geniselt sind, sahen 1850 DW und Bhainmetall. DM und Herlitz St. um 1 DW fe-

In den Vordergrund gerückt sind nun auch die Stromversorgungspapiere, bei denen HEW mit einem Tagesgewinn von 6,5 Prozent den Vorreiter machten. Offensichtlich meint man, daß von dem fundlerten deutschen Kompinkturanfschwung die Stromproduzenten stärker profitieren werden, als man bisher unterstellt hat. Zweite Favorttengruppen waren Robstoffwerte wie Preussag, die deutlich die 300-DM-Marke überschtlich die 300-DM-Marke überschtlich meint man, daß von dem fundlerten deutschen Kompinkturanfschwung die Stromproduzenten stärker profitieren werden, als man bisher unterstellt hat. Zweite Favorttengruppen waren Robstoffwerte wie Preussag, die deutlich die 300-DM-Marke überscht haben Balcke-Dürr um 13 DM. Bilfinger um 5 DM und DAT um 250 DM. Nordstern erhöhten um 35 DM. Bilfinger um 5 DM und DAT um 20 DM. Nordstern erhöhten um 35 DM. Hamburg: HEW verbesserten sich um 250 DM, Bilfinger um 10 DM. Beckel AG stockten um 15 DM auf. Energie Oberfranken um 15 DM. Heilit um 2 DM und Wanderer um 5 DM und Wanderer um 55 DM. Hamburg: HEW verbesserten sich um 6 DM auf. Heilit um 2 DM und Energie Oberfranken um 15 DM. Bilfinger um 5 DM und DAT um 25 DM. Hamburg: HEW verbesserten sich um 6 DM auf. Heilit um 2 DM und Wanderer um 55 DM. Hamburg: HEW verbesserten sich um 6 DM und Energie Oberfranken um 15 DM. Bilfinger um 35 DM. Heilit um 2 DM und Wanderer um 55 DM und Winderen um 55 DM und 15 DM höher. Stuttgart: Spinnerei Pfersse um 16 DM und Westbanken, Maschinenbauer uneinheitlich, Farbenmachfolger leichbank gaben um 55 DM anderen Stahlwerte und Großbanken, Maschinenbauer uneinheitlich, Farbenmachfolger leichbank gaben um 55 DM anderen Stahlwerte und Großbanken, Maschinenbauer uneinheitlich, Farbenmachfolger leichbank gaben um 55 DM anderen Stahlwerte und Winderen um 55 DM anderen Stahlwerte und Großbanken, Maschinenbauer uneinheitlich gericht und Vereinsbanken um 200 DM auf. Ver

Acch M Bed, 19
Acch, Suck. 9
Aseng 4
Acch, Suck. 9
Aseng 4
Acch, Sogs, 6
Acco 5
Action 9
Act 10
AEG 9
AEG KABE, 9
Aecusp 9
AGAB 5
Agrioping *0
E Agrob *0
E Agrioping *0
E

All-song V 11
All-sovier \$1.8
digt Vz. 9
Altigno 10
Aston 10
Boundary 20
Asto 2
Boundary 20
Asto 2
Boundary 20
Asto 2
Boundary 20
Asto 2
Boundary 20
Aston 10
Boundary 20
Aston 10
Boundary 20
Boundary 2

Biotimeter 6 Boch Gels. Str. 0 Boss Brow AG 0 Brhs. Amb. "5 Brown Vz. 15.2 Br.J.Hypo 10-1 Smich.Jure "0

26564 134,9

I Hypo Hbg. 10
0 808 7,5

1 MKA 3

4 laser-Ansper 7,5

1 sensbeck 4,76

2 secobase 18

1 Juta Braman 4

Modelment 5

Koff Chemie 12

Koff u. Sebt 8

Kontriod 7

Vourthof 6,5

Kamoinski 5

Vourhol 6,5 Kampinel 5 Kampinel 5 Karcaneg 2,5 159 4,5 159 4,5 159 7,7 Kildoner-Wit, 8 Kochs-Adler 8-8 (Zin-Deset, *16 Kilto 4,5ch 4-1

Cobk.Restes-(0 894 18,25G Cobk.Ceentesch. 114,1 Cohe Chen. 4,53 23Ds Conc. Spinne + 8 400G Cohe, Spinne + 8 400G Cohe, Spinne + 8 400G Cohe Chen. 15, 7 46 40G Cohe Chen. 15, 7 46 40G Chen. 16, 1 Che

orgi. Vr. 3,5

D. Bornit 12

D. Cantribodea 12

D. Contribodea 12

D. Contribodea 12

D. Contribodea 12

D. Septimore 15

D. Hyp. H.-Bur. 9

D. Hyp. H.-Bur. 9

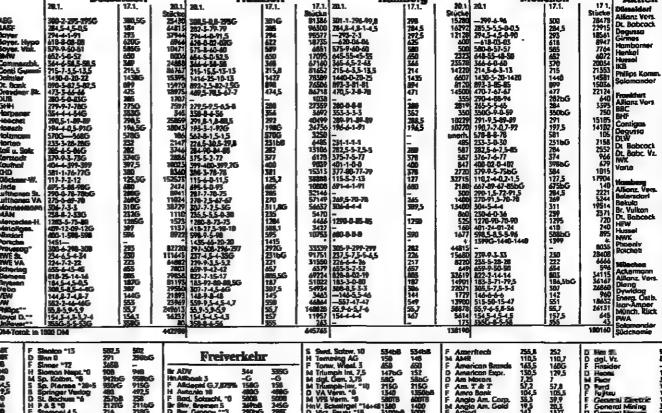
D. Speziologi, 9

D. Sveziologi, 9

D. Sveziologi,

M Niedermayr *B > Nino 6
O Nixion *P > Nino 6
O Nixion *P + Nordermann & *10 > Nino 6
H Nord. Staing, 4-1
D Nordermann & *10 > Ninordermann & *10 > Ninorder

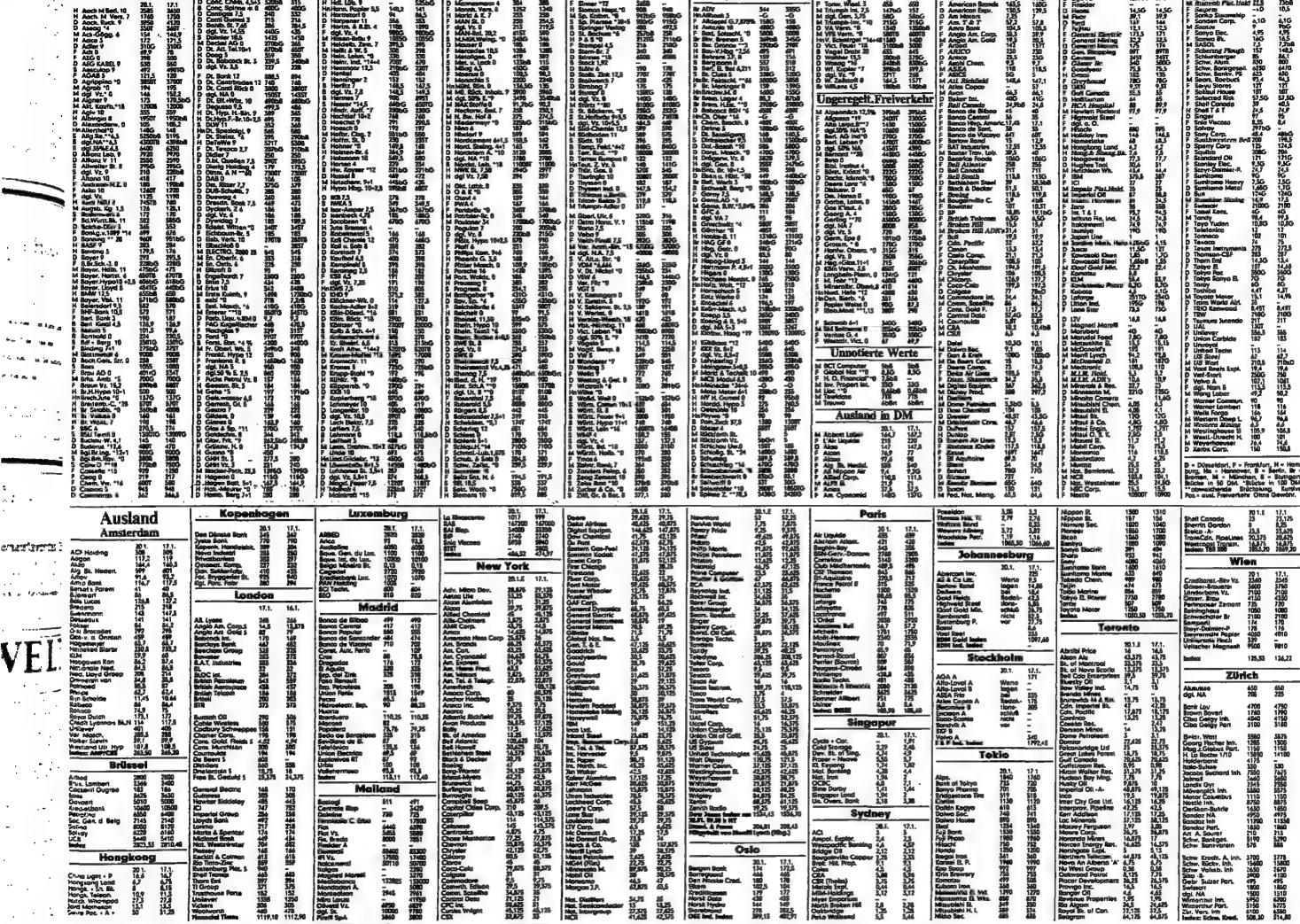
	Disselder									
	l i									
4	[29.1.	17.1.	20.1.	26					
d			I [Stücke						
-	ABG	300-2-275-275G	380.56	248	36					
	BASE	2845-45-05	184°	44215	調					
10-	Bayer	294-4-1-91	293	37944 2944	29					
	Server, Hype	418-8-08-DB	420G i	5944	13					
200	Boyer, Hypo Boyer, Val.	579-9-50-51	585G	10471	5.7					
0 m	1 SMAN	652-5-0-52	650	8804	ü					
	Commerchic.	364-6-54.5-SB.5	585G 650 340	24888	7					
	Cont Gues	715-7-5.5-13.5	1 2155 I	347	15					
pt-	Dointer	1450-0-20-22	143 8 G	15395	14					
-	Ot. Borsk	890-3-825-825	(gg/9	15970	89					
	Dreadage Rt.	473-5-66-66	475	18975	44					
_	DUB	280-5-0-83G	265	1707	-					
fe-	GHH	279-9-7-78G	2750 5536	1577						
M.	Horpener	354-4-4-54G	353G	345						
	Hoochel	290,5-1-89-89	294.5	25869	7					
n}_	Hoesch	194 4 0 5 916	194.5G	18043	19					
	Holzmann	570G—568G	578G	186	56					
	Horton	233-3-28-286	22 262	2147	22					
en	Roff u. Solt:	285-4-5-84G	282	3744	22					
a 5	Kerstock	379-9-3-73G	374G	7886	37					
ME.	Kouthol	404-4-399-399	397,5	10223	39					
	ICHD	381-1-76-77G	380	1340	37 32					
nd.	iOōckeer-W.	117-7-2-12	125,5G	152575	11					
MC	Linde	495-5-88-98G	280G 288G 268G	2474						
M	Lufthanen St.	290-0-78-785G	288G	11024 11024	21 27					
	Lufthones VA	275-5-69-70	2650	11924	27					
n 5	Montesmon	304-7-3-3	310G	38729	73					
	MAN	258-8-2-53G	232G 1286G	1110	73					
	Mercedes-II.	1263-5-75-80	1786	157\$ 1137						
see	Metaligns.	407-12-09-12G 400-1-588-598	397 596	1137	41					
Sa-	Ponche	1451-	330	97.4	H					
k-	Prevesors"	300-6-290-300	293	87720	r					
	EWE SL	234-65-434	230	111645						
er.	BWE VA	224-7-2-22	230	64882	77					
mei	Schoring	655-6-45-45	855 886	7803	45					
gt	Sement	MIR. 95.12.14	805	79858	10					
-	Tiryteen Vebo	1845-45-05 3005-05-46	127G	81 193 29550 21893	1					
	Vebo	300.5-0.5-4-4G	387 144G		30					
i	VEW	144,8-7-4,8-7	1440	Z18V1	14					
	VW .	552-2-44-46G	120	23949	55					
b	Philips**	154.5.9-5.9 154.5-4.5-3.2-4	132,	249613 14232	22					
¥	Royal D."" Uniforer"	355G-5-5-53G	557 1541 2586	14232	12					
				442700	-22					
	Amildia III	990 DM								
				_	_					
50bG	4SET F SI	naiço *13 582,	5 502	I						



Fortlaufende Notierungen und Umsätze

-299-6-90





			Financi	d Tiete,	1119,10	1112,90	Pirett S	gA.	3860	3800	CSX		32,875
Iniondszert	Hikat			Greathesc Greathest	z-javest.	22,10 129,23	48,38 122,47	64,58 122,49	Ausk	ndsze	ertifiko	te	
INCUMPACAL		-	Side.	Hing. M. Re		56.46	54.58	54,53 61,87	Austro-inv	. DM	35,50	33,36	33,65
	Aurg. 20.1.	3.2	12.L	Honscaten	retional	54,46 63,45	61,50	61,37	Sand Vale	r DM	107,76	105,75	125,49
AAR-UNIVE I	:59.25	159 27	T90.27	Horsoprofit Horsoprofit		En 400	31,46 49,37	31,53	Common F	THE PERSON	51,45 90,50	29,50 84,00	29,70
Addancer	77,97	48.54	48.67	Hoseosecus		51,10 74,48 52,74	71,12	49 XX 71,43	CS More	Market Di	1067,00	1044 00	85,40 1668,00
ACTORES	34 24	23,53	23,50	Heaten		52,74	60.40	40 ft	Eurlinean	DR4	64,00	\$2,40	27 70
Achillens	93.54	93.85 97.97	90,75	Haus-knies ui Fongs Nr	١.	78.00	117,40	46.39 112,40	Europou D	Martes Dis DM IM ini. DM	168.11	82.40 154.76 75.74 54.18 77.39	154,26 75,76
Adule: Adverte	175.51	140.96	167 47	us Fonds Nr	. 1	118,70	72.00	112,49	GT lav. Fu	el DM	81,03 57,20	/3/6	55.40
Augu Las Fes	+5.23	43.07	43.87	cigli Nr. 2 Includuio		74.50 59.57	58,41	58.41	Interactor I	DIM .	28.83	77.39	MERCH.
Ages Wester - Feb.	62,75	57 74	40.23	OKA-Giobs	si.	88,30	34,40 52,00	77,50 56,41 84,70 52,50 120,20		044	349.20		100m. 324,50
ACI force	175.71	167.54	167,34 189 IS	INKA-Rest		\$8,30 \$3,70		52,00		Se il	74.30 515.50	77,14 487,00	72.94 486.75 uraych.
Ascendo Ato septe Fds	\$7.75	188,47 35,19	16.4 TO	SALVE SALVE	4962	132,36 70,90	128,20	120,20	Asia Fd. S	SQL Mr.	515,50 arguit.	\$119,00 \$119,00	486,75
A. or : Dementonia	139.09	125,94	125,88	innanta Internician		147,49	137,71	49.97 137.71	Autorio Na. 5		124.50	117,50	117.00
Anciesk Fonds	35.64	37 58	32.64	Inter-Resea		54.70	17.54	37.45			140,000	****	10-,00
Ara Cumpa	54.51 59 13	54.55 56.76	54,55	Intervest.		100 50	95,47 27,00	37,45 94,15 27,70	Band-Sive Band Valo	st sir.	49,75 10534.08	43	48,00
anDeter	59 13	56.76	56.97 87.52	Interloopsel		29,60 92,59	27,00	27,70	Bond Yolg	r Yen	10534,08		
Asseture 1 Audit Perfo	87.90 50.75	47.27	48 90	in Rement	Dindi	92,59	79,10	70,70	Sond Valo	3.	117,08	107,96	107,87 103,70
Berenberg U-fords	437,79	425.04	425 04	ipvestors Fo	fe .	72,90 15,85	15.44	15.65	Bond Voter Bond Voter	Spor	99.41	77.54	97.74
Contract L. Cented	127,17	119,19	179,15	iverbloads		59,45	54,37	44	Cocces	M POOL	99,41 706,88	97,54 672,00	444.70
Cal Penta-Class	53 11	\$1.81	51,61	Janes-Paris	le-Fets	48.54	44.54	54,56 64,68	CSF-Sonda	går,	77.25	74,50	745
Sir Wanteng Unio	157.84	132.8e 5139	152,56	Kapiteri Sp		137.50	127,18	127,40 78,82	CS Money	Morket S	1115,00	1114,00	1114,00
Corong Senterroads Concentro	55.70 40.56	39.45	37,33	Magage, W	Fd DR	82.85	79,93	78,82	CS Money	Modest Sta	E 1062,00	1961,98 181097,8	101077,0
Co-Fonds VI	56.61	50,61	61,6C	Medico-law		128,22 29,58	119.80	118,50		Horse Tar	101098.0	124.20	134.50
Literationals	57,19	54.57	54.63	NE Root		59,54	57.82	29.58 57,76	Convent Vi	ulme S	1530	130.85	139,73
Colutions:	35 48	34,64 22,8,73	34 66	Northcomple		77 77	49 19	# 34	Canal II				
Descioner of	40.76	224,73	229,19	Nordreeta b	5.	97,40 53,77 52,75	41,19 57,47 51,96	#34 9.4	Dreylus 5"		15,29	13,99	13,98
Deca. reco	55 S4 82 19	56 45 79,08	70	North term &	-	55,79	51,56	51,95 50,21	Conview ins	50	6.5	47,65	42.60
Despaionce CE/ F (mex	104 50	40.04	00 13	Numberger	Restenits	52,70	50,33		Creytus Int	eccont 5	39,75 20,05	37,55 18,35	37,55 18,36
A Vel Grape	SUS	99.44 53.36	53.40 76.06 99.38 52.44	Opposit Int	Rent	99,07	94,17	96,15ex	Drayfes La Energia Vo	verage »	172.28	163,73	143.50
Criff Foncs	-83.00	173 80	173,86	Opposite Pro	NO-BEEF	117,12	113,70	113,34	Europa Vol	OF STR.	707.75	197.25	177.50
DIA GRUND	C7 48	97,35	97,55	Opportueur		58.68	95, 24 121, 87	54.09 121.35	FORES Sir.		199,00	194.50	194,00
Dif fonds ? Yerr.	73. 63	77.41	72,41	Oppenhenn	Spez.	125,56	97,15	47 79	Founders C	Security 2.	8.25 7.53	2.75	1,22
Sil Reneralizada Sil Poz Sidonala	36.90 67.73	78.48	78.48 84.97	Dopenheira Purconca	Sper ii	77 79	74,39	17.39 74.38	Founders I	August 5°	7,53	953 254 00	959 254,00
Ou actual administration of the control of the cont	60 18	11.05	17,05	Procesoda		77,79	47.37	67.77 156.44 \$5.55	Goldmines Intercent, 1	MAL.	_	MA 50	341.5
THE WAY DOLA	179 41	717.93	117.93	Da-furnissa		761,05	157.57	156,44	intertwies	etr	147.50	148.50	149.00
DI RemerionGs	67,31	15,51	35.5 4	Re-re-tracks		36.65	35,56	35.53	blervolor	er.	92.75	27,25	37,75
Di semblyero ida A	41,75	39 13	39,14	Restate		157,29	149,99	149,83					
C2 1	54.51 27.28	51.72	51.96	Rector		113,47		57.29	Jepon Port		719,ED	854,75	254,58
of R Designation Special Designation	73050	24.49 95.70	26,47 95.57	Restatapers	Dries	57.30	57,49 49,94 48,27	50.75	Kamper Ge Ngrambue	Destil 2.	15,37	12.23 2.28	12,26
DWS Francisconds	99.40	87.14	88.G4	ting Alcien Ring System Social U Fo	Feet DWS	50.55	48,27	50.75 48 17	Pacific Val	24 3°-	157 00	147.00	147.75
W. Povero	74 35	7:25	71,51	Some U.fe	acts.	*41,94	137.6T	137.81	Phornolon		313,50	291,00	191.00
DWS Rengtoff Feb.	10.6	78.47	78 53	SMH-Tapter	lands	51,97	50,07	50.02	Piccour Fut		25.44	23.30	23.37
Water and the second	71.43	19.21	89.25	Suckryees i		75,78	72,17	72,51	dgi KS		25,44 19,06	17,44	17,43
Critical Control	76.01	77.77	72.43	dgt li		15,53	81,27 75,56	81,88	Schweizer	kilen dr	527.75	500.25	525.25
ondered .	84.54	22,36	8:,57	oct in		76,09	75,58	25,31	Sign - France of	h	1750,000	1740,00G	1748,00G
ione s	55.A3	53 17 112:7	53 00	dg: N		95.95	90.54 67.61	90.71 67.41	Sicr 43 str.		T-400,000	1395,00G	1395 DOG
force	117.78	132.95	112.52	Thescount		69,55	235.47	Z35,4Z	Swissasson		2645.00	7575,00	2525.00
F Action F An Dysgrain	:54 91 23,76	134.79 74 74	21 A7	Promotions		31 24	10.41	50 A1	Switzmol	5. 1961 slit.	1360,00	1295.08	1215.00
FT From 1 611 F	111.00	13207	132.54	Linifordia		54.40	X.76	57.97	Caristrales	Sit.	45,5	413,00	116.75
R Termera:	23 54	P5.20	25.	Uzgiotod		75.90	70,48	86 JU 25,89	Technology		15.54	12.25	17.74
P Transpart #	5. 27	79.27	77.25	Unicit		90,30	25.97	85.87	Technopics	ab Sa	100.00	1904	100.54
T THE THE	4:84	42 54	42,57	Usana na		-0.10	39,59 75,29	39,36	Тетрівтов	German 5°	12 51	11.45	11.45
P. Napon Dynamik	77.33	15 TB 134 OC	46.36	Unapeze i			75.29	1538F4L	Universal 8	5 etc	79.50	11,45	11,45 74,25
Fi 2e Spezai	185.14		: 75 90	Cales To-(1)	₽.	87.DB	65,37	85,37	Universal Fr		:37,46	127.95	125,65
A TO DANGER	67 AL	44.45	فقية	Un DO		109.85	194,63 125,48	104.54	Uesec		841,00	801,00	775,00
Cor. or Send to	25	57 A1 75 47	52.55	Venn Astock		29.45	100,13	123,61 101 BO	222200 5	on faite the	named and the con-	-	e for Observ
Call-Agenta Callegae	79.05 94.74	7.77	75,M6 95,51	VALTORES ES	4.0	71.42	AR 00	-CT 50	ALTERNATION IN	uso paras into Mari			
	-0,100	45,50	-231	A		6 A.M.	40,000						

7, 1, 1986
nen = 252 250 (359 750) Aktien,
Verkoufsoptionen = 39 050 Aktien. Nam: APG 4-50/65; 260/60; 280/52,5; 290/40;
1/78; 330/25, 340/62; 350/19,5; 360/15,4; 7- 1/65; 310/45,5; 330/45; 350/33; 360/74; 10-
W45; 310/45,5; 330/45; 350/33; 360/74; 18-
/49, 360/40; BASF 4-260/35; 270/30 8; 290/27,2; /16,9; 310/13,35; 320/10; 380/7; 340/6; 7-280/35;
778: 370/24 2: 330/17.4: 340/13.9: 350/10: 18-
/35; 330/21; 340/20,75; 350/70; 360/17; 360/12; # 4-250/49; 260/46; 2/0/36; 280/26,6; 290/25;
10/14.9: \$20/11.6: \$30/9: \$50/6.8: 7-270/48:
/41; 280/41; 290/36; 300/26; 310/22,8; 320/22; 40/16,7, 350/15,1; 360/13; 18-310/40; 340/20;
60/16,7, 350/15,1; 360/13; 10-310/40; 340/20; 60/15; May.Hype 4-700/30; 10-650/115, MARK
450/70, 7-600/120; 700/79; 730/45; 740/40;
Yerelmbk, 4-500/120; 600/40; Commercials.
60/50; 370/56; 380/57; 390/35; 400/29,7; 20/22,2; 7-280/11; 300/87; 320/80; 350/72;
48; 400/40; 420/35; 18-370/75; 420/48; 450/35;
VSS: 170AIS: 180/35; 700/28; 210/27; 220/13;
0/58; 220/58; 250/20; 18-220/41; 240/18; Defe- 180: 1200/390; 1250/310, 1300/220; 1400/190-
1400/100: 7-1400/230: 1500/210: 1600/165:
1800/110; 1900/90; 2200/70; 2500/40; 19- 100/190; 1780/145; 2000/100; 2500/50; De. Beb-
200/61: 220/41: 240/32: 260/19.9: 270/14: 7-
/40.9: 270/32: 260/45: Dt. Bebesck Vz. 4-
0/19.5; 7-200/50; 230/26, 240/15; Deutsche Mr. 5; 880/100; 920/90; 950/89,75; 1000/50; 7-
850/140.35; 880/150, 900/130; 10-1000/110; De-
950, 7-600/22; 19-600/41, December Wt. 4- 0/70; 480/60; 500/40; 510/30; 7-410/118,25;
185; 500/54; 550/40; 18-550/58,75; GHH St. 4-
47; 280/24,2; 300/22; 7-250/65; 240/49; 300/40;
260/47, 300/40; GHH Vz. 7-240/5, 10-250/99;
ichist 4-230/68,25; 240/59; 250/55; 280/30,9; 1/13; 340/7,9; 350/7,4; 390/27,75; 7-280/40;
20: 34G/18.5: 36G/15: 18-38G/15: 40D/13.4. He-
78; 140/58; 150/53; 160/45; 170/35; 140/30; 0/19; 210/14, 220/13, 230/8; 7-160/54; 170/49;
0/19; 210/14, 220/13, 130/8; 7-160/54; 1/0/49; 0/35; 200/27,2; 210/24; 220/22,5; 230/19;
1-190/45,5; 200/45; 210/53; 220/30; 230/25;
16,5; Karnteckt 4-270/170,35; 310/85,1, 350/49;
10/26; 7-420/38,5; 430/35; 10-450/25; 10/10 4-
21,2; KRBchmer 4-70/59,5; 75/53; 60/45; 90/38; /24,2; 120/15,9; 130/13; 140/9,4; 150/4,8; 7-
5; 11 0/30 ; 120/25, 130/19 ₆ 4; 140/15 ₆ , 150/12 ₆ ;
100/44; 120/30, 130/249; 140/34; 150/18;
homma St. 4-230/51; 240/44, 250/54; 260/55; 0/30; Lufthomma Vz.4-240/45; 260/53, 7-280/30,
3/30; Cottangand V2.4-240/45; 260/35, 7-260/30, 3/30; 7-190/83,75; Marcades 4-1200/235;
1800/84; 1700/45; 18-1800/55; Momentum
0/74,5; 260/58; 280/38; 290/37; 300/30; 310/29;

	_
\$20/21; \$30/13; \$7.260/76; \$70/61; \$20/60; \$30/50; \$30/31; \$30/30; \$40/24.2; \$30/70; \$19-500/62; \$20/50; \$30/31; \$30/30; \$30/31; \$40/31; \$40/3	
Verboutseptionen: AEG 4-260/5; 270/7; 290/10; 290/14,5, 300/17,4; 7-270/9; 290/17; 500/23; 18-290/19,2; RASF 4-	

Verbushoptionen: AEG 4-260/5; 270/7; 280/10; 290/14,4,
300/17.4: 7-270/9; 290/17; 500/23; 18-290/29,2; BASE 4-
770/5, 260/10; 7-260/2,4; 18-260/6; 270/6,9; 280/13; Bayer
4-780/3,9; 7-270/3; 280/9, 290/10; 10-260/4,5; 270/6,9;
280/10, Boy. Hype 7-600/20; BMW 7-600/11; 10-600/20;
Commorable 4-340/8; 350/11; 7-350/18; 18-340/19; Conti
4-180/7, 190/4,1; 7-130/3,4; 1260/2; Daimier 4-1100/10;
1500/55; Dt. Babcock St. 4-250/5; Doutsche St. 4-890/28;
900/29,25; 7-900/40; Drussiner III. 4-460/16,4; GHH St.
4-250/3.5; 7-260/6; Hoochet 4-280/4.1; 790/7.9; 7-270/4.4;
280/5.4; 270/8; 18-280/7.5; 290/17; Hoench 4-170/1.5;
1807; 19076; 7-160/1.5; 1707; 1, 1907, 18-1607; 5; 17075,
180/6; 190/8; Klisckeer 7-95/1,6; 100/2, 10-95/2; 100/3,5;
110/5,6; 120/8,6; Lutthama St. 7-260/6; Mercedes 4-
1200/18,4; 1250/25, 7-1200/20; Mannesmans 4-280/2,9;
790/4; 300/6; 7-280/4; 290/8; 300/9,4; 10-270/4,5; 280/9,1;
300/17; Precising 4-250/2; 260/3; 270/6; 7-250/4,5; 270/8,2;
TWE St. 4-210/4, 7-200/4; 210/5,8; Siement 4-780/11,4;
760/26; Thyseen 4-190/5,1; 7-170/5; 180/4,5; 190/7,4, 18- 160/1,55; 170/5; 180/7; 190/10,1; Vebs 4-300/6; 7-300/9,4;
1007,55; 170/5; 100/7; 170/10;1; 4456 4-50/16; 7-50/7;5; 10-250/4,5: 290/6; VEW 7-140/4,6; VW 4-540/ 14; 550/22;
560/25; 7-510/10; 520/14; 530/16, 550/31, 10-510/13;
520/15.2: 1884 4-370/7,1; 580/7,4; Philips 4-55/2; 7-55/3, 4.
THE 13'Y' COMMANIES! 1" 2011, 1" LENGTO A 125 Y' 1-23 7" 4"

WELT-Aktien-Indices Chemierenter 167,58 (168,23); Bektrowerte: 565,92 (360,46), Autowerte: 813,70 (817,94), Moschinenbou: 203,10 (205,70); Versorgungsoldsier: 171,54 (170,35); Borrken: 437,80 (445,54);Warenhäuser: 145,77 (144,03); Bouwertschaft, 494,68 (407,05); Korsumgöterndustrie: 153,15 (153,27), Versicherung: 1631,82 (1447,58); Stohlpoplere: 181,47 (188,95) Kursgewinner (Frankfurt): 401,00 +67,00 960,00 +104,0 245,00 +25,00

I Kashh	Section 2	-52700	710,97
Sellwolfi	53,00	+3,00	+10,0%
Stáhr	792,00	+17,10	49,7%
Metaliges.	419,00	+27,00	+6,8™
Ginnes	163,00	+8,00	+5,7%
Binding Vz.	294,00	-14,00	+5,0%
Reichelbröu	524,00	-24.00	44,5%
Schlenk	1/2/00	177.00	14,8%
Kursverlierer	Fernichust	1-	
Çesselle	F200,480	-330,0	-26,4%
Klöckner	113,50	-12,50	-9,5%
Gerling NA Vz.	780,00	-59,00	-7,0%
Gerfin NA XI.	808.00	-58,00	-6.7N
KSB St.	191,00	-11,00	-5,4%
Assog	180,00	-10.00	5.2%
Dyckerh. Vz.	185,00	₹,90	-5,0%
Dr. Conti Ruck	1500 00	-75,00	4,7%
Dr. Arl. Tel.	650,00	-50,00	-4,4%
D. M. Santa		Dec 100.	

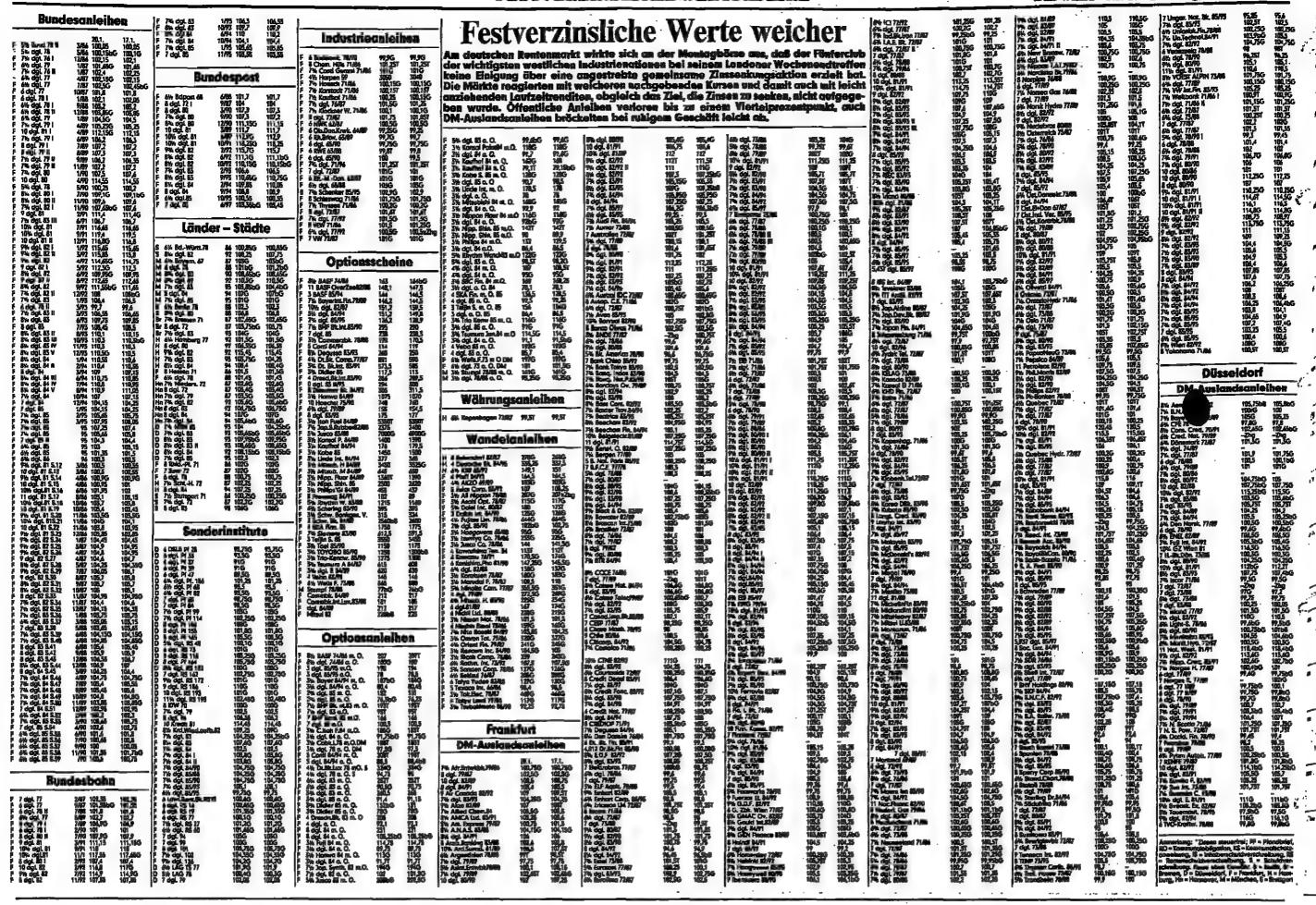
	Junge Aktien
	Serile: Hermes 890,00, Kötikzer 1990,00 B, VAB 4000,00 T
	Disseldorf: BASF 270.00, Boyer -, Contigos 316.00, NVK -,
	Unde 660,00 bG, Metaliges. 570,00 T, Nixdorl 580,00, Schering
	SALM VEW HILE
	Frenkfort: Adveilor St. 275,08 G. Altweller V.: 212,00, SASF
1	274.00, Bayer 284,00, Contigues -, Contiguents 203,50, Frankono
	-, IWX 334.00, Linde 675.00, Magdeburger Fever 910,00, Mag-
	deburger Fever NA 1500,00 G, Mainkraft -, Metaliges 400,00.
	Moto Meter 235.00, Nixdarl 575.00, Matt -, Schering 643.00,
	VEW 140.00 Wibcu -
	Hamburg: Dood 350,00, Schering 635,00
	Milechez: BASF 270,00, Br. Wollk, 178,00, Comages 331,00 bGr,
	TWK 558,00, Isar-Amper 352,00 bG, Linde 455,00 bG, Metall-
	ges, 385,00 G, Nixdorf 563,00, Schering 650,00, Stumpf 115,00
4	G, VAB 5700,00 bG, VEW 143,50, Wonderer 485,00
- 1	

evisenmöri	rt as

schlüsse publik wurden. Es wirkte sich jedoch aus, daß eine gen des 20. Januar streifte der Kurs 2,48 und beland sich damit 2,5 Plennig über dem New Yorker Schluß vom Frenag. camuchen Notiz von ("4740, Das Englische Plund lag mit 3,522 nur noch knopp über seinem histonschen Tief von 3,525. Die andere auropöische Ölwahrung, die Norwegische Krone, nilef um 4,5 Promitie auf 32,56. US-Dollor in Amsterdam 2,7865; Brünsel 59,49875; Paris -, Mailand 1684,50, Wien 17,396; Zürich 2,0975; iz. Płund/DM 3,540; Płund/Dollor 1,4252;

Devisen u	ınd S	iorten
-----------	-------	--------

20.1.86	Prosit L	Devises	Wecks.	Proski,	Sorten
	Geld	Oriel	Kors*	Anhavi	Verkay
New York ¹	2,4623	2.A703	2,4493	2,42	2.5
Lôndon ^z	3,519	3.535	3,461	3.47	3,6
Dublin ²	5,047	3,061	2,988	2,99	3.1
Montreal ²	1, <i>7</i> 588	1,7668	1,7368	1,70	1,8
Amsterd.	88,675	88,895	88,535	87,75	89,5
Zürich	117,85	118,05	117,89	116,50	119,2
Brüssel	4,889	4,909	4,823	4,70	4,9
Paris	32,535	32,695	31,99	31,60	35.3
Сореяћ.	27,26	27,38	27,07	26,25	28,0
Osio	32,50	32,62	31,82	51,50	55,29
tockh.""	37,245	32,405	51.71	31.50	53.2
Mailand ^a	1,463	1,473	1,421	1.39	1,45
Men	14,20	14,24	14,148	14,17	14,3
4edrid""	1,595	1.605	1,566	1.53	1,6
issabon"	1,547	1,567	1.465	1,10	1,9
oloc	1,218	1,221	1,700	1,175	1,23
tetsinki	45.19	45,39	44,615	44,00	
wen Air.	-15.11	43,33	44,015	44,00	46,D
io	_		-	0.02	3,5
then" "	1,618	1,672	-	0,05	0,1,
renkt.	1,410	1,076	-	0,90	1,7
ydney"	1,7195	* ***	-	1,71	1,8
obeenber "		1,7385	_	1,68	1,7
ohennbg longkong	1,063 31,56	1,097	-	0.78	1,10
ucushicung .	ri, ¹ 1 Dollar	31,84	-	30,00	36,D



SIEMENS

Wann wissen Sie, wie Ihre Bürokommunikation morgen aussieht?

CUVC

Warenpreise – Termine	Wolle, Fasern, Kautschuk	NE-Metalle	KUPFER (c/lb) 17.4. 16.1.	Deviseuterminmarkt	Beodesschotzbriefe (Zinslauf vom 1. Jan. 1986 an. Zinsstattel in Prozent jährlich, in Klammern Zwischervondton in Prozent	Renditen und Preise von
Mit Veränderungen schlossen am Freitag die Gold- und Silbernotierungen an der New Yorke	BAUMWOLLE New York (cfb) Kontr.Nr2 17.1. 16.1.		Tern. 46,20 46,50 146,5	Am 20, 1, zogen die Euro-Dollar-Departs um in Prozent an. Am Terminmarkt anweiterten sich die Dollar-Terminabschlage. 1 Manat 3 Manate & Monate	in Proteint jobrisch, in Klammenn Zwischervondition in Proteint für die jeweifige Bestraduser): Ausgabe 1986/1 (Typ A) 4,00 (4,00) – 5,50 (4,75) – 6,00 (5,15) – 7,06 (5,56) – 7,50 (5,90) – 8,00 (6,20). Ausgabe 1986/2 (Typ B) 4,00 (4,00) – 5,50 (4,75) – 6,00 (5,56) – 7,50 (5,62) – 7,50 (5,99) – 8,00 (6,32) – 8,00 (6,56) (6,56) – 7,00 (5,62) – 7,50 (5,99) – 8,00 (6,32) – 8,00 (6,56) (6,56) – 8,00 (6,52) – 8	Pfandbriefen und KO
Comex. Gut behauptet gingen Kakao und Kupfe aus dem Markt. Mit Ausnahme des deutlich feste	F Mai 62.48 62.50		Tuli 66,35 66,60 Sept. 66,90 66,75 Day. 67,90 66,95	Dollor/DM 0,84-0,74 2,20-2,10 4,35-4,15 Phind/Dollor 0,58-0,56 1,64-1,51 1,50-3,20 Plants/DM 3,30-1,90 7,90-6,50 14,9-15,5	Flammierungsschitze des Bundes (Randiten in Prozent): 1 Johr 4.20, 7 Johns 5.05. Bundeschligotieses (Ausgobebertin-	Jettre ca.%(Vicetog) 5% 6% 7% 8% 7% 10%
ren Kassamonats notierte Kaffee niedriger.	Okt. 5035 49,90 Dez. 48,75 48,50 Mdrz 49,50 49,30		Jon. 67,10 67,05 Ukmaitz unerh. 11000	FF/DM 73-7 69-53 124-108	gungen in Prozent): Zine 425 , Kurs 100,30, Rendsite 4,18 Nullkupon-Anleihen (DM)	1 4,75 (4,75) 100,5 101,1 102,1 103,0 104,0 104,9 2 5,22 (5,22) 99,6 101,3 103,1 105,0 106,5 108,7 5 5,70 (5,70) 97,9 100,8 103,2 105,9 108,6 111,3
Getreide/Getreideprodukte	KALITSCHUK Name York (c/lb) Händlerpreis loco RSS-1	ALLIMINUM for Leitzwecke (VAW) Rundb. 455,00-458,50 455,00-458,50 Vozzdr. 464,00-464,50 464,00-464,50	Loudoner Metalibörse	Geldmarktsätze Gebinarktsätze im Hondel unter Banken om 20.1. Toges- geld 4,50-4,61 Prozent, Monotsgeld 4,65-4,75 Prozent, Dreimo- natsgeld 4,60-4,70 Prozent, FIBOR 3 Mon. 4,70 Prozent, 6 Mon. 4,75 Prozent.	Destate Michaelses (DIVI)	4 6,21 (6,25) 95,5 99,3 102,4 105,8 109,5 112,7 5 6,42 (6,40) 93,7 97,9 102,0 106,2 110,3 114,5 6,53 (6,50) 92,2 97,0 101,8 106,6 111,5 114,3
WRZEN Calcage (c/bosh) ERDNUSSÖL New York (c/b) 17.1. 16.1. Stickbonson tob Work	WOLLE Landon (Neusl. c/t.o.) - Kreuzz.	*Auf Grundlage dez Melchagen ihrerhöch sten und siedrigsten Kostpreise durch 15 Kupferverszbeiter und Kupferbeisteller	ALLIMINIUM (c7b) 28.5. 17.5. wht. Kosse 775,00-777,00 000,00-802,00	nangeld 4,60-4,70 Prezent, FIBÖR 3 Mon. 4,70 Prezent, 6 Mon. 4,75 Prezent. Privateliskonolitza am 20.1. : 10 bis 29 Tage 3,55 G-3,408	Smittenten Prois Dotom 20.1.26 in %	7 6.75 (6.76) 90,0 95,4 101,4 106,3 111,7 117,1 8 4,85 (6.85) 88,4 94,3 100,9 106,3 112,3 118,3 9 6,97 (6.96) 86,6 93,1 100,2 106,1 112,6 119,1 10 7,01 (6.99) 85,5 92,3 100,0 106,2 113,2 120,2 15 7,25 (7.25) 79,1 88,0 96,9 105,8 114,7 123,6
Maz 527,50 327,00 17,1, 14. Mai 294,50 297,50 20,00 29,0 Mai 268,75 268,75	28.1. 16.1. 0 Mörz 493-470 493-470		3 Mon. 806,00-807,00 827,00-828,00 BLE (5/1) orlin, Kosse 251,50-253,00 251,00-154,00	4/3 Prozent. Prozent; und 30 bis 97 Toge 3,55 G-3,408 Prozent; und 30 bis 97 Toge 3,55 G-3,408 Prozent. Distansients der Bundesbank om 20.1.: 4 Prozent; Lombordsotz 5,5 Prozent.	BW-Bonk E69 100,000 1.7.95 53,947 6,75 BW-Bonk E70 192,16 1.7.95 103,66 6,75 Berl, Bk, E54 100,000 1.7.95 54,19 6,70	10 7,01 (4,99) 85,3 92,3 100,0 104,2 113,2 120,2 15 7,25 (7,25) 79,1 88,0 94,9 105,8 114,7 123,4
WESZEN Wilmilag (con.S/t) Wiszen Board off. Wheet Board off. Wheet Board off.	Aug. 516-529 -	ratestradan and order	3 Mon. 264,00-264,00 264,50-265,00 tt.PFER Highergrode (£/t) mitt. Konne 1005,00-1003,50 999,50-1000,00	Euro-Geidmarktsätze	Berl, 9k E35 100,00 1.7.00 37,65 7,00 Commerzbook 100,00 22.5.95 56,75 6,25 Commerzbook 100,00 48,00 40,40 6,39	*Die Rendite wird auf der Bosis aktueller Kupans berechnet (ca %) **Aufgrund der Marktrendkie errechnete Praise, die von den
\$1.1 1 CW 280.20 282.10 SOJAČI. Chicago (c/h)	WOLLE Both els (F/ss) Komme.	MS St. 1. Vergripeitungsstufé	5 Monote 1050,00-1051,00 1025,00-1025,50 qb. Koset - 999,00-1000,00 3 Monote - 1023,00-1023,50	Niedrigst- und Höchsturse im Hondel unter Borban om 20.1.; Reduktionsschluß 14.50 Uhr: US-S DM sir.	Deutsche Bk. S 287,00 23.1.95 120,00 10,20 DSL-Bank R.264 137,01 2,7 90 104,36 6,30 DSL-Bank R.265 100,00 2,7,90 76,17 6,30	omtlich notierten Kursen verglielchbarer Papiere abweichen können.
ROGGEN Wandpag (CSR.572) (MCR2 21,16 17,5 MDer 125 SD 122 20 McG 20,44 20 3	5 M2cz 42,50 42,50 Mol 42,50 42,51 5 Not 42,50 42,51 5 Ote 42,50 42,50	MS 63	KLIPFER-Standard mit. Kesse 907,00-991,00 905,00-985,00 3 Monate 1012,00-1014,00 1012,00-1014,00	I Month S.Bu. 49-40 31-40 3 Months Black 49-40 440 6 Months Back 49-40 440	DSJBornk R.246 100,000 1.8.95 53,16 6,85 Fr. Hyp. EO 468 196,77 1.6.95 105,28 6,90 Hibot Leibik A.2 100,000 15.8.96 49,10 6,95	Commerchank Revteninder: 111,180 (111,121) Performence-Resteninder: 254,173 (234,022) Mitgetellt von der COMMERZBANK
127,63 128,75 Aug. 20,75 20,4 HAFER Wheelpag (con. \$40 Oct. 20,80 20,7	O Transler mile	Destache Als-Gutilegierungen	ZNSK (£11) mkt. Konne 409,00-412,00 411,00-420,00 3 Maresto –	12 Monate 8½-8½ 4¼-4½ 4-4½ Mingetellt von. Deutsche Bank Compagnie Financière lu- zembaurg, Lumemburg	Hess, Leibt. 245 100,00 1.6.95 54,85 6,67 Hess, Leibt. 246 100,00 1.6.00 38,34 6,90 Hess, Leibt. 247 100,00 1.6.95 54,37 6,72	New Yorker Finanzmärkte
MÖRZ 197,60 105,00 Moil 105,50 104,00 BALIMWOLLSAATÖL New Yeak (c/lb.) Juli 105,50 104,00 Missyssippi-Tol fab Wert.	WOLLE Sydney (austr. c/kg) Marino-Schweller Standard 28 1. 17.1.	(DM/100 kg) 28.1. 17.1.	ZINN (£h) mit. Kasa Gung. gung. 3 Monote	Outmorkfluore are 20.1. (je 100 Mark Ost) – Barlin: Ankauf 17,00; Verkauf 20,00 DM West; Frankfurt: Ankauf 17,25; Verkauf 20,25	Hess. Libbs. 248 100,00 1.7.65 26,57 7,03 Hess. Libbs. 251 100,00 2.11,05 26,56 6,93 SGZ-Bank 060 100,00 12,6.95 \$4,14 6,75	Fed Funds 17. Jan. 7,69-7,875 Commercial Paper 30-59 Tage 7,80 (Ulnektologierung) 50-270 Tage 7,45
HAFFE Calenda (cfbrah) 19,00 19,0	Morz 616,00-618,06 615,00-621,00 Moi -	Lac. 251 570-372 379-372	QUECISION (S/FL) - Z55-145 WOLFRAM-EEZ (S/F-Bink.)	^{DM West.} Goldmünzen	WestlB 600 100,00 2.5 95 54,95 4,67 WestlB 601 100,00 2.5 00 38,75 6,87 WestlB 602 100,00 3,10,05 26,25 7,03	Commercial Paper 30 Tage 7,80
Mori 134,00 134,25 loco lose 15,50 15,5 15,5 15,5 15,5 15,5 15,5 15,	C Umsetz C C SISAL London (S/1) cil eur. Houpthölen	Leg. 233 380-382 380-312 Proise für Abnohme von 1 bis 5 t frei Werk	Energie-Terminkontrakte	In Frankfurt wurden cm 20.1. folgende Goldmüngenpreise genonnt (in DM):	West B 601 100,00 2 5 00 38,75 4,87 West B 602 100,00 3,10,05 24,25 7,05 West B 500 126,86 142,289 108,50 5,24 West B 501 137,01 142,50 109,35 5,71 West B 505 115,76 3,10,38 101,45 5,02	
Mörz 248,75 248,50 TAIG New Yerk (c/lb) Moi 252,25 252,25 too white 14,50 14,50	28.1. 17.1. EA 480.00 480.00 D UG 570.00 570.00	Edelmetalle	HEIZÖLN: 7 - New York (c/Gallane) 17.1. 16.1.	Gouetsilche Zublaugensittel* Ankout Yerkout 20 US-Doller 1270,00 1650,20 1000,45 1000,45	West B 504 141,85 1,10,91 101,40 4,08	Certificates of Deposit 1 Monat 7.75 2 Monate 7.75 5 Monate 7.75 6 Monate 7.75 12 Monate 7.85
GERSTE Wanipog (con.S/t) bleicht. 13,75 13,7 13,7 13,7 13,7 13,7 13,7 13,7 13,7	SEIDE Yelshama (Y/kg) AAA ob Logar 28.1. 17.1.	PLATIN 20.1. 17.1. (OM/g) 31,35 31,20	Febr. 63,80-44,85 65,35-43,70 Mora 61,60-61,75 63,96 April 99,31-59,40 40,87	\$ US-Dollar (Indion)** 885,00 1000,45 \$ US-Ooltor (Uberry) 475,00 415,25 1 £ Sovereign bit 719,50 275,85 1 £ Sovereign Etrobeth II. 201,00 251,94	Smittmeten (1985) Acelemed 200,08 24.5.95 109,75 6.39 24.5.00 111,50 6.91 24.5.00 111,50 6.91 24.5.00 24.5.71 24.5.00 24.5.00 24.5.71 24.5.00 24.5.71 24.5.00 24.5.71 24.5.71 24.5.71 24.5.71 24.5.71 24.5.71 24.5.71 24.5.71 24	US-Schotzwachsel 13 Wochen 7,12
Moi 109,60 110,20 July 111,70 110,70 SCHWENE Calcogo (c/lb)	0 Jun. 12049 12080 Feb. 12164 12285 5 KALITSCHUK Landon (p./kg)	GOLD (DM/kg Feingold) Benk-Vidpr. 28630 28000 Rockn-Pr. 27880 28050 GOLD (DM/fre Februard)	GASÖL - London (SA)	Zi beigische rignisen 139,30 210,33 10 Rubel Tachtenvonez 212,50 269,61 7 süderfritzmische Rond 195,25 244,25	Atl Richfield 5 100 4.2.92 147,38 11,12 Compbell Soup 5 100 21.4.92 148,20 10,78 Prud Radity 5 100 15.1.99 47,40 11,34	26 Wochen 7.25 US-Staatsonielhe 10 Jahre 9,27 50 Jahre 9,45
GeauSmittel 44,65 45,1	17.1. 16.1. Nr.1 loco 59,50-61,50 59,00-61,00		Feb. 194,75-195,00 197,50-198,00 März 182,75-189,00 199,75-191,00 April 183,50-183,75 185,75-184,00	Krüger Rand, neu 849,25 1850,85 Maple Leof 882,75 1851,94 Platin Nable Man 934,50 1105,23 Außer Kma geontein Milmone*	Enitteeten (Bollor) Wells Forgo(AA) 100,00 42,88 - 10,52	US-Diskontsotz 7,50
	lon	vercrbeitet 30110 30300 GOLD (Frankfurter Börsenkurt) (DM/kg) 28125 28450	MEN (00/00-100/12 181/12-105/00)	20 Goldmark 224,25 284,15 20 schweiz, Franken "Vrenest" 193,75 249,38 20 franz, Franken "Nopoléon" 178,00 231,42	Pepsi-Co. (AA) 100,00 42.72 54,75 9,47 Sectrics Foods 100,00 92.92 51,00 11,49 Xerox (AA) 100,00 11,2.92 55,425 10,00	US-Primerate 9.50
NA ZSZ,00 ZSZ,SZ HÁUTE Calcage (c/b)	KALITSCHUK Maleyela (mai. c/kg) 20.1. 17.1.	SUBER (DM je icg Feinsfiber) (Basis Londoner Fiding)	Aug. 179,50-181,25 178,00-182,00	100 Sster: Kronen (Neuprögung) 824,08 1803,70 20 Sster: Kronen (Neuprögung) 166,09 212,04 10 Aster: Kronen (Neuprögung) 86,25 115,43	Gulf Oli (AAA) 100,00 2.3.92 54,625 10,22 Gen. Rec.(AAA) 100,00 17.2.93 53,00 9.53 Cotlerp.Fin (AA) 100,00 11.2.94 43,25 10,80 Penney (A+) 100,00 17.2.94 45,725 10,20	Geldmonge M1 6. Jan. 628,5 Mrd. 5 (+ 5,9 Mrd. 5) NYSS-Akticelodex (New York)
	Hebr. 184,00-185,00 184,00-185,00 185,50-186,50 185,50-186,50 185,50-186,50 178,50-179,50 178,50-179,50	RicinPr. 482,80 488,60	BBNZIN - New York (c/Gollone) 17.1. Febr. 65.30-64,10 64.60-64,70	Verboot inkhaive 14 % Melyweristauer	Secre (AA) 100,00 27.5.94 44,50 10,02 Philip Monte/A 100,00 8.6.94 44,50 9,99	Marz 119,40 121,35 juni 120,45 122,60 Aktoeralit yan Hornblower Rocher & Co., Frankfurt
44oi 2228 2216 Kithe einh, schwere River Northern Juli 2247 2240 54,00 54,00 Umsortz 2470 1458 SOIABOHNEN Calcage (crownt)	Nr. 3 Febr. 176,00-177,00 176,03-177,00 Nr. 4 Febr. 171,08-172,00 171,08-172,00 Tendenz: ruhig	Internationale Edelmetalle	Minr 65,50 64,30 April 62,90 63,90 Mail 62,90 63,50	Dollar-Anleiben 45 Seas 91 105	194 (& Osio 87 96 96 7% CCF 95	
ZUCKER New York (c/lb) Jon. 533,00 534,4	0 JUTE Landon (£/lgt) 38.1. 17.1. 0 BWC 375 375	GOLD (US-S/Feinunge)	Juni 65,50 65,20 RCHÖL-New York (S/Bornel)	12.1. 14.1. 7 TRW 94 101.5 11% EEC 90 104.25 104.25 4% Un.Tock.92 100.43 10% 589 95 105 105 4% Wood Bi-90 105.1.	180.5 Pr. cigil. 27 98.5 98.5 Pr. Constant 1 180.5 1 Pr. cigil. 27 180.5 1 Pr. cigil. 27 180 1 110 110 110 110 110 110 110 110 1	106,875 106,875 19 Philips 95 102,5 102,5
300 5.79 5.68 No. 558,50 562,7	5 BWD 350 350 0 BTC 375 375	10.30 353,25 351,25 15.00 351,00 352,60 20deck mit. 351,00-351,75 357,00-351,00 Peaks (F/T-kg-Bornen)	Febz. 25,45-25,46 34,07-34,14 Militz 27,57-22,46 22,36 April 21,65-22,06 Milita 21,45-21,70 21,45-21,55 Milita 21,45-21,50 21,50-21,60 Milita 21,45-21,50 21,50-21,60	11 del 91. 1045 1065 046 del 74 105		106,75 106,75 10 114 0.000 ptg 106,375 106,375 106,375 107,35 107,35 107,35 107,35 107,35 107,375 107,
Les Berle dels Institutes Million Bill 1984 SP	Erläuterung – Rokstoffpreise	teltings 8500 8500	April 21,65-22,00 22,05 Mei 21,60-21,70 21,60-21,65 Juni 21,65-21,50 21,50-21,60	12% dgi. 94 114,15 114,15 Lux. Franc Boi		1 105,375 105,375 Bit Reynolds 17 97.5 97.5 105,25 105,35 105,65 100,75 100,65 17 5AS 95 100,25 100,125 97.425 97.
4.42 4.45 Jan. 152.50 154.0		Kasse 427,10 450,75	MUNICIPALINATION CARREST COMPANY	11% doj. 99 11% do	P. Rechnungs-Einheiten	99.875 99.875 101.25 10
17.1. 14.1. Juli 159,38 161,0 Juli 159,00 160,5 Juli 159,00 160,5 Juli 159,00 160,5 Juli 159,50 Juli 1	o	12 Mon. 480,75 482,60 PLATIN (C/Feinunze) 17.1. 16.1.	Planta I/O 7/4 9780 7/4 9780 1	11% dpl 96 110,375 110,375 9 dpl 95 101,25 11% dpl 86 105,25 105,25 10% Peribosity 102,25 11% dpl 96 107,75 107,75 10% Ceca 94 105	162.25 301.25 301.25 302.25 302.25 302.25 303.25 304.000.01991 310.35 305.000.01991 310.35 305.000.01991 310.35 31	105.125 105.25 107.25 107.25 107.25 107.25 107.2
Umsetz ND26 9556	Westd. Metalisotierunges	Landon 17.1. 16.1. 1r. Markt 251,75 260,95 PALLADIUM (E/Felmonze) Landon 17.1. 16.1.	Arabian Hv. 25,00 25,20 Iron Lg. 26,90N 26,90N Fordes 22,10N 23,50N N. Soa Brest 22,40N 22,40N Bormy Light 26,05N 26,05N	11% dgl. 90 108,125 108,125 13 dgl. 92 108,5 11½ dgl. 93 108,125 102,125 13 dgl. 91 105 12 dgl. 93 112,125 112,125 12% Committe 105 12½ dgl. 94 113 114 8 Coptai 88 97,5	104.5 116. Next G.SR 107.5 107	106.5 105.5 94 Westpace? 101.375 101.375 105.875 105.435 94 dol. 95 105.75 105.75 105.875 105.435 94 dol. 95 105.75 105.75
Marz 1712-1713 1702-1705 Marz 312,40 315,1	ALUMINIUM: Book London	(HandlPr. 72,40 74,60	Kartoffela	11 dg, 72 110 dg, 72 110 dg, 78 110, 75 110, 75 110 dg, 78 110, 75 110 dg, 78	192.5 192.5 192.5 193.6 194.4.1.0bd87 195.5 196.6 197.10 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 198.6 199.6 198.7 198.6 198.6 198.7 198.6 198	100.25 101.25 10
Unadiz 1517 Z/63 KOKOSÓL New Yesk (c/fb) - Westk, lob We	BLE: State Loades	New Yorker Metalibörse	Landon (E/t) 17.1. 16.1. Febr. 80.50 80.00 April 93,80 95,80	## ALCOYD P1 100,875 100,875 101/6 Eurotoe/6 105 5% ADG 86 - " 104,85 104,155 12% doi: 10 108,57 104,58 12% doi: 10 108,57 103,58 103,5	105 9% ABN 92 102,25 102,25 102,25 103,25 10	91.25 97.275 FCU-Tageswerte
Morz 137.40-137.00 158.00-139.20 16,50 16,50	dritt. M. 92,92-95,27 94,00-94,17	GOLD H & H Ankoul 557,50 365,25	Febr. 80.50 80,00 April 95,80 95,80 Mask 190,50 102,40 Nov. 77,30 77,30	6% Avon 91 99.25 99.575 9 Estoffson 95 101 7 8P 92 105.75 103.75 10 ogt 91 105 6% Descout 97 99.675 99.675 10 ogt 94 105.5	100, Accident 10	184,425 184,5 Ooter 0,885543 0,88727 107,375 187,375 197,375 187,375 108,4275 44,5969 44,5969 44,5969 100,375 100,57
Moi 146,28-146,69 145,60-145,60 BRDNUSSOL Bottondom (5/t) Aug. 151,60-155,40 151,66-152,00 jegt, Heriz. 26.1, 17.1 Umagtz 2056 1687 cd 740,000 850,0		611,00 614,00 PLATIN 1,40metPr. 345,00-367,00 354,00-360,50	New York (c/fb) 17.1. 16.1.	7 Dow Chees 4 102.25 102.35 8 E8 91 97.75 69 E0F 95 107.75 101.425 99 dgl 95 102.75 69 Eorofinal6 99.5 99.5 99.5 dgl 85 107	97,75 10% dgl. 91 102,75 103,75 103,7	105,125 105,175 i 0,61581e 0,616872 101,375 101,25 Day 6,00387 7,97137 105,575 105,375 FF 6,70177 6,67131 107,425 107,475 Use 1488.60 1489.53
PFEFFER Singapor (Straits-Sing. S7100 kg jegl. Herk. ex Tonk softwares. 17.1. 17.1. 505.00 510.0	THE MEDIE 144,30-145,30 147,30-146,00	PALLADRUM	17.1. 16.1. Mdrz 2.25 2,16-2,10 April 2.25 2,16-2,20 Mdd 2,33-2,40 2,36 Nov. 3,40 3,37	6th ALCORD 11 100075 100075 1010075 11 1000 11	P. 101	and the the talk the talk
SOJAOL Battlerdons (b/I/760 kg)	REINCZININ	SUBER (c/Feinorum)	Nov. 3,40 3,39 Baukolz	## ALCORD P1 100,075 100,075 100,000 100 100,000 100 100,000 100 100	182.5 186 ALDbid9 105 106 107 1116 dgs 92 1116 dgs 194 115 106 197 116 116 116 116 116 116 116 116 116 11	108.425 108.425 108.425 108.425 108.425 108.525 108.
17.1 14.1 173.00 173.0	Zinn-Preis Penang	2cn. 615.50 614,90 Feb. 617,40 617,10 M6rz 620,00 620,00 Mes 629,00 627,00		6% (17 92 101,125 101,125 10 dpt. 90 102,75 56 McDonel 92 101,75 101,75 11% dpt. 89 102 7% N. Bryan 93 103 103 8 Luncia 87 96,3 7% N. Zeold 90 102,375 102,25 8 Luncia 87 96,3 80 dpt. 8	102,75 10% Coco 89 106,275 106,75 6% Morgon 9 102 11% doj.54/1 108,625 108,625 6% Morgon 9 96,5 11% doj.64/1 101 103,625 9 Morgon 9 98,75 9 Cuyul 92 97 NJ,875 9% NZ,961 90 NZ,961 90 90 90 90 90 90 90 9	100.75 10
Jos. 94,50 94,00 Morr. 94,70 95,55 KOKOSÓL Betterdom (S/Rgt) - Philippimen (S/Rgt) - Philippimen (S/Rgt) - Philippimen (S/Rgt) - Philippimen (S/Rgt) 97,00 dr 98,10 dr 98,10 dr 98,10 dr 97,00 dr 98,10 dr 97,00 d	Straits-Zinn ob Werk prompt (Ring/kg) 28.1. 17.1.	Feb. 617,60 617,10 617,10 617,10 617,10 617,10 617,10 617,10 620,00 620,00 620,00 627,00 627,00 627,00 627,00 627,00 627,00 624,	Chicago (\$/1000 Board Feet) 17.1. 18.1. Mārz 140,20-147.90 145,50 Mai 152,20-152,60 150,00-151,50 Juli 156,70-156,30 154,00-155,00 Sapt. 159,70 157,30-157,80	13 dot. 74 110, Wild pt. 95	106 94 SPC 97 97 105 105 125 105 105 105 105 105 105 105 105 105 10	101.75 101.75
Sept. 900,19 99,00 LENSAAT Retendom (S/t) - Konocio Nr. 1 Umestz. 1000 3000 1ct 247,00 250,0	26.1 17.1. de deng. deng.	Umsetz unert. 14000	Sopt. 159,70 157,30-157,80	64 Solle 72 97,625 91,5 8 Horges 54 98,5	965 95 dgl 95 102.55 107.25 10 Pechan 90	99 985 Ooler 1,07545 1,07592 102,875 102,75 DAA 2,49727 7,49046

Gleich. Wenn Ihre Organisationsfachleute HICOM kennen

Die haben nämlich sofort erkannt, daß HICOM alle ISDN-Vorteile schon heute nutzt: HICOM integriert Sprache, Bild, Text und Daten zur wirtschaftlichen Mischkommunikation. Mit der Mischkommunikation von HICOM bauen Sie sich eine offene Gesamtarchitektur auf:

Offen für das, was Sie haben, offen für das, was Sie brauchen, offen für das, was kommt.
Wie wirtschaftlich HICOM für Ihr Büro ist, erfahren Sie von Ihrem Berater im nächsten Siemens-Büro oder von Siemens AG, Infoservice 132/122, Postfach 153, 8510 Fürth.

"Das gebremste Lachen": Kabarett in der "DDR"

Frontberichterstattung

Verrenkungen eines Kriegstreibers auf den Brettl-Brettern besieht? Wem ist mit stereotypen Karikaturen gedient, die den 'Mann im Westen' als dumm, räuberisch oder hilflos dem forschen Gang der Weltgeschichte ausgesetzt zeigen? Die 'Westnummer' alten, einfältigen Zuschnitts ist tot!" Das stellte der "Sonntag" aus Ost-Berlin dieser Tage anläßlich des neuen Programms des Leipziger Kabaretts "Pfeffermühle" fest. Es war jedoch nicht als eine grundsätzliche Kritik und als Plädoyer für ein kritisches Kabarett gemeint. Den Autor störte lediglich, daß die richtigen Ziele mit falschen Mitteln angestrebt



würden. "Die alten Feindbild-Klischees" taugen seiner Meinung nach nichts mehr, "weil sie Terrain im Friedenskampf kosten". Das Kabarett in der "DDR" wird also noch immer als Teil der Frontberichterstattung betrachtet

Wenn es dagegen selbst Front bezieht, dann stößt es sehr schnell an Grenzen. Das mußte die "Pfeffermühle" 1979 bei ihrem Jubiläumsprogramm, "Wir können uns gratulieren", erfahren. Darin gab es eine Nummer, die sich über die minutiösen Vorbereitungen eines "spontanen Besuchs" von Erich Honecker in einer neuerbauten Musterwohnung bei einem sozialistischen Musterehepar lustig machte. In zweiter Instanz mußte das gesamte Programm zurückgezogen werden, "weil es 'flüchtig vorbereitet' worden und 'überarbeitungsbedürftig sei".

An diese Ereignisse - und damit an die Grenzen der komischen Künste in der "DDR" - erinnert Peter Boris in dem Band "Das gebremste Lachen". Er beschränkt sich weitgehend auf die Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes von Karikatur und Kabarett in der "DDR". Historische Aspekte kommen nur seiten ins Bild. Allerdings hat sich auch in den 40 Jahren nach Kriegsende an den Bedingun-

Wer kann schon noch darüber lagen, unter denen "sozialistische Sati-chen, wenn er die lächerlichen re" produziert und konsumiert wird, re" produziert und konsumiert wird, nur wenig geändert.

Zu der sehr umfangreichen Liste

der Themen, die für Kabarett und Karikatur tabu sind, kamen eher neue hinzu, als daß alte freigegeben wurden. So dürfen beispielsweise bei der Umweltverschmutzung nur die Hausfrau, die Miill in den Wald kippt, oder der namenlose Betrieb, der nachts schmutzige Abwässer in den Fluß leitet, kritisiert werden, nicht aber eine Wirtschaftspolitik, bei der die Produktion allemal vor der Umwelt rangiert. Und wenn auch in der Jahresendausgabe 1984 des "Eulenspiegel", der Ostberliner "Wochenzeitung für Satire und Humor", einmal ein paar Minister und Verbandspräsidenten karikiert werden durften - natürlich nur positiv - so gilt doch nach wie vor das Verbot, Witze auf Kosten der Partei- und Staatsfunktionäre zu machen. Auch die SED, die Nationale Volksarmee, die "ewige Freundschaft zur Sowjetunion", die Sowjets in und außerhalb der "DDR", der Marxismus, das Plansystem und die Planwirtschaft, der Ost-Ost-Handel mit seinen speziellen Bedingungen, die Ursachen der schlechten Versorgung, der unzureichende Arbeitsschutz, die gleichgeschaltete Presse, voran das ... Neue Deutschland" und vieles mehr dürfen nicht bespöttelt oder gar kritisiert werden.

Zum Belästern freigegeben sind nur Kleinigkeiten und die allerunterste Etage der Verwaltung. Peter Boris belegt das mit vielen Beispielen aus dem "Eulenspiegel", mit Karikaturen aus den Bezirkszeitungen der SED und Texten aus den Kabarettprogrammen. Da dürfen dann Bürokraten und die permanente Unfreundlichkeit in den Gaststätten, Bestechlichkeit, Diebstähle im Betrieb, Arbeitsbummelei und ähnliche Lappalien aufgegriffen werden. Dazu kommen harmlose Witzzeichnungen und noch immer jene abgedroschene "Westnummer". Das Komische hält sich also in engen Grenzen, und wirkliche Satire risikiert nur, wer alles zu riskieren bereit ist.

Der Autor des "Sonntag" hat deshalb mit dem Einleitungssatz seiner "Pfeffermühlen"-Kritik in einer Weise recht, die er gewiß nicht zuende zu denken wagt: "Leicht hat es die Kabarett-Satire (in der 'DDR') gewiß PETER DITTMAR



: Sitzung beim Walusager ("Hudibras und Sidophrei"), Ra

Paradoxe Schönfärberei: Das grafische Werk von William Hogarth in Bitburg

Mit kühnem Strich gegen harte Herzen

Im Haus Beda zu Bitburg in der Eifel ist das grafische Werk von William Hogarth (1697-1764) in selteper Vollständigkeit ausgestellt. Zu sehen sind mehr als 200 Blätter einer süddeutschen Privatsammlung, da-von viele in Farbe. Dabei handelt es sich um nachträglich kolorierte Drucke. Von wem und wann sie koloriert wurden, wird nicht mitgeteilt, ist auch belanglos. Denn ein Vorzug oder gar ein künstlerischer Gewinn läßt sich in den farbigen Fassungen nicht erkennen, eher das Gegenteil. Die unmittelbare Vergleichsmöglichkeit macht es deutlich: Die bunten Blätter wirken geschönt, dekorativ, die Satire entschärft. Das aber nähert sich bedenklich der gefälligen Zeit- und Gesellschaftskritik von "Bunten Blättern"; damit hatte Hogarth genauso wenig zu tun wie mit den trivialen Karikaturen von Witzund Flugblättern. Ihn schönzufärben ist paradox.

Hogarth kommt von Bruegel und Callot. Seine englischen Vorbilder sind in der Literatur zu finden und klärte auch den Erfolg seiner Satiren - der Satire überhaupt: Sie seien eine "Art Spiegel, in dem die Betrachter jedermanns Gesicht erkennen können nur nicht ihr eigenes". Der ausgeprägte Geschäftsinstinkt Hogarths erkannte darin eine ideale Voraussetzung für rasche Verbreitung. Er flitterte seine Satiren mit englischem Alltag, aber genossen wurden sie in aller Welt. Seine Figuren waren in der Tat mitunter so real aus dem Leben gegriffen, daß die Zeitgenossen darin itgenössische Physiognomien und Ereignisse wiedererkennen konnten, gleichwohl besitzen sie so viel allgemeingültigen Charakter, daß sie auch ohne derlei Kenntnisse populär wurden. Auch in Deutschland war Hogarth schon früh bekannt und blieb

Hogarth hatte seinen besten Propagandisten und ausführlichsten Interreten hierzulande in G. C. Lichtenberg: der nannte ihn in einem Atemzug mit Shakespeare, Chaucer und Fielding, Fielding selbst schätzte den "hochbegabten Herrn Hogarth als ei-

Zeiten", dessen Sittenbilder "der Sache der Tugend besser dienen als alle je über die Moral geschriebenen Foliobande". Reservierter außerte sich Chodowiecki: "So hervorragend ich Hogarth in Komposition, Erfindung und Poesie seiner Arbeiten finde, so wenig bin ich mit seiner Zeichnung und seiner Ausführung im allgemeinen zufrieden."

Die unterschiedlichen Urteile sind symptomatisch. Für die geistesverwandten Schriftsteller war die moralische Wirkung vor allem wichtig; der Danziger Maler-Radierer hielt sich zuvörderst an das Formele und hatte begreiflicherweise an den oft hart und trocken gestochenen Blättern "fachmännisch" mancherlei auszusetzen. Hogarth selbst war sich dieser Mängel bewußt; er entschuldigte sie mit dem "moralischen Zweck" seiner Drucke; weil diese sich an "harte Herzen" wandten, habe er es vorgezogen, ihnen ihre Härte zu lassen und ihnen Wirkung "durch einen kraftvollen und kühnen Strich" zu geben. (Bis 2. Febr.; Kat. 6 Mark) EO PLUNIEN

Bielefeld: Meyerbeers "Prophet" unter John Dew

Rote Nelken im Mikro

Kommt nun doch so etwas wie keine kleine Meyerbeer-Renaissance in Gang? Nachdem die Pariser Oper wieder "Robert, le diable" spielt, die Deutsche Oper Berlin für die kommende Spielzeit die "Hugenotten" ankündigen wird und John Dew für diese seine Berliner Inszenierung jetzt in Bielefeld eine Art Meyerheer-Generalnrobe mit dem _Propheten" ansetzte, braucht man sich jedenfalls nicht mehr ausschließlich auf die Vorurteile des 19. Jahrhunderts zu verlassen.

Die resultierten ja nicht nur aus Wagners Schmähschrift. Schon Robert Schumanns Neue Zeitschrift für Musik hatte gegen Meyerbeer polemisiert, Heinrich Heine Spottgedichte verfaßt. So erfolgreich Meyerbeer eine Zeitlang beim bürgerlichen Theaterpublikum (und nicht nur beim französischen) war, an mißgünstigen Widersachern haben er und sein Werk nie Mangel gelitten. Schließlich hatte man damit Erfolg: Meyerbeers Musik wurde selbst in doch eigentlich der Neutralität verpflichteten Lexika und Opernführer abgetan als pure Effekt-

Welch ein Unsinn! Sie ist kunstfertig und glänzend komponiert. Sie besitzt Eleganz und Fülle zugleich. Gewiß, sie ist zuweilen auf gekonnte Art kalt, ohne Gefühlstiefe, ohne Inten-sität. Sie ist nicht gerade die große Kunst, aber zeugt stets von großem Können. Sie hält unorthodoxe, überraschende Wendungen bereit, kompositorische Kniffe, die noch immer einen Hauch von Kühnheit haben. Wie sie damals, in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, eingeschlagen sind, kann man sich wohl gar nicht vorstellen. Das Finale dieses "Propheten" hört sich an wie purer Gustav Mahler.

Wo bei Donizetti die Begleitfiguren unter den Arien im Dreierrhythmus rasseln, dürfen sich im "Propheten" zierliche Arpeggios spreizen. Dem vielfarbigen Instrumentarium zu lauschen ist eine Lust. Die segelnden Kantilenen und das Feuer der Strettas verraten Meyerbeers italienische Gesellenjahre. Kein Zweifel, an musikalischem Reichtum übertrifft dieses Werk so manches, was uns aus der italienischen Belcanto-Opernküche jener Zeit wieder auf den Tisch gebracht worden ist.

Eben den "Propheten" hatte vor gut 20 Jahren die Deutsche Oper Berlin schon einmal zur Diskussion gestellt. Des war damals einer der größten Premierenskandale der neueren deutschen Theatergeschichte. Bohumil Herlischka hatte das Stück an Kopf und Gliedern amputiert. In Bie. lefeld ging es dem Werk kaum besser, ohne daß sich beute noch eine Hand dagegen erhoben hätte.

Der Regisseur John Dew und sein Ausstatter Gottfried Pilz meinen es ja gut. Sie haben die Geschichtsklitte. rungen des Scribeschen Librettos allesamt rückgängig gemacht. Sie haben dazu ganze Akte umgestellt, sie haben neue Texte unter Arien gelegt, sie haben Schauplätze geändert und die Namen von Personen, die Abfolge der Handlung und so manches Hand. hungsmotiv sind neu, sie haben das Stück auf drei Stunden einschließlich Pause eingekürzt: Nein, Meyerbeers "Le Prophète" gibt es in Bielefeld nicht zu seben, sondern eine Wieder. täufer-Oper mit Meyerbeerscher Mu-/ sik (Dirigent: David de Villiers). Das ist schon wieder höchst ärgerlich.

Warrim Dew das anstellt, kann man mur ahnen. Die Oper Meyerbeers ist eindeutig ein Pamphlet gegen die revolutionären Bewegungen ihrer Zeit gewesen. Bei einem Beginn der Ar-beit anno 1832 und der Uraufführung 1848 waren da einige Beziehungen zu knüpfen. Wenn Dew die aufständischen, zu den Wiedertäufern übergelaufenen Bauern Transparente entrollen läßt mit Forderungen wie "Friede den Hütten, Krieg den Palästen" oder Jeder nach seinem Bedarf", dann will er wohl etwas Sympathie auf den sozialen Keim der später scheußlich entgleisten Bewegung lenken. An der Konsequenz dieser Revolution andert das nichts.

Dew und Pilz geben dem ganzen Werk den Anstrich von heutigem Revolutionsdrama, mit rot beschmierten Mauerwänden, demagogischen Ansprachen über Ring-Mikrophon, mit roten Fähnchen und roten Nelken, mit Heil-Gebrülle, daß man kaum noch Meyerbeers Musik versteht. Was die moderne Kunst doch längst gelehrt haben sollte, nämlich ein Werk als das zu nehmen, was es ist, und nicht als Argument, mit dem sich eigene Politik machen läßt, Dew will es nicht lernen.

Die beiden Diven des Bielefelder Ensembles haben thre großen Auftritte: Christine Weidinger als Berta und Krystyna Michalowska als Fides. Der Johann von Leiden liegt Stephen Algie hörber schwer im Hals.

REINHARD BEUTH

 $\chi = - \P^*_{-1}(\alpha)$

April 1 100 1

50 Sept.

2.00

15 年 2000年。

The second way

and a resthal

Knutsch

\$ 1.00 B. 10.72

- -

to the second

.....

A Sugar Reply

The breef

- Latel

(34 ma)

· F AND

41

- è -

TOWNS .

Kerna.

Contraction

*** 772.000

· meh

See Taken

The state of the s

A SAME

* 35 7

- · > >= 575

10 A 100 X

4 11 11 12 1

5 J. A.S.

200

Astronomy

Selbst die Technik ist erotisch angehaucht: Video-Zeitschriften unter der Lupe

Ein neues Dorado für Blattmacher

Kinofilms und interviewt, ohne direkbe für 1,50 Mark kommen noch zwei ten Anlaß, Peter Ustinov. Im Starpor-Bunthlätter daher, von denen der Tisundheit" irgendeines Trends könnte es heutzutage geben, als den der ständig anschwellenden Fachliteratur und, vor allem, der Fachblätter, vulgo: der populären Bunt- bis Edelmagazine. Wer im Kaufhaus, im Fachgeschäft oder am Kiosk beispielsweise die Angebote aus Bereichen wie EDV Computerhobby, Show und Musik (vgl. WELT vom 21. 10. 1985). Sport und Mode nur flüchtig sondiert, weiß sehr schnell um die Krisenfestigkeit bewährter wie um die zukunftsweisende Heraufkunft noch junger The-

Eines davon ist der gesamte Bereich "Video", der sich binnen der letzten sechs, sieben Jahre unaufhaltsam zu einem Dorado von Blattmachern gemausert hat. Die Videoindustrie liefert, zwischen Hard- und Software, den Druckerzeugnissen unaufhörlich Themen, und das Feedback funktioniert: Die Branchen profitieren voneinander und arbeiten deshalb Hand in Hand.

Im wesentlichen sind es zwei Typen von Zeitschriften im Video-Sektor, die sich in den florierenden Magazine-Markt teilen: Blätter für Anregungen zum "passiven" Videogenuß, sprich: für die "Seher", und solche für die Aktiven – für Technikfreaks und Menschen, die gern selber filmen. Die WELT stellt eine reprä-

sentative Auswahl vor. Generell am auffallendsten bei den Passiv-Erzeugnissen sind die leicht oder gar nicht bekleideten Damen auf Titelblättern, die zum Kauf animieren unter eher fadenscheinigen Titeln wie "Die neuen Erotik-Stars", "Sex-Karriere", "Hollywood-Karriere mit Sex" oder "Schöne Aussichten". Gemeint sind dabei die auf spezielle weibliche Stars wie Audrey Landers oder derzeit Jamie Lee Curtis und Musikstars, die es im Film zu bewundern gibt.

Neben den gerade vorzustellenden neuen Video-Filmangeboten - monatlich etwa zwischen 50 und 100 - werden häufig auch der aktuelle Kinofilm und seine Stars berücksichtigt. Technische Beiträge schließlich wie "TV-Zukunft" via Satellit oder "Killt der Mikrochip Ihren Job?" haben in diesem Rahmen oft nur Alibi-Charakter. Und wie nicht anders zu erwarten: Unterhaltung, Action, Gewalt. Nonsens und Erotik machen den Lö-

wenanteil der (Film-)Themen aus. VideoPlay (erscheint monatlich. 4 Mark) setzt am kräftigsten auf Sex im Film, nimmt dann den derzeitigen Attenborough-Hit "Chorus Line" zum Aufhänger für die Vorstellung von Tanzfilmen auf Video. Es porträtiert Belmondo als Star eines neuen

stellungen, Michael Caine, dann geht es um Skandalfilme, "die Geschichte machten . . , Teil I". Nick Nolte und Otto zieren das Januarheft, Nastassia Kinski liefert ebenso stimulierende Optik wie die "Love Fighters" aus dem US-Popmilieu. Kommentierte neue Video-Angebote machen einen Großteil des Magazins aus, ein spezielles Thema heißt, wieder mal. Musik auf Video", und der Technik-Bereich (maximal zwei Seiten) wird auch noch erotisch-optisch aufgepeppt.

Recht ähnlich die Machart von "Video VIS" (monatlich, 6 Mark), das in einem Heft James Dean und Steven Spielberg porträtiert, das Thema Fliegen" im Videofilm (in VIS verfremdet: Vilm) vorstellt, auch auf harte Kerle und rassige Damen setzt, aber auch eine "Test + Technik"- und "Computer"-Rubrik bietet. "Vilm"-Rezensionen nehmen im Durchschnitt eine Seite ein, die Fernsehprogramme werden recht ausführlich präsentiert. Das Thema Kinofilm spielt nur eine untergeordnete Rolle, aber die insgesamt "seriösere" Absicht ist erkennbar.

Das "Video Magazin" (monatlich. 4,50 Mark), merklich weniger bunt bebildert, gibt sich von Mischung und Layout betont "weltläufiger", nachrichtlicher. Hier werden Film und Technik gemischt, visuell reizvolle Sportthemen, Produkttests (Recorder, Kassetten), allgemein Interessierendes wie die Wetterkarte via Videoabruf geboten und insgesamt mehr auch an nicht so gängigen Themen. Dazu gehören beispielsweise Feinschmeckertips für Videofreunde oder Blicke hinter die Kulissen der Traum-

Schlicht "video" nennt sich, in Erganzung zum Fachblatt "audio" aus dem gleichen Hause, die sicherlich seriöseste dieser Zeitschriften, die wie das "Video Magazin" vorgestellte Filme auch mit Prädikaten bewertet. Dabei kommt sie zwar auch nicht ohne ein gerüttelt Maß Sex aus, hat aber dafür - vom Software-Teil durch Anzeigen getrennt - einen äußerst respektablen und nach bewährter "audio"-Art flott gemachten Technik-Teil, der sich gern schon mal vom reinen Fachidiotentum zu lösen versteht. Neben gezielten TV-Filmempfehlungen gibt es hier auch Buchtips, spezielle Themen-Features (z. B. Heimatfilme") und vor allem einen journalistisch perfekt gemachten Nachrichtenteil Kurzum: "video"

(monatlich, 4,50 Mark) ist das Flaggschiff unter den "Passiv"-Magazinen. Zeitungsähnlicher und pro Ausga-

ein hauptsächlich auf Radau gepolter Gemischtwarenladen mit dürftiger Information zu den Videofilmen wirkt dagegen "Video aktuell" (gemeinsam mit der "Funk-Uhr" produziert, vierteljährlich) mit seinen Hintergrundberichten - etwa über SAT 1 oder im Gespräch mit ZDF-Chef Dieter Stolte - wie den im wesentlichen tabellarischen Rubriken zu neuen Filmen, zu Software und Videospielen und dem auf dem knappen Platz von 30 Seiten erstaunlich vielfältigen Thema Technik ein respektables Gesamtangebot aufweist.

Was "video" für die "Passiven", das ist "Video aktiv" für die Freunde an Technik und Selberfilmen (zweimonatlich, 7 Mark). Hier geht es um Kameragriffe, um Leuchtentests, um Kameraschulterbügel und Kabelanschlüsse, um Motiv-Ratschläge wie auch um das Medium Video in der Psychotherapie, um Video-Kurse, ein wenig auch über neue Filme (_Enemy Mine") und Leute dahinter (Spielberg, Coppola) und insgesamt alles, was den "Aktiven" auch nur am Rande interessieren könnte.

"Videofilmen" (vierteljährlich, 6 Mark) widmet sich neuen Recordern und neuen Normen, berichtet, wie Schüler Videoclips drehen oder wie man Schlittschuhspaß filmen kann, wie man nachvertont und ein Drehbuch komponiert. Ganz auf die Praxis abgestellt, ist "Videofilmen" seinem Thema gemäß wohl am kon-

Einmal im Jahr erscheint "Film-Video" (14 Mark), ein beinahe katalogmäßig auf die Vorstellung neuer Produkte konzentriertes, konzises Magazin, das um ein Film- und Videolexikon herum Zubehör vorstellt, Kameras, Projektoren auch und Kamerarecorder, wie stationäre und tragbare Recorder nach Systemen geordnet. Ein Bezugsnachweis samt Herstelleranschriften vervollständigt dieses Jahresresümee.

Folgende Bilanz läßt sich bei einem ersten Überblick ziehen: Erfüllen die "Aktiven" fast durchweg die Erwartungen ihrer Zielgruppe, so herrscht bei den Film-Buntblättern zumeist ein fast erschreckend flaches Niveau vor, das im Interesse des kommerziellen Wechselspiels der Branchen anspruchsvollere Filmfreunde nahezu ignoriert. Sex, Krieg, Abenteuer, Blödeleien beherrschen die Paletten und appellieren an den Massengeschmack. Ausnahmen bestätigen, wieder einmal, die Regel. Siehe oben-

ALEXANDER SCHMITZ

KRITIK

Wie lebt man als Politikergatte?

lle reden von Rita, und keiner A spricht von Hans. Deshalb reizte es Ingeborg Wurster, diesmal im Sonntagsgespräch (ZDF) Professor Dr. Hans Süssmuth vorzustellen, Historiker mit dem Spezialgebiet Geschichtsdidaktik. Herr Süssmuth ist der Mann hinter Frau Süssmuth, will sagen, er ist mit der Bundesfamilienministerin verheiratet.

Seit vier Monaten bekleidet Rita Süssmuth das Amt, liest seitdem ihren Namen beinahe täglich in den Zeitungen und findet sich dabei durchaus nicht immer positiv dargestellt. Wie empfindet der Ehemann es, wenn seine Frau plötzlich dem Scheinwerferlicht der Medien ausgesetzt ist? Dem Professor gefällt's, behauptet er, und man nimmt ihm die Antwort ohne weiteres ab. Schließlich hat er ja die Seine bestärkt, den Posten anzunehmen.

Gibt es Rollenschwierigkeiten? Nein, sie seien beide allmählich in die Aufgabenverteilung hineingewachsen, haben zusammen studiert, lange Jahre gemeinsam wissenschaftlich gearbeitet, eine Tochter großgezogen. Rita entsprach der Vorstellung, die der Student Hans von seiner zukünftigen Frau hatte: Sie sollte diskutieren können und zugleich einfühlsam

Im Schatten der politisch tätigen Ehehälfte steht der Herr Professor gewiß nicht, hat aber dennoch sein Amt als Dekan niedergelegt, als der Ruf aus Bonn kam. Denn anderenfalls hätte es das Familienleben doch einer zu großen Belastungsprobe ausgesetzt.

Der Historiker Süssmuth verfolgt intensiv, wie die "DDR" konsequent ein eigenes Geschichtsbewußtsein entwickelt. In der Bundesrepublik vermißt er – bei einigen Kollegen ebenso wie bei manchen Politikern – eine ähnlich systematische Auseinandersetzung mit der deutschen Vergangenheit.

Im übrigen ist er - bislang noch parteilos; seine Frau trat 1981 der CDU bei. Aber er kann sich durchaus vorstellen, eines Tages irgendwo "dazuzugehören". Allerdings müßte diee Partei ein starkes soziales Engagement auf ihr Panier geschrieben ha-

Alles in allem bot dieses "Sonntagsgespräch" eine angenehme Begegnung mit einem Wissenschaftler und zeitkritischen Beobachter - und keinem Prinzgemahl

CORNELIA REISER

18.06 Tagesschap und Tagesth 19.25 Ein langes Wochssende 16.00 Tagocechau 16.10 Lobensakrol Artistenfamillen ganz privat Film von Conrad Schurbohm

Auf engstem Raum leben, wohnen und arbeiten sie zusommen. Und das jeden Tag, genauer: 24 Stun-den. Sei es im Hotelzimmer, im Wohnwagen, in der Freizeit oder 14.35 Spot em Diesstog Unterhaltungsmogazin für Kinder Herr Rossi sucht das Glück (7)

17.50 Tageschae
Dazw. Regionalprogramme
29.90 Tagesschae
29.15 Die Montagmunier
Das beliebte Unterholtung
mit Sigi Harreis

21.90 Report Nordrhein-Westfalens CDU zw.

schen Biedenkopf und Pützhofen Im Härtetest: Die Sozialausschüs se der Union / Wallraff II: Waren oder Wahrheit? / Organentnahme bei jedermann Moderation: Günther von 21.45 Doller

Jamies Rache 22.50 Tayesthemen 23.60 Sport, Spiel, Kabarett
En Nochruf auf Sammy Drechsel
Mit Dieter Hildebrandt, Lore Lorentz, Egon Bahr und Fritz Walter
Moderation: Hansjürgen Rosen-

noberation: Pransjurgen tosen-bauer anschl.
Kulturweitspiegel
Mit Hansjürgen Rosenbauer
PEN-Togung in New York / Fonta-ne auf englisch / Hollywood macht mobil mobil
25.45 Tageseckau
25.50 Nacktgedankes
Spöte Ensichten mit Hans Joachim
Kulenkompfi

ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

15.00 Tage 16.00 hosto 16.04 Planwand 16.20 Pfiff

Sportstudio für junge Zuschauer 17.00 haute / Aus den Ländern 17.15 Tele-likstrierte 17.15 Tele-Hastrierie
17.45 Tem und Jerry
Anschl. heute-Schlogzeilen
18.39 Es and alcit immer Merd sein
Kurvenreiche Strecke
Der Vertreter Benno Marckmonn
rast mit seinem Sportwogen betrunken durch den Wald. Da streift
er einen Radfohrer der wird ziel-

er einen Radfohrer, der wird töd-lich verletzt. Kalle Kirsch, ein ent-sprungener Häftling, hat alles be-obachtet und fotografiert, springt in Marckmanns Auto und ver-

Die Repertuge Die Watsons leben gefährlich Vier Welße auf seiten der Schwar-

zen Aus Südafrika berichtet Albrecht Aus Sudurines
Heise
Die vier Brüder, Söhne eines Laienpredigers in Port Elizabeth, eind fromme Weiße. Jeder besitzt ein Geschäft. Ihre Kunden sind Schwarze. Sie sogen, Apartheid sei Sünde und sie setzen sich aktiv für die Rechte der Schwarzen ein.

38.15 De trötwart ja, mein Lieber!
Französischer Spielfilm (1979)
Mit Georges Geret u. a.

Französischer Spielfilm (19 Mit Georges Geret v. a. Regie: Patrick Jamoin 21.37 **katschlog für Khogänger** Die aktuelle Filmkritik Männer" von Doris Dörrie Vorgestellt von Ponide

Noah Delta II Mit Attila Grandpierre v. a. Buch, Montage, Regie: Michael

15.00 Perrine
Die Leute aus dem Armenviertei
15.30 Lassie

17.88 Die Loute von der Shilek Ranch Fremde sind verdächtig 18.98 Taxi Die Ersatzväter Oder: Regionalprogramme 18.38 APF blick Gilickstretier Zweite Runde der neuen Spiel-

show 17.45 Love Beet Anschl. Ihr Wochenhor 29.45 Huster Geheimakte Lovejoy 21,30 APF blick 22,15 F. A. Z.otton 22,45 S. T. E. P. IN

Barry White in Concert 25.48 APF blick

3SAT

18.88 Mini-ZiB 18.18 OKAY Jugend-TV-litustrierte 19.88 heute 19.23 SEAT-Redio 19.30 Bokes

Felix Krell (5) 20.50 auslandsjourn 21.15 Zeit im Bild 2 Anschl. 3SAT-Nachrichten

RTL-plus

19.22 Karichen
19.30 Alfan Smith and Jones
20.15 RTI-Spiel
20.30 Josepha
Französischer Spielfilm (1982)
Mit Miou-Miou, Claude Brass

Bruno Cremer u. c. 22.26 ETL-Spiel 22.32 Wetter 22.35 Heroskop 22.40 Betthupferi

Ш.

WEST 12.36 Seconstrolle 19.06 Aktoelle Strade 20.07 Tagesuchau 20.15 Assigndereporte Fritz Pleitgen aus den USA:

Cowboys 29,45 Ruckbland 21.00 Formel Eins 21.45 Industricion Sackgasse?

'Ein Konjunktur-Motor in der Krise

22.15 Deutscher Alltag
Kinder kann man nicht betrügen...

25.00 Wie vas die Nachbare sehen Ehemalige Bonner Auslandskorespondenten und Ihr Deutsch-

landbild 25,45 Letzte Hochilchten NORD 18.38 Formel Eine 19.15 Ussare Machiners -- Die Battes (1) 20.00 Tegesschau 20.15 Schowlesster

Wirtschaftsmagazin 21.90 Tatort Trimmei hält ein Plädoyer Von Friedhelm Werrer 22.26 Ich, im 70. Jahr stehen

Film von François und Luc Bondy 25.25 Nachrichten HESSEN 18.00 Seconstrate 18.50 France-Frages Unsere Firma 19.65 Formal Has 28.60 Der Pilot

Ein Film von Robert P. Davis tin Him von Kodert P. Davis
21.50 Orei ciktoell
21.55 Kulter – ciktoell in Hessen
22.30 Ich mole, also denk' ich
A. R. Penck – Moler, Zeichner, Bildhauer, Musiker 23.30 Scop oder Trastes Heim Familiengeschichten

SÜDWEST 18.35 Founs Iberica 18.58 Schlogzellen Nur für Baden-Württemberg: 19.00 Abendschou Nur für Rheinland-Pfalz 19.00 Abendschov Nur für das Saarland: 19.00 Soor 5 regional

Nur für Baden-Württemberg: 29.15 Forem Sädwest Geschlechtserziehung – noch ein heißes Eisen Nur für Rheinland-Pfaiz 20.15 Geten Abend aus Main Nur für das Saarland: 21.00 Fermebgartes. Gemeinschaftsprogramm: 21.15 Ennot der Rebe Hert Elamai der liebe Herrgott sein Deutscher Spielfilm (1942) 25.45 Englischken (5) 25.16 Nuchrichten

BAYERN 19.00 Der direkte Draht per Telefon zur Abendschau 20.00 Karawanen, Kamele, Posten Uterarische Reise in den Orient 29.45 Die Spreckstrade Mit der Sauna heilen? 21.36 Rendschau 21.45 Z. E. N.

21.50 Locios mit weißer Weste Amerikanischer Spielfilm (1978) Mit Lauren Bacall v. a. Regie: Jackie Cooper

Säuselnde **Probleme**

mar - Luther hat uns nichts mehr zu sagen. Und Schiller auch nicht. Denn beide konnten kein richtiges Deutsch. So lesen wir beispielsweise in den Sprüchen Salomonis: "Sei nicht unter den Säufern und Schlemmern." Oder in "Wallensteins Lager": "Ei, das muß immer saufen und fressen." Wer versteht solche Sätze heute überhaupt

Mag man auch akzeptieren, daß diese Ausdrucksweise vor langer Zeit einmal dem allgemeinen Sprachgebrauch entsprach, heute ist sie veraltet. Heute würde der weise Salomon gewiß sagen: "Sei nicht unter denen mit Alkohol- und Gewichtsproblemen." Und der Trompeter würde in seinen abfälligen Bemerkungen über den Bauern vom _Alkoholmißbrauch* und von mangelndem Kalorienbewußtsein" sprechen. Denn die grobe Direktheit der Lutherzeit ist uns inzwischen völlig fremd, und auch das Klassische entspricht nicht unserem Zartgefühl im Umgang mit

Das lehren uns jedenfalls tagtäglich Rundfunk und Fernsehen. Wer wird da von einem Fernsehstar sagen, daß er saufe? Wer wird einem Jazzmusiker vorwerfen, daß er sich mit Drogen und Rauschgiften ruiniert hätte? Wer wird einem Entertainer vorhalten, daß er zu fett geworden sei, um noch auf den Bildschirm zu passen? Natürlich nie-

Statt dessen wird von "Alkoholproblemen", "Drogenproblemen" und "Gewichtsproblemen" gesäuselt. Und wer zuhört, hört daraus: Das ist alles nicht so schlimm, das ist keine Sucht, der nur ein Schwächling nicht zu widerstehen vermag, sondern das ist ein "Problem". für das andere - die Gesellschaft vor allem - und nicht er selbst verantwortlich sind.

Oder: Am Anfang war das Wort, am Ende die Phrase.

Die Phantasie kann Kopf und Kragen kosten – Kritische Anmerkungen zu neuen Tendenzen der gegenwärtigen Choreographie

Kopfüber rollt der Puck in den Sommertraum

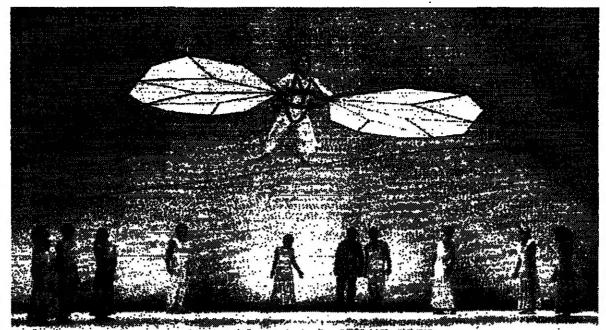
A uch wenn sie nicht gerade auf den Kopf gefallen sind: Auf halsbrecherische Extratouren lassen sich die Choreographen nicht so häufig ein. Selbst Uwe Scholz, Ballettdirektor in Zürich, besinnt sich auf Tschaikowskys "Dornröschen". Ein Klassiker, so meint er offenbar etwas vorschnell, kann einem jungen Ensemble wie dem seinen wohl nichts

Aber es gibt auch welche, die immer wieder Kopf und Kragen riskieren. Krisztina Horváth beispielsweise, seit 1983 Chefin des Freiburger Tanztheaters. Der Not geborchend nicht allein dem eigenen Triebe, hat sie dort an den Städtischen Bühnen in aller Stille ein Repertoire erarbeitet. das sich nicht nur sehen lassen kann, sondern sich grundsätzlich von allen anderen unterscheidet. Das neueste Stück mit dem vielver-

sprechenden Titel "Papierflieger -

Papierflügel" scheint dafür ein bezeichnendes Beispiel. Aus einer spontanen Spielerei heraus ist ihr dabei mehr erwachsen als nur ein Gestalt Menschheitstraum, Krisztina Horváth hat keine Angst vorm Fliegen - und schon gar nicht vor einer möglichen Bauchlandung. Im Gegenteil. Sie wagt vielmehr ei-nen künstlerischen Höhenflug, der alle choreographische Erdlastigkeit des Modern Dance hinter sich läßt. Kaum haben Henry Daniel und Stephen Wynne ihre Schwalben provozierend ins Publikum geschickt, machen auch schon die Tänzer und Tänzerinnen die Probe aufs Exempel.

Dādalus und Ikarus verlieren zu Debussys "Danse sacrée et danse profane" den Boden unter den Füßen. Leonardo da Vinci, genialer Erfinder zukunftweisender Flugobjekte, schwingt sich mit der Hilfe seiner pummeligen Mutter in die Lüfte, während der Schneider von Ulm vor den Augen einer grotesken Gigantengesellschaft sanft aus dem Schnürlboden herniedergleitet und erst im Tod die ersehnte Schwerelosigkeit findet. Das romantische Ballett hebt. sich zu den selbstironischen Klängen eines Camille Saint-Saëns auf die



Ansätze zum Höhenflug? Szene aus "Papierflieger – Papierflügel", dem nevesten Stück von Krisztina Horváth,

Spitze und versucht auch ohne Sylphidenflügel die tänzerische Trägheit zu überwinden. Isadora Duncan taucht auf. Loie Fuller flattert über die lichte Bühne von Monika Ziefle. Und über das seidene Segel der Humphrey-Damen schwebt am Ende gar ein Feuervogel.

Es gibt viel zu sehen in Freiburg. Denn Krisztina Horváth hat ihre kindliche Lust am Material, selbst wenn es sich wie hier in Luft auflöst, noch nicht verloren. Sie legt ihrer Phantasie keine Zügel an, sondern läßt ihr freien Lauf. Das läßt ihre Stricke zwar manchmal etwas zufällig erscheinen, gewinnt ihnen aber eine Leichtigkeit und Lebendigkeit, um die sie viele Kollegen beneiden.

Da hat ein Mann wie Joachim Gerster am Mannheimer Nationaltheater schon seine Mühe, überhaupt einen Adressaten seiner Arbeit zu erreichen, obwohl auch sie sich durchaus problemorientiert in einem Stück wie "Erinnerung an frühe Tage" gibt. Sowohl in seinen "Biographischen Notizen", wie er den ersten Teil seines abendfüllenden Balletts nennt, als auch in "Elisabeth Regina" entdeckt er hinter dem schönen Schein, mit dem sich bisweilen ein Leben ziert, die Spuren einer vergangenen Zeit wieder, die kaum vernarbten Verwundungen aus der Kindheit, frühe Eindrücke und Erlebnisse, die niemals verjähren. Indem Gerster diese Erfahrungen bloßstellt, liefert er zumindest einen Erklärungsversuch darüber, warum manche Menschen so geworden sind und nicht anders.

Vielleicht liegt der mangelnde Erfolg seiner "Erinnerung" einfach daran, daß sein Ballett Papier bleibt. Auch Roberto Trinchero scheitert am Hessischen Staatstheater Wiesbaden letztlich daran, daß er seine guten Absichten nicht in die tänzerische Tat umzusetzen vermag. Er nimmt zwar bei seinem _Mozart" die musikalische Struktur verschiedener Sinfonien und Klavierstücke des Komponisten als Grundlage seiner "choreographischen Abstraktionen", entwirft aber gleichzeitig eine Szenenfolge, "in welcher diejenigen, die Mozarts Biographie gut kennen, sicherlich Situationen und Gemütsverfassungen wiedererkennen, die der Persönlichkeit dieses Genies sehr nahe sind" (so der Choreograph im Programmheft). Er tut also das eine, ohne das andere zu lassen, entwirft auf der einen Seite eine Szenerie, die bewußt alles in der Schwebe hält, wird aber auf der anderen so konkret, daß gar nicht erst ein Zweifel aufkommt. Daß das nicht gutgehen kann, liegt auf der Hand.

Da hält man sich am Ende doch lieber an die Konvention, wie sie zum Beispiel Germinal Casado am Badischen Staatstheater Karlsruhe bietet. Er täuscht in "Sylvia" (Léo Delibes) wie in seinem "Sommernachtstraum" (Felix Mendelssohn) wenigstens keinen falschen Ehrgeiz vor, sondern spricht von vornherein von einer "Asthetisierung" der Vorlagen. Aber ge-

tation erschöpft sich sein Ballett nicht im schönen Schein. Casado hat bisweilen tatsächlich am farbigen Abglanz alles Leben. Er macht aus dem verwirrenden Schauspiel ein Stück Tanz, das sich nicht in einer bloßen Bebilderung gefällt, die Casado als sein eigener Bühnenausstatter beisteuert. Hinter aller Attraktion entdeckt er machmal eine geradezu gefährliche Menschlichkeit. Sowohl in der Beziehung zwischen Lysander und Hermia wie auch in der von Demetrius und Helena dringt er jeden-falls in eine traumatische Tiefe, die den Einzelnen offenbar verändert.

Am vollkommensten ist von allen

Abendfüllern der letzten Zeit ohne Zweifel der "Sommernachtstraum" von Heinz Spoerli in Basel geraten. Er ist aus einem Guß. Wie eine einzige Bewegung gewinnt seine Choreographie immer überraschende Gestalt. Ohne Verkrampfung entsteht eine Szene aus der anderen. Auf das Entrée des Herrscherpaares folgen die Bühnenhandwerker, die beim geräuschvollen Umbau erst die Regiebücher entdecken, die sie zum Spiel von Pyramus und Thisbe animieren. Hermia und Lysander flüchten beseligt in ihr Liebesexil, das Heinz Balthes mit silbrigen Stangen begrenzt. Wie von ungefähr rollt Puck (sensationell: Martin Schläpfer) kopfüber herein, und mit ihm nimmt das ganze Geisterreich von der Bühne Besitz Oberon (Weit Carlsson) erscheint wie auf Wolken, und mit ihm taucht Titania (Gilma Bustillo) auf, die sich hier nicht einen beliebigen Jungen krallt, sondern einen echten Liebhaber

Das Ballett, vom Basier Ensemble mit einer stupenden Jugendlichkeit realisiert, engt den Spielraum und damit die Phantasie des Zuschauers niemals ein. Der Zuschauer hat immer die Wahl: Er kann sich rückhaltlos einem Tanztraum hingegeben, wie ihn Puck inszeniert. Er kann sich aber auch ganz nüchtern auf das Strick einlassen und es auf seine Kunstfertigkeit hin untersuchen.

HARTMUT REGITZ

Deutsche Erstaufführung in Aachen: "Ein Sommertag" von Slawomir Mrozek

Eine Dame zwischen Wohl und Wehe

🔾 ie sind ein glücklicher Mensch", Sagt einer. "Wohl" heißt er, und er müßte etwas von Glück verstehen: Was er auch anfängt, es gelingt ihm auf Anhieb. Dem er den Satz zuwirft und den er beneidet, heißt "Webe", und der hat von sich gar nicht den Eindruck, sehr glücklich zu sein: Er kann nämlich anstellen, was immer er will, es geht regelmäßig daneben. Die Frauen laufen ihm kommentarios davon, nie war es ihm vergönnt, schwimmen zu können. Er ist nicht einmal imstande, den Strick zu befestigen, an dem er sich aufhängen will.

So beginnt Ein Sommertag, das jüngste Stück des polnischen Dramatikers Slawomir Mrozek, der seit Jahren in Paris lebt. Am kleinen Grenzlandtheater in Aachen wurde es soeben, von Intendant Karl-Heinz Walther im ausgemacht hübschen Bühnenbild von Charles Copenhaver inszeniert, erstmals in Deutschland vorgestellt

Wohl und Wehe treffen sich an einem abgelegenen Plätzchen - weil man "Selbstmord nur in der Einsamkeit verüben soll". Zu diesem Zweck hat sich nämlich auch Herr Wohl hierher begeben, und es erstaunt ihn nicht im geringsten, daß Herr Webe da mit seinem Strick hantiert; er greift nicht ein und sagt kein Wort. Wenn sich jeder Wunsch unverzüglich erfülle, sagt Wohl später, sei das die Hölle: Es gebe kein Ziel mehr, wenn man jedes sogleich erreicht. So leide er am Leben überhaupt, während Wehe mit seinem persönlichen

Die beiden hätten sich tatsächlich

umgebracht, wenn nicht - wie das Leben so spielt - eine ausgemacht schöne Frau vorübergegangen wäre. Eine Dame, die zudem durch den abgegriffenen Trick eines fallengelassenen Tuches mitteilt, daß sie umworben sein möchte. Und was keiner erwartet: Die Dame bevorzugt den Underdog.

Aber des ist wehrlich ein Unglück Denn der glaubt jetzt felsenfest an seine Fähigkeiten, nur probiert er sie nicht auf dem Felde der Liebe aus, sondern im Wasser. Man trifft sich am Strand, er vertraut seinen Schwimmkünsten - und tritt nicht wieder auf. Alles kommt, wie es kommen mußte: Zu den tragischen Erfolgen des Herrn Wohl gesellt sich ein weiterer. Aber getrost: Man kann sich noch fünf Minuten vor seinem Tode umbringen. Das ist ein beruhigender Gedanke".

Daraus lassen sich hübsche Dialoe entwickeln, verbale Pingpong-Spiele voll psychologischer Mausefallen und weise verwinkelter Philosopheme, wie sie Mrozek in seinen polnischen Satiren "Striptease" und Die Polizei" - erst recht in "Tango" so meisterlich gemischt hat. Aber da gab es eine Handlung. Zuweilen recht absurd und dadurch überraschend, immer aber so, daß es neben dem Hörens- und Bedenkenswerten auch

etwas zu sehen gab. Das läßt sich von diesem "Sommertage leider nicht berichten. So stringent sein fast nichtiger Ansatz zu Ende gedacht ist: Eher ist das ein Hörspiel, das die Realisierung auf einer Bühne auch dadurch erschwert,

daß, mit Ausnahme der attraktiven Dame (Ingeborg Meyer hat es deshalb am leichtesten), die Charaktere feh-

Zugegeben, der Regisseur gab sich redlich Mühe im Erfinden szenischer Aktionen, mit denen er vor allem die Mißgeschicke des Herrn Wehe möglichst ausführlich darzustellen suchte. Man amüsiert sich darüber. Aber so richtig lebendig wird es dennoch nicht, auch wenn man dem Intrigenspiel des Herm Wohl nicht uninteressiert zusieht.

Manches geht dabei zu Lasten der beiden Herren, die sich Mrozek zwischen 30 und 40 vorstellte. Das finanziell nicht auf Rosen gebettete Aachener Grenzlandtheater benötigt solche Ensemblekräfte wohl in anderen Produktionen, so daß es Mrozeks Figuren um volle zehn Jahre verjüngt hat. Aber das bekommt ihnen gar nicht: Thr Handeln, erst recht ihr Lebensüberdruß verlieren dadurch ziemlich an Glaubwürdigkeit. Jürgen Ross (Wohl) ist zudem nicht der Mann, dem man den salglatten Erfolgsmenschen abnimmt. Eher gelingt es Marcus Becker, die Verwandlung des Pechvogels Wehe in einen dankbaren Glückspilz nachzuzeichnen, der seinen Erfolg bei der Dame durch seine Bescheidenheit erringt.

Beim Publikum gelang ihm das nicht minder. Dessen Glück geriet dennoch eine Nummer kleiner als das des Herrn Webe.

Nächste Vorstellungen: bis 27. L und vom 31. L bis 4. 2. täglich; Kartenvorbestellungen: 0341/3066.

HORST ZIERMANN

Stuttgart: Mamets "Hanglage Meerblick" und Pinters "Noch einen Letzten"

Die Stimme Gottes aus dem Whisky

Zwei kurze Stücke, eines vom amerikanischen Erfolgsautor David Marnet ("Hanglage Meerblick"), eines von Harold Pinter (_Noch einen Letzten", deutsche Erstaufführung), beide von Dieter Giesing in Stuttgart inszeniert - ein Abend, aus dem man mit Entsetzen herauskommt, Ein einziges Wörtchen haut einen am Schluß um, das Wörtchen "war". "War" im Sinne von gewesen, nicht mehr vorhanden. Mamets Stück wurde in Düsseldorf

als Sozialklage gegeben, in Stuttgart ist es eine bis zur Komik aufgepeitschte Knochenmühle des Wettkampfs in einem Team um den besten Platz. Versager in diesem Immobiliengeschäft werden gnadenlos ermittelt und gefeuert, und ihr krimineller Gegenschlag geht erst recht daneben. Der totale Zusammenbruch des alteroden Hauptversagers wirkt in dieser Regiekonzeption allerdings mehr wie die Auflösung eines Vexierbildes. Die Spieler Hans-Michael Rehberg, Friedrich-Karl Praetorius. Hansjürgen Gerth, Gerd Böckmann, Michael Mendl, Wolfgang Höper und Klaus Steiger agieren allesamt fabelhaft. Es ist eine kitzelnde Unterhaltung, und der Zuschauer geht nach der Pause mit frohen Erwartungen in das zweite Stück, Pinters Stück.

Und dann geht es Schlag auf Schlag, der Zuschauer reißt die Augen auf, sein Herz krampft sich zusammen. Unerträglich dieser Monolog. Ja, es ist fast nur ein Monolog vor Personen, die nur wenig zu antworten haben. Der Polizeichef (Rehberg) in einer Kaserne redet auf einen verhafteten Intellektuellen (Praetorius) ein,

nennt sich Gottes und des Vaterlandes Stimme, gießt sich einen Whisky und denn _noch einen Letzten" ein. bedauert die Verwüstung der Wohnung durch seine Soldaten, die bei ihrem schweren Dienst halt manchmal auf die Teppiche pissen, nennt sich Freund des Verhafteten, trinkt einen zweiten "Letzten", macht obszöne Witze über die ebenfalls verhaftete Ehefrau, beruhigt den Verhafteten über seinen siebenjährigen Sohn, der ebenfalls in der Kaserne gut aufgehoben ist, und schickt den schweigsamen Mann in die Zelle zu-

Dann steht die Frau (Josefin Platt) vor dem Polizeichef. Die gleiche Methode. Er wirst ihr vor, sie habe ihr Söhnchen zu einem "kleinen Arschloch" erzogen, das die hereinstürmenden Soldaten getreten und angespuckt habe, fragt sie, wie oft sie in der Kaserne von den Soldaten vergewaltigt worden sei. Auf ihr "Ich weiß nicht" gibt er ihr eine Ohrfeige: "Und Sie wollen eine zuverlässige Zeugin Am Ende erneute Vorführung des

Mannes, der jetzt einen triftigen Grund hat, nicht viel zu sprechen: er besitzt keine Zunge mehr. Er fragt dennoch mühsam nach seinem Sohn. Und da kommt die knappe, joviale Antwort, er möge sich weiter keine Sorgen um ihn machen, denn er war" ein kleines Arschloch. Vor-

Nichts handgreiflich Grausames geschieht auf der Bühne, das Entsetzliche wird nur beiläufig von der Stimme Gottes erwähnt. In einem In-

terview teilt Pinter mit, er wolle die Zuschauer informieren über die Foltermethoden "in 90 Ländern der Welt", diesseits und jenseits des Eisernen Vorhangs, auf die Gefahr hin, daß die Zuschauer ihrem geschätzten Pinter nicht mehr folgen, auch auf die Gefahr hin, daß die Schauspieler nicht durchhalten, denn die Schauspielerin der Uraufführung brach bei einer Probe zusammen, und alle drei schafften nur wenige Vorstellungen. Was er in Zukunft schreiben oder

tun wird, weiß Pinter nicht. Das Stück "Noch einen Letzten" hat er zombebend nach einem Gespräch mit zwei zynischen türkischen Mädchen auf einer Party niedergeschrie ben, danach hat er dann tatsächlich die Wirklichkeit kennengelernt, nämlich im März 1985. Da hat er zusammen mit Arthur Miller in der Türkei mit rund hundert Gewerkschaftern, Schriftstellern, Friedensbewegten usw. gesprochen, von denen viele bloß wegen ihrer Gesinnung schon einmal verhaftet und auch gefoltert worden waren und meist ohne Anklage und ohne Gerichtsverhandlung beschädigt, teils ganz ruiniert entlassen

Harold Pinter ist ein wütender Anwalt geworden, obwohl er meint: Man erreicht nichts." Er stand am Ende in Stuttgart mit auf der Bühne und nahm ernst den ernsten Beifall entgegen.

RUDOLF KRÄMER-BADONI Nächste Vorstellungen: 25. l. beide Stücke, 26. l. nur "Hanglage" 12.00 Uhr, 28. l. nur "Noch einen Letzten" 29.00 Uhr, Kartenvor-bestellungen: 6711 / 20 32 444.

Langfristig: Deutsche Wissenschaftler nach Agypten

Ein Knutschfleck bringt es an den Tag

Geistreiche und unterhaltsame Kinokomodie: "Männer" von Doris Dörrie

Gerade will er seiner Frau Paula zum 12. Hochzeitstag ein kostbares Geschmeide anlegen, da macht er eine fatale Entdeckung: Den Hals der Angetrauten ziert ein prachtvoller Knutschfleck. So kommt also die Wahrheit ans Licht: Ausgerechnet Julius, der geniale Verpackungsdesigner, ausgerechnet dieses Prachtstück von Mann hat einen Nebenbuhler. Gewiß, Julius bat seine Sekretärin bisher auch nicht immer nur zum Diktat ins Chefzimmer, doch das war selbstverständlich etwas völlig anderes. Nun watet er also durch das Meer männlichen Selbstmitleids, das beträchtlich anschwillt, als Julius seinen Konkurrenten erblickt: Kein muskulőser Sportsmann, kein millionenschwerer Pascha hat ihm Hörner aufgesetzt, sondern ein langhaariger Weichling namens Stefan.

Zeigt die Geschichte schon mit dieser intelligenten Eröffnung ihren satirischen Reißzahn, so sichert sie sich dann mit einem geschickten Taschenspielertrick alle komischen Möglichkeiten. Der gekränkte Julius nämlich verläßt theatralisch Heim und Weib, um sich unter falschem Namen just in

Stefans Wohngemeinschaft einzumieten. Aber Regisseurin Doris Dörrie, die schon mit ihren Filmen "Mitten ins Herz" und "Im Innern des Wals" große Hoffnungen geweckt hat, schielt bei ihrem ersten Ausflug aufs glatte Komödien-Parkett nicht nach dem billigen Lacherfolg.

Die rasanten Kalauer eines Otto und den überdrehten Slapstick eines Didi Hallervorden sucht man hier vergebens, findet statt dessen eine Komik, hinter der stets Gefahr lauert. Wenn die beiden Gegenspieler in den vordergründig lustigen Chinch gehen, liegen Mord und Totschlag in der Luft. Insbesondere der betrogene Julius gleicht einem schwach gesicherten Stilett das bei leisestem Knoofdruck die Klinge blitzen läßt. So birgt jedes Lachen neben Schadenfreude und vermeintlicher Überlegenheit auch Erleichterung darüber, daß die dramatische Energie noch einmal in

einem Witz verpufft ist. Allerdings verläßt sich Frau Dörrie nicht nur auf dieses raffinierte Wechselspiel zwischen Spannung und scherzhafter Erlösung. Vielmehr nimmt sie ihre Titelhelden mit fast wissenschaftlicher Akribie unter die Lupe. Nachdem Julius langsam sein Statusdenken vergessen und Stefan sein kultiviertes Versager-Image abgestreift haben, dürfen beide über das Wesen der Frauen mit jenem bierseligen Tiefsinn räsonieren, den wohl wirklich nur Männer pflegen. Wie sehr solche wehmütigen Einsichten in letzte Geheimnisse verbinden, weiß offenbar auch die Regisseurin. Jedenfalls führt sie amüsant vor, wie die beiden Gegner einander immer ähnlicher werden.

Zwar registriert Doris Dörrie mit scharfem Blick die Schwächen des "starken" Geschlechts, sie ist aber keine verbiesterte Feministin. Stets bleibt die Abrechnung mit den Herren der Schöpfung augenzwinkernd und versöhnlich. Heiner Lauterbach als strebsamer Julius und Uwe Ochsenknecht als lässig-schlapper Stefan führen Marotten, Wehwehchen und Tugenden der Männer so zwerchfellkitzelnd vor, daß eine in der kahlen deutschen Lustspiellandschaft rare Sehenswürdigkeit entsteht: die geistvolle und glänzend unterhaltende Kinokomödie. HARTMUT WILMES



Ulrike Kriener und Uwe Ochsen-FOTO: FILMVERLAG DER AUTOREN

Doktoranden im Chanel

In den Jahren von 1960 bis 1985 hat der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) 6474 Stipendien an Ägypter vergeben. Mit dieser Zahl untermauerte der ägyptische Minister für Hochschulwesen und wissenschaftliche Forschung, Fathy Mahamad Aly, anläßlich seines noch andauernden Besuchs in Bonn seine Bitte, deutschen Wissenschaftlern in seinem Land wegen der engen kulturellen Verbindungen längerfristigere Verträge zu geben. Alys Reise nach Bonn steht nicht nur in Verbindung mit dem geplanten Deutschland-Besuch des ägyptischen Staatspräsidenten, sondern auch mit der Bundestagsdebatte über hochschulpolitische Ziele, in der neue Formen der Programme für ausländische Hochschulen diskutiert werden sollen.

In der Bundesrepublik studieren in jedem Jahr etwa 300 ägyptische Studenten, alles Stipendiaten, die als Voll-Empfänger pro Jahr 20 000 Mark bekommen. Das Schwergewicht der Fächer liegt im Agrarbereich und bei der Veterinärmedizin, den Ingenieurwisssenschaften und in den Geisteswissenschaften bei der Ausbildung

von Deutsch-Lehrern. In der Förderung liegt Ägypten, so der DAAD, unter den arabischen Staaten bei der Bundesrepublik "ganz oben".

Die CDU-Bundestagsabgeordnete Frau Professor Roswitha Wisniewski, die als Germanistin mehrere Jahre an der Universität Kairo gelehrt hat, unterstützt die Ausarbeitung neuer Programme, die gerade die langfristige wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern gewährleisten sollen. Es habe sich herausgestellt, so Frau Wisniewski, daß die Entsendung von deutschen Wissenschaftlern im Rahmen von mehrwöchigen Kurzzeitdozenturen und meist zweijährigen, höchstens fünfjährigen Gastprofessuren keine Kontinuität gewährleisten. Als besonders aussichtsreich gilt daneben das sog. "Chanel-System", in dessen Rahmen ein ägyptischer und ein deutscher Professor gemeinsam einen Doktoranden betreuen. Für den Aufenthalt in der Bundesrepublik sind zwei Jahre vorgesehen, die Promotion wird in Ägypten abgeschlossen, wobei sich der Deutsche als Gutachter beteiligt.

EBERHARD NITSCHKE

JOURNAL

Ustinow dreht Film über Europäisches Parlament

AFP. Straßburg Der britische Regisseur und Schauspieler Peter Ustinow hält sich zur Zeit in Straßburg auf, um einen Film über das Europäische Parlament zu drehen. Der viertelstündige Video-Streifen, der für Schulen und Universitäten in Großbritannien sowie den englischsprachigen Ländern bestimmt ist soll Aufschluß über die Aufgaben und Ziele des Parlaments der EG-Staa-

Malewitsch für das Kupferstichkabinett

Das Kupferstichkabinett Berlin Staatliche Museen Preußischer Kulturbesitz konnte in seine bereits bedeutsame Sammlung von Werken osteuropäischer Künstler der klassischen Moderne eine Rarität aufnehmen: "Suprematismus", ein Buch mit 34 Originallithographien von Kasimir Malewitsch, gedruckt in Witebsk im Jahr 1929. Malewitsch, als Mitbegründer der konstruktiv-konkreten Kunst eine der Leitgestalten der Moderne, vergegenwärtigt in diesen Lithographien das ganz Repertoire seines suprematistischen Schaffens. Von Mitte März an sind die Lithographien der Öffentlichkeit im Studiensaal des

Filmfestival der Nachwuchsregisseure

dpa, Saarbrücken

Kupferstichkabinetts zugänglich.

37 Filme von Nachwuchsregisseuren aus der Bundesrepublik, Österreich, der Schweiz und der "DDR" werden beim diesjährigen Wettbewerb um den mit 20 000 Mark ausgestatteten Max-Ophüls-Filmpreis der Stadt Saarbrücken von morgen an bis zum 26. Januar vorgestellt. Von den 29 offiziellen Beiträgen erleben 13 ihre Ur- oder bundesdeutsche Erstaufführung darunter "Va Banque" von Diethard Küster, in dem der hessische Umweltminister Joschka Fischer einen Taxifahrer mimt. Eröffnet wird das Festival mit dem Hölderlin-Film "Die Hälfte des Lebens" des _DDR"-Regisseurs Hermann Zschoche.

Forschungsinstitut für Niederschlesien

Noch in diesem Jahr soll in Breslau ein Niederschlesisches Wissenschaftliches Institut gegründet werden. Wie einer der Initiatoren des Institutes, Jozef Popkiewicz, erklärte, wird es Forschungen über die Entwicklung in Niederschlesien in der Vergangenheit bis zur Gegenwart unterstützen. Zugleich soll es einer Reihe von jüngeren Wissenschaftlern Gelegenheit geben, sich Arbeiten über Niederschlesien zuzuwenden. Das Institut will mit wissenschaftlichen Einrichtungen ähnlicher Art in Kattowitz und Oppeln zusammenarbeiten.

Karlsruher "Wintermusik" zum Thema Tonalität

DW Karlsruhe Die Karlsruher "Wintermusik '86" des "ensemble 13" unter Manfred Reichert findet vom 28. bis 30. Januar statt und ist dem Thema Tonalitāt gewidmet. Zur Uraufführung kommt ein neues Werk von Karel Goeyvaerts, weiterhin stehen Stücke von Ives, Janáček, Messiaen, Schostakowitsch, Febel, Kurtag Part und Rihm auf dem Programm. Vorträge halten Reinhard Febel ("Tonalität nach ihrer Katastrophe"), Wolfgang Rihm ("Tonalität - Klischee, Umwertung, Versuch"), Herman Sabbe ("Die Sprache wiedergewonnen") und Peter Sloterdijk ("Kopernikanische Mobilmachung und ptolmäische Abrüstung. Eine Intervention zur Postmoderne-Debatte").

160 Bilder von Rugendas in Madrid ausgestellt

Eine Schau mit 160 Ölbildern des deutschen Malers Johann Moritz Rugendas (1802-1858) ist im Amerika-Haus in Madrid eröffnet worden. Die Sammlung stammt aus dem Ibero-Amerikanischen Institut Preußischer Kulturbesitz in Berlin. Die Exponate die in den Jahren von 1831 bis 1834 entstanden, zeigen Mexikos Landschaften, Städte und Menschen (bis 22. 2.).

Moskau gründet Zentrum für Rock- und Pop-Musik J. G. G. Moskau

In Moskau wurde jetzt das erste sowjetische Zentrum für U-Musik eröffnet. In diesem Zentrum können die einzelnen Ensembles proben, stehen ihnen kostenlos Klangapparate, Mischpulte, Elektronik und Aufnahmestudios zur Verfügung. Dem Zentrum haben sich bereits 50 Rock-, Pop- und Jazz-Ensembles angeschlossen. Wie Radio Moskau versicherte, haben sich diese ausnahmslos bereit erklärt, einen eigenen (sprich sowjetischen) Stil zu entwickeln, "und keine dieser Gruppen, die etwas auf sich hält, wird westliche Schlager spielen".

ROLF GÖRTZ, Madrid

Eine Schreckensmeldung ging vor 20 Jahren um die Welt: Über dem südspanischen Dorf Palomares war ein amerikanischer Atombomber vom Typ B 52 mit einem Tankflugzeug zusammengestoßen. Beide Ma-schinen stürzten brennend ab. Mit den 13 Besatzungsmitgliedern taumelten auch vier Wasserstoffbomben an meist brennenden Fallschirmen 10 000 Meter in die Tiefe. Zwei der H-Bomben zerschellten am Boden, eine konnte stark zerbeult geborgen werden. Die letzte schließlich stürzte vier Meilen vor der Küste in einen Meeresgraben.

Der Inhalt der zerplatzten Bomben - Plutonium, Uran und der zur Zündung notwendige TNT-Sprengstoff wurde auf einem kargen Ackerboden verstreut. Weil die Bomben nicht scharf gemacht waren, konnten sie nicht explodieren.

Fünftausend Mark für den Wiederaufbau der Kirche

Fünf der amerikanischen Flieger starben. Ihre Fallschirme hatten ebenfalls Feuer gefangen. Über weitere Tote gibt es bis heute keine zuverlässigen Nachrichten. Und auch nicht darüber, ob es Schäden durch radioaktive Verseuchung gegeben hat. Eine Portion Angst ist seit dem Tag des Absturzes aber geblieben. Ein Haupt-mann der Guardia Civil, die nach dem Unglück das Gelände von der Umwelt abschirmte, soll durch radioaktive Strahlen schwer verletzt worden sein, erzählt man sich im Dorf.

Die Aufräumungsarbeiten kosteten sieben Besatzungsmitglieder einer amerikanischen Versorgungsmaschine das Leben. Sie starben in der nahen Sierra Nevada, als ihre Maschine im Schneesturm am Felsmassiv zerschellte. 4500 amerikanische Soldaten trugen mit Bulldozern 120 Hektar des strahlengefährdeten Bodens ab und verschifften ihn nach Amerika. Für die Reparatur der Dorfkirche von Palomares sammelten sie umgerechnet 5000 Mark. Und 16 Kriegsschiffe der US-Navy klaubten vom Meeresboden 138 Wrackstücke auf, darunter die vierte, intakte H-Bombe.

Langusten zum Sonderpreis und ein Bad im Meer

Auf dem Kreuzer "Boston", der unter dem Kommando von Vizeadmiral Guest über den Atlantik kam, fertigten Geologen nach komplizierten Unterwasservermessungen ein Relief des Meeresbodens an. Das Modell zeigte auch jenen 1200 Meter tiefen. Graben, in den die vierte Bombe geglitten war und der in keiner Seekarte verzeichnet war. Drei U-Boote sicherten die Bombe, die mit ihren Fallschirmleinen 750 Meter tief in einer uneinsehbaren, von Sand umgebenen Felsspalte hing. Wochen später lag sie auf dem Deck des Bergungsschiffes. Während des Manövers sicherte der Flugzeugträger "Forestal" die Bergungsflotte vor allzu neugierigen Blicken aus sowjetischen U-Booten.

Kurz nach dem Absturz hatten der spanische Minister für Information und Tourismus und der amerikanische Botschafter demonstrativ ein Bad in den kühlen Mittelmeerfluten genommen. Sie wollten beweisen, daß die See trotz aller Gerüchte strahlungsfrei sei, Eine Gruppe ausländischer Korrespondenten, die wenig später die umliegenden Restaurants aufsuchte, traf auf mehr Skepsis: Ihnen wurden die Langusten zu einem stark herabgesetzten Extrapreis serOrkan mit Spitzengeschwindigkeiten von 200 Stundenkilometern fegte über Deutschland - Schäden in Millionenhöhe







Das Toben der Natur knickte Bäume, Masten und Kräne wie Streichhölzer

Es heulte und tobte über Deutschland. Der Orkan war das alles beherrschende Element. Mit Geschwindigkeiten bis 200 Stundenkilometer raste er von Sonntag abend bis in die Morgenstunden des Montag über das Land hinweg und richtete Schäden in Millionenhöhe an. Bäume und Verkehrszeichen knickten wie Streichhölzer, Dächer wurden abgedeckt, Baugerüste und Plakatwände umgerissen und Stromleitungen zerfetzt. Wie durch ein Wunder forderte die entfesselte Natur kein Todesopfer. Mehrere Menschen wurden verletzt.

Für die Feuerwehren war es die Nacht der Einsätze. Besonders stark betroffen waren die Bundesländer Bayern, Hessen, Rheinland-Pfalz und das Saarland. In Frankfurt mußte der Ausnahmezustand verhängt werden.

Begleitet wurden die Orkanböen von ergiebigen Regenfällen. Das Lahntal war überflutet, Keller standen unter Wasser. In Nordhessen fielen bis zu 60 Liter Wasser pro Quadratmeter. In der zweiten Nachthälfte verwandelte polare Kaltluft die Niederschläge im gesamten Mittelge-

birgsraum in Schnee. Über Südbayern erreichte der Sturm Windstärke 11 und richtete Schäden in Millionenhõhe an. Acht Menschen wurden verletzt. In der Gemeinde Hörgertshausen (Landkreis Freising) stürzte der 42 Meter hohe Turm der Wallfahrtskirche St. Alban ein. Nur ein trauriger Rest ragte gestern noch in die Höhe. Der Schaden wird auf 200 000 Mark geschätzt

Bei Halbergmoos übersah ein Autofahrer ein mit Blaulicht gesichertes Feuerwehrauto. Der Fahrer wurde schwer, fünf Feuerwehrleute leicht verletzt. In München meldete die Polizei in der Zeit von Sonntag 23.45 Uhr bis Montag 1.15 Uhr 34 Alarme und 48 Sachbeschädigungen.

Dem Wetter waren selbst die Truppen der NATO nicht gewachsen. Das Manöver "Revorger 86" konnte nicht mit der Gefechtsübung "Sichere Wacht" fortgeführt werden. Generalleutnant Andrew P. Chambers blieb keine Wahl. 73 000 amerikanische, kanadische und deutsche Soldaten hätten mit ihren 21 000 Kettenfahrzeugen die Fluren zu

Verhältnismäßig glimpflich kamen die nördlichen Bundesländer davon. Im Großraum Hamburg mußten die Feuerwehren zwar rund 150 Einsätze fahren, doch sind wie in Nordrhein-Westfalen die Schäden gering. In Niedersachsen waren zahlreiche Straßen im Bereich der Leine überflutet und unpassierbar. Der Weststurm dauerte in Schleswig-Holstein etwa sechs Stunden und flaute vor dem Hochwasser ab. Ein Glück. Die Küste blieb so von einer Sturmflut verschout.

Einen Trost für Autobesitzer, deren Wagen in der umtosten Nacht beschädigt wurden, hatte gestern der ADAC parat. Falls sie eine Teil- oder Vollkasko-Versicherung abgeschlossen haben, ist ihnen ein Schadenersatz sicher. Die Bestimmungen sprechen "unmittelbarer Einwirkung durch Sturm ab Windstärke 8" - und der herrschte ohne Zweifel.

Der Orkan hatte auch Auswirkungen auf den Wetterbericht der WELT. Da die Leitung vom Wetteramt Essen nach Bonn beschädigt wurde, finden Sie heute leider nur unvollständige

Gewandelte Einstellung zum Diebstahlsdelikt?

Der Diebstahl einer Kleinigkeit in einem Betrieb ist nach Auffassung der neunten Kammer des Frankfurter Arbeitsgerichts kein hinreichender Grund, einen Arbeitnehmer fristlos zu entlassen. Mit dieser gestern veröffentlichten Begründung hob das Gericht die Kündigung einer Kaffee-Verkäuferin auf, die einen Liter Kaffeesahne im Wert von 4,80 Mark gestohlen hatte. Der Arbeitgeber muß die Kosten des Verfahrens tragen. Grundsätzlich, so die Argumentation der Arbeitsrichter, ist Diebstahl zwar ein Grund zur sofortigen Kündigung, doch müsse auch die Höhe des angerichteten Schadens, die Gefahr einer Wiederholung, die Wirkung eines solchen Vorfalls im Betrieb und die Dauer des Beschäftigungsverhältnis-ses bei der Urteilsfindung berücksichtigt werden. Im vorliegenden Fall hätte eine Abmahnung oder höchstens eine fristgerechte Kündigung als Warnsignal auch für die übrige Belegschaft genügt. Mit der Entscheidung, so Arbeitsrichter Hartmut Bäumer, trage man auch "einer sich wandelnden Einstellung in der Bevölkerung und der allgemeinen Rechtsgüterschutzdiskussion im Hinblick auf den Eigentumsschutz bei Bagatellde-likten Rechnung" (AZ: 9 Ca 473/84).

Geburt einer Insel

Durch den Ausbruch des unter Wasser liegenden Vulkans Fukutokuoka-No-Ba ist in der Nähe der japanischen Pazifikinsel Iwo Jima gestern eine neue Insel enstanden. Nach Angaben der Schiffahrtbehörde in Tokio ragt die 35 000 Quadratmeter große Insel etwa 15 Meter aus dem Meer empor. Der am Sonntag ausgebrochene Vulkan stieß auch gestern noch große Felsbrocken und Rauchwolken aus. Derselbe Vulkan hatte bereits 1914 eine Insel aus dem Meer entstehen lassen, die aber innerhalb von drei Jahren wieder versunken

Kein Rauchverbot im Büro

dpa, Miinster/Bonn Ein ambitionierter Nichtraucher darf von einem Großraumbüro in ein Einzelzimmer umgesetzt werden, obne daß ihm damit Willkür widerfährt (A2: 12 A 2120/85). Mit diesem Urteil des Oberverwaltungsgerichts Münster unterlag gestern ein 50jähriger Amtmann nach einem achtjährigen Rechtsstreit mit der Stadt Bonn. Sein Antrag, ein allge-meines Rauchverbot in dem Großraum zu erlassen, lehnten die Richter ab. (Az.: 12 A 2287 / 84)

Flog Sabine selbst?

Der am Dienstag vergangener Woche in Mali abgestürzte Begleithubschrauber der Auto- und Motorradrallye Paris-Dakar ist angeblich vom französischen Organisator des Rennens, Thierry Sabine, selbst und nicht von dem Schweizer Piloten François-Xavier Bagnoud gesteuert worden. Dies behauptet Bagnouds Vater. Beim Absturz sind neben Sabine und Bagnoud noch drei weitere Personen, darunter der französische Popsänger Daniel Balavoine, ums Leben gekommen. Bagnoud, der als Direktor der Walliser Hubschrauberfirma Air Glacier* vorsteht, widersprach bisherigen Darstellungen, wonach der Hubschrauber an einer rund 30 Meter hohen Sanddune zerschellt sein soll. Der Helikopter sei ohne Kollision wie ein totes Blatt zu Boden gestürzt". Es sei daher auch möglich, daß der Hubschrauber abgeschossen

**** T-49

and the

VI.L

\$27**6.**

The Sapre

71 JAMES

- 14 mg

 $(2\omega_{2}+i\epsilon_{1})_{i=1,\ldots}$

30 Aug.

The second of th

And the second s

Section in white

760

-

ALL DAME

Jufferdem leves 5

1

and deep

The state of the s

Commence of the second

The second second

to many B.4

Respons COO

Notice See

The state of

The same and

Tödliche Geisterfahrt

dpa, Günzburz Ein Geisterfahrer hat am Sonntag abend auf der Autobahn Minchen-Stuttgart bei Günzburg einen Frontalzusammenstoß verursacht, bei dem drei Menschen ums Leben kamen. Der Fahrer bog mit seinem Wagen falsch auf die Autobahn ein. Auf der Überholspur kam es zum Zusammenstoß mit einem entgegenkommenden Auto, bei dem vermutlich der Geisterfahrer selbst, ein Insasse seines Wagen und ein Mitfahrer aus dem entgegekommenden Auto ums Leben kamen.

Teurer Wutanfall SAD, Crown Point

Weil seine Frau einen Strafzettel wegen Parkens vor einer abgelaufenen Uhr erhalten hatte, geriet Kendall Smith aus Crown Point, Ind., so in Rage, daß er die 102 Parkuhren der Stadt mit Dichtungsmasse verstopfte. Wegen Zerstörung öffentlichen Kigentums wurde er jetzt zu zehn Tagen Gefängnis und 5000 Dollar Geldstrafe verurteilt. Außerdem muß Smith, der noch einem Zivilprozeß wegen der Schadensersatzforderungen entgegensieht, 100 Arbeitsstunden für die Gemeinde ableisten.

ZU GUTER LETZT

"Da das U-Boot äußerlich nichts Ungewöhnliches erkennen läßt, schließen Fachleute daraus, daß das Schiff in seinem Inneren einen Schaden erlitten hat." Dies wußten die "Kieler Nachrichten" über ein havariertes sowjetisches Untersee-Boot, das von einem anderen Schiff abgeschleppt wurde, zu berichten.

LEUTE HEUTE

Porträt

morgen zu verbringen, legte ein Amerikaner in New York an den Tag. Am Westrand des Central Parks stieg er in die Wohnung von Yoko Ono ein. Mitgehen ließ der 29jährige allerdings nichts. Im Gegenteil: Als die Witwe von Ex-Beatle John Lennon durch Geräusche aufwachte, fand sie einen Notizzettel mit Namen und Anschrift des Eindringlings und sein Porträt. Die Polizei verstand das als Einladung, den jungen Mann postwendend

Portion

Ein "Böser Geist" bittet zu Tisch. Kein Grund für Gänsehaut, handelt es sich beim Gastgeber doch um Helmut Kohl, das so titulierte Ehrenmitglied einer westfälischen Karnevalsgesellschaft. Weil er in vielen Sessionen mit unzähligen weiteren Narrenorden und -kappen überschüttet worden ist, lädt der Regierungschef am 5. Februar 100 Jecken zur ersten "Närrischen Tafelrunde" ins Bonner

kungsverdichtung und nachfolgend

Regen. Höchste Temperaturen 5 bis

8 Grad, nachts nur geringe Abküh

lung. Mäßiger bis frischer Südwest

Weitere Aussichten: Wechselnd be-

wölkt, einzelne Schauer, vorüberge-

Sonnenanfgang am Mittwoch: 8.14

Uhr*, Untergang: 16.54 Uhr; Mond-aufgang: 13.03 Uhr, Untergang: 5.56

Uhr (* in MEZ, zentraler Ort Kassel).

1000

1010

H

Palais Schaumburg. Um zwei Uhr mittags muß der Kanzler das Zepter der Narretei allerdings schon wieder aus der Hand geben und ernsthaft weiterregieren. Bleibt zu hoffen, daß er nach Rheinischem Sauerbraten und Reibekuchen auch vom Dessert -Konfettipudding - noch eine gehörige Portion abbekommt.

Portefeuille

Warum schickt ein US-Bauarbeiter aus Staten Island seinen Nachbarn mit dem Auftrag los, auf der Stelle für 600 Dollar Fertigmenüs zu besorgen? Daß er zufällig vor genau 37 Jahren Hochzeit feierte, war für den 59jährigen Patrick Gonsalvo eher von beiläufigem Interesse. Er lud zu der beachtlich großen Spontan-Party, als er im Fernsehen das Ergebnis des New Yorker Zahlenlottos erfuhr und er dank der paar Kreuzchen in den richtigen Kästchen um 30 Millionen Dollar reicher geworden war. Der Gewinn wird in Form von 20 Jahresschecks à 1 142 856 Dollar ins Portefeuille Gonsalvos wandern. Häppchenweise sozusagen.

ie _Britannia" - normalerwei-

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Mentag, 12 Uhr (MRZ):

3 Rs 4 bd Les Palma Leningrad Lissabon 9 bw London
Los Angeles
Laxemburg
Madrid
Malland
Malland
Mallane
Mallares
Moskau
Neapel
New York
Nizza
Ozio
Ostende
Palermo
Paris Ksel Koblenz Koh-Bonn Konstanz Leipzig List/Sylt Läbeck Mambein Minchen Paris Peking Prag Rhodos Rom Salzburg Zugspitze -13 S Tel Aviv Ausland: Tokio Tunis Valencia Varna Venedig Warschau Wien Zürich Algier Amsterdam

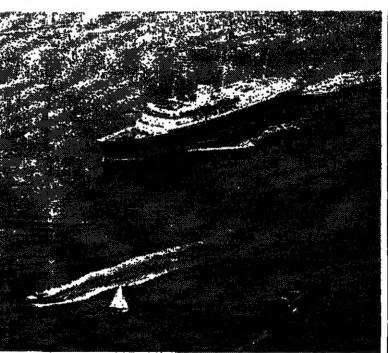
"Britannia" in rauher Mission

se der Kreuzfahrer der Windsors - ist dieser Tage auch ohne die königliche Familie an Bord in die Schlagzeilen geraten, als sie vor Aden Hunderte von Flüchtlinge aufnahm, die vor den Wirren des Umsturzes im Südjemen flohen.

Normalerweise geht es weit weni-ger hektisch und viei glanzvoller an Bord zu, wo Prinz Charles und Lady Di 1982 ihre Hochzeitsreise durchs Mittelmeer verlebten. Seit dem Stapellauf vor 33 Jahren steht dieses 125 Meter lange und 5041 Tonnen schwere Schiff im Dienst der königlichen Familie. 1,2 Millionen Kilometer hat es in den königlichen Diensten auf allen Weltmeeren zurückgelegt. Umgerechnet 2858 Kilometer kann es ohne Bunkerung zurücklegen bei einer Spitzengeschwindigkeit von 21

Aber erst jetzt, 33 Jahre nach dem Stapellauf, haben "ganz normale Sterbliche in den Betten der Queen geschlafen", stellen die Briten nicht ohne Stolz fest. Endlich einmal hat die königliche Yacht einen halbmilitärischen Auftrag zu erfüllen. Bisher sind 641 Aden-Flüchtlinge von der "Britannia" im Pendelverkehr von Aden nach Djibouti gebracht worden. Rund 1100 Ausländer warten an den Stränden von Aden immer noch verzweifelt darauf, von den Barkassen der Yacht ihrer Königlichen Hoheit an Bord gebracht zu werden. "Schon die Rettung war wie ein Märchen. Daß wir dann noch geradezu königlich behandelt wurden . . . * schwärmte die englische Hausfrau Barbara Lemanski (35), nach Worten ringend. Die _Märchenyacht" der Queen hat

ständig 277 Mann an Bord, 21 Offiziere und 256 Matrosen. Zur Unterhaltung der Flüchtlinge spielte sogar die 25-Mann-Kapelle. Die Rechnung be-



Wurde zum Refugium für "normale Sterbliche": das königliche Kreuz-fahrtschiff "Britannia" FOTOS: UPI (2

zahlt das Londoner Verteidigungsministerium. Offiziell nämlich ist die Britannia ein Lazarettschiff der Royal Navy, das binnen 24 Stunden zu einem schwimmenden Krankenhaus mit Betten für 235 Patienten umgerüstet werden kann.

Dennoch blieb das Mehrzweck-Schiff seibst vom Falklandkrieg verschont. Angeblich, weil man dann noch ein Tankschiff zusätzlich gebraucht hätte. Die Requirierung des Luxusdampfers "Queen Elizabeth II" fand die Londoner Regierung viel einfacher.

Jetzt endlich erlebt die "Britannia" ihren ersten "heißen" Einsatz. Und schon jubeln die Briten doppelsinnig nach der ersten Strophe eines patriotischen Liedes Britannia rules the waves." (Britannia beherrscht die Meere). Diesen alten, oft genug unterdrückten Stolz der Briten wachzurütteln, hat ein Zufall genügt, derjenige nämlich, daß die Yacht zufällig vor Aden lag. Sie war auf dem Weg nach Neuseeland und Australien, wo sie für einen Staatsbesuch Königin Elizabeth II gebraucht wird.

Deshalb gibt es auf der "Britan-

nia" nach dem Flüchtlingseinsatz viel Silber zu putzen, Planken zu scheuern und Wäsche zu bügeln. Bei Staatsbesuchen wird die Yacht als ein Musterstück britischen Stolzes vorgeführt. Staatsgästen stehen dann auch das Bordkino, der Swimmingpool auf dem Oberdeck und der Kammerkonzertsaal mit Flügel zur Verfügung. Auf dem Oberdeck werden keine mündlichen Kommandos gegeben, nur Handzeichen, und die Matrosen tragen weiße Leinenschuhe mit dünnen Gummisohlen, damit die Queen niemals durch Geräusche gestört werden kann. Nicht einmal ein lautes .Good Morning, Sir" ist zu hören. Die Matrosen tragen denn auch keine Kopfbedeckung; somit sind sie nicht zu einem militärischen Gruß veroflichtet.



An diesem antiken Tisch im Speisesaal der "Britannia" werden die Flüchtlinge bewirtet

WETTER: Mild

wind.

hend etwas kühler

Lage: Mit den Ausläufern eines Nordmeertiefs gelangt milde Meeresluft nach Deutschland, Süddeutschland liegt unter schwachem Hochdruckeinfluß.

Vorhersage für Dienstag: Im Norden länger andauernder Regen. Höchste Temperaturen bei 8, nachts um 4 Grad. Frischer, in Böen starker bis stürmischer Südwestwind. Im Süden zunächst niederschlagsfrei. Zum Abend von Norden her Bewöl

1000

Vorbersagekarte für den

21. Jan., 7 Uhr wollig bedockt Yfindstille Nordwind 10 lowh Ostwind 20 km/h Sudward 50 km/h

Regen Schnee Schauer Gewitter Nederschlagsg Control in der Hähe
Luftströmung warm
Luftströmung koh AAA Kakironi om Boden